ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
КСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ. СЕКЦИЯ ПСИХОТЕХНИКИ

И. Н. ШПИЛЬРЕЙН, Д. И. РЕЙТЫНБАРГ, Г. О. НЕЦКИЙ

ЯЗЫК КРАСНОАРМЕЙЦА

ОПЫТ ИССЛЕДОВАНИЯ СЛОВАРЯ КРАСНОАРМЕЙЦА МОСКОВСКОГО ГАРНИЗОНА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ОТДЕЛ ВОЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1928 ЛЕНИНГРАД

STAATLICHES INSTITUT FÜR EXPERIMENTELLE PSYCHOLO
ABTEILUNG FÜR ANGEWANDTE PSYCHOLOGIE

I. N. SPIELREIN, D. I. REITYNBARG, G. O. NETZKI

DIE SPRACHE DES ROTARMISTE

STUDIE UEBER DEN WÖRTERSCHATZ
DES ROTARMISTEN DER
MOSKAUER GARNISONS

STAATSVERLAG
ABTEILUNG MILITÄRLITERATUR
MOSKAU 1928 LENINGRAD

Тип. Всеросс. Кооператив-
ного Издательского Союза
«КНИГОСОЮЗ»
Москва, Петровка, 17.
Главлит № А 6757.
Тираж 3000.
Заказ № 2083

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ПРОБЛЕМА И МЕТОД

Задача

Настоящая работа представляет собой результат двухлетней исследовательской деятельности ıа одном из участков фронта просвещения.

Мы пытались, рассматривая политвоздейственную работу как ıид производственной деятельности, подойти к ее учету и рациоıализации с точки зрения обычных для нас в производстве поняий: материала, инструмента и методов или приемов работы. Работник, в данном случае политпросветчик, не является об'ектом настоящего исследования. Мы касались его олько стороной, когда исследовали инструмент его воздействия, .-е. живую речь политрука, о чем будет речь ниже.

Материалом, подлежащим изменению в процессе производства, ıвляется для политвоздейственной работы в армии красноармеец. Орудием воздействия является, кроме организующей среды, которая не могла быть учтена нами в своей целостности, передача наний при помощи устного или печатного слова. Таким образом, ıоздействующим инструментом является слово.

Задача, которая была поставлена перед нами сперва Агитотделом ПУР'а, а потом и комиссией Агитотдела МК ВКП, заключаıась в том, чтобы изучить словарь газеты и политрука, т.-е. ıнструмент их воздейственной работы, и изучить красноармейца ак об'ект этой работы, т.-е. установить, какими именно словами владеет сам красноармеец, и какие из тех слов, которые он е применяет в своей активной политической жизни, все же онимаются им.

Из разных программ, выдвинутых в разное время разными зучавшими красноармейскую политработу органами, упомянем программе МК ВКП, 1925 г., которая ближе всего подхоила к нашей программе работы, и на многие из вопросов оторой мы, как кажется, дали удовлетворительный ответ настояıим исследованием. Относительно самих методов политработы армии мы не ставили никаких непосредственных исследований ограничиваемся только теми выводами, которые непосредтвенно вытекают из сравнения языка красноармейцев с языком олитруков и красноармейской газеты.

Литература Изучение словаря уже лет двадцать как является одной из разработанных, преимущественно американскими авторами, тем прикладной психологии. Применявшиеся здесь методы касались или объема словаря и уменья им пользоваться, или объема знаний. Основными методами были: 1) писание противоположностей к заданному списку слов (Киркпатрик) или 2) восполнение в тексте пропущенных слов (Эббингауз), или 3) определение слов, подобранных по какому-либо принципу — по трудности ли, или по принадлежности их к каким-нибудь областям знания (Киркпатрик), или просто извлекая по одному последнему слову из каждой шестой страницы словаря (Терман и Чайлдс).

Первыми работами по изучению объема словаря являются исследования Киркпатрика [1]) и Баббита [2]); из дальнейших следует упомянуть в первую очередь о большой исследовательской работе Термана и Чайлдса [3]), нормативно-обзорной работе Уиппла [4]) и некоторых других. Эйрес [5]) применил методически принципиально новый подход, основав свое исследование на подсчете слов, применяемых в частных и деловых письмах. Из 23.629 подсчитанных им слов, из беспорядочно выхваченных 2.000 писем, различных слов оказалось всего 2.001. Рост числа слов в словаре американских школьников, установленный Терманом и Чайлдсом на небольшом материале из 161 ребят различного возраста, дал следующие цифры (см. табл. на стр. 7).

Вопрос о сравнительной частоте отдельных слов в языке был с наибольшим размахом обследован Кедингом [6]), который, извлекши больше одиннадцати миллионов слов из книг различных областей, получил словарь всех этих слов с указанием сравнительной частоты каждого из них. Эта последняя работа преследовала более филологические, чем психологические цели. Однако, о ней необходимо упомянуть, так как методы разработки печатных текстов, применявшиеся Кедингом, были использованы и нами.

---

1) E. Kirkpatrick — Number of Words in an Ordinary Vocabulary Science, 18,1891; его же — A Vocabulary Test. Pop. Science Monthly, 70, 1907, стр. 157—164.

2) E. H. Babbit — A Vocabulary Test, там же, стр. 378.

3) L. M. Terman and H. D. Childs.— A tentative revision and extension f, the B.—S. measuring—scale ot intelligence. Journ. ot Educat. Psychology 3 1912.

4) G. M. Whipple — Vocabulary and Word-Building-Tests. Psychological Review, 15, 1908, стр. 98—105.

5) L. P. Ayres — The spelling vocabularies of personal and business letters NE 126, Russel Sade Foundation. N. У. 1914.

6) Kaeding.— Haufigkeitswörterbuch der deutschen Sprache. 1911.

Работы Уиппла и других по обследованию понятности слов и уменья владеть словарем [1]) обнаружили возможность хорошей дифференциации между отдельными лицами и коллективами и неожиданно для исследователей низкий уровень знаний обследованных коллективов.

Возраст	Число обследованных лиц	Средний запас слов	Запас слов 67-го рангового №, т.-е. $^2/_3$ коллектива обладают не меньшим запасом слов
6	5	2.500	2.300
7	14	2.600	2.300
8	28	3.960	3.600
9	35	5.000	4.000
10	24	6.000	4.500
11	29	6.100	5.500
12	19	7.700	6.500

Изучение словаря взрослых коллективов

До войны 1914—1918 г.г. эти обследования применялись только по отношению к учащимся —школьникам и студентам. Представляя собой психологически продуманную анкету, они позволяли внести в постановку изучения знаний объективность и сравнимость. Однако, разработка этих исследований наталкивалась на некоторые трудности, делавшие их малопригодными для массового применения.

Таких трудностей было, в основном, две: 1) Письменное коллективное заполнение опросников требует хорошей школьной подготовки подопытных лиц. Лица малограмотные или малолетние могут заполнять такие анкеты только устно, что берет очень много времени. 2) Разработка материалов исследования предполагает напряженную, сознательную работу лиц, производящих эту разработку, и твердое знание ими подлежащих определению слов. Но даже при наличности этих условий неизбежна некоторая субъективность распределения получаемых

[1]) Stern u. Wiegmann—Methodensammlung z. Intelligenzprüfung; G. M. Whipple — A Range of Jnformation Test, PsR, 16, 1909, p. 347—351; H. Ebbinghaus — Ueber eine neue Methode z. Prüfung geistiger Fähigkeiten u. ihre Anwendung bei Schulkindern. ZPs, 13, 1891, S. 401—459.

о т в е т о в по категориям. Время на разработку уходит непропорционально большое, выражающееся в бо́льшем числе человеко-часов, чем то, которое было затрачено всеми испытуемыми вместе. Притом же невозможны шаблонизация подсчета и выполнение его техническими силами.

Когда в военное время американские психологи искали методов, пригодных для массового испытания и подсчета по шаблонам, они применяли метод подчеркивания готовых ответов.

Этот метод был использован и нами при учете понятности слов. Его достоинства в том, что он позволяет с крайне малой затратой труда получить цифры, характеризующие сравнительный уровень коллективов или рост их в отношении разных областей знания. Метод оказывается непригодным тогда, когда от него требуют больше того, что он может дать, т.-е. полагают, что цифры, характеризующие подопытных лиц, имеют абсолютное значение, показывая процент знания по отношению к какой-то абстрактной величине.

Необходимо помнить, что психотехническая оценка всегда носит характер функционального диагноза, т.-е. умозаключения от проделанной испытуемым работы к тому, как он будет работать впредь. Такая характеристика позволяет давать только с р а в н и т е л ь н у ю оценку разных групп или разных лиц. Нормы, устанавливаемые на ней, выведены из эмпирии и служат только практике. Они оправдывают себя, если соответствуют эмпирии и применимы для практической ориентировки.

Работа в СССР по изучению словаря коллективов

Неудовлетворительность и недостаточная понятность газетного языка для масс читателей в достаточной степени интересовала нашу общественность. Об этом явлении писал Ленин, [1]) об этом неоднократно говорил Троцкий, [1]) этому явлению посвящено множество статей в наших газетах и литературных журналах. Достаточное количество образчиков взаимного непонимания лиц, говорящих литературным и народным языком, знает и русская беллетристика. [2])

В советское время было до нас несколько попыток изучения пассивного словаря, т.-е. понятности слов, в различных коллективах. Наибольший опыт в этом отношении имеют партийные организации в так называемых проверках политграмотности. Техника этой проверки обычно заключается в том, что прове-

---

[1]) Ср. «О газете». Сборник статей. «Уралкнига», 1923.

[2]) Например, у Чехова в рассказе «Новая дача» мужик радуется, что барин будет его «призирать» (презирать). Подобные примеры можно найти в книге Р. Ш о р — Язык и общество. 2-е изд., «Работник просвещения», М. 1926 г.

очная комиссия из 2—4 человек вызывает лицо, подлежащее роверке, и, задав в течение 15—20 минут с десяток вопросов, удит о его политической грамотности. Расход времени на проерку одного человека в среднем 1 человеко-час(3 члена комиссии о 20 минут); мерилом суждения является личное впечатление роверочной комиссии, вынесенное на основании ответов а неодинаковые вопросы (нельзя задавать всем те же самые опросы — расскажут); вопросы по необходимости случайны немногочисленны; максимальная пропускная способность омиссии при 6-часовом рабочем дне и 10 минутах на проверяемого — 36 человек в день. Фактически комиссии не рабоают больше 3—4 часов в день.

Иногда работа комиссий облегчается путем перекрестной еседы экзаменаторов с экзаменуемыми. Понятно, что этим етодом ничего нельзя установить относительно более пассивной асти проверяемых,— выявляется и определяется для комиссии олько некоторый актив. По показательности коллективная роверка знаний так же слаба, как бывшие одно время распротраненными коллективные экзамены в вуз'ах.

В Чите и в Ленинграде были в 1924 г. сделаны попытки проустить некоторое число красноармейских активистов через пределение одного и того же набора слов. О ленинградском пыте докладывал т. Зильберман на с'езде военкоров и редактоов красноармейских газет в мае 1924 г. О читинском писал . Кудрин в № 6 «Красной Печати» за 1924 г. [1]).

Кудрин сообщает об исследовании красноармейцев — делегаов одного из декабрьских дивизионных с'ездов 1923 г. Анкета олжна была выяснить, какие книги и газеты читают делегаты, акие видят в них недостатки и как определяют различные лова, разбитые на четыре группы: иностранные (коллектив, аписты, дискуссия, идейный и т. д.), сокращенные (СССР, 'еввоенсовет, дорпрофсож, ПУР и т. д.), названия городов Ковно, Женева, Рига и т. д.) и фамилии политических деятелей Сун-Ят-сен, Эберт, Радек, Гесслер и т. д.). Анкета заполнялась о устным ответам делегатов. О результатах анкеты Кудрина нформируют таблицы на стр. 8 и 9.

Наши прежние опыты

Еще в 1923 г. нами было произведено обследование знакомства студентов Коммунистического университета трудящихся Востока со ловами 10 различных областей [2]). Мы пытались при этом бследовании сберечь время испытателей, проведя заполнение нкет в коллективном эксперименте.

---

[1]) Кудрин — «Как воспринимает газету рядовой красноармеец». «Красная ечать», 1924, № 6, стр. 5—9.

[2]) Ср. И. Шпильрейн, — «Работа психометрического кабинета КУТВ». «Материалах КУТВ», I 1923 г.

ПОНИМАНИЕ ИНОСТРАННЫХ СЛОВ

	Коллектив	Идейный	Энергия	Оккупация	Репарация	Нейтралитет	Фашисты	Парламент	Экономика	Фразы	Акционер	Курс денег	Дискуссия	Конкурс	Конференция	Ройксвер	Эльвист	ВСЕГО	% ко всему количеству
Правильно об'яснили .	84	63	68	80	8	50	72	50	22	28	20	27	11	17	31	5	7	645	33
Неправильно .	17	18	16	17	53	20	21	25	41	28	27	24	24	33	21	26	22	443	23
Нет ответа .	13	33	30	17	53	44	21	38	51	60	67	63	69	64	62	83	65	373	44

РАСШИФРОВКА СОКРАЩЕНИЙ

	СССР	Дорпрофсож	ВСНХ	ЦИК	Совнарком	Местком	Ревоенсовет	ПУР	РКИ	Пуокр	Профсоюз	Комсомол	ВСЕГО	% ко всему количеству
Правильно.	95	62	59	86	82	55	73	71	63	51	53	57	818	60
Неправильно.	6	16	22	7	10	13	8	7	10	9	7	6	121	10
Нет ответа	13	36	33	21	22	35	33	35	41	54	54	51	430	30

ЗНАКОМСТВО С РАЗЛИЧНЫМИ ГОРОДАМИ МИРА

	Копенгаген	Гамбург	Рига	Либава	Ковно	Варшава	Берлин	Париж	Лондон	Будапешт	Прага	Краков	Нью-Йорк	Мадрид	Генуя	Белград	Женева	Токио	Пекин	Феодосия	ВСЕГО	% ко всему количеству.
Правильно. . .	17	69	37	21	15	88	34	82	62	9	12	39	60	25	15	26	14	72	65	21	854	36
Неправильно. .	29	83	73	40	40	6	9	12	12	24	25	33	10	17	21	25	23	11	13	20	407	18
Нет ответа. . .	68	37	40	63	59	18	91	20	40	71	77	52	44	72	57	73	77	16	36	73	1039	46

ЗНАКОМСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДЕЯТЕЛЯМИ

	Ллойд-Джордж	Болдуин	Пуанкаре	Керзон	Муссолини	Сун-Ят-сен	У Пей-фу	Гомперс	Геслер	Гитлер	Сект	Эберт	Каутский	Клара Цеткин	Брандлер	Коларов	Зиновьев	Радек	ВСЕГО	% ко всему количеству.
Правильно. . . .	57	30	53	53	29	72	77	5	34	57	82	52	14	43	10	27	85	41	875	40
Неправильно . . .	29	17	21	30	27	14	8	34	15	13	11	14	26	19	27	19	7	12	423	20
Нет ответа . .	28	67	37	31	58	28	29	75	65	44	21	45	74	52	77	68	21	61	884	40

Предварительные данные об этом обследовании опубли-
ваны в «Материалах КУТВ» за 1923 год.

В основу анкеты был положен словарь из 100 слов, прина-
жащих к 10 областям, а именно: 1 — обиход, 2 — общественные
и экономические науки, 3 — биология, 4 — искусство, 5 —
и космография, 6 — физика и химия, 7 — религия, 8 — абстракт-
философская область, 9 — право, 10 — история. Каждое с-
было помечено номером, оканчивавшимся на цифру, характ-
зующую соответствующую область. Вот список этих с-
1) лампа, 2) биржа, 3) организм, 4) картина, 5) солнце, 6)
7) идол, 8) ирония, 9) закон, 10) крестоноссц, 11) пеленка,
12) синдикат, 13) ассимиляция, 14) импрессионизм, 15) Марс,
16) мускус, 17) священник, 18) философия, 19) обычай, 20) кочев-
ник, 21) стучать, 22) предприниматель, 23) перо, 24) симфония,
25) южный, 26) жидкость, 27) икона, 28) эмпирический, 29) пра-
вильный, 30) скиф, 31) линейка, 32) конкуренция, 33) желудок,
34) статуя, 35) земля, 36) воздух, 37) библия, 38) замечательный,
39) судить, 40) реквизиция, 41) луна, 42) стоимость, 43) наслед-
ственность, 44) концерт, 45) звезда, 46) вода, 47) заповедь,
48) противный, 49) юстиция, 50) крепостничество, 51) костер,
52) комиссар, 53) дарвинизм, 54) гитара, 55) экватор, 56) анализ,
57) монастырь, 58) совестливый, 59) наследовать, 60) дворянин,
61) конверт, 62) совет, 63) мальтузианство, 64) рома- 65)
ика, 66) песок, 67) воплощение, 68) внушать, 69 договор,
70) Седан, 71) свинина, 72) милиция, 73) обезьяна, 74
75) параллакс, 76) кислота, 77) молиться, 78) мудрость 79)
печить, 80) феодальный, 81) книга, 82) монархия. 83) хлоро-
84) театр, 85) зенит, 86) огонь, 87) колдовать, 88) своеобра-
89) опекун, 90) декабрист, 91) улица, 92) тюрьма, 93) фаго-
94) драма, 95) планета, 96) электричество, 97) прокля-
98) характер, 99) развод, 100) панство.

Все эти слова были напечатаны столбиком, и на каждое из
испытуемые должны были ответить, знают ли они его, и что
означает. Опыту были подвергнуть в групповых сеан-
119 студентов, из них лекторского курса 72 (26 естественни-
и 46 общественников), второкурсников — 47, а по национа-
ности — 30 татар, 11 евреев, 10 башкир, 8 армян, авар-
буряты, грузины.

Классификация полученных ответов была в этом слу-
очень трудна. Мы классифицировали их, во-первых, в отношен-
правильности логической формы. Здесь, кроме пр-
вильно построенных определений (лампа — прибор, слу-
для освещения), иногда, очевидно, заученных (ценность — к-
чество вложенного в продукт общественно необходимого прос-
труда), иногда шутливых, которые не позволяли судить о т-
может ли автор определить осмеянное понятие (обезьяна

Татары по курсам

	Обиход.	Физика и химия	География и космография	Биология.	Общ. и экон. науки	Право	История	Религия	Абстракц.	Искусство
Вся группа (2 курс естествен., обществен.)	35,7	Сред. арифм =21,9			Сред. арифм.=30,0				21,7	2,9
		24,3	21,4	20	40	30,0	31,7	18,6		
Средняя вариативность: вверх 80,6; вниз 53,1										
2 курс (14 чел.)	50	Сред. арифм.=17			Сред. арифм.=31,7				18,6	1,2
		18,7	18,7	13,7	41,2	35,7	31,4	18,7		
Средняя вариативность: вверх 93,9; вниз 58,6										
Лект. курс. (естеств.) 10 чел.	21,7	36	36	30	40	30	28	26	24	4,0
Средняя вариативность: вверх 71,9; вниз 48,4										

I. Богатство словаря

Вся группа . 75,5
2 курс 70,5
Естествен. . . . 80,0

II. Количество верных определений слов из различных областей знания в % к определен. словам

Вся группа . . 87
2 курс 89,5
Естествен. . . . 84,5

III. Время ответа на 1 вопрос (в мин.)

Вся группа . 0,9
2 курс . . 0,75
Естеств. 1,2

IV. Логически формально правильные определения.

Вся группа . . 76
2 курс . . 74,5
Естествен. . . 79,0

Количество правильно определенных слов					Обиход	Физика и химия	География и космография	Биология
Распределение по курсам	2-курсники — 42 чел.					средн. арифм.=16,		
		В %% от кол. просмотренных			41	16	16	17
		Средняя вариативность	вверх	98,8				
			вниз	69,0				
	Общественники лектора — 46 чел					средн. арифм. [illegible]		
		В %% от кол. просмотренных			37	19	26	[illegible]
		Средняя вариативность	вверх	71,8				
			вниз	52,4				
	Естественники лектора — 26 чел.					средн. арифм.=25,[illegible]		
		В %% от кол. просмотренных			25	34	36	37
		Средняя вариативность	вверх					
			вниз					
Распределение по национальностям	Татары — 20 чел.					средн. арифм.=21,9		
		В %% от кол. просмотренных			35,7	24,3	21,4	20
		Средняя вариативность	вверх	77,8				
			вниз	57,0				
	Башк[illegible]ры — 10 чел.					средн. арифм.=20,8		
		В %% от кол. просмотрен[illegible]			23,3	24	30	8,3
		Средняя вариативность	вверх	[illegible],6				
			вниз	53,1				
	Евреи—11 чел.					средн. арифм.=27,4		
		В %% от кол. просмотренных			31,2	18,7	35,7	27,5
		Средняя вариативность	вверх	113,7				
			вниз	64,4				

	Право	История	Религия	Абстракция	Искусство
ед. арифм.=28,5					
	32	26	25	13	3
ед. арифм.=34					
	37	33	32	31	10
ед. арифм.=27,2					
	30	26	28	18	13
ед. арифм.=30,1					
	30	31,7	18,6	21,7	2,9
д. арифм.=33,1					
	35	26	15		2,0
ред. арифм.=33,8					
2	35,7	32,9	25,7	32,9	12,5

I. Богатство словаря (% определенных слов)

2-й курс 76
Общественники 86,5
Естественники 80

II. Количество верно определенных слов из различн. областей знания в % к опред. словам

2-й курс 84,5
Общественники 88,5
Естественники 85,5

III. Время ответа на 1 вопрос (в мин.)

2-й курс 0,9
Общественники . 0,9
Естественники 1,1

IV. Формально логически правильн. определения

2-й курс 76%
Общественники 86%
Естественники . . . 83,5%

I. Процент определенных слов

Татары 75,5
Башкиры . . . 78
Евреи 94

II. Количество верных определений из различн. областей знания в % к определяемым словам

Татары 87
Башкиры . . . 83,5
Евреи 88

III. Время ответа на 1 вопрос (в мин.)

Татары . . . 0,9
Башкиры . . 1,1
Евреи . . 0,8

IV. Логически формально правильные определения

Татары 76%
Башкиры 78%
Евреи 92%

предок человека, икона — портрет Иисуса Христа, молиться — (валять дурака), имелись другие, недостаточные по логической форме.

Мы различали по логической форме 8 категорий определений, которые по степени нисходящей ценности распределяются так:

1. Определения правильные через высшее понятие и видовое отличие.

2. Определения через одно высшее понятие, без видового отличия (солнце — небесное тело, газ — одно из состояний физического тела).

3. Определения через цель (икона — чтобы молиться, линейка — чтобы чертить).

4. Определения через синоним (роман — рассказ, эмпирический — опытный).

5. Определение через пример (монастырь — это как здесь [1]), статуя — изображение Карла Маркса).

6. Остальные виды определений (через противоположность, исключение и т. д.).

По материальной правильности мы различали четыре категории определений:

А. Верными мы считали определения обратимые, т.-е. исчерпывающе об'яснявшие понятие и неприменимые к другим понятиям.

Б. Определения на половину верные, т.-е. свободные от логических противоречий, но не достаточные для полного уяснения определяемого понятия.

В. Определения неверные.

Г. Отказ от определений.

Ясно, что логически правильное определение могло быть материально неверным и наоборот. Каждое определение мы характеризовали цифрой, указывавшей его логическую форму, и буквой, свидетельствовавшей о степени максимальной правильности. Вычислив центральные величины и вариативность для каждой группы, мы получили данные, характеризующие национальные и курсовые различия между студентами.

Этот, неопубликованный еще, материал укладывается в трех таблицах, приведенных на стр. 11, 12 и 13.

Методологические выводы, к которым мы пришли на основании этой работы, были таковы:

1) Метод оказался вполне пригодным для выявления с большой выпуклостью разницы между осведомленностью и логичностью определений отдельных групп студентов.

2) Значительная вариативность ничего не меняет в этих результатах, указывая только на неоднородность студенческого коллектива.

---

[1]) Опыт производился в Страстном монастыре.

3) Обнаружилась катастрофическая неосведомленность студентов в областях права, искусства и абстрактных понятий (верные определения были близки к нулю). Наиболее благополучными областями знания оказались обиход и область общественных наук.

О выводах по существу исследованного материала достаточно говорят приведенные таблицы.

Особенности подлежащей изучению группы

Отличия красноармейской массы по сравнению со всеми группами, об испытаниях словаря которых шла речь до сих пор, сводятся к следующему: 1) однородность материала, который, как увидим сейчас, в подавляющем большинстве состоял из крестьянского молодняка центральных губерний; 2) меньшее знакомство с книгой, меньшая привычка к усидчивой умственной работе; 3) предположительно большая численная разница между словами, понятными кр-цу, и словами, употребляемыми им самим.

С другой стороны, принципиальной разницы со школьными коллективами не было, так как армия является для красноармейцев именно школой, в высшей степени подымающей их культурный уровень

Нами было произведено три отдельных исследования.

Г р у п п а I — отпускники, уходившие из армии весной 1924 года, были подвергнуты испытанию в апреле этого года. Пробные опыты были произведены над группой красноармейцев 7 и 8 рот одного из московских стрелковых полков (группа I п.) Эта группа состояла в значительном большинстве из бывших дезертиров, только недавно зачисленных в ряды Красной армии и наполовину малограмотных. Ставя пробные опыты над таким коллективом, мы исходили из того, что задание должно быть понятно не только среднему кр-цу,но и низшему интеллектуально. Только в этом случае можно быть уверенным, что оно будет понятно и для всей кр-ской группы. Результаты этих пробных (ориентировочных) опытов не вошли в общие цифры для группы I. Основные опыты по этой группе были произведены над 500 кр-цами 41,42 и 144 полков (группа I о).

К г р у п п е II относились испытания 1100 кр-цев в тех же полках —41, 42 и 144 — осенью того же 1924 г. Испытывалась молодежь, через 2—3 недели после прибытия в армию. Целью исследования было — сравнить политический уровень молодежи, вливающейся в армию, с политическим уровнем лиц, уже покидающих ее по окончании срока службы. Это — окольный путь (окольный, потому что люди были не одни и те же) для установления воздействия пребывания в Красной армии на политическое развитие. Всего было исследовано 1100 человек,

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ИЗУЧЕНИЕ АКТИВНОГО СЛОВАРЯ

I. Получение и разработка материала

Источники

Отправным пунктом исследования словаря политработы в армии мы считали изучение красноармейской газеты. Дело в том, что двумя полюсами воздейственной работы, очевидно, являются живой язык красноармейской массы и писанный язык газеты. Несомненно, что газетный язык нигде и никогда не может и не должен браться за образец стиля.

Самые условия газетной работы вызывают некоторую небрежность в отношении стиля и некоторую неудачность как в построении фраз, так и в подборе слов. Поэтому газетный язык, несомненно уступая книжному в продуманности и чистоте, в то же время должен, что ясно уже из этих рассуждений, еще больше удаляться от разговорной речи и быть наиболее трудным для понимания красноармейцев.

Но нам газетный язык нужен был, кроме того, еще для сравнения последовательных фаз развития красноармейского языка. Принимая язык проанализированных нами газет за некоторую данность, очень мало изменяющуюся в течение 1—2 лет, мы сличали язык красноармейской массы с этой данностью и могли проследить в результате годичного или двухгодичного пребывания в красной казарме значительное изменение структуры языка крестьянского молодняка в смысле приближения к печатному языку газеты. Вероятно, нужно будет искать наилучшие формы оборотов и лексикона не в деревенском языке прибывающих в армию парней и не в «испорченном» языке газет, а в некотором среднем литературном языке. Задача газетных работников — сознательно стремиться к тому, чтобы газетный язык приблизился к литературному.

Что касается живого разговорного языка красноармейца, то он, даже независимо от воли или желания говорящего, постепенно приближается к этому литературному языку, как это будет показано ниже.

Фиксация газетного языка (письменного воздейственного языка)

Для фиксации газетного языка мы прибегли к самому простому, но вместе с тем самому показательному методу. Выбрав два номера газеты «Красный Воин» за 1924 г., мы переписали под-ряд 10.000 слов из этих газет на отдельных листках, а затем рассортировали эти листки в алфавитном порядке, опустив все собственные имена, географические названия и т. д. На основании этих 10.000 листков оказалось возможным составить «Лексикон сравнительной частоты слов красноармейской газеты». На основании этого словаря удалось установить: 1) сравнительную частоту слов отдельных грамматических категорий, 2) процентное отношение основных форм, к общему числу слов.

Фиксация письменного языка красноармейцев

Для групп I и II мы, к сожалению, не могли получить материалов для фиксации письменного языка красноармейцев. Доставка таких материалов предполагалась со стороны ПУР, но не состоялась. Только для III группы мы получили материал самостоятельно. Материал этот состоял из 141 письма красноармейцев в редакцию «Красного Воина», предоставленного нам редакцией. Письма эти взяты были без разбора из таких, которые редакция использовала для газеты, и из писем не подошедших. Эти письма дали нам материал в 20.456 слов.

Они были так же, как и газетный текст, переписаны на карточки, которые позволили затем составить лексикон сравнительной частоты слов кр-ского письменного языка, с последующим учетом 1) сравнительной частоты слов отдельных грамматических категорий, 2) процента основных и производных форм.

Кроме этого, кр-ские письма были нами разработаны и в отношении синтаксическом, и в отношении орфографических ошибок. Анализу в отношении орфографических ошибок, конечно, не имело смысла подвергать ни стенографическую запись, ни газетный текст. Синтаксическому анализу были дополнительно подвергнуты и стенограммы.

Стенографическая фиксация устного языка политрука и красноармейца

Для уловления живого языка, которым говорит политрук с красноармейцами, нам пришлось прибегнуть к несколько другому методу фиксации, который одновременно служил нам как для целей фиксации красноармейского языка, так и языка политрука. Для сравнения нам нужно было взять не язык вообще, как он проявляется в дневниках, письмах, корреспонденциях и т. д., а язык специально-политической области. Поэтому нужно было зафиксировать его именно тогда, когда политрук и красноармейцы находятся в обстановке, подходящей для такой фиксации.

Мы застенографировали 12 политчасов [1]) с красноармейцами сперва в Москве, потом в Ковровских лагерях и, обработав эти стенограммы так же, как и газетный текст, получили словарь сравнительной частоты слов в языке политрука и языке красноармейцев. При записывании стенограмм стенографисткам было особенно указано, что необходимо не округлять фраз, а сохранять их непременно в дословном фотографическом отображении и что лучше вовсе пропустить фразу, нежели выправить ее грамматически. Обработка языка этих стенограмм дала нам словарь политрука и красноармейца, который был разработан в тех же отношениях, как и словарь красноармейской газеты.

Эти стенограммы дали нам в первой группе 6.002 слова, во второй группе —8.553, в третьей —9.088, всего 23.643 слова, которые были разработаны все тем же методом разноски по карточкам.

При повторной разработке для общей сводки мы даем разбивку этого материала на слова кр-цев и политруков отдельно и получаем почти одинаковое количество слов, произносимых в течение политчасов теми и другими.

Таким образом, общее количество слов, использованных нами, представляется в следующем виде:

Общее количество

			Число слов
Язык красноармейца	Групна I (отпускники в 1924 г.) . .		2.954
	Группа II призыва 1902 г. (новобранцы в 1924 г.)		4.693
	Группа II призыва 1902 г. в 1925 г.		3.576
		Всего	11.223
Язык политрука	Группа I в 1924 г.		3.048
	Группа II » 1924 г.		4.246
	Группа III » 1925 г.		5.512
		Всего	12.806
Красноармейские письма (1925 г.)			20.456
Красноармейская пресса (1924 г.)			9.853 [2])
		Всех слов.	54.338

Общее количество слов. Техника разработки материала

Все слова всех документов, как сказано, разносились на специальные карточки по одному слову на карточку. Размер карточки сперва брался $^1/_8$, затем мы перешли к $^1/_{16}$ писчего листа. Слова переписывались с полным сохранением орфографии подлинника, чернилами или химическим карандашом, четко и разборчиво.

[1]) 3— в групне I, 2— в группе II и 5— в группе III.

[2]) За вычетом из 10000 слов собственных имен.

В том случае, если переписанное слово могло быть по начертанию отнесено к различным грамматическим категориям (именительный и винительный падежи существительных и прилагательных мужского рода единственного числа: стол; родительный, дательный и др. падежи существительных женского рода: кости, двери; все и всё; и т. д.),— это должно было отмечаться на карточке. Тут же соответствующим образом отмечались и орфографические ошибки.

Приводим выработанную нами специальную «инструкцию».

ИНСТРУКЦИЯ

для обработки красноармейских писем, печатного текста и стенограмм (для стенограмм и печатного текста отпадают правила 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15)

1) Каждое слово переписывается на отдельный листок бумаги — 1/16 писчего листа.

2) Писать можно химическим карандашом или чернилами. Ни в коем случае не простым карандашом.

3) Писать на нижней части листка, вдоль короткой стороны последнего.

4) Писать надо четко и разборчиво.

5) Выделять прописные букны оригинала. Например: «К», «Н», «О», «Р» и т. п.

6) На карточке следует обозначать грамматическую категорию слова, если оно может принадлежать по смыслу больше чем к одной.

Например, «такой» — имен. или винит. падеж, тоже «стол», и т. д. «Кости» род., дат., предложн. пад. ед. числа и имен., вин. множ. «Как» — наречие и союз. «Что»— местоимение и союз. «Все» и «всё».

Таких примеров очень много. Надо переписывать с большим вниманием.

7) При переписывании надо полностью сохранять орфографию оригинала.

8) Если в оригинале слиты неправильно два слова, то каждое из них переписывается на отдельный листок так, как будто они написаны правильно, но под одним из них слово обозначается точно так, как в оригинале. Например, в оригинале «настене». Надо написать на одном листке «на», на другом «стене», под «стене» написать: «настене».

9) Общепринятое сокращение считается одним словом. Например, «комполитсостав», «сельсовет».

10) При переписывании правильные слова кладутся в одну сторону, неправильные в другую. Против неправильно написанного слова ставится крест.

11) При классификации сначала обрабатываются ошибки. После этого все листки смешиваются, и производится общая классификация по грамматическим категориям и алфавиту.

12) В слове считается столько ошибок, сколько орфографических правил в нем нарушено. Например: «апорад» (аппарат) — 3 ошибки: 1 п вместо 2-х, вместо «а»—«о», вместо «т»—«д».

13) Тотчас же по переписании письма надо его зарегистрировать.

14) Рубрики для регистрации писем: 1) № письма, 2) дата, 3) на чем оно написано (характеристика внешнего вида), 4) чем написано, 5) количество ошибок, 6) знаки препинания (плюс, минус, или половина для полной правильности, неправильности и промежуточных случаев расстановки знаков), 7) тема письма (вкратце), 8) использовано ли письмо редакцией (плюс, минус).

15) После того как все письмо переписанно, переписавший его ставит в правом верхнем углу свои инициалы.

Бланки «Словаря», один из которых для примера дан ниже, служили нам для регистрации отдельных карточек языка политрука, красноармейца, прессы или писем в общепринятом для словарей алфавитном порядке. Первые три графы «Словаря» мы использовали для искусственно установленных трех групп с целью исследовать однородность материала (см. соответствующую главу).

От ______ *До* ______

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ.—ПСИХОТЕХНИЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

С Л О В А Р Ь

С Л О В А	Частота				С Л О В А	Частота			
				Всего					Всего
Итого: основных форм					Итого: основных форм				
произв. форм.					произв. форм.				
корней					корней				
Всего					Всего				

II. Характеристика материала

Газета

Мы не даем специальной характеристики достаточно известной военной московской газеты «Красный Воин».

Характеристика стенограмм

Для характеристики стенографического материала приводим выдержки из двух стенограмм:

1) Выдержка из стенограммы беседы о государственном страховании, проведенной весной 1924 года в Спасских казармах (Москва). «П» в стенограмме означает «политрук», «К» — «красноармеец»[1]).

П. Из каких же средств государство может давать? Если хотите больше вознаграждения получать, надо больше страховки платить. Давайте вместо рубля три, тогда будет.

К. Слишком тяжело платить. Потом свои хозяйственные нужды, потом страхование в большом количестве платить. Тогда крестьянин должен работать только на одно хозяйство, а кушать ему не за что.

П. Страховка, как я говорил, разделяется на шесть поясов. Страхование относится к строениям, о которых я упоминал.

К. К первому поясу.

К. Можно вопрос? Меня интересует, имелась ли раньше организация так называемого земского страхования? Кроме этого земского страхования, какие были еще организации?

П. Земство было только крестьянским, а не городским, потому только и было земское страхование, а в городских местах было общественное страхование.

К. Значит, кроме земского страхования, не было. А вот какие-то еще существовали акционерные общества.

К. Влияние страхования было раньше.

К. И чьи интересы оно отражало?

П. Оно отражало, главным образом, интересы тех, которые состояли в акционерных обществах, которые были богаты. А теперь у нас таких обществ нет.

К. В акционерное общество не поступал бедняк, потому что там взнос...

К. Почему государство взяло на себя страхование, а не передало какой-нибудь кооперативной организации, вообще не передало, а с самого начала берется страховать крестьянское имущество от огня?

К. И попутно еще вопрос: почему страхуется на одну треть, а не в целом?

П. Первым долгом, этот вопрос нельзя урегулировать через кооператив или другие органы. Это слишком крупное дело. Значит эта функция не может войти в кооперативную функцию. Теперь, почему страхование за одну

---

[1]) Стенограммы проводились частью в казармах Московского гарнизона, частью в Октябрьских (под Москвой), частью в Ковровских (Влад. губ.) лагерях.

треть. Поскольку сейчас не все сознательны, нельзя слишком много их обязывать, а раз тебе по силам, плати за одну треть, а остальное добровольно.

К. На каких условиях и как страхуется жизнь человека?

К. Только вводится и проект разрабатывается. Поживем — тогда узнаем.

К. На заводах есть.

П. Ну, там другое дело. Оно к настоящей теме не подходит.

К. Каким образом исчисляется, почему 1—70 или сколько, каким образом высчитывается норма?

П. Тов., кто не понял, когда я говорил, какая причина исчисления?

К. По поясам, да как?

П. Скажем, входит комиссия, агент, хозяин двора, председатель сельсовета приходит, описывает имущество, сколько посева, лошадей, коров, строений. Подытоживается...

К. Разрешите. Мы не поняли, не касается того крестьянина в общем государственном масштабе, как высчитывается средняя норма страховки. Каким образом Госстрах накладывает эту страховку на тот или другой пояс, на один—1 р. 10, на другой 1 руб. 40 коп. Что он берет тут за среднее?

П. Здесь приходится опять касаться к поясам. Я говорил, что есть строения совершенно деревянные, построенные тесно одно с другим, и есть строения с железной крышей, но деревянные, есть строения, которых совершенно огонь не возьмет, кирпичные, каменные...

К. Разрешите мне сказать, как я понимаю. Тов. неправильно говорит. Госстрах берет в общем масштабе. Если, например, он учитывает опыт прошлых 10—15 лет и даже более, что в среднем в таком-то районе сгорает в год столько-то —3.000 домов, а всего в этом районе сколько домов? Может быть 40.000. Вот, исходя из этого числа стоимости 3.000 дворов. Если сгорает в год 3.000 домов, то надо заплатить $^1/_3$ часть, и эта стоимость потом раскладывается на каждого домохозяина. Вот каким образом исчисляется страховка, а это вы объясняете, почему страховка в одном районе дороже, в другом дешевле. Это правильно, потому что в одном районе дома более хорошие, в другом хуже по сооружению. Это мое мнение.

Еще пример стенограммы на тему: «Мероприятия советской власти по улучшению сельского хозяйства».

П. Почему в настоящее время применяются все мероприятия по улучшению сельского хозяйства, которые раньше не применялись?

К. Потому что промышленность была не развита, да и теперь, как сказать, промышленность наша не так развита, но более стала удовлетворительная и поэтому теперь обращают более внимания... да еще потому, как без промышленности не поднять сельское хозяйство.

П. Почему до сих пор этого не делали?

К. Советское правительство видит, самую главную роль сыграло сельское хозяйство; если оно разовьется, то вся жизнь пойдет на улучшение. Раньше промышленность была еще не развита.

П. Как сейчас, если мы говорим: лицом к деревне, то, значит, надо встать спиной к городу, или советская власть улучшает то и другое?

К. Наоборот, сейчас хотят улучшить сельское хозяйство и промышленность то же самое..., потому как раньше не было сил и подымали только промышленность, и сельское хозяйство от этого только страдало, так что крестьянин даже не мог себе купить какой-нибудь промышленный товар, а теперь все равняют и хозяйство улучшается.

П. Какие меры принимают к улучшению положения крестьянства?

К. Меры принимают такие: снижают продналог, вторым долгом строят кооперацию, дают кредит крестьянам, потом меры принимают, чтобы крестьянство переходило к многополью, потом, значит, дают облегчение мелкой и кустарной промышленности... потом надо просвещение, чтобы поднять хозяйство, а то крестьяне темные, и им трудно налаживать хозяйство.

П. Какой лозунг есть у Ильича?

К. Завет Ильича, кажная кухарка должна править государством.

П. Каким образом советская власть втягивает крестьян в политическую жизнь?

К. Бывают теперь у нас выборы и съезды, туда приезжают крестьяне, и даже участвуют теперь и женщины... На эти съезды приглашают и беспартийных крестьян, чтоб и они помогали работать, чтобы крестьяне работали во всех учреждениях, а другой раз мало доверяют партийным людям и приглашают беспартийных крестьян, вообще еще больше из-за того, что вопрос стоит о крестьянстве, оттого и втягивают в эту работу крестьян от сохи, тогда работа пойдет лучше, потому как крестьянин знает лучше свои нужды.

К. Раньше было больше коммунистов в сельсовете, а теперь больше беспартийных крестьян привлекают к тому, потому как они тоже должны работать.

Письма

Приводим также два красноармейских письма, с полным сохранением орфографии подлинников.

1 п и с ь м о: О заслугах красноармейца 3-й роты 1-го московского полка товарища — Неймарка. Все свободное время от строевых занятий т. Неймарк посвещает на учебу красноарьмейцев видет сними розные полезные беседы по просветительной роботе. розесьная им все то что оне нипоймут на полит часе, ильже что прочитоное ими в гозете или в книге. товарищь политрук видя его заслуги назначил его сперва групповодом, потом в виду своих многих робот и отлучек поделом т. политрук доверил иму проводить и весьть полит час со всей ротой, робота пошла успешно благодоря старательной роботы т. неймарка. и его ясных толковых разъесьнений красноарьмейцы очень довольны товарищем неймарком и его роботой добут унас и перед побольше токих товарищей ***

2 п и с ь м о: В стенную газету в настоящий момент на блюдается тяга красноармейцев к Культурному Просвитительному Образованию и всех отит что-бы каждый из нас мог бы разобраться как и кчему стремится наш Соціализм, но только вот вчем запитая Мы крас-цы читаем газеты но вних попадаются иностранные слова и мы их разобрать не можем, почему нам не выделен один такой товарищ который бы мог нам раз-яснить эти вопрос просим Бюро ячейку что-бы она нам выделила нам одного партийнаго работника для читки газет, и еще наверной Кружок молодежи спит так что Собранія втеченіи 1½ месяца было унас Кажется 1 собраніе немешало бы почаще назначать собраніе.

Кр-ц полигона связи *** 15/XII 24 года.

Характеристика красноармейских писем по их внешнему виду и теме

Нижеследующая запись представляет собой образец подобной характеристики. Таким же точно образом регистрировались и все прочие письма.

№	Дата	На чем написано	Чем написано	Количество ошиб.	Знаки препин.[1]	Тема	Использовано ли письмо редакц.[2]
1	13/II 25 г.	Клетчатая бумага из тетради	Черными чернилами	0	—	О письме обучившихся грамоте красноармейцев в другой полк	?
2	—	Линеванная бумага из тетради — неаккуратно оторванный листок	Черными чернилами.	1	—	О том, как красноармейцы танкового полка полюбили книгу	?
3	17/III 25 г.	Поллиста писчей бумаги (линеванной), на одной стороне листа	Химическим карандашом	21	—	Автор несправедливо не получил отпуска и обмундирования, несмотря на то, что есть на этот предмет специальный приказ	?
4	11/IV 25 г.	Четвертушка писчего листа, на одной стороне листа (без линеек)	Простым карандашом	11	—	Доброхим среди красноармейцев	?
5	23/III 25 г.	На листе из тетради (линеванном) на обеих сторонах листа	Черными чернилами	60	—	О командире, который ругается: «аж губы трясутся»	?
6	25/III 25 г.	На листках из тетради на одной стороне листа	Черными чернилами.	0	—	Описание военного уголка в одной из провинциальных частей	+
7	23/XII 24 г.	На листе писчей бумаги (линеванной), на одной стороне листа	Химическим карандашом	7	½	Как, благодаря комполитсоставу, открывали в деревне избу-читальню и выписали газету	?

[1] + правильно; — неправильно; ½ промежуточный случай.
[2] + использовано; — не использовано; ? неизвестно.

Самая ранняя дата писем: июнь 1924 года, самая поздняя: апрель 1925 года.

Авторы, очевидно, призыва 1902 года — из красноармейцев, усвояемость слов пассивного словаря которых мы изучали. Таким образом, что для нас в данном случае особенно важно, предмет изучения во всех частях нашего исследования одинаковый.

Пишут на чем попало: на клочках бумаги, обрывках от счетов, листках из тетрадей, из конторских книг — чернилами, черными и цветными, разного цвета, карандашами. Пишут на одной стороне листа, на обеих, «лестницами» (при переносах в конце строки), линюют бумагу, не линюют ее. Было бы излишним приводить здесь цифры; и без них можно сделать вывод о том, что технически корреспондирование носит стихийный характер.

Нерационально было бы, конечно, держать в части специальный «корреспондентский» запас писчебумажных принадлежностей: обращающийся за бумагой или чернилами военкор раскрыл бы тем самым свое инкогнито; но правила корреспондирования, в роде того, что писать надо четко и на одной стороне листа, можно было бы сообщать в красноармейской прессе (в специальных статьях, а не под заголовком газеты), а также мимоходом касаться их во время политзанятий. Такая подготовка корреспондентов значительно облегчила бы работу редакции.

Темы

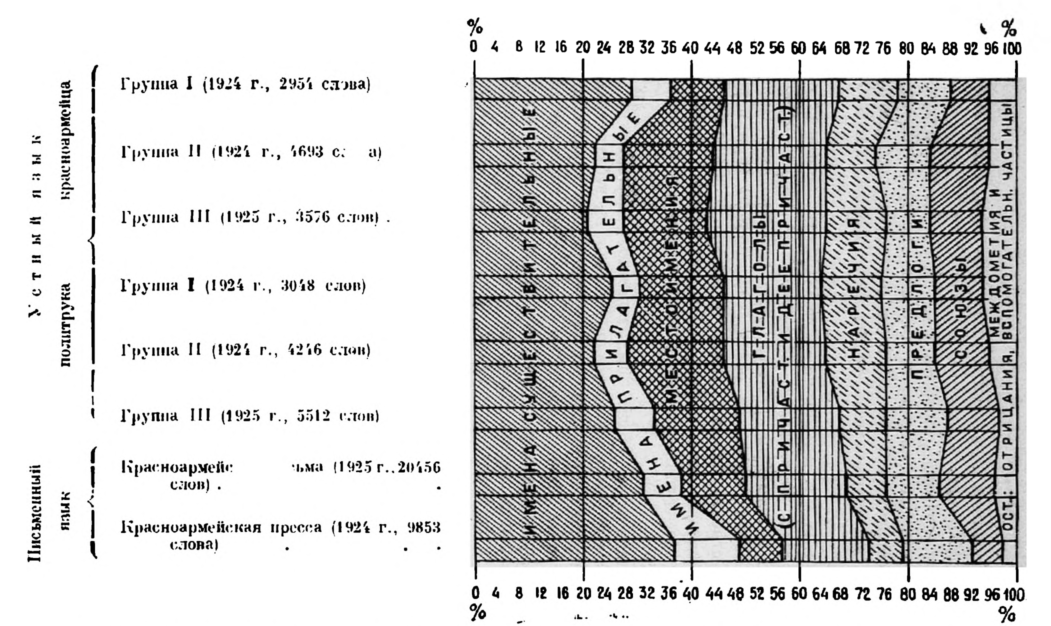
Все темы мы разбили на пять групп:

1) Учеба, книги	12%
2) Культполитпросвет	29%
3) Разоблачения	29%
4) Военная жизнь, быт	26%
5) Справки	

Таблица в особых пояснениях не нуждается: тут сразу бросается в глаза, какую роль играют собственно культурные темы в корреспонденциях красноармейцев.

Использованность корреспонденций редакцией

Не на всех письмах имеются резолюции редактора, так что неизвестной остается судьба 107 писем, или 75,8% всех корреспонденций. Использовано 18,5%, не использовано — 5,7% всех писем.



Распределение грамматических категорий в различных словарях устного и письменного языка, разработанных в 1924 и 1925 гг.

III. Результаты

1. Соотношение частей речи в различных словарях. Богатств языка. Сравнительная частота отдельных слов

Общие результаты представлены в таблице в приложении 7 (вклейка). То же соотношение выступает с большей наглядностью на диаграмме (см. стр. 30).

Анализ

И таблица и диаграмма показывают, что перед нами две группы грамматических категорий, характеризующих тот или иной словарь или группу словарей. С одной стороны существительные, прилагательные; с другой — глаголы, наречия. Если сравнить язык прессы, писем и устный, то ясно видно, что первые категории уменьшаются от словаря прессы к языку писем и устному словарю, вторые, наоборот, увеличиваются. Вот цифры:

	Письменный язык		Устный язык		
	Пресса	Письма	Все стенограммы	Красноармейца	Политрука
Имена существительные	37,0%	31,4%	24,2%	24,0	24,3
Имена прилагательные	11,9%	7,3%	5,9%	6,0	5,9
Глаголы	16,0%	18,6%	19,1%	20,0	18,2
Наречия	6,0%	7,5%	9,9%	9,9	10,0

Мы берем здесь под одну рубрику «устный язык», так как язык красноармейца по своему строению в общем мало чем отличается от языка политрука. Однако, в отношении глаголов язык политрука заметно ближе к печатному, чем устный язык красноармейца. Тот факт, что существительные в языке прессы преобладают, установлен [1]) также рядом других авторов (Винокур; Пешковский; Гус, Загорянский и Каганович [2]).

---

[1]) И. Шпильрейн. «Изучение словаря красноармейцев московского гарнизона». «Военный Вестник», 1924 г., № 31 и № 45, журнал «Время» № 7, 1924 г., «Война и Революция», № 12, 1927 г. Москва. С. Рысс.— «Исследование словаря красноармейцев» «Спутник политработника», № 3, Москва, 1924 г. — Р. Минц.—«Научная постановка изучения читателя. «Книгоноша», № 42 (73), 1924 г.

[2]) М. Гус, Ю. Загорянский и Н. Каганович—«Язык газеты». Изд. «Работник Просвещения». М. 1926. Г. Винокур.—Культура языка.—«Опыт лингвистической технологии». Изд. «Работник Просвещения» М. 1925.

Преобладание существительных свойственно, очевидно, вообще письменному языку в сравнении с устным. Авторы писем и бесед у нас одни и те же — красноармейцы призыва 1901 и 1902 годов. Однако в письмах больше существительных и, естественно, связанных с ними прилагательных и меньше глаголов и наречий. Мы должны, стало быть, предположить, что преобладание существительных и прилагательных характеризует не только интеллигентский (газетный, журнальный), «искусственный» язык в отличие от народного, «естественного», но и письменный в отличие от разговорного.

Вместе с существительными и прилагательными в письменном языке (главным образом, в прессе) выше процент предлогов (13,2—9,9—9,7 [1]), меньше процент союзов (5,9—9,8—9,8), местоимений (7,7—11,7—16,4), вспомогательных и усилительных частиц (2,2—3,7—4,9). Процент междометий остается устойчивым во всех словарях.

Приведенные цифры показывают, что распределение предлогов и союзов больше характеризует язык прессы (интеллигентский) в отличие от языка (народного) письма и беседы; по местоимениям и вспомогательным частицам можно отличать как интеллигентский язык от неинтеллигентского, так и письменный от устного. По этим же цифрам можно составить себе представление о языке разговорном и писем, как о языке менее устойчивом по формам и менее точном. Газета, наоборот, в стремлении к сжатости и краткости, к «телеграфному стилю» (Винокур) усыновила много штампованных, не образных, часто даже не самых кратких (Гус и др.) выражений.

Оценка явления. Различные точки зрения

Оценить преобладание существительных в прессе, как явление с а м о п о с е б е положительное или отрицательное, очень трудно. Такая оценка зависит от принятых точек зрения. По В и н о к у р у, явление это с лингво-технической точки зрения прогрессивное. Г у с, З а г о р я н с к и й и К а г а н о в и ч защищают точку зрения, которую можно было бы назвать морально-эстетической: нехорошо и некрасиво так писать, как пишут сотрудники наших газет, всякое потворство такого рода письму должно осуждаться. Можно было бы подойти к этому явлению и с точки зрения социально-экономической, как это делает по отношению к «пуризму» Р. Шор [2]). Практически правильной точкой зрения может быть точка зрения психологии воздействия. Задача такая: данный коллектив,—красноармей-

---

[1]) Значение последовательных трех цифр в этих и следующих скобках: газетный словарь — словарь писем — словарь стенограмм.

[2]) Р. Шор— «Язык и общество», 2-е изд., «Работник Просвещения», М. 1926, стр. 117 и дальше.

ский, рабочий — должен понять такие-то идеи, — положим, иностранную политику советской власти. Орудие воздействия — устное или письменное слово. Если орудие не приспособлено, мы не можем достичь цели. Хорошим орудием в данном случае будет слово наиболее понятное, наиболее приближающееся по той области, из которой оно взято, к непосредственному опыту объекта воздействия [1]).

Однако, нет необходимости писать именно так, как мы говорим, и говорить именно так, как пишем. Это требование — только некоторый предел, а фактически дело обстоит так, что один и тот же человек по-разному строит свою речь, в зависимости от того, выражает ли он ее устно или письменно. Пример этому мы видим в различной частоте отдельных грамматических элементов в письмах красноармейцев и в их же застенографированной речи. Конечно, известную роль играет в изменении их письменного языка по сравнению с устным и подражание языку книги и газеты. Но это только лишний раз доказывает, что язык книги и газеты приобрел право гражданства в качестве языка обучения. Ведь и устный язык наш меняется, в зависимости от того, говорим ли мы с ребенком или со взрослым, с неграмотной старухой или с ученым.

Интересный пример постоянной готовности к языковому переключению представляет немецкая Швейцария и Вюртемберг, где население говорит на порядком отличающихся от литературного немецкого языка наречиях (аллеманское или Schweizer-Deutsch в Швейцарии, швабское в Вюртемберге). На этих наречиях говорят все — от крестьянина до профессора — в домашней обстановке, на улице и в парламенте. Но все писанное фиксируется на литературном языке, на котором ведется преподавание и в школе и в университете. Речь, произнесенная в муниципальном совете по-аллемански, записывается на литературном языке, и в таком уже виде появляется в газете. Таким образом, жители этих стран предъявляют совершенно различные требования к устной и печатной речи, что не мешает им, однако, прекрасно понимать и ту и другую.

Хороший печатный язык — тот, который обладает наибольшей понятностью, точностью и выразительностью, но никак не самый красивый и не самый близкий к устной речи. Каждому приходилось, вероятно, вести беседы в роде следующей, действительно имевшей место в московском трамвае:

— Скажите, у Кузнецкого Моста мне скоро слазить?

— Выйдете на третьей остановке после меня.

— Это где вы слезете, после этого на третьей?

---

[1]) Ср. Эрнст Мейман.—«Очерк экспериментальной педагогики». Перев. с нем. А. П. Болтунова, Изд. «Мир», М. 1916, стр. 167 и дальше.

Малопривычный по форме ответ переводится здесь спрашивавшим на обычный для него устный язык.

Но пресса не может так приспособляться к устному языку, чтоб перенять его форму: это лишило бы ее точности и экономности в выражениях. Необходимо только при разговоре с непривычной к книге аудиторией или при писании для нее учитывать, что слушатели или читатели медленно переводят литературный язык на более привычный устный. Здесь уместно и повторение мысли в равных формах, и говорить нужно «не часто», и логическая последовательность мыслей должна быть по возможности привычной для слушателей. В частности, надо учесть, что чисто формальная логика непригодна для этой аудитории. Никакие силлогизмы не будут поняты и во всяком случае не покажутся внутренне логически убедительными, если не очевидна для слушателей правильность основных посылок. Попытки вести доказательство на абстрактных примерах всегда встречают жизненно правильные возражения.

Так, в одном из наших опытов, силлогизм:

Все члены клуба — подписчики библиотеки.

Иванов — член клуба,—

Значит — он подписчик библиотеки,

встретил отвод: «А может быть, он не успел еще записаться».

Чем больше человек имеет дело с книгой, тем более ассимилируется его мышление книжными формами, тем более подчиняется оно их стандартам. Это так же неизбежно, как неизбежно превращается, внешне ассимилируясь к городской культуре, Авдотья в Евдокию, Прохор в Павла, Иуда в Юрия.

Процесс этой ассимиляции мы и наблюдаем в отношении языковых форм в наших трех группах.

Группа I, окончившая уже срок службы, обладает наибольшим числом существительных, прилагательных и предлогов, наименьшим — местоимений, глаголов и союзов, приближаясь, таким образом, к языку прессы. Группа II, только-что призванная в ряды армии, представляет собою противоположный полюс. Группа III (проведшая год в армии) даже как-будто еще удаляется от литературного языка. Соответствующие цифры таковы: (см. верхнюю табл. на странице 35).

Интересно в этой таблице отметить, что язык политруков, в общем, как видно из стенограмм, литературный, вместе с тем очень далек от газетного. Он по всем категориям лучше языка новобранцев, но нигде не сравнялся с языком группы I:

Основные и производные формы в различных словарях

Нижеследующая таблица показывает, каково соотношение между основными и производными формами в различных словарях (см. нижнюю табл. на странице 35 и таблицы на стр. 36).

Исследованный материал по группам. \ Части речи в %%		Имена существ.	Им. на прилагат.	Местоим.	Глаголы (с прич. и деепр.)	Наречия	Предлоги	Союзы	Междометия	Остальные (отр., вспомог. частицы и т. п.)
Красноармейцы	Группа I (1924 г. отп.).	29,4	7,0	14,1	17,0	10,5	10,1	7,3	0,0	4,6
	» II (1902г. в 1924г.)	22,6	5,7	17,1	20,5	8,6	9,6	10,9	0,0	5,0
	» III (1902г. в 1925г.)	21,2	5,7	16,1	22,0	11,0	8,0	10,0	0,1	5,9
Политруки	Группа I (с отп. 1924 г.)	25,3	4,6	16,1	17,9	10,6	10,3	9,5	0,0	5,6
	» II (с 1902г. в 24 г.)	21,8	5,7	17,6	18,7	11,1	9,3	10,2	0,0	5,6
	» III (с 1902г. в 25 г.)	25,8	6,8	16,3	17,9	8,9	10,7	10,1	0,0	3,5

СООТНОШЕНИЕ ОСНОВНЫХ И ПРОИЗВОДНЫХ ФОРМ

в различных словарях устного и письменного языка, разработанных в 1924 и 1925 гг.

	Устный язык			
	Красноармейца		Политрука	
	Основных форм	Производных форм	Основных форм	Производных форм
Группа I .	736	2.218	730	2.318
%%	24,9	75,1	23,9	76,1
Группа II	1.086	3.607	956	3.290
%%	23,1	76,9	22,5	77,5
Группа III .	808	2.768	993	4.519
%%	22,6	77,4	18,0	82,0
Всего.	1.873	9.350	1.821	10.985
%%	16,6	83,4	14,4	85,6

	Письменный язык	
	Основных форм	Производных форм
Пресса .	2.713	7.140
%%	27,5	72,5
Письма .	3.741	16.715
%%	18,3	81,7

	ИТОГО		
	Устный	Письменный	Всего
Основных форм	2.664	5.173	6.123
%% . . .	11,1	17,1	11,3
Производных форм . .	21.365	25.136	48.215
%%	88,9	82,9	88,7

УСТНЫЙ СЛОВАРЬ КРАСНОАРМЕЙЦА И ПОЛИТРУКА ВМЕСТЕ[2]

	Всего слов	Основных форм	% основных форм
Группа I (в 1924 г.)	6.002	1.466	24,4
Группа II (1902 г. рождения в 1924 г.)	8.939	2.042	22 8
Группа III (1902 г. рождения в 1925 г.	9.088	1.801	19,8

[1] По указанным выше причинам (см. примечание к таблице соотношения частей речи в различных словарях и т. д., приложение 6) цифры при старом способе подсчета несколько расходятся с цифрами приведенными в этой таблице. — Для группы I имеем (по старому): **всего слов**: — 6.076, из них **основных форм** — 1:131, в %% — 18,6. Для группы II: **всего слов** — 9.299, **основных форм** — 1.632, в %% — 17,5.

Под «основными» формами мы понимали новые слова в словаре. Если слово «красноармеец» во всех падежах встречается в словаре 56 раз, «фотография» — 1 раз, а «земельный» — 15 раз, то основных форм в каждом из этих случаев только одна.

Сравнительная частота отдельных слов

Объединив весь наш устный и письменный словарь, взятый из газет, писем и стенограмм, мы получили всего 54.338 слова, из них 6.123, или 11,3%, различных. Небезынтересно сравнить отдельные слова по их частоте. Нижеперечисленные слова повторяются в общем не меньше 50 раз каждое. Напечатанные в разрядку — по 100 и больше раз.

1) А — 740 раз; 2) армия — 154; 3) бедняк — 100; 4) большой — 84; 5) борьба — 48; 6) брать — 67; 7) буржуазия — 64; 8) бы — 143; 9) быть — 932; 10) в — 1.881; 11) весь — 471; 12) взять — 87; 13) видеть — 109; 14) власть — 85; 15) воин — 193; 16) вопрос — 103; 17) вот — 218; 18) время — 149; 19) всякий — 86; 20) газета — 127; 21) где — 82; 22) говорить — 174; 23) год — 217; 24) государство — 89; 25) грамота — 103; 26) губерния — 55; 27) да — 109; 28) давать — 75; 29) дать — 109; 30) делать — 210; 31) день — 104; 32) деньги — 112; 33) деревня — 105; 34) для — 236; 35) до — 108; 36) должным быть — 164; 37) допризывник — 60; 38) другой — 110; 39) еще — 140; 40) если — 395; 41) же — 148; 42) жить — 57; 43) за — 259; 44) заниматься — 81; 45) здесь — 66; 46) земля — 124; 47) знать — 137; 48) значит — 166; 49) и — 1.963; 50) из — 202; 51) или — 152; 52) иметь — 148; 53) итти — 98; 54) к — 267; 55) каждый — 101; 56) как — 406; 57) какой — 222; 58) когда — 142; 59) командир — 69; 60) коммуна — 54; 61) конечно — 53; 62) кооператив — 162; 63) который — 276; 64) красноармеец — 383; 65) красный — 202; 66) крестьянин — 311; 67) кто — 201; 68) кулак — 51; 69) ленинизм — 84; 70) ли — 63; 71) лошадь — 54; 72) мало — 79; 73) месяц — 77; 74) много — 200; 75) мой — 69; 76) можно — 68; 77) молодежь — 114; 78) мочь — 189; 79) на — 776; 80) надо — 69; 81) налог — 91; 82) например — 50; 83) наш — 268; 84) не — 964; 85) неграмотно — 100; 86) нет — 166; 87) никто — 61; 88) но — 235; 89) новый — 55; 90) ну — 62; 91) нужным быть — 151; 92) о, об, обо — 183; 93) он, а, о — 1.273; 94) организатор — 91; 95) от — 174; 96) отношение — 62; 97) очень — 84; 98) партия — 72; 99) плохо — 62; 100) по — 241; 101) под — 74; 102) полит... и т. п. — 125; 103) полк — 121; 104) получать — 171; 105) помочь — 62; 106) после — 61; 107) потом — 49; 108) потому что — 110; 109) почему — 120; 110) правительство — 64: 111) при — 80; 112) промышленник — 56;

113) просить — 109; 114) процент — 60; 115) работа — 401; 116) раз — 78; 117) рано — 61; 118) редактор — 77; 119) рота — 91; 120) рубль — 98; 121) с — 578; 122) сам — 84; 123) свой — 248; 124) связь — 71; 125) сделать — 61; 126) себя — 99; 127) сейчас — 73; 128) сельский — 101; 129) сказать — 129; 130) сколько — 62; 131) служба — 61; 132) совет — 108; 133) союз — 77; 134) стать — 84; 135) стоять — 69; 136) страховка — 173; 137) так — 247; 138) такой-то — 195; 139) там — 101; 140) теперь — 120; 141) то — 202; 142) товарищ — 331; 143) тогда — 81; 144) тоже (союз)— 64; 145) только — 147; 146) тот — 320; 147) труд — 84; 148) ты — 381; 149) у — 425; 150) уже — 78; 151) учить — 135; 152) фабрика — 52; 153) хлеб — 75; 154) хозяйство— 128; 155) хотеть — 56; 156) хорошо — 147; 157) час — 62; 158) часть — 72; 159) человек — 99; 160) что (союз и мест.) — 933; 161) чтобы — 160; 162) школа — 82; 163) этот — 715; 164) я — 1.160.

Следующая группа слов встречается по 20—49 раз: 1) без, 2) ведь, 3) вести, 4) вечер, 5) взвод, 6) внимание, 7) вообще, 8) всегда, 9) город, 10) даже, 11) далеко, 12) движение, 13) дом, 14) дорога, 15) думать, 16) задача, 17) заявить, 18) звать, 19) имущество, 20) казарма, 21) классовый, 22) класс, 23) клуб, 24) книга, 25) команда, 26) место, 27) найти, 28) некоторый, 29) ни, 30) общий, 31) общество, 32) остаться, 33) писать, 34) платить, 35) пожар, 36) пойти, 37) пока, 38) положение, 39) почти, 40) поэтому, 41) приехать, 42) прийти, 43) продукт, 44) против, 45) ребенок 46) революция 47) сознание 48) стрелять, 49) товар, 50) торговля, 51) тут, 52) уголок; 53) ходить, 54) цель, 55) цена.

Таким образом, 164 слова встречаются у нас 32.189 раз. Это составляет 59,6% всего материала в 54.338 слов; 219 слов (164 + 55) встречаются 34.112 раз, что составляет 62,9%. Вспомним, для сравнения, что всех основных форм у нас 6.123, или 11,3%. Это значит, что 219 слов, или 0,4% всего количества употребленных слов, составляют почти 63% всех текстов. Самое большое место среди этих наиболее часто употребительных слов занимают предлоги, союзы, вспомогательные частицы и местоимения. Количество использованного нами материала — 54 тысячи с лишним слов — говорит за то, что число различных слов, установленное нами, едва ли может быть случайным и приближается к действительному пределу. Таким образом, мы можем сказать, что полный словарь, употребляемый красноармейцем в политической сфере, составляет приблизительно 6.200— 6.500 слов. Действительно, с каждым новым подсчитанным десятком тысяч слов количество попадающихся новых основных форм должно уменьшаться. Такую работу по подсчету

нашего материала по тысячам мы не производили, но иллюстрировать это очевидное положение может работа французского стенографа Эсту [1]). В тексте из 20.000 слов он нашел, что 12 слов (частицы, члены во французском языке) повторяются 8.000 раз, то-есть составляют 40% всего текста. В тексте из 30.000 слов во второй тысяче новых слов оказалось 23%, в десятой — 9%, в тридцатой — 4%. Если взять 60.000 [2]) слов, то в последней (шестидесятой) тысяче новых слов окажется только 1%. Если исходить из данных Эсту, то кривая роста не может уже значительно подниматься после 55-й тысячи, на которой мы остановились в нашем подсчете. Конечно, здесь параллель условна, так как на степень сходства должно неблагоприятно влиять и различие языков и различие тем [3]).

Сравнительное богатство словарей

Как и следовало ожидать, наиболее богатым из всех обследованных словарей оказался словарь прессы. Этот факт не подлежит сомнению, так как процент основных форм остается здесь наиболее высоким, несмотря на то, что газетный словарь наиболее многочислен из всех собранных нами словарей, кроме словаря писем, а мы уже указали выше на то, что чем большее количество собранных слов, тем меньше среди них основных форм.

Словарь писем, наиболее богатый абсолютно, не показателен в процентном отношении. Но разложив его на две части по 10 тысяч слов в каждой (т.-е. столько же, сколько в газетном языке), мы получаем коэффициент, сравнимый со словарем газетного языка.

Между богатством словарей политрука и красноармейца нет особенной разницы. Как тот, так и другой держатся в пределах общих границ богатства устного словаря.

Группа I, пробывшая в армии несколько лет, стоит по богатству словаря (основными формами) на первом месте.

---

[1]) J. B. Estoup — «Methode et exercises pour l'aquisition de la vitesse» Paris. Русское изложение работы (Д. Рейтынбарга): «Способы приобретения скорости», «Вопросы Стенографии», №№ 1 и 2, 1925.

[2]) Статистикой частоты отдельных слов в немецком языке занимался Кединг (см. упомянутую, на стр. 4 данной книги его работу). Работая свыше пяти лет, он подверг исследованию материал в одиннадцать миллионов слов. Результаты работы Кединга в общем совпадают с результатами нашими и Эсту. Члены «der», «die», «das», союз «und» (и) и предлоги (и частицы) «zu» «in» (к, в) повторнются 1.292.149 раз и составляют, таким образом, около 12% всех слов немецкой речи. 66 наиболее употребительных слов встречаются в материале Кединга 5.462.068 раз, что составляет 50% всех слов. 320 слов из 11 миллионов повторяются 7.883.469 раз.

Подобную работу в Англии проделал Рид (T. A. Reed «Table of the most common Words in the Englisch language», London) и в Америке Торндайк (Ed. L. Thorndike. — The Teachers Workbook).

[3]) Так как члены le и «le» не имеют в русском языке эквивалентов, то за вычетом их (40%), материал Эсту в 60.000 слов соответствует 36.000 слов русского текста.

Из остальных двух групп — третья значительно богаче второй, безразлично, рассматриваем ли мы ее в целом или разлагаем на словари красноармейский и политрука.

2. Синтаксический анализ красноармейских писем

Цель работы

Основной целью синтаксического анализа писем было вскрыть своеобразие исследуемого языка с точки зрения соотношения элементов предложения и типической конструкции фразы и выразить эти соотношения в количественной форме, чтобы таким образом приобрести исходный пункт для изучения эволюции красноармейского синтаксиса в будущем.

Предварительная характеристика языка. Однородность материала

Первоначальное ознакомление с материалом убеждает нас в том, что в пределах его мы имеем некоторое синтаксическое разнообразие. Многие авторы в конце своих писем приносят извинение за малограмотное написание и оправдываются тем, что недавно научились писать. На-ряду с совершенно безграмотными письмами, часть которых при учете пришлось выпустить вследствие невозможности разобрать самый текст или уловить связь между отдельными его частями, встречаются более высокие степени грамотности, вплоть до почти литературного изложения. В некоторых случаях более высокая степень грамотности объясняется и более высокой служебной квалификацией автора. На-ряду с письмами рядовых красноармейцев попадаются в незначительном количестве письма командиров, курсантов военных школ, а в одном случае даже полкового учителя; некоторые письма содержат указания на то, что авторы их являются членами редколлегии стенной газеты или военкорами. Параллельно с общей грамотностью изменяется и степень насыщенности языка словами и оборотами, заимствованными из газет и политчасов, в частности, иностранными словами. В общем можно найти среди писем градации от девственного крестьянского языка, характеризующегося короткими предложениями, живостью и внезапностью перехода от косвенной речи к прямой и обратно, до языка газет и формального языка воинских рапортов. Можно предположить, что стиль языка в некоторых случаях вызывается целью письма — получить необходимую справку или разъяснение от редакции газеты. Возможно, что некоторые красноармейцы насилуют присущую им манеру изложения для того, чтобы придать своим корреспонденциям более импонирующий вид. В этом смысле, конечно, более характерными были бы письма частного характера — на родину, но их использование противоречило бы цели нашей работы — исследованию языка, употребляемого в общественной только жизни.

Несмотря на указанные различия, мы считали возможным подвергнуть весь материал статистическому учету, как однородную массу: группировка писем по признаку нумерации, какая была нами принята для проверки однородности материала в других частях нашего исследования (ср. главу об однородности), была оставлена и здесь и показала, что серии писем (I, II, III) по отдельным синтаксическим признакам мало чем отличаются одна от другой. Этому не помешало, между прочим, исключение нескольких писем и соответствующее количественное изменение серий писем. Так, из первой серии были изъяты три письма, написанные стихами или размеренной прозой. Этот род письменности мы не могли учитывать на-ряду со всеми письмами, так как оп обладает существенно отличной конструкцией предложений. Из второй серии были изъяты 9 писем — 6 также рифмованных, а три слишком безграмотных и отрывочных. Из третьей серии взяты 4 письма — одно рифмованное и 3 неразборчивых. Итого было изъято 16 писем, а оставшиеся 125 писем распределились по сериям: в I—44, во II—38 и в III—43.

Единица статистического учета

Переходя к статистической обработке материала, следует остановиться на вопросе об единице статистического учета. В виду отсутствия в письмах знаков препинания (правильная расстановка знаков встречается только в 29,6% писем), нам приходилось во многих случаях самим определять границы отдельных синтаксических единиц. При установлении принципа разделения мы следовали определению (Фортунатов, Пешковский, Шахматов [1]), согласно которому синтаксической единицей считается слово, группа слов или сочетание таких групп, представляющих интонационное целое. Этот принцип представлял для нас то удобство, что давал возможность ориентироваться даже в очень неправильной речи. Каждую такую синтаксическую единицу мы делили затем на более простые части. Таким образом мы устанавливали количество простых и объединяющих их сложных предложений.

Техника разработки материала

После этого нами была выработана простая символика для обозначения отдельных частей предложения, сводящаяся к тому, что каждый из 6 синтаксических элементов (подлежащее, сказуемое, определение, дополнение, обстоятельство, обращение) получал постоянный знак в виде однозначной цифры. Если этот синтаксический элемент состоял больше чем из одного слова,— например, распространенное подлежащее или сказуемое, — к соответствующей цифре прибавлялась буква «а» в коли-

[1]) По Н. Дурново—«Родной язык в школе», кн. 3, 1923.

честве, зависящем от количества составляющих данный элемент слов.

Вся система наших условных обозначений имеет следующий вид:

1 — подлежащее,
1а, 1аа, 1ааа — распространенное подлежащее,
2 — сказуемое,
2а, 2аа, 2ааа — распространенное сказуемое,
3, 3а, 3аа, 3ааа — определение,
4, 4а, 4аа, 4а — дополнение,
5, 5а, 5аа, 5ааа — обстоятельство,
6, 6а, 6аа, 6ааа — обращение.

При перенесении содержания писем на язык наших обозначений, мы не придерживались слишком большой дифференциации и при установлении границ отдельного подлежащего, сказуемого и других частей предложения исходили из цельного психологического образа, а не из голой грамматической формы. Правда, все оригинальные, значащие определения сохраняли свое отдельное обозначение, но имена числительные, а также местоимения притяжательные, указательные и другие мы не фиксировали отдельно, но присоединяли к определяемому ими слову. То же относится и к распространенным дополнениям и обстоятельствам, которые переносились на учетные карточки целиком, без дальнейшей дифференциации. Так, предложение: «Красноармейцы школы грамоты 59 кав. полка отправили в 58-й Горынь-Градский кав. полк следующее письмо», приобретает следующий схематический вид на учетной карточке:

1 — 3аааа — 2 — 5аа — 3 — 4,

где цифрою 1 обозначено простое подлежащее (красноармейцы), знаком 3аааа — определение (школы грамоты 59 кав. полка), знаком 2 — сказуемое (отправили) и т. д.

Отдельные части сложного предложения мы отделяли вертикальной чертой, а придаточные ограничивали косыми крестами.

Таким образом, мы на учетных карточках получили все письма, лишенные конкретного содержания и сохранившие лишь свою синтаксическую конструкцию.

Общее число синтаксических элементов

Общее число синтаксических единиц (или синтаксических форм) в письмах равно 1.297, в среднем на одно письмо 10 синтаксических форм. В этих формах содержатся 9.116 отдельных элементов. Распределение их имеет следующий вид (см. таблицу на стр. 43).

Из этой таблицы видно, что на первом месте по численности стоят сказуемые, на втором дополнения, на третьем обстоятельства, на четвертом подлежащие, на пятом определения и на шестом обращения.

№№ по порядку	Синтаксических элементов	Всего	
		Количество	В %%
1	Подлежащих .	1.584	17,4
2	Сказуемых .	2.684	29,4
3	Определений .	817	8,9
4	Дополнений	2.228	24,5
5	Обстоятельств	1.740	19,1
6	Обращений . . .	63	0,7
		9.116	100,0

Сказуемые

Значительное преобладание сказуемых понятно, так как из всех синтаксических элементов сказуемое представляет собой наиболее необходимый член предложения. В наших письмах, однако, встречается довольно значительное количество предложений и без сказуемого. Так, например, письмо о том, как красноармейцы научились грамоте, заканчивается фразой: «и за это — большая благодарность нашим политрукам». В другом письме, после изложения случая, где сельское общество пришло на помощь терармейцам в устройстве военуголка, автор восклицает: «поступок достойный подражания тем обществам, где идет работа среди терармейцев».

Подлежащие

Другой главный член предложения — подлежащее — стоит по численности не на втором, а только на четвертом месте. Это объясняется значительным количеством предложений без подлежащего (бессубъектных), а также и тем, что на каждое предложение обычно приходится не более одного подлежащего, между тем как второстепенные члены встречаются в большем числе. С точки зрения грамматических форм, через которые выражаются различные члены предложения, численный перевес второстепенных членов над подлежащим объясняется тем, что формой подлежащего является, главным образом, именительный падеж имен существительных, прилагательных и личных местоимений, между тем как дополнение является во всех остальных падежах, а обстоятельственные слова выражаются еще наречиями.

Определения Незначительное число определений стоит в связи с преимущественно динамическим, а не описательным изложением. Большая часть писем имеет следующий план: сначала излагаются события или явления, остановившие внимание автора, при чем преобладает фактическая объективная сторона, а в конце дается отношение автора к изложенному в форме пожелания, просьбы, предложения или вопроса.

Синтаксические элементы и грамматические категории Если сравнить распределение синтаксических элементов с распределением слов по грамматическим категориям, то явное соответствие наблюдается как раз между числом определений и числом прилагательных. Последние составляют всего 7% общего числа слов, а определения—8,9% всех синтаксических элементов. Прилагательные являются наиболее естественной формой определений, хотя в распространенных определениях или приложениях принимают участие имена существительные, как, например, в вышеприведенном примере: «красноармейцы школы грамоты 59 кав. полка». Имена существительные, составляющие 21,8% всех слов и стоящие на первом месте по численности, принимают участие в образовании всех синтаксических элементов. Имена существительные представляют собой наиболее часто встречающуюся форму подлежащих и дополнений.

Соотношение простых и распространенных форм синтаксических элементов Соотношение синтаксических элементов различной степени сложности, а именно простых, выраженных через одно слово, и распространенных, составленных из двух, трех и более слов, показывает, что язык красноармейских писем тяготеет к простым формам. Соотношение тех и других форм приводится ниже:

№№ по порядку	Синтаксические элементы	Простые формы	Распространенные формы
1	Подлежащие (100%) .	85,2%	14,8%
2	Сказуемые (100%) . .	82,8%	17,2%
3	Дополнения (100%) .	78,1%	21,9%
4	Определения (100%) . .	77,5%	22,5%
5	Обстоятельства (100%) .	67,1%	32,9%
6	Обращения (100%) . . .	58,7%	41,3%

Типы предложений

Как сказано выше, наша система условных обозначений разбивает весь материал на интонационные целые, внутри которых проведено деление на простые предложения. Таким образом, каждая синтаксическая единица является или простым предложением или соединением предложений. Каждое соединение составлено либо по принципу сочинения, то-есть из равноправных предложений, или же по принципу подчинения: из предложений главных и придаточных. Мы начнем наш анализ с отдельных предложений, при чем за самостоятельную единицу будем считать как главное, так и придаточное предложение.

Количество предложений. Их классификация

Общее количество предложений во всех письмах равно 2.502; из них 1.856 главных и 646 придаточных. Первые составляют 74,2%, вторые— 25,8% всего количества. Все эти предложения были расклассифицированы нами по признаку большей или меньшей полноты и распространенности. Классификация наша разбивает все предложения на «полные» и «неполные». Первые характеризуются наличием обоих главных членов (подлежащего и сказуемого), а вторые отсутствием одного, а иногда и обоих из них. Кроме того, внутри каждой группы были предусмотрены предложения, содержащие: 1) только один второстепенный член; 2) два или более однородных второстепенных члена предложения (предложения, распространенные в одном направлении), и, наконец, 3) имеющие, кроме главных, два или более разнородных второстепенных члена (распространенные в различных направлениях). В группе неполных были выделены в отдельную подгруппу предложения без сказуемого (беспредикатные).

1. ПОЛНЫЕ

№№ по порядку	Состоящие из:	Всего	
		Количество	%%
1	Подлежащего и сказуемого	229	17,4
2	Подлежащего, сказуемого и одного второстепенного члена	473	35,9
3	Подлежащего, сказуемого и двух или более однородных второстепенных членов	135	10,2
4	Подлежащего, сказуемого и двух или более разнородных второстепенных членов	482	36,5
	Всего .	1.319	52,7

2. НЕПОЛНЫЕ

№№ по порядку	Состоящие из:	Всего	
		Количество	%%
1	Одного сказуемого . . .	108	9,1
2	Сказуемого и одного второстепенного члена .	319	26,9
3	Одного сказуемого и двух или более однородных второстепенных членов	138	11,7
4	Сказуемого и двух или более разнородных второстепенных членов .	417	35,2
5	Без сказуемого .	201	17,1
	Всего. .	1.183	47,3

Из таблицы видно, что неполные предложения составляют около половины (47,3%) всего количества.

Анализ

Этот момент, а также значительное абсолютное число предложений без сказуемого (201) является безусловно характерным показателем своеобразия исследуемого языка и его отличия от языка литературного. В некоторых случаях беспредикатные предложения служат признаком отрывочности, несвязанности мышления, в других— придают особую живость изложению, особенно если являются заключением или восклицанием после рассказа. Нужно заметить, что часть беспредикатных предложений относится не к косвенной, но к прямой речи и выражает поэтому не собственный стиль автора, но стиль цитируемых им лиц.

Как среди полных, так и среди неполных предложений выделяются численно предложения, распространенные в различных направлениях. Среди полных эта форма составляет 36,5%, среди неполных — 35,2%. Близко к этому типу подходит тип предложения, состоящего только из главных (в полных) и одного второстепенного члена.

Придаточные предложения всех степеней составляют в общей сложности одну треть всех главных предложений.

Соединение предложений. Сложные и простые предложения

Среди 1.297 синтаксических форм соединения предложений путем сочинения встречаются 406 раз и составляют 31,3% всех форм. Соединение предложений путем подчинения, то-есть введения придаточного предложения — 490 раз. Общее число сложных предложений сочиненных и подчиненных равно 896 и составляет 69,0% всех синтаксических форм. Таким образом, преобладают сложные предложения. Преобладание сложно-подчиненных предложений указывает скорее на некоторую тяжеловатость языка, чем на высокую степень грамотности. Во многих случаях придаточные предложения применяются вместо простых определений (так, вместо «недопитая бутылка» — бутылка, «которая была недопита»).

Классификация по числу соединенных предложений

Дальнейшая классификация была произведена (отдельно по сочиненным и подчиненным формам) по числу соединяемых предложений. Из 406 сложно-сочиненных предложений, соединения по 2 предложения встречаются 291 раз (71,8%), по три предложения — 85 раз (20, 9%), по четыре — 20 раз (4,9%), по пять — 9 раз (2,2%), по шесть — 1 раз (0,2%). Из четырехсот девяноста сложно-подчиненных предложений на одно главное приходится 1 придаточное в 380 случаях (77,5%), 2 придаточных в 74 случаях (15,2%), три придаточных в 27 (5,5%), четыре в 8 случаях (1,6%) и пять в одном (0,2%).

Словопорядок

В отношении словопорядка учтено было чередование подлежащего и сказуемого только в двух сериях писем. Результаты в обеих сериях получились очень близкие. В первой серии из 340 предложений 237 или 69,7% имеют подлежащее перед сказуемым и 103 (30,3%) сказуемое перед подлежащим. Во второй серии на первом месте стоит подлежащее в 225 случаях (72,6%) и сказуемое в 85 случаях (27,4%).

3. Синтаксический анализ устного языка красноармейца

Техника работы

Следуя принципам, изложенным в предыдущем разделе, мы подвергли синтаксическому анализу также устный язык красноармейца. Для этой цели мы из стенограмм политбесед переносили на карточки высказывания красноармейцев, обозначая их теми же символами, какие мы применяли для обозначения отдельных элементов красноармейских писем.

Результаты исследования показаны в ряде нижеследующих таблиц. В этих таблицах цифрой I обозначена устная речь (во время политчасов) красноармейцев, испытанных весной

1924 г.; II—красноармейцев рождения 1902 года — призывники 1924 г.; III— тех же красноармейцев в 1925 году — после года их пребывания на военной службе.

ОБЩЕЕ ЧИСЛО СИНТАКСИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ В УСТНОЙ РЕЧИ КРАСНОАРМЕЙЦА.

№№ по пор.	СИНТАКСИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ.	ВСЕГО. Абсолютн.			В %%.		
		I	II	III	I	II	III
1	Подлежащих . .	117	438	360	14,3	14,4	15,4
2	Сказуемых . . .	241	918	643	29,6	30,3	27,5
3	Определений . .	178	571	419	21,8	18,8	17,9
4	Дополнений .	152	768	596	18,7	25,3	25,5
5	Обстоятельства .	125	338	320	15,3	11,1	13,7
6	Обращений	3	2	—	0,3	0,1	—
		816	3.035	2.338	100,0	100,0	100,0

СООТНОШЕНИЕ ПРОСТЫХ (ИЗ ОДНОГО СЛОВА) И РАСПРОСТРАНЕННЫХ (ИЗ ДВУХ И БОЛЕЕ СЛОВ) ФОРМ СИНТАКСИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ В УСТНОЙ РЕЧИ КРАСНОАРМЕЙЦА

№№ п/пор.	СИНТАКСИЧЕСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ.	Простые формы в %%.			Распространенные формы в %%.		
		I	II	III	I	II	III
1	Подлежащие (100%)	98,3	97,0	100,0	1,7	3,0	—
2	Сказуемые (100%) .	93,3	88 3	85,2	6,7	11,7	14,8
3	Определения (100%)	77,5	90 8	85,5	22,5	9,2	14,5
4	Дополнения (100%) . . .	98,0	99,6	100,0	2,0	0,4	—
5	Обстоятельства (100%)	84,0	82,9	87,2	16 0	7,1	12,8
6	Обращения (100%) . .	66,6	100,0	—	33,4	—	—

СОСТАВ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В УСТНОЙ РЕЧИ КРАСНОАРМЕЙЦА

№№ по пор	СОСТОЯЩИЕ ИЗ:	Абсолютн.			В %%.		
		I	II	III	I	II	III
	1. Полные.						
1	Подлежащего и сказуемого.	30	91	58	26,5	22,0	18,5
2	Подлежащего, сказуемого и одного второстепенного члена . . .	35	148	104	31,0	36,0	33 2
3	Подлежащего, сказуемого и двух или более однородных второстепенных членов . .	5	37	23	4,4	9,0	7,3
4	Подлежащего, сказуемого и двух или более разнородных второстепенных членов	43	136	128	38,1	33,0	41,0
	Всего.	113	412	313	40,4	40,0	47,6
	2. Неполные.						
1	Одного сказуемого .	17	47	15	10,1	8,0	4,3
2	Сказуемого и одного второстепенного члена . . .	22	135	53	13,2	22,0	15,3
3	Сказуемого и двух или более однородных второстепенных членов . . .	9	30	28	5,4	5,0	8,1
4	Сказуемого и двух или более второстепенных членов . . .	45	138	112	27,0	22,0	32,6
5	Без сказуемого . .	74	265	137	44,3	43,0	39,7
	Всего.	167	615	345	59,6	60,0	52,4

СОЕДИНЕНИЕ СЛОЖНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В УСТНОЙ Р КРАСНОАРМЕЙЦА

№№ п/пор		Сложно-сочиненных						Сложно-подчиненных				
		Абс.			В %.			Абс.			В %.	
		I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II
1	По 2 предл.	17	8	59	46 0	47,0	65,0	13	54	40	100,0	91,0
2	» 3	14	56	23	37,0	32,0	26,0	—	4	2	—	7,0
3	» 4	2	26	5	6,0	15,0	6,0	—	1	—	—	2,0
4	5	3	6	[illegible]	8,0	4,0	2,0	—	—	—	—	—
5	» 6	1	1	[illegible]	3,0	1 0	1,0	—	—	—	—	—
6	7	—	[illegible]	—	—	1,0	—	—	—	—	—	—
		37	73	90	100,0	100,0	100,0	13	59	42	100,0	100,0

СЛОВОПОРЯДОК

	Всех случ. в %. I	II
Сколько раз встречается подлежащее перед сказуемым	75	81
Сколько раз встречается сказуемое перед подлежащим	25	19

ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ПРЕДЛОЖЕНИЙ

	Абс.			В %.	
	I	II	III	I	II
Главных . .	243	885	599	87,0	86,0
Придаточных .	87	144	59	13,0	14,0
Всего .	280	1.027	658	100,0	100,0

Синтаксис устной и письменной речи

Соотношение отдельных синтаксических ментов (подлежащих, сказуемых и т. д.) в уст речи приблизительно то же, что в письмен на первом месте обычно сказуемое, подлежащее занимает чет

тое-пятое место. Количество подлежащих и сказуемых в I, II и III группах приблизительно одинаково, определений больше у I, чем у II и III, дополнений меньше. В письменной речи больше подлежащих (17% и 14%—14%—15%), обстоятельств (19% и 15%—11%—14%).

Значительно резче разница между устной и письменной речью красноармейца в смысле распространенности отдельных синтаксических элементов. Здесь II и III и ничем почти не отличаются одна от другой и от I (за исключением сказуемых, менее распространенных у I, и определений, более у этой группы распространенных). В письменной речи все элементы более распространены, чем в устной. Процент распространенных форм— подлежащее, сказуемое и т. д. — в письменной речи: 15, 17, 23, 22, 33, 41; в устной I, II, III: 2, 7, 23, 2, 16, 33; 3, 12, 9, 1, 17; 0, 15, 15, 0, 13; Только определения в письмах так же распространены, как в речи красноармейцев I группы (23% и 23%).

В письменной речи больше полных предложений, чем в устной (53% и 40%—40%—48%). Ближе всего к письменной речи в этом смысле речь красноармейцев II группы.—(53% и 48%); почти одинаково распределение у I и III групп.

. В устной речи сильнее тяготение к коротким, отрывочным предложениям, что объясняется отчасти вопросно-ответной формой политбесед. Из подлежащего и сказуемого в письменной речи — 17% полных предложений; в устной — 27%, 22%, 19%. Без сказуемого неполных предложений в письменной речи — 17%; устной: 44%, 43%, 40%.

Письменную речь характеризует также тяготение к сложноподчиненным конструкциям. В то время как процент сложносочиненных предложений почти одинаков во всех трех устных и в письменном словаре (13, 17, 14 и 16), процент сложно-подчиненных предложений значительно преобладает в письменном словаре (4, 6, 6 и 20). Соответственно этому простых предложений в наших словарях : 83%, 77%, 80% и (в письмах) 64%.

Внутри группы сложно-сочиненных предложений в письменной речи преобладают соединения по два предложения (72% и 46%—47%—65%), в устной больше соединений по три (21% в письмах и 37%—32%—26%).

В группе сложно-подчиненных предложений в устной речи чаще всего соединения по 2, т. е., чаще всего на одно главное приходится одно придаточное (100%, 91%, 95%); в письменной речи на одно главное приходится одно придаточное в 78% всех случаев, два придаточных на одно главное в 15%; в устной два придаточных с главным встречаются в 0,7% и 5% всех случаев.

В отношении словопорядка в устной речи учтено было (как и в письменной) место подлежащего относительно сказуемого.

Подлежащее в устной речи стоит впереди сказуемого в 75%, 81% и 79% всех случаев, в письменной (в двух группах писем) — в 70% и 73%.

Выводы Произведенный анализ письменной и устной речи красноармейца позволяет остановиться на следующих выводах:

1. Красноармейская речь — и письменная и устная — характерна по сравнению с газетным языком главным образом, преобладанием сказуемого над прочими синтаксическими элементами.

2. Письменную речь характеризует тяготение к а) распространенным формам синтаксических элементов, б) полным предложениям, в) сложно-подчинененным конструкциям, г) соединению многих придаточных с одним главным. При этом замечается в письменной речи слабая координация главных и подчиненных предложений, вследствие чего теряется связь между началом и концом предложения.

3. В устной речи сильнее тяготение к а) простым формам синтаксических элементов, б) неполным, крайним, отрывистым (что объясняется отчасти вопросо-ответной формой политбесед) предложениям, в) сложно-сочиненным конструкциям.

4. Как в письменной, так и в устной речи красноармейца подлежащее чаще всего впереди сказуемого. В устной речи это свойство выражено резче.

5. В устной речи красноармейца рождения 1901 г. и 1902 г. не заметно резкой закономерности, которая позволила бы судить о развитии устного словаря в ту или другую сторону. Надо думать, что синтаксический строй речи, как и активный словарь, изменяется медленнее, чем пассивный словарь, о чем будет еще речь в другом месте настоящей работы.

6. Исследование речи красноармейца с синтаксической стороны следует рассматривать, как начальную ориентировочную работу. С этим материалом можно будет сравнивать дальнейшие исследования в данном направлении.

4. Орфография красноармейских писем

Техника работы Орфографической ошибкой в письме мы считали всякое нарушение принятого орфографического правила. В слове столько ошибок, сколько правил в нем нарушено. Неправильное слияние или разделение двух слов считается одной ошибкой. Карточки, по которым были разнесены все слова наших писем, отмечались цветным карандашом в том случае, если слово было написано с ошибкой. Отмеченные таким образом карточки подсчитывались и сортировались по роду ошибок.

Статистика ошибок

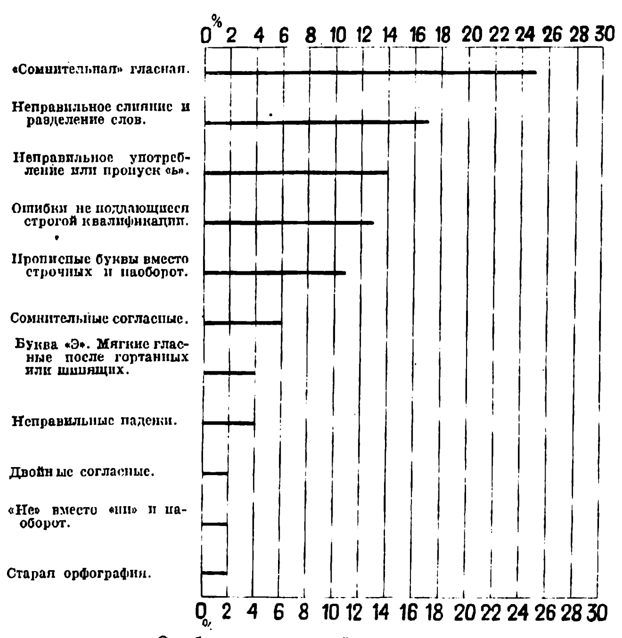
Всех ошибок оказалось 4.312. Среднее число ошибок на каждое письмо из 145, в среднем, слов — 31. Минимум ошибок — 0, максимум — 206. 25% всех писем имеют 0—6 ошибок, 25% выше 44 ошибок, в 50% писем 7—43 ошибок. Для сравнения укажем, что среднее число ошибок на диктант в 250 (в среднем) слов было в 1901 г. у учащихся городских и средних школ Москвы: мальчиков — 6,25, девочек — 5 [1]). «Сейчас» (в 1926 году), утверждает С. Золотарев, «среднее число ошибок 5—6 на диктовку слов в 50—60 кажется весьма приличным». Таким образом, среднее число ошибок на одно слово: у учащихся средней школы в 1901 году — 0,02, у тех же учащихся в 1926 году — 0,1, у красноармейцев рождения 1902 года — 0,2.

Следующая таблица показывает, как распределяются эти ошибки по установленным нами 12 группам. Десятые доли процентных отношений в таблице отброшены.

№№ по порядку	Род ошибок	Количество	В % к общему числу
1	«Сомнительная» (неударная) гласная.	1.051	25
2	Буква «Э». Мягкие гласные и «Ы» после гортанных и шипящих . .	156	4
3	«Сомнительные» согласные . .	272	6
4	Двойные согласные .	105	2
5	Неправильное употребление или пропуск «Ь»	599	14
6	Причастия без «ся» . .	9	0
7	«Не» вместо «Ни» и обратно . .	81	2
8	Неправильное слияние и разделение слов .	749	17
9	Неправильные падежи . .	182	4
10	Прописные буквы вместо строчных и наоборот .	460	11
11	Старая орфография .	77	2
12	Прочие ошибки, не поддающиеся точной классификации . . .	571	13
	Всего .	.312	100

[1]) С. Золотарев. Причины школьной безграмотности. «Родной язык в школе», кн. 11—12. «Работник Просвещения». М. 1926.

Те же цифры в убывающем порядке даны на следующей диаграмме.



Ошибки в красноармейских письмах.

Детальную классификацию этих ошибок можно видеть из нижеследующих таблиц. Первая цифра означает общее число данного рода ошибок, вторая — %% к сумме ошибок данной категории.

1. *ОШИБКИ НА СОМНИТЕЛЬНУЮ (НЕУДАРНУЮ) ГЛАСНУЮ*

Вместо а — е («чесы») 13—1,3; вм. а — и («чисы») 6 — 0,6; вм. а — о («косается») 172—16; вм. а — у («сумагон») 5—0,5; вм. а — ы («лошыдей») 5—0,5; вм. е — а («такжа») 29—2,8; вм. е — и («назначины») 290—28; вм. е — о («месяцов») 4—0,4; вм. е — я («кричитя») 23—2,2; вм. и — е («воен») 141—13; вм. и — о («всякоми») 1—0,1; вм. о — а («гаварить») 242—23; вм. о — ы («дыпризыв») 7—0,7; вм. о — у («тупор») 2—0,2; вм. у — а; («краснаю») 1—0,1; вм. у — о («опобликуй») 5—0,5; вм. ы — а («дежурнай») 7—0,7; вм. ы — о («захнатовать») 19—1,8; вм. ы — у («заглядували») 1—0,1;

...я — е («принето») 47—4,5; вм. я — и («маслиная») 31—3,0. Всего ...—100,0.

БУКВА «Э». МЯГКИЕ ГЛАСНЫЕ И «Ы» ПОСЛЕ ГОРТАННЫХ И ШИПЯЩИХ

Вместо э — е («ети, етим») 55—35,5; вм. жи — жы («жывой») 10—6,5; вм. же — ше, жо — шо 31—19,4; вм. це,ци — цы («редакцыя») 26—16,2; вм. ци —це («редакцея») 1—,0,7; вм. ча — чя («сейчяс») 13—8,7; вм. чи — чы («чытать») 2—1,4; вм. чу — чю («учюсь») 1—0,7; вм. ше, ши — шы («старшына») 10—6,5; вм. ща — щя («помещять») 7—4,4; Всего 156—100,0.

«СОМНИТЕЛЬНЫЕ» (ЗВУЧНЫЕ, ОТЗВУЧНЫЕ) И НЕПРОИЗНОСИМЫЕ СОГЛАСНЫЕ

Вместо б — п («коропка»)8—2,9; вм. в — г («ежеднегно») 2—0,8; вм. ... ф («мотиф») 3—1,1; вм. вз —з («звод, зводный») 2—0,8; вм. г — в («ево, ..., моево») 62—22,8; вм. г — к («блакодаря, колый») 3—1,1; вм. г — х («подхотовка») 1—0,4; вм. д — т («рат, гот») 14—5,1; вм. д — н («свобонного, ...кную») 4—1,5; вм. дт, дьт — д или т («буде») 2—0,8; вм. дш, ч — тч («...латчий») 2—0,8; вм. ж — ш («немношко») 6—2,1; вм. зж — ж («приежает) ...0,4; вм. зд — сд («сдесь») 2—0,8; вм. з —с (в конце слова «рас») 12—4,3; вм. к — г («Магдональд, глотга») 2—0, 8; вм. к — х («хто») 1—0,4; вм. л — р («торовая») 2—0,8; вм. мп — нп («конплект») 1—0,4; вм. н — л и обратно («...нмелтанский») 2—08; вм. п — б («гаубтвахта») 1—0,4; вм. с — ц («подцол...ух») 1—0,4; вм. р — л («улегулировать») 3—1,1; вм. сб., сд — зб, зд («зброить, зделать») 26—9,4; вм. ский — цкий («белогородцкий») 4—1,5; вм ч —щ («щитали») 6—2,1; вм. т — д («оддел») 9—3,2; вм. тся, ться — ца («...аботица») 19—6,9; вм. ф — в («подшевный») 1—0,4; вм. х — г («гозяин ...0,4; вм. ч — ш («што») 9—3,2; вм. ч, жч— щ («нащали») 7—2,6; вм. чш—тч, («лутче») 2—0,8; вм. чш — ш(«улушается») 1—0,4 вм. ш — ж («раз...житель») 1—0,4; вм. ш — ч, щ («конючня») 4 —1,5; вм. шь — сс («строисся») 1—0,4; вм. щ — ч («обрачаться») 2—0,8; вм. щ — ш («товаиш») 6—2,1; пропуск в, д, т, в дст, вст («здраствуй») 16—5,9; пропуск ... в «экс» («эскурсия») 2—0,8; пропуск «с, з, н» в ст, зд, н («чесно, празник, ...дента») 18—6,4. Всего 272—100,0

4. ДВОЙНЫЕ СОГЛАСНЫЕ

а) Одна вместо двух

1 «б» вместо 2.-х («субота») 1—1,0; 1 «л» вм. 2-х («колективы, милион ...—6,0; 1 «м» вм. 2-х («комунисты») 19—18,0; 1 «н» вм. 2-х («обязаность») ... —38,0; 1 «п» вм. 2-х («апарат») 1—1,0; 1 «р» вм. 2-х («карота») 3—3,0; ...» вм. 2-х («растояние, маса»)26—25, 0, Всего 97—92,0.

б) Две вместо одной

2 «д» вместо 1 («приддут») 1—1,0; 2 «м» вм. 1 («коммиссия») 12—2,0; 2 н вм. 1 («обязанны») 4—4,0; 2 «п» вм. 1 («коппей») 1—1,0. Всего 8—8,0. Вместе: ...5—100,0.

5. НЕПРАВИЛЬНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ И ПРОПУСК «Ь»

1. Недостает «ь»

а) В конце слова

Имя существительное единственного числа: «част» (ь), «молодеж» (ь) ... —5,9; глаголы неопределенного наклонения: «назначит» (ь), «быт» (ь) ... —15,1; глаголы изъявительного наклонения 3-го лица настоящего и прошедшего времени и повелительного наклонения: .ис (ь) 24—4,0; глаголы изъявительного наклонения 2-го лица единственного числа настоящего и будущего времени: иш (ь) — еш (ь) 27—4,5; наречия «вед» (ь), «очен» (ь). «тепер» (ь) 39—6,5. Всего 216—36,0.

б) В середине слова

Имена существительные «пис(ь)мо», «Ил(ь)ич», «крест(ь)янин» 38—6; имена прилагательные: «гор(ь)кий» 20—3,3; глагол, главным образом, 2 лиц множественного числа повелительного наклонения: «остав(ь)те» 7—1,; глагол неопределенного наклонения перед «ся» «разобрат(ь)ся» 53—9 наречие «ран(ь)ше» 25—4,1. Всего 143—24,0.

II. Лишний «ь»

а) В конце слова

Имена существительные, местоимения после шипящих: «клич(ь), «товарищ ь 24—4,0; имена существительные и др. «адрес(ь)» и др. 54—9,0; глагол изъявительного наклонения 3-го лица ед. и мн. числа настоящего будущего времени: «имеють, будить» и т. д. 117—19,5. Всего 195—32,5.

б) В середине слова

Глаголы изъявительного наклонения перед «ся»: «проводит(ь)ся» 8—1.; разные части речи: «вмесьте, жизьни, весьть» 37—6,2. Всего 45—7,5. Вместе 599—100,0.

6. ПРИЧАСТИЯ БЕЗ «СЯ»

Причастия без «ся» («трудящий») 9—100,0.

7. «НЕ» ВМЕСТО «НИ» и НАОБОРОТ

Вместо не — ни 59—72,8; вм. ни — не 22—27,2. Всего 81—100,0.

8. НЕПРАВИЛЬНОЕ СЛИЯНИЕ И РАЗДЕЛЕНИЕ СЛОВ

I. Слияние

а) Предлоги со следующим словом: без, в и т. д.

«Без» 4—0,5; «в», «во», 102—13,6; «до» 12—1,6; «за» 23—3,1; «из» 8—1,0 «к» 12—1,6; «на» 55—7,4; «над» 1—0,1; «о», «об» 10—1,3; «от» 5—0,7; «пере» 1—0,1; «по» 32—4,3; «под» 9—1,2; «при» 2—0,7; «про» 3—0,4; «с», «со» 51 6,8; «у» 39—5,2; «через» 1—0,1. Всего 373—49,7.

б) Союзы со следующим слововм: а, и и т. д.

«А» 15—2,0; «и» 17—2,3; «но» 2—0,3; «то-» 4—0,5; Всего 38—5,1.

в) Отрицательные и усилительные частицы со с. дующим словом

«Не», «ни» 139—18,6; «да» 6—0,8; «ну» 4—0,5. Всего 149—19,9.

г) Вспомогательные частицы с предыдущим слово

«Бы» 9—1,2; «же» 19—2,6; «ка» 2—0,3; «ли» 12—1,6; «то» то с предыдущ словом 8—1,0. Всего 50—6,7.

д) Слияние целых сл

Всего 14—1,9.

II. Разделение

а) Предлоги от следующего слова

«Без» от существительных и прилагательных 3—0,4; «в» от наречия существительного, глагола («в перед») 15—2,0; «за» от глагола 3—0,4 «из» от прилагательного («из вестный») 1—0,1; «на» от наречия 8—1,(«о» от прилагательного, глагола («о существить») 1—0,1; «от» от существительного, прилагательного, глагола 13—1,8; «по» от наречия, глагола прилагательного 9—1,2; «с», «со» от существительного, глагола 4—0,5 «у» от глагола 2—0,3; «через» от наречия 1—0,1. Всего 60—7,9.

б) Союзы

«и» от существительного и глагола («и диот», «и дет») 5—0,7.

в) Отрицательные и усилительные частицы от следующего слова

«не» и «ни» от существительного, местоимения, наречия 41—5,5.

г) Вспомогательные частицы от предыдущего слова

«бы» от союза («что бы») 2—0,3.

д) Разделение целых слов

Раздел. целых слов («огне склад») 17—2,3. Всего 749—100,0.

9. НЕПРАВИЛЬНЫЕ ПАДЕЖИ

Неправильная форма падежа: «собраньев, жизней (ью), об этим» 9—5,0; неправильные падежи в существительных среднего рода на ие («пополнение, поместие») 51—28,0; неправильные падежи в именах существительных мужского рода 32—17,6; неправильные падежи в именах существительных женского рода (родительный, дательный, предложный) 37—20,3; неправильные падежи в именах существительных среднего рода 4—2,2; неправильные падежи в именах прилагательных и местоимениях 44—24,2; единственное число вместо множественного и обратно (красный) 5—2,7. Всего 182—100,0

10. ПРОПИСНЫЕ БУКВЫ ВМЕСТО СТРОЧНЫХ И НАОБОРОТ

I. Строчная вместо прописной

В собственных именах 23—5,0; в нарицательных и др. 69—15,0. Всего 92—20,0.

II. Прописная вместо строчной

Всего 368—80,0. Вместе: 460—100,0.

11. СТАРАЯ ОРФОГРАФИЯ

Вместо его — аго, яго 3—3,9; вм. ие, ые — ин, ын, 45—58,4; вм. ого — аго 21—27,3; вм. они — оне 8—10,4. Всего 77—100,0.

12. ПРОЧИЕ ОШИБКИ, НЕ ПОДДАЮЩИЕСЯ ТОЧНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ

(Диалектологические ошибки, дефекты речи, сильная малограмотность)

«В» перед и вместо «у» (учился, внас, вутро)19—3,1; «у», «ув», «ов» вместо «в» (предлог) 36—6,3; искаженнное написание слов русских (хуч, топерь, полекшала), не поддающиеся точной классификации, 132—23,3; искаженнное написание слов иностранных (в кине, сурьезно, демобельезованный) 26—4,6; ой — вместо ий, ый в именах прилагательных мужеского рода 27—4,7; сокращенное окончание вместо полного 8—1,4; «ее» вм. «нее» 3—0,5; вм. «е» «у» в предложном и родительном падеже (из корпусу, клубу) 3—0,5; вм. «ет» «я», «е» в глаголах (нехватая) 4—0,7; вм. «ят» — «ю» (тсмотрют) 6—1,0; вм. «с» (предлог) — «з» (з нами) 3—0,5; вм. «ы»—«и» и обратно 14—2,4; искаженное писание слов благодаря пропуску или замене одной или нескольких букв 201—35,4; пропуск «й», замена его «и» или другой гласной 47—8,2; неправильное окончание имен существительных среднего рода на «ие» (двойная гласная в окончании; пропуск или искажение одной) 42—7,4. Всего 571—100,0.

Наконец, мы видим ту же детальную классификацию, но более обобщенную.

1. ОШИБКИ НА «СОМНИТЕЛЬНУЮ» (НЕУДАРНУЮ) ГЛАСНУЮ

(Десятые доли отброшены)

Какие гласные смешиваются	Количество	В %% к общему числу
(а — е) + (е — а) . .	42	4,0
(а — и) + (и — а) .	6	1,0
(а — о) + (о — а) .	414	39,0
(а — у) + (у — а) .	6	1,0
(а — ы) + (ы — а) .	12	1,0
(е — и) + (и — е) .	431	41,0
(е — о) + (о — е) .	4	0,0
(е — я) + (я — е) .	70	7,0
(и — о) + (о — и) .	1	0,0
(и — я) + (я — и) .	31	3,0
(о — у) + (у — о) .	7	1,0
(о — ы) + (ы — о) .	26	2,0
(у — ы) + (ы — у) . .	1	0,0
Всего .	1.051	100,0 =

=25% всего количества ошибок

2. БУКВА «Э», МЯГКИЕ ГЛАСНЫЕ И «Ы» ПОСЛЕ ГОРТАННЫХ И ШИПЯЩИХ

Вместо «Э» — Е	55	35,5
Мягкие гласные после гортанных и шипящих	101	64,5
Всего . . .	156	100,0 =

=4% всего количества ошибок

3. СОМНИТЕЛЬНЫЕ И НЕПРОИЗНОСИМЫЕ СОГЛАСНЫЕ

На какие согласные	Количество	В %% к общему числу
1. На губные (б, п, в, ф) .	13	5,0
2. » зубные (д, т, з, с, ц) .	96	35,3
3. » небные (ж, ч, ш, щ)	46	16,9
4. » язычные (л, р) .	7	2,6
5. » гортанные (г, к, х)	8	2,7
6. » гортанные и губные (г, в) .	64	23,5
7. » непроизносимые . . .	38	14,0
Всего . .	272	100,0 =

=6% всего количества ошибок

4. ДВОЙНЫЕ СОГЛАСНЫЕ

1. Одна согласная вместо двух .	97	92,0
2. Две вместо одной	8	8,0
Всего	105	100,0 =

=2% всего количества ошибок

5. НЕПРАВИЛЬНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ИЛИ ПРОПУСК МЯГКОГО ЗНАКА

Какие ошибки	Количество	В %% к общему числу
1. Недостает «Ь» .	**359**	**60,0**
а) в конце слова .	216	36,0
б) в середине слова .	143	24,0
2. Лишний «Ь» .	**240**	**40,0**
а) в конце слова .	195	32,5
б) в середине слова . . .	45	7,5
Всего . .	599	100,0 =

=14% всего количества ошибок

6. ПРИЧАСТИЕ БЕЗ «СЯ»

	9	0,0

7. «НИ» ВМЕСТО «НЕ» И НАОБОРОТ

Вместо «не» — «ни» .	59	72,8
» «ни» — «не» .	22	27,2
Всего .	81	100,0 =

=2% всего количества ошибок

8. НЕПРАВИЛЬНОЕ СЛИЯНИЕ И РАЗДЕЛЕНИЕ СЛОВ

Какие ошибки	Количество	В %% к общему числу
I. Неправильное слияние . .	**624**	**83,3**
а) Предлоги со следующим словом	373	49,7
б) Союзы со следующим словом .	38	5,1
в) Отрицание со следующим словом	149	19,9
г) Вспомогательные частицы с предыдущим словом	50	6,7
д) Слияние целых слов	14	1,9
II. Неправильное разделение	**125**	**16,7**
а) Предлоги от следующего слова	60	7,9
б) Союзы от следующего слова . .	5	0,7
в) Отрицания от следующего слова	41	5,5
г) Вспомогательные частицы от предыдущего слова	2	0,3
д) Раздел целых слов	17	2,3
Всего	749	100,0 =

=17% всего количества ошибок

9. НЕПРАВИЛЬНЫЕ ПАДЕЖИ

Количество	В %% к общему числу
182	100,0 = 4% всего количества ошибок

10. СТРОЧНЫЕ БУКВЫ ВМЕСТО ПРОПИСНЫХ И НАОБОРОТ

1. Строчная вместо прописной .	92	20,0
2. Прописная вместо строчной . .	368	80,0
Всего . . .	460	100,0 = =11% всего количества ошибок

11. СТАРАЯ ОРФОГРАФИЯ

77=100,0=2% всего количества ошибок

12. ПРОЧИЕ ОШИБКИ

571=100,0=13% всего количества ошибок

Знаки препинания в письмах

Что касается знаков препинания в письмах, то тут мы различали три случая: 1) когда все знаки на месте; в таком случае мы ставили в характеристике данного письма плюс; 2) отсутствие знаков обозначалось нами минусом; 3) промежуточные случаи, — например, когда на месте запятые, но нет знаков вопроса и восклицания, или, наоборот, отмечались нами половиной ($^1/_2$). На месте все знаки в 29,6% всех писем; в 47,6% писем знаки вовсе отсутствуют; в остальных 22,8% писем знаки расставлены не совсем правильно (промежуточные случаи). Таким образом, знаки препинания расставлены неправильно в 70% всех писем. Распределение правильной расстановки знаков совпадает, повидимому, с распределением в письмах орфографических ошибок: и там, как и здесь, большая часть ошибок приходится на 75% всех писем.

Частота ошибок и частота звуков в русском языке

Установленная нами классификация носит внешний характер. Мы стремились вычислить частоту ошибок по внешнему признаку — неправильно обозначенному звуку с тем, чтобы эту частоту можно было сравнить с частотой звукобукв в русском языке вообще. Если посмотреть, как распределяются ошибки внутри каждой группы, то легко заметить, что мы имеем полное соответствие между частотой ошибок на тот или иной звук и распространенностью этого звука в языке. Возьмем, например, самую большую группу ошибок — на

так называемую сомнительную (неударную) гласную. Следующая диаграмма показывает, какие гласные с какими смешиваются чаще всего.

	А	Е	И	О	У	Ы	Я	
А		4	1	39	1	1		А
Е			41				7	Е
И							3	И
О					1	2		О
У								У
Ы								Ы
Я								Я
	А	Е	И	О	У	Ы	Я	

Ошибки на недурную гласную в % к общему количеству ошибок данного рода.

Классификация орфографических ошибок

Но тот же орфографический материал может быть перегруппирован по более строгим филологическим принципам, и тут мы должны обратиться к классификациям, выработанным до ас. Первый из известных нам исследователей — В. Богородицний [1]) различает в малограмотном письме ошибки: 1) графиеские, основанные на неправильном употреблении общепринятых знаков алфавита; 2) ошибки по аналогии, снованные на неправильном (по сходству) применении орфорафического или фонетического правила (зделал, ковда, буточник); 3) описки; 4) ошибки, основанные на лиянии правописания; 5) на дифференцировании одного и того же правила и 6) на скрещении лементов: принятого правописания, собственных правил, аналогии. Надо сказать, что В. Богородицкий имел под рукой немного материала: всего несколько человек крестьян (главным образом, одна постоянно цитируемая им старуха), которых

[1]) В. Богородицкий — «Изучение малограмотных написаний (рассуждение). Отдельный оттиск из «Филологических записок». Воронеж, 1881 г.

он обучал грамоте во время своего отдыха в деревне. Сравн тельная частота ошибок в работе не рассматривается.

Упоминавшаяся уже нами работа 1901 года проведена на материалом в 1,800 диктовок с 9.444 ошибками. Принятая в это работе классификация: 1) ошибки на окончания сло (прилагательные, существительные после шипящих); 2) корн слов («сомнительные звуки»); 3) соединение сло 4) смешивание звуков; 5) отбрасывание по следней буквы; 6) твердый и мягкий знак 7) смутность грамматического анализа 8) на ять. [1])

С. Золотарев [1]), проводивший исследование в 1926 году держится (понятно, кроме ошибок на ять) той же классификации

Всев. Малаховский [2]), изучивший 200 тетрадей учеників старших классов одной из иркутских школ II ступени, различа ошибки: 1) фонетические; 2) по аналогии 3) описки.

М. Петерсон [3]) различает (теоретически): 1) фонетические написания, в которых нет расхождения прав писания с произношением; 2) этимологические на писания, «где, сопоставляя родственные образования, легк указать основания написанию»; 3) традиционны написания — исторически создавшиеся условности». Такова же в общем и классификация орфографических принципов, предлагаемая проф. Э. Мейманом [4]).

Принятая нами классификация имеет то преимущество, что, давая возможность сравнивать частоту орфографических ошибок с общей частотой орфографических правил в языке (что при составлении руководств по правописанию может быть практически очень хорошо использовано), допускает в то же время перегруппировку материала по другому, более глубокому принципу. Так, сжимая нашу классификацию, получаем (с некоторой не играющей роли неточностью):

Фонетических ошибок .	51%
По аналогии	18%
Графических ошибок	16%
Описок и искажений . .	13%
По старой орфографии	2%

[1]) Цитир. по ст. С. Золотарева («Родной язык в школе», кн. 11—12. «Раб. Просв.» М. 1926 г.; работа напечатана в издании «Вопросы воспитания и обучения», 1901 г.)

[2]) Всев. Малаховский — Статья в сборнике «Родной язык в школе». кн. 8, 1925, ГИЗ.

[3]) М. Петерсон — «Русский язык. Пособие для преподавателей». ГИЗ М. 1925 г.

[4]) Проф. Эрнст Мейман — «Очерк экспериментальной педагогики Перевод с немецкого А. П. Болтунова. Изд. «Мир», Москва, 1916 стр. 366—367.

Под описками и искажениями мы понимаем 12-ю группу нашей классификации, очень трудно поддающуюся более детальной характеристике.

Приведенные примеры классификации орфографических ошибок далеко не однообразны. Между тем для учета правильности написаний, для установления программы знаний по орфографии в общей школе и в особенности в школе для взрослых точно разработанная классификация могла бы принести не малую пользу.

Отмечаем это требование общепринятой классификации орфографических ошибок, как один из выводов из нашей работы.

Для такой классификации нужен, конечно, психологический подход, а не чисто статистический, какой только и могли применить мы при нашем в достаточной степени ориентировочном анализе. Психологический анализ должен был бы учесть и с т о ч н и к и «ошибок», т.-е. отклонений правописания у исследованного лица по сравнению с общепринятым. Такие источники в одном случае — местный говор («идёть» вместо «идёт», «слушая» вместо «слушает» в Рязанской губернии, женский род вместо среднего в Рязанской и Тульской), в другом — общие закономерности русской фонетики (легулировать), в третьем — неумение выразить слово фонетически точно, т.-е. незнание того, какие именно звуки подлежат выражению буквами (ябылаки вм. яблоки, Шурики вм. Шур(ь)ке, перивый вм. первый, женьщина вм. женщина), в четвертом — прямое незнание правил (удаецца вм. удается), в пятом — знание правил, теперь измененных (синяго вм. синего, большія вм. большие); в каждом из этих случаев психологический процесс, вызывающий ошибку, другой, в каждом — другим должен быть и метод борьбы с ошибками.

Мы предполагаем еще обработать наш материал с этой точки зрения.

Психологические основания обучения орфографии

Классификация ошибок имеет целью только наиболее рациональный учет их для общей цели — рационализации обучения орфографии и детей и взрослых. Этой второй цели служат специально поставленные эксперименты, до настоящего времени проведенные, главным образом, над детьми.

Такие опыты поставлены в Германии Лаем, Фуксом и Гагенмюллером, Ичнером и другими. Мейман [1]), подводя итоги всем этим опытам, считает, что для обучения грамотному письму необходимо достаточное с л о в е с н о е о б р а з о в а н и е обучающегося, затем большую роль играет с л у х о в о е и

---

[1]) Ср. Мейман — Лекции по экспериментальной педагогике, т. III стр. 369.

зрительно-двигательное знакомство со словами; зрительное запечатление слова является решающим для усвоения правильного изображения его. Большое значение приписывает Мейман знанию учащимся принципов правописания и грамматики, что не дооценивается некоторыми нашими авторами. Н. Поздняков [1]) считает неудовлетворительной «теорию образов» Меймана-Лая и противопоставляет ей «динамическую» теорию Симона. Нетрудно, однако, убедиться в том, что пропасть между «статикой» Меймана и Симоновской «динамикой» не так уже велика. Послушаем, что говорят оба эти исследователя. «Гипотезе образов, этой в некотором смысле статической теории орфографии, которая уподобляет наш мозг словарю, мы противопоставляем новую динамическую теорию, которая рассматривает орфографию слова, как целый ряд последовательных усилий, в результате которых мы, переходя с тропинки на тропинку и выбирая все более прямые пути, достигаем цели. Это не обращение к готовым формам, плакатам целых слов, это самая настоящая творческая работа» (Симон)[2]). — «Тогда все зависит от запечатления зрительного образа слова, так как правильное изображение его и является собственно задачей орфографического письма, а его двигательные процессы членораздельного произношения и самого письма играют при усвоении ту роль, что принуждают ученика к последовательному и полному расчленению и запечатлению» (Мейман) [3]). Таким образом и Мейман не защищает «плакатов целых слов», и Симон не отрицает закона автоматизации, по которому, в конце-концов, творческие усилия, проявляемые при усвоении правильного начертания слова ребенком или малограмотным взрослым. должны уступить место бессознательно правильному письму вполне грамотного человека.

Взгляды русских авторов

Русские авторы по взглядам на «сознательное» и «бессознательное» обучение орфографии могут быть разделены на три группы. Одни (Малаховский, Фалев) [4]) отрицают значение грамматики для усвоения правильного письма, по крайней мере, не связывают этих двух предметов. Другие (Пешковский, Золотарев) настаивают на важном значении грамматики для усвоения орфографии. Третьи занимают промежуточное положение,

---

[1]) Н. Поздняков — «Борьба с малограмотностью учащихся». «Родной язык в школе», кн. 11—12, «Работник Просвещения», М. 1926 г.

[2]) Цитир. по Позднякову.

[3]) Мейман, стр. 372—3.

[4]) Фалев — «Родной язык в школе», кн. 8, 1925 г.

[5]) «Родной язык в школе», кн. 11—12, 1926.

пытаясь практически примирить крайне взгляды (Абакумов [1]), Логутов [2]), Шапиро [3]) Никольская [4]).

Нам представляется необходимым и здесь, при обучении взрослых правописанию, различать отдельные психологические источники ошибок.

5. Однородность материала

Теоретический и практический смысл постановки вопроса об однородности материала

Вопрос об однородности материала мы поставили перед собой в 1925 году, когда разработке подлежали стенограммы политбесед и красноармейские письма. Интерес такого рода вопрос представляет собой двоякий: 1) теоретический — насколько прочны могут быть выводы из работы: ясно, что выводы тем прочнее, чем однороднее материал в различных своих частях; 2) практический — каков должен быть минимум материала при дальнейших исследованиях языка: если материал однороден, и одна часть его по своим свойствам тождественна с другой частью и со всем материалом в целом, то несомненно, что в будущем мы с полным правом можем пользоваться меньшим количеством слов, не уменьшая в то же время значения наших выводов.

Техника изучения однородности материала. Письма

Технически мы задачу об однородности материала решали следующим образом: все письма мы до начала обработки разделили на три серии. Руководствовались мы исключительно величиной письма и старались в каждой серии поместить одинаковое количество «больших» (по об'ему примерно, больше почтового листка бумаги) и «небольших» корреспонденций. Из 141 письма в каждую серию попало по 47 писем. Из общего количества слов 20.456 оказалось по сериям: в I — 7.118 (34,8%), во II — 6.951 (34,0%), в III — 6.387 (31,2%). При обработке материала часть слов из третьей серии случайно попала в другие. Чтобы не усложнять работы, мы оставили серии в таком виде, в каком они оказались после этого случайного смешения, Так как смешаны были предлоги и междометия, то неравномерность в дальнейшем отразилась именно на распределении этих грамматических категорий. Если не принимать во внимание возможной поправки, а брать цифры, как они есть, то отклонение от 33,3, т.-е. от идеального распределения мате-

---

[1]) С. Абакумов — «Родной язык в школе», кн. 3, 1923 г.

[2]) Н. Логутов — Сборник упражнений для изучения русского правописания, М. 1926 г.

[3]) А. Б. Шапиро — «Учебник... для рабфаков и т. д.» 4-ое изд. «Работник Просвещения», М. 1926 г.

[4]) Е. Никольская — «Орфография». Статья в сборнике «Русский язык в школе взрослых», изд. Ком. Ун-та им. Свердлова, М. 1926 г.

риала по группам (100 : 3), равняется: 1,5 для I, 0,7 для II и 2,1 для III серии. Все операции мы производили впоследствии над каждой такой серией в отдельности, сравнивая результаты по сериям и по всему материалу в целом.

Даты писем

Срок написания писем (дата). Мы сравнивали самые ранние и самые поздние даты в каждой серии. Результаты по сериям: ранние даты: 2/VII, 22/VI и 23/I 1924 года; поздние: 2/I и 8 апреля 1925 года. Более однородны поздние даты, менее однородны ранние. Это не мешает, однако, считать материал однородным в этом отношении, так как авторы писем, что для нас в данном случае важно,— красноармейцы того же призыва, что и прочие исследуемые, служившие объектом при изучении пассивного словаря.

Знаки препинания

Несколько менее однородно распределение знаков препинания в отдельных сериях писем. Так, из 41 письма, в которых знаки препинания расставлены правильно, на I серию приходится 12, на II — 12 и на III — 17 писем. Полное отсутствие знаков (кроме точек) наблюдается в 68 письмах. Из них 31 письмо в I,22 во II, 15 в III серии. Промежуточные случаи расстановки знаков (когда, к примеру, налицо запятые, а нет вопросительных и восклицательных знаков или наоборот), встречающиеся в 32 письмах, распределены по сериям так: в I—5, во II — 12, в III —15писем.

Темы

Темы писем распределяются по сериям:

Темы	Серии I	II	III	Всего
Учеба, книги .	6	5	6	17
Культполитпросвет	13	15	12	40
Разоблачения . .	14	13	13	40
Военная жизнь и быт	9	14	14	37
Справки . . .	5	0	2	7
Всего.	47	47	47	141

т.-е. и по темам распределение писем по сериям весьма однородно.

Использованность писем редакцией

Однородность замечается также и в использованности писем редакцией «Красного Воина», откуда они были взяты. Так, использовано по сериям 8, 10 и 8 писем из 26; не использовано из 8 писем 1,6 и 1; из 107 писем, судьба которых неизвестна, так как на них нет достаточно ясных указаний, в I серии — 30, во II — 39; в III — 38.

Внешний вид писем

По другим пунктам «характеристики писем», куда входит, кроме перечисленного, описание их внешнего вида — «на чем написано» (бумага)

и «чем написано» (карандашом, чернилами), мы подсчета не производили, но однородность и здесь должна быть весьма высока, так как «линеванные» и «нелиневанные клочки бумаги», «листки из тетради», «простые» и «химические карандаши» и т. п. мелькают с одинаковой частотой в каждой серии.

Орфографические ошибки в письмах

С одинаковой частотой встречаются также в различных сериях орфографические ошибки. Всех ошибок в письмах — 4.312. Из них в первой серии — 1.446, во второй — 1.446, в третьей — 1.420. Переводя эти цифры в проценты и принимая за 100 общее количество всех ошибок, получаем: 33,6; 33,6, 32,8, где отклонение от 33,3 равно всего нескольким десятым. Такую же, примерно, картину мы получаем при изучении распределения орфографических ошибок по категориям. Всех категорий у нас 12. Если принять за 100 количество ошибок каждой из этих категорий, то соответственно по сериям (I, II, III) ошибок будет (десятые доли отброшены). 1) 34, 32, 34; 2) 45, 33, 22; 3) 38, 31, 31; 4) 36, 32, 32; 5) 32, 36, 32; 6) 60, 40, 0; 7) 35, 30, 35; 8) 31, 31, 38; 9) 30, 40, 30: 10) 35, 34, 31; 11) 35, 35, 30; 12) 31, 38, 31. Складывая отклонения от 33,3 по отдельным категориям, получаем сумму отклонений для I серии — 61,1; для II — 33,3; для III — 68,3. Отсюда средне-арифметическое отклонений для серий: 5,1—2,8,—5, 7,а медиана отклонений (т.-е. число, находящееся как раз посередине убывающего или возрастающего ряда) для каждой из трех групп — около 2,0. Стоит заметить, что в VI категории орфографических ошибок, где распределение неравномернее всего, всех ошибок только 9. Если пренебречь этой категорией, на что мы имеем некоторое право, то средне-арифметическое отклонений должно в очень незначительной степени разниться от медианы. То-есть, можно сказать, что в смысле правильности написания отдельные серии писем сходны между собою почти на все 100%.

Распределение грамматических категорий

Посмотрим теперь, как распределяются по отдельным сериям грамматические категории: имена существительные, прилагательные, глаголы и проч. Принимая за 100 общее число слов каждой отдельной грамматической категории, получаем по сериям: 1) 35,2; 31,5; 33,3; 2) 35,1; 34,0; 30,9; 3) 34,0; 35,5; 30,5; 4) 33,4; 34,7; 31,9; 5) 33,9; 33,4; 32,7; 6) 39,5; 34,0; 26,5; 7) 33,3; 37,7; 29,0; 8) 45,5; 24,2; 30,3; 9) 32,1; 39,2; 28,7; отношение общего числа слов по группам: 34,8; 34,0; 31,2. Складывая, как мы это делали с орфографическими ошибками отклонения от 33,3 в каждой категории, получаем суммы отклонений: 26,2—26,8—28,0. Отсюда средне-арифметическое отклонений: 2,62—2,68—2,8, а медиана отклонений: 1,35—1,5—2,6. И здесь, стало быть, материал в высокой степени однороден.

Степень однородности была бы выше, если бы случайно не были смешаны, как об этом сказано выше, предлоги и междометия: именно в этих категориях неравномерность выше, чем в остальных.

Основные и производные формы

Значительно, наконец, высока однородность распределения по сериям количества основных и производных форм,— другими словами, новых и повторяющихся слов. В первой серии процент новых слов (основных форм) — 36,4; во второй — 35,3; в третьей – 38,2.

Однородность устного словаря

Точно таким же способом проверяли мы и однородность устного словаря красноармейца — 3,576 слов, заключавшихся в пяти специально застенографированных политбеседах. В первой из трех серий, на которые мы разбили весь материал,— 1.212, во второй — 1.178, в третьей — 1.186 слов. В процентах имеем: 33,9—32,9—33,2. При разбивке на серии мы следили за тем, чтобы в каждую из серий попадали целые фразы из различных стенограмм,— в противном случае мы рисковали перегрузить которую-нибудь из серий той или иной грамматической категорией, что перепутало бы все результаты.

Распределение грамматических категорий в устном словаре

Устный язык мы изучали со стороны распределения в нем грамматических категорий, во-первых, и основных и производных форм — во-вторых. Грамматические категории распределены по сериям следующим образом (за 100 принято общее количество слов данной категории): 1) 34,8; 30,2; 35,0; 2) 36,3; 35,5; 28,2; 3) 32,0; 35,6; 32,4; 4) 36,5; 31,1; 32,4; 5) 30,3; 31,1; 38,6; 6) 36,5; 33,4; 30,1; 7) 30,5 37,9; 31,6; 8) 0; 33,3; 66,7; 9) 33,5; 33,9; 32,6. Отношение общего количества слов по сериям: 33,9; 32,9; 33,2. Сумма отклонений от 33,3 во всех категориях: 52,1—17,7—53,0; средне-арифметическое отклонений по сериям: 5,21—1,77—5,3; медиана отклонений: 2,9—2,2—1,7. Если учесть, что в 8-й категории — междометия — всего 3 слова и что именно эта категория дает максимум неравномерного распределения, то степень однородности материала должна представиться еще выше.

Основные производные формы в устном словаре. Выводы

Что касается соотношения основных и производных форм в устном словаре красноармейца, то тут мы имеем процент новых слов по сериям: 37,6—35,5—37,2. Высокую степень однородности мы замечаем и в этом отношении.

Подводя итоги изучению однородности письменного и устного словаря красноармейца, мы можем сказать:

1) В общем материал обоих словарей вполне однороден по своему составу. Внешний вид писем, правильность написания,

распределение грамматических категорий и основных и производных форм как в письмах, так и в стенограммах почти одинаковы во всех трех искусственно нами созданных сериях.

2) Исключения из этого общего правила составляют либо пункты менее важные для общих выводов (например, даты, использованность писем); либо части материала, в которых перегруппировка слов обусловлена случайностью; либо категории с очень незначительным количеством слов.

3) Выводы из работы можно считать достаточно достоверными, поскольку они связываются с однородностью материала, и поскольку материал совершенно свободен от подозрений в разнородности.

4) При дальнейших исследованиях можно пользоваться меньшим запасом слов, чем тот, которым пользовались мы. 7.000 слов, как мы видели, обладают теми же свойствами, что и 21.000 слов, сколок с которых эти 7 тысяч собою представляют; 1.000 слов по своим свойствам совпадают с 3.000 (устный словарь). Можно сказать, что свойства языка отражаются в незначительной его части, как свойства воды в одной ее капле.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

ИЗУЧЕНИЕ ПАССИВНОГО СЛОВАРЯ

I. Предварительные замечания

Экстенсивное и интенсивное развитие языка

Развитие языка прежде всего представляет собою увеличение общего запаса слов, которым располагает личность для выявления своего отношения к окружающему. Чем более усложняется личность в процессе своего развития, или чем более усложняется и варьирует окружающая обстановка, тем более должен увеличиваться общий запас слов, тем богаче должен становиться язык. Но это только экстенсивная сторона развития языка, рост вширь. Вообще говоря, экстенсивный рост языка происходит под влиянием внешнего воздействия (подражание, чтение и т. д.) и б) самостоятельного словообразования. Однако, отдельное, вновь привносимое в словарь слово никогда не является механическим слагаемым в общей сумме слов. Это новое слово так или иначе усваивается, ассимилируется, вступая в ту или иную связь со всем прошлым «словарным опытом» личности. Здесь мы уже можем отметить качественную, интенсивную сторону в развитии языка, состоящую в том, что новое слово не только может быть произнесено или прочитано, но что оно непременно так или иначе при этом понимается. Слова только тогда удерживаются в словаре, если они получают возможность найти в нем свое место, если они так или иначе осмыслены.

Найдут ли или не найдут новые слова это свое место в уже существующем словаре, это зависит от ряда причин, на которых мы должны будем остановиться впоследствии.

Но поскольку развитие языка состоит прежде всего в увеличении общего запаса слов (экстенсивный момент развития), то каждое вновь привносимое слово займет прочное место в словаре лишь в том случае, если имеется возможность для индивидуума это новое слово понять и ассимилировать (интенсивный момент развития). «Каждый испытал,— говорит

Д. Дьюи [1]),— что если узнать соответствующее название того, что было неясно и смутно, то все становится ясным и кристаллизуется». Слово психологически есть не что иное, как привычный значок для понимания какого-либо явления, вещи или отношения. Слово может быть автоматически произносимо или прочитываемо в беглой речи или при беглом чтении, но если оно представляет собой какое-то органическое достояние словаря, то этот его первоначальный психологический смысл всегда сохраняет свое значение.

Активный и пассивный словари

Словарь, таким образом, есть совокупность всех ассимилированных, органически спаянных друг с другом слов и фраз. Речь же в каждый данный момент своего существования представляет собой лишь некоторую небольшую актуальную часть этого потенциального запаса. Этот потенциальный, общий запас заключает в себе на-ряду со словами, часто всплывающими над «порогом речи», т.-е. переходящими в живую речь, также слова, гораздо чаще покоящиеся под «порогом речи». Отсюда мы можем различить, во-первых, активный словарь, т.-е. группу слов обычной живой речи, и, во-вторых, пассивный словарь, т.-е. обширный запас потенциальной «словесной энергии». Этот пассивный словарь, как это вполне понятно, гораздо обширнее активного.

Качественное развитие пассивного словаря

Этот запас так или иначе понимаемых и ассимилированных слов постоянно изменяется, сообразно опыту личности. Изменяющиеся условия жизни, общение с теми или иными людьми систематическое или несистематическое чтение, школа, пребывание в армии, и т. д. и т. п.—все эти разнообразнейшие факторы то обусловливают забывание, исчезновение отдельных «пассивных» слов, то образуют или реорганизуют новые их напластования и группы. Так, по мнению В. Джемса [2]), в процессе приобретения понятий (слов) наблюдается у детей какая-то инстинктивная последовательность. В более раннем возрасте легче усваиваются понятия одного типа, в более позднем — уже другого. Из экспериментальных исследований, подтверждающих этот факт, мы можем указать, например, на известную работу Польмана о развитии понимания слов у школьников [3]), показавшую, что различные категории слов дают у школьников одного и того же возраста различную степень понимания. Н. А. Рыбников [4]) при

---

[1]) Проф. Д. Дьюи — «Психология и педагогика мышления». ГИЗ. Берлин. 1922.

[2]) Вильям Джемс — «Беседы с учителями о психологии». Петроград. 1915.

[3]) H. Polmann — Beitrag zur Psychologie des Schulkindes auf Grund systematisch-empirischen Untersuchungen über die Entwicklung des Wortverständnisses etc. Leipzig. 1912.

[4]) Н. А. Рыбников — «Язык ребенка». ГИЗ. 1926.

исследовании деревенских детей, поступающих в школы, также обнаружил очень заметные различия в степени знакомства со словами, в зависимости от того, из какой области эти слова были подобраны, при чем эти различия в степени знакомства слова колебались в пределах от 100 до нескольких %%.

Многочисленные исследования (Польман, Киркпатрик, Грегор, Ролов и др.) прямо ставят себе целью выяснить, как различна степень этой неоднородности для различных заранее подобранных категорий слов.

Обычно берут 10 категорий слов по 10 слов в каждой. «При таком подборе,— пишет Н. А. Рыбников,— исходят обычно из предположения, что если субъект знаком с одной областью знания или деятельности, то он наверное будет знать слово, представляющее данную область. Если же он незнаком, то его понимание будет несовершенно или же оно будет совершенно отсутствовать».

Категории пассивного словаря

Все это дает достаточно основания допустить существование различных и определенных комплексов, категорий пассивного словаря, напластовавшихся и организовавшихся под влиянием опыта личности.

Взаимоотношение между активным и пассивным словарями

Взаимоотношение между активным и пассивным словарями в процессе развития языка выражается такой своеобразной «дугой»: субъект воспринимает слово (внешнее, периферическое воздействие), ассимилирует его в глубинах пассивного словаря (под «порогом речи») и затем, в случае необходимости, «реагирует» этим так или иначе ассимилированным словом в сфере активного словаря, в сфере практической живой речи. Накапливание слов сопровождается двойным отсеиванием. Часть слов, меньшая, прочно оседает в сфере активного, часть же, большая, отсеивается в потенциальную сферу пассивного словаря. Есть слова произносимые и есть слова понимаемые. В силу объективной практики жизни произносимый активный словарь всегда количественно отстает от понимаемого, пассивного словаря. Любопытную иллюстрацию этого количественного неравенства активного и пассивного словаря в процессе развития дает Н. А. Рыбников [1]). У одного наблюдаемого ребенка было подсчитано количество понимаемых и произносимых им слов, которое, в зависимости от возраста, изменилось так (см. табл. на стр. 73):

При 1,5—количество понимаемых слов сильно возросло, так что трудно было подсчитать (здесь цифра слева от запятой означает года, а справа — месяцы). «Вообще же говоря,— замечает

[1]) Н. А. Рыбников—«Язык ребёнка». Гиз, 1926

Рыбников (там же),— с того момента, когда появляются обе функции — понимания и речи,— первая функция начинает особенно быстро развиваться». «Эта отсталость своей речи от понимания речи,— говорит В. Штерн [1],— есть, правда, особенность, которая сохраняется и в позднейшие годы, даже у взрослого (так как каждый из нас располагает для собственного употребления гораздо меньшим запасом слов, чем все количество слов и фраз, которое он в состоянии понимать при чтении, слушании лекций и т. п.)».

ВОЗРАСТ	Число слов	
	Понимаемых	Произносимых
0,11	27	3
0,12 .	50	10
1,1	92	25
1,2 . .	143	40

Укажем еще, что взаимоотношение активного и пассивного словарей характеризуется тем, что границы их текучи, так как по существу нет такого слова, которое человек понимает, но которого не мог бы произнести. Говорю ли я обычно «лошадь» или «конь», «потому что» или «ибо», «молодой» или «юный», часто или редко произношу слово «стабилизация» или «интеграл»,— зависит, в конечном счете, от обстоятельств. Даже в том случае, когда я не вспомню самостоятельно какого-нибудь трудного и редкого слова (Гвадалквивир, гликогенный) его, при соответствующем воздействии внешних обстоятельств, можно вспомнить и употребишь. Таким образом, мы выделяем в пассивный словарь слова, которые в **данное время и в данных условиях** никогда или почти никогда не употребляются человеком. Активации пассивного словаря может препятствовать отсутствие внешних раздражителей, неуверенность в правильном понимании слова, бесполезность части словаря благодаря непонятности ее для среды (иноязычность, специальные термины) или социальной нецелесообразности ее применения. Говоря в другой среде, мы активируем другие слова.

Все явления языковой ассимиляции (уподобления языка) могут быть объяснены стремлением к социальной целесообраз-

[1] Вильям Штерн — «Психология раннего детства». Петроград. 1915.

ности речи, к достижению наибольшей успешности ее применения. Отсюда та о ц е н к а, с которой подходят к языку члены всякого коллектива, принимая все особенности грамматики, словаря и произношения, которые облегчают общепонятность внутри коллектива. К произношению, словарю или грамматике, отличающимся от принятых и понижающих общепонятность (иностранный говор; недостатки речи; провинциализмы — «ахти» вместо «очень», «шукать» вместо «искать»),—коллектив обычно относится как к проявлению социальной беспомощности.

Вот почему, узко ограничивая свою задачу исследованием пассивного словаря красноармейца в сфере общественно-политической, мы не скрывали от себя, что противоположение пассивность — активность имеет только количественный, а не качественный характер, и что «пассивные» в данном сочетании слова могут быть активны у другого коллектива или у этого же в других условиях.

Развитие и значение пассивного словаря у ребенка и у взрослого

Развитие языка, в общем, продолжается непрерывно в течение всей жизни личности. Словесный багаж в раннем детстве скачкообразно возрастает (см. работы К. Бюлера, Прейера, Н. А. Рыбникова, В. Штерна, и др.).

Постепенно этот рост замедляется, но все же он так или иначе продолжается и у взрослого. Растет активный словарь, но еще более растет пассивный словарь. Речь от выразительных движений, лепета постепенно переходит к подражанию взрослым, которое от своей механической формы, в свою очередь, постепенно переходит к пониманию слова. При подражательном заучивании слов у ребенка имеются четыре источника ошибок: 1) ошибочное восприятие слова при слышании (сенсорные ошибки), 2) ошибки при восприятии или ассимилировании слова (апперцептивные ошибки), 3) ошибки при высказывании слова (моторные ошибки), и 4) репродуктивные ошибки [1].

Нет сомнения, что эти четыре источника ошибок существуют не только у ребенка, но также в известной мере и у взрослого. Некоторые экспериментальные исследования понимания слов взрослыми прямо подтверждают такое предположение. В исследовании Г. М. Уиппла [2]) над студентами результаты дали «неожиданно большое число ложных определений». Причинами этому послужило: 1) смешение со словами, схожими по внешнему виду, 2) мнимое этимологическое словопроизводство. Итак, новое слово воспринимается, ассимилируется (правильно или неправильно), и человек начинает определенным образом п о н и м а т ь это новое слово. Оно влилось в его словарь.

---

[1]) Вильям Штерн.

[2]) G. M. Whipple — Vocabulary and Word-Building-Tests. Psychological Review, 15. 1908.

Исследования понимания слов установили, что понимание слова с возрастом совершенствуется, отшлифовывается.

О характере совершенствования понимания слова можно судить по ряду специальных работ. Так, Паола Ломброзо[1]), исследовавшая эволюцию понимания слов у детей различных возрастов, различает четыре ступени этой эволюции: 1) совсем непонятные слова истолковываются по звуковому сходству, 2) затем ребенок замечает, что такое толкование неверно («не знаю»), 3) создается представление на основе случайно уловленных свойств вещей, и 4) верное понимание слов.

Влияние социальных факторов на развитие пассивного словаря

Степень влияния социальных факторов на развитие словаря зависит от возрастного развития и образованности субъекта. Сказывается это влияние чрезвычайно отчетливо. Так, уже цитированный выше Ролов[2]), исследовав понимание слов у 962 немецких школьников, констатирует, что способность к определению слова у двух коллективов школьников одинакова или различна в зависимости от того, одинакова или различна социальная структура этих коллективов.

Социальное значение пассивного словаря в современных русских условиях

То, что мы наблюдаем сейчас в СССР — втягивание широких кругов трудящихся в политико-общественную и культурную деятельность, — представляет собой мощный фактор формирования и реорганизации языка русского рабочего и крестьянина.

В языке современного русского рабочего или крестьянина появился ряд новых терминов, вошедших в его обычный, обиходный словарь.

Достаточно побывать на любом рабочем собрании, где аудитория вполне предоставлена своей собственной активности, чтобы убедиться в том, что сдвиги, произведенные революцией, здесь уже неискоренимо прочно осели. Уже можно подметить более или менее установившиеся приемы новой речи, ставшие так или иначе привычными терминами.

Однако, употребление множества новых слов, соответствующих новым понятиям и новым условиям жизни, еще не в достаточной степени усвоено широкими массами. Во многих случаях мы имеем еще неправильное понимание и употребление слов, усугубленное молодостью новых представлений, — состояние, которое Дьюи описывает так:

---

[1]) См. у Э. Меймана — «Лекции по экспериментальной педагогике». 4-е изд. т-ва «Мир», т. I. стр. 332.

[2]) H. P. Roloff — «Vergleichende psychologische Untersuchungen über kindliche Definitionsleistungen». Leipzig, 1922 (Beiheft N 27 z. Zeit. f. ang. Psychologie).

«Взрослые и дети одинаково способны употреблять даже точные словесные формулы с самым смутным и неясным сознанием того, что они значат» [1]).

Пассивный словарь и уровень общественно-политического развития в современных русских условиях. Ясно, что измерение качественного состояния этого пассивного словаря может нам дать возможность судить в то же время об уровне общественно-политического развития. Здесь, разумеется, особенно актуальное значение приобретает специфическая категория «пассивных» слов, являющихся главным воздейственным орудием политико-просветительных учреждений и прессы. Эту категорию слов мы называем общественно политическим словарем.

Общественно-политический пассивный словарь у кр-ца. В совершенно особых условиях находится в данном случае красноармеец. Красноармеец, вступающий в армию, в огромном большинстве представляет собой крестьянского юношу, лишь поверхностно встречавшегося с политико-просветительным воздействием. Только в армии он начинает подвергаться систематическому, интенсивному и настойчивому политико-просветительному влиянию. Политзанятия происходят ежедневно, по определенной программе и в течение круглого года. Пассивный словарь кр-ца сразу же обогащается множеством новых понятий, так или иначе ассимилируемых, в зависимости от характера и интенсивности воздействия.

Насколько эти новые слова ассимилированы красноармейцем?

Насколько правильно рассчитывать на то, что политвоздейственная работа опирается на прочный словарный фундамент?

Насколько меняется прочность этого фундамента под влиянием обучения в армии?

Постановка исследования. Испытуемые В каких областях нужнее всего усилить работу? На эти вопросы мы пытались ответить исследованиями пассивного словаря

Мы уже выше говорили о составе испытуемых. Напомним здесь, что основных групп было три:

I — отпускники, уходившие из армии весной 1924 года и подвергнутые испытанию в апреле — мае 1924 г. в количестве около 500 человек.

II — призывники 1902 года рождения, прошедшие через опыт спустя несколько дней после прибытия в армию осенью 1924 г. — 1100 чел.

III — красноармейцы 1902 г. рождения, в количестве 801 чел., проходившие через опыт летом 1925 года. Эта группа состояла

---

[1]) Проф. Д. Дьюи—«Психология и педагогика».

из 424 лиц, состоявших на службе с осени 1924 г. (III о), и 377— с весны того же года (III в).

Особенности красноармейского коллектива, по сравнению с другими, для изучения пассивного словаря, сводятся, как мы уже говорили, к следующему: 1) большая однородность его (свыше 75%, а в стрелковых частях — свыше 90% – крестьяне, свыше 80% — уроженцы центральных губерний); 2) меньшая привычка к усидчивой работе; 3) большее количество не ассимилированных еще, как следует, слов.

Из соображений, на которых мы останавливались уже в первой части, опыты для целей однородности и сбережения времени должны были быть коллективными тестовыми испытаниями.

Метод исследования

Для анализа пассивного словаря нам пришлось вызывать реакции на вполне определенные раздражители. Эти реакции должны были нам показать, насколько раздражители известны красноармейской массе. Метод, к которому мы здесь прибегли, заключался в следующем.

В течение ряда дней мы посещали казармы и пытались установить контингент слов, подлежащих проверке. Этот контингент в 300 слов был составлен из следующих источников: запись тех слов, которые оказались непонятными красноармейцам на диспуте о религии, на котором мы присутствовали; справки полковых библиотекарей о том, какие именно слова чаще всего непонятны красноармейцам; использование досок вопросов и ответов о непонятных словах; беседы с политруками; наконец, большой список слов, представленных нам Агитотделом ПУР'а, как подлежащих проверке. 300 слов, составленных на основании всех этих источников, были проведены через двойной опыт (группы I и II, весна и осень 1924 г.), после чего, на основании этого двукратного опыта, оказалось необходимым значительно расширить группу слов, подлежавших исследованию. Для группы III мы взяли 400 слов вместо 300, опустив те, которые к тому времени успели уже устареть, и дополнив список новыми, более актуальным словами.

Самую проверку можно было производить разными путями. Первым и самым простым явился бы опрос красноармейцев относительно того, насколько им известно каждое из этих слов. К такому методу прибегали, например, в Ленинграде и в Чите (см. выше). Но этот метод не подходил для нас по следующим соображениям.

1) Чрезвычайно большая затрата времени, так как ясная постановка вопроса красноармейцу и получение от него ответа со всеми дополнительными пояснениями требует не менее 3—5 минут. В течение часа можно было бы получить не более 12 определений. Если бы мы хотели получить 30.000 определений, т.-е. по 100 на каждое из интересующих

нас слов, то мы должны были бы затратить на это 2.500 человеко-часов, т.-е. около 2 лет работы. Притом материал, полученный таким образом, страдал бы чрезвычайной разношерстностью и, имея кривую определений красноармейцев, мы в очень многих случаях не могли бы разобраться, потому ли определение неправильно, что красноармеец действительно не знает этого слова, или потому, что он не привык или не умеет с достаточной ясностью его выразить. Если же мы организовали бы лабораторный метод учета и перешли к подсказыванию и помощи красноармейцам, то и тут получилась бы невозможность точного цифрового учета, тем более, что такая большая коллективная работа могла бы быть проделана только большим количеством исследователей. Эти исследователи по необходимости не одинаково подходили бы к красноармейцам, и учесть влияние личного фактора представилось бы совершенно невозможным.

2) Кроме того, обработка такого материала требовала бы большой квалификации обрабатывающего лица и по возможности одного, а не многих лиц, потому что иначе совершенно немыслимо было бы избежать субъективизма при оценке ответов.

В виду всех этих трудностей мы решили перейти на другой метод учета, а именно — предоставить красноармейцу не самостоятельно определять интересующие нас слова, а только лишь выбрать из четырех возможных определений то, которое он считает наиболее правильным.

II. Первые опыты

Предварительные опыты Для первых опытов были напечатаны листы следующего образца. (см. стр. 79):

Эти листы составлены таким образом: они содержат 100 предложений, при чем каждое предложение начинается словом, подлежащим определению, и кончается 4-мя словами - определениями, из которых только одно правильно, а три неправильных. Красноармейцам предлагалось подчеркнуть правильные слова. Опросники были составлены таким образом, что каждое слово, кончающееся на 1, было взято из области социально-политической, слово, кончающееся на 2 — из группы сокращенных слов, на 3 — из области городской жизни, на 4 — из военной жизни, на 5 — из литературы, на 6 — из искусства, на 7 — из естествоведения, на 8 — из сельского хозяйства, на 9 — из географии и на 0 — из группы абстрактных слов.

Для первоначальных опытов были взяты красноармейцы двух рот стрелкового полка, бывшие дезертиры, недавно только зачисленные в ряды Красной армии и наполовину малограмотные.

Мы исходили при этом из того, что тест (испытание), применяемый нами, должен быть понятен не только среднему красно-

39. Баку — город НЕФТИ, УГЛЯ, РУДЫ, ХЛЕБА.

40. Коллективно работают ВРОЗЬ, В ОДИНОЧКУ, СООБЩА, НЕСОГЛАСОВАННО.

41. Демонстрация выражает УЖАС, СТРАХ, БЕЗРАЗЛИЧИЕ, НЕДОВОЛЬСТВО.

42. ВЦИК обозначает ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ, ВСЕРОССИЙСКИЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ, ВЫСШИЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ КОММУНИСТОВ, ВОЕННОЕ ЦЕНТРАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ.

43. В кооперативе об'единяются ДОБРОВОЛЬНО, ПРИНУДИТЕЛЬНО, ПО ПРИКАЗУ, НАСИЛЬНО.

44. При фехтовании употребляются РЕВОЛЬВЕРЫ, ШТЫКИ, НОЖИ, САБЛИ.

45. Плакат имеет вид КНИГИ, ЛИСТА, ТЕТРАДИ, КОНВЕРТА.

армейцу, но и низшему интеллектуально, потому что только в этом случае с уверенностью можно сказать, что он будет понят и всей красноармейской группой.

Для того чтобы объяснить красноармейцам, что от них требуется, приходилось с ними несколько слов, читать вслух, и сообща находить «верные» ответы. (Слово «правильно» не понималось красноармейцами в том смысле, в каком мы понимаем его в литературе).

Затем красноармейцы были предоставлены более или менее самим себе. Говорим: более или менее — потому, что они плохо разбирались как в шрифте, так и в самом тексте, и приходилось сидеть у них, что называется, над душой, помогать им читать и оставлять их самодеятельными только в подчеркивании слов. Эти предварительные опыты показали нам, что тест в таком виде, как он применялся, был слишком труден. Трудности заключались в следующем: 1) Шрифт «пальмира» был мало знакомым и трудным для красноармейцев. Это—модернизованный или, наоборот, устарелый шрифт, который создавал им многие совершенно не нужные для опыта трудности: «не по-нашинскому написано», как выразился один красноармеец. 2) При построении целой фразы приходилось размышлять, держа ее в уме. Также и эта трудность была излишней, и мы ниже покажем как удалось этого избежать. 3) Размах между отдельными определениями был чересчур мал. Например, если мы предлагаем выбирать между определениями Пушкина, как поэта, журналиста, критика или публициста, то все эти слова красноармейцу ничего не говорят; и когда мы в следующем нашем пробном опыте предложили ответить на фразу: Пушкин был маляром, военачальником, политиком, — то однажды получили такой ответ: Пушкин — маляр с об'яснением: у нас на селе Пушкин маляр. 4) Ответы, даваемые в строчку, не позволяли достаточно ясно отличать их от слов, подлежащих определению; нужно было выделить шрифтом слова-определители из остального текста. 5) Слова-определители были чересчур непонятны; мы, таким образом, пытались определять непонятное через непонятное, и результаты, конечно, были отрицательные. В новых опытах были учтены все эти факторы, которые заставляли нас работать с большой медленностью: в один час мы едва могли определить 20—30 слов.

Новые опыты

На основании результатов предварительного испытания были составлены новые тесты Мы посетили предварительно несколько раз казармы, при чем наши сотрудники присутствовали на вечере самодеятельности красноармейцев при первом своем посещении. Во втором посещении были просмотрены и изучены стенные газеты и вырезки из газет, приклеенные на стенах, а также предлагаемые красно-

армейцам вопросы; был также посещен политчас, где велись занятия по религии. Во время третьего посещения был проведен следующий опыт: прежде чем дать красноармейцам основные листы для подчеркивания, им был показан плакат, на котором было написано слово с 4-мя определениями; этот плакат читался вслух и потом уже подчеркивалось правильное слово. Так, например: «Шляпу носят, едят, курят, пьют. Шляпу едят. Это верно? Нет, не верно. Значит, не будем подчеркивать этого слова. Шляпу курят. Верно? Нет, неверно. Не нужно подчеркивать. Шляпу носят. Верно. Поэтому я подчеркиваю это слово. Понятно? Неверных ответов я не подчеркиваю, а подчеркиваю верные. У вас всюду написано одно слово верное, а остальные — неверные. Верное слово нужно подчеркнуть». Затем давался лист из 10 вопросов; первое из этих слов также читалось хором. «За кого большевики? — За попов, за царей, за трудящихся, за буржуев». Какой ответ верен? «За трудящихся». Ну, и подчеркивайте «за трудящихся». Таким образом проходились все десять слов. После этого предлагалось подчеркивать слова основных листов.

III. Окончательные опыты

Результат этих предварительных опытов был тот, что к раньше замеченным возможностям улучшить прежнюю работу прибавилась еще одна. Оказалось, что гораздо лучше давать определение не в виде четырех возможных окончаний одной и той же фразы, а в виде раздельных вопросов и ответов, при чем правильный ответ красноармеец должен подчеркнуть. Листы, примененные нами при окончательных опытах, соответствовали уже и этим требованиям. Правда, на предварительные опыты ушло столько времени, что нам пришлось сократить требования, к местам при окончательных опытах. Мы успели до ухода старых красноармейцев из армии обработать опросники и перепечатать листы для исследования всего 300 слов. Эти 300 слов мы отобрали только из сферы общественно-политической, из них мы составили «слова разговорного языка красноармейца и красноармейской литературы». Несмотря на быстрый темп этой работы, последние листы были напечатаны только 24-го апреля 1924 года, т.-е. накануне того дня, когда с ними было произведено испытание. Этой спешкой объясняется и то, что применявшиеся при испытании первой группы листы были недостаточно разработаны, и некоторые вопросы составлены определенно неправильно.

Как уже было сказано выше, эти 300 слов (6 опросников) были применены и при испытании II группы (призывники 1902 г. рождения — осень 1924 г.). Несмотря на все явные недостатки

опросников, мы не меняли их, желая сравнить осведомленность обоих групп на однородном материале. Однако, на-ряду с ними были введены еще два дополнительных опросника (100 слов). Наконец, для испытания 1925 года (III группа) опросники были составлены заново. Устаревшие слова (особенно географические названия и фамилии, утратившие политическую актуальность) были опущены и заменены новыми. Общее число слов было доведено до 400 (8 опросников).

Принцип составления ответов для испытания I и II группы был таков: один ответ правильный, второй — противоположный правильному, третий «провокационный» (учитывая возможность воспринять вместо правильного слова другое, сходное с ним по звуку), а четвертый — ответ, ничего общего с правильным не имеющий. Так, вопрос 18-й гласил: «Кто бывает ветераном?». Ответ: «Ребенок» (ответ противоположный правильному), «Лошадь» (ответ бессмысленный), «Доктор» (ответ провокационный, бивший на возможность смешения слов: ветеран и ветеринар) и «Старик» (ответ правильный). В результате 61% опрошенных в этом вопросе действительно попались на «провокационном» ответе и подчеркнули слово «доктор».

Подсчет результатов показал нам, что противоположные и бессмысленные ответы обладают малой диагностической ценностью. Ошибки в большинстве падают на провокационный ответ. Поэтому мы решили впредь, составляя опросники, строить их таким образом, что из 4 ответов один верный, а 3 — провокационные, внушающие неверное понимание слова, или возможное по созвучию (реформа — форма) или эмпирически известное нам (антирелигиозный — божественный). Именно так мы строили опросник, вновь составленный для III группы опытов. Кроме того, здесь было учтено, что в зависимости от того, как ставить вопрос, можно получить различный коэффициент знания. Так, в опытах I группы мы получили такие коэффициенты верного знания на разно поставленные вопросы.

В I группе вопрос № 76 — Что делает инструктор — дал коэффициент правильного знания — 85, а вопрос № 261 — Что такое инструкция на стр. 82. — 88.

Что такое резолюция? (решение)		74%
Где выносят резолюцию? (на собрании)		94%
Где работают спартаковцы?	(в Германии)	28%
	(во Франции)	10%
Кто такие спартаковцы?	верных ответов	0%
	(бандиты)	21%
	(учителя)	5%

Наоборот, при однородных вопросах коэффициент верного знания оставался в достаточной степени постоянным.

Учтя все это, мы в последней (III) группе наших исследований распределили все вопросы так, что они по возможности касались важнейшего признака определяемого слова.

	Колич. — %%
1) Определения через важнейший признак («что значит?») . .	290 = 72,5
2) Определения собственных имен («кто был, кто такой, кто может быть?»)	44 = 11
3) Определения по качеству или принадлежности («какой, чей?»)	33 = 8,25
4) Определения по месту («где?») .	12 = 3
5) Определения целевые («зачем?»)	7 = 1,75
6) Определения по действию («что делают» — активные) . . .	5 = 1,25
7) Определения по действию («кого или что делают») — пассивные	5 = 1,25
8) Определения по времени («когда»)	4 = 1
Всего	400 — 100

Ответы на вопросы в тексте печатались в алфавитном порядке. Например: «что такое частушка? — гребешок, песня, ругательство, часть».

Все эти правила мы не нашли сразу, а пришли к ним после многократных опытов.

Итак, анкеты, примененные нами в III группе, отличаются от прошлогодних в следующих отношениях:

1) Вместо 300 слов мы применили 400, точнее — так как одно из слов пришлось, вследствие исказившей смысл опечатки, исключить из учета — 399. Изменение в составе слов произошло за счет: а) исключения устаревших или потерявших актуальность слов, б) включения новых имен и слов, связанных с политическим моментом и извлеченных нами из современной прессы и из стенограмм.

2) Был учтен опыт прошлых исследований, показавший, какое большое значение имеет форма вопроса. Как показывает таблица, 82,5% вопросов удалось сформулировать одинаково.

Ответы на этот раз подбирались по несколько иному принципу, чем в прошлом году. А так как уловить степень знакомости слова можно различно в зависимости от того, как мы его будем определять, то и сравнение результатов наших двух исследований нужно сделать с известной осторожностью. Колебания в сторону неверного знания слова, естественно, проявляются только в отношении слов-определителей, рассчитанных на ложное понимание. Таким образом, сравнивая степень неверного знания слов в наших двух исследованиях, мы также получаем некоторое право сделать определенные выводы.

Из сказанного видно, что тест 1925 года был однороднее, но и несколько труднее, чем тест 1924 года, так как более сбивал испы-

туемых, т.-е. наш учет повышения есть некоторая недооценка фактического повышения. Слова были напечатаны самым ясным букварным шрифтом, который мы нашли в типографии ПУР'а «Пролетарий у руля». Вопросы были даны в краткой и понятной форме: каждый из 4 ответов был дан чаще всего одним словом и помещались ответы не в строчку, а один под другим, чем давалась возможность красноармейцу резче отделить вопрос от ответа и один ответ от другого. См. приложение 1 и 2, стр. 130, 131 и след.).

Испытания были коллективные. Одновременно испытывалось около 50 красноармейцев; за ними наблюдали сперва 4—5 сотрудников, а впоследствии — 2 (руководитель и помощник), следивших за тем, чтобы, по возможности, предотвратить списывание, а также чтобы помочь прочитать то или другое слово или помочь в каком-нибудь непредвиденном случае (поломка карандаша, замена порванного бланка целым и т. п.).

Самый опыт производится следующим образом: в начале раздаются пробные бланки (см. приложение 1), которые хором прочитываются. Ответы даются совместно. При этом приходится поправлять ошибочно отвечающих красноармейцев и заботиться о том, чтобы подчеркивание производилось действительно правильно и понимая в чем дело. Так, например, слово Белоруссия многих сбивало: думали, что там власть царская или барская (бело-...); слово «аристократ» одни понимали как «судно», у других выходило, что это «человек». Приходилось объяснять, что следует подчеркнуть «человек». После того, как коллективно рассмотрены эти 10 слов, мы переходим к настоящим бланкам, причем каждому из красноармейцев даются две анкеты, так что подчеркивать приходится в общей сложности 100 слов (в каждой анкете 50 слов). Как только пробные листы кончились, всякие вопросы и чтение вслух прекращаются и предлагается читать про себя и подчеркивать молча. В тех случаях, когда слово совершенно незнакомо и красноармейцы спрашивают, что оно значит, им предлагается подчеркивать наугад. В некоторых группах так и делали, но были и такие, в которых красноармейцев не удавалось убедить подчеркивать наугад, и они отказывались вовсе подчеркивать непонятные слова. Конечно, никаких объяснений непонятных слов во время опыта не давалось. Наиболее развитые красноармейцы кончали после 5—20-минутной работы, наименее развитые — после 50-минутной или даже 2-часовой работы. И те и другие крайние случаи были единичными. Средняя группа кончала тест после 30—45-минутной работы. Общая продолжительность опыта определяется, таким образом, в 1 ч. 15 м. — 1 ч. 30 м. Опыты происходили частью в казармах, в красных уголках, частью в столовых как закрытых, так и открытых (см. фотографии на стр. 85), в большинстве



Коллективное испытание красноармейцев одной из частей 14 дивизии в Ковровских (Влад. губ.) лагерях летом 1925 г. — Возле доски—экспериментатор. Испытание происходит в одной из открытых столовых.



Коллективное испытание красноармейцев одной из частей 14 дивизии в Ковровских (Владимирской губ.) лагерях летом 1925 года. — На переднем плане — экспериментатор. Испытание происходит перед красным уголком части.

в утренние часы перед занятиями. В смысле понимания красноармейцами инструкции и соблюдения наших правил опыты не встретили никаких особенных затруднений и прошли вполне удовлетворительно.

Кр-цы относились к опытам с большим интересом и добросовестностью. Весь лагерь разговаривал о «новых» словах и о том, как важно их правильное понимание. Во время опытов выписывали непонятные вопросы к себе в тетрадку для того чтобы потом расшифровать их. Затруднения во время хода опытов встречались редко. Красноармейцы, непривычные в обращении с бумагой, иногда затруднялись при переворачивании бланков. Этот момент следует всегда тщательно предусмотреть. Некоторые, встретив непонятное слово, спрашивали у ассистента, подчеркивать ли все-таки какой-нибудь из ответов. Наоборот, в единичных, правда, случаях, красноармейцы заявляли: «Трудные все слова и совсем непонятные, и я подчеркивал на счастье».

Встречались малограмотные, которые с большим трудом читали, но таких было немного. Часто красноармейцы спрашивали нас о персональных результатах опыта и, услышав разъяснение, что опыт не персональный, а коллективный, выражали свое разочарование.

Правила постановки опытов

При постановке опытов следует различать: 1) функции экспериментатора; 2) функции ассистентов.

Рассмотрим каждую из них в отдельности. Экспериментатор технически организует проведение испытания вообще. В эту техническую организацию испытания входят:

а) Рассадка испытуемых в комнате, где происходит испытание, с таким расчетом, чтобы, во-первых, была исключена возможность списывания и подглядывания. Для этого соседи получают разные бланки. Так, всех подлежащих заполнению анкет у нас было 8, по 50 слов в каждой. Каждый кр-ц получал всего по 2 анкеты. Таким образом, мы располагали большим количеством возможных комбинаций. Нужно было только заботиться о том, чтобы каждая анкета была заполнена не менее чем 100 испытуемыми, так как мы хотели иметь на каждый вопрос не менее этого числа ответов; во-вторых, чтобы все испытуемые хорошо слышали и видели. Помещение, где происходит испытание, должно быть светлым, с достаточным количеством свежего воздуха и с температурой достаточно высокой для письма.

б) Снабжение испытуемых бланками—либо путем заблаговременной раскладки их на местах испытуемых, либо путем раздачи соответственно рассортированных бланков перед прочте-

нием инструкции. Бланки должны поступить в руки испытуемых сложенными так, чтобы до начала решения теста ни один из испытуемых не мог ознакомиться с их содержанием. Об этом необходимо делать общее строгое предупреждение либо перед рассадкой, либо перед раздачей бланков испытуемым.

в) Инструктирование и расстановка ассистентов между местами испытуемых.

г) Прочтение (иногда и составление) инструкции испытуемым перед началом опыта. Инструкция должна содержать: во-первых, краткое разъяснение смысла предстоящего испытания, часто необходимое для возбуждения у испытуемых интереса; во-вторых, образцовые и упрощенные решения предстоящего теста, которые производятся экспериментатором со всем коллективом испытуемых вместе; в-третьих, указания испытуемым, как нужно держать себя во время испытания: не списывать, решать молча и только подымать руку в тех случаях, когда возникает недоразумение и т. п., а также сообщение об условных словах команды, даваемых руководителем опыта. Инструкция должна быть составлена в коротких и простых фразах, с наибольшим приближением к обычному разговорному языку испытуемых, и построена, лучше всего, в виде разговора экспериментатора с испытуемым. После оглашения важной для опыта части инструкции, руководитель опыта непременно должен удостовериться в том, что испытуемые поняли инструкцию, спрашивая их об этом. Иначе опыт может выявить различие в понимании не заданных слов, а самой инструкции. Коллективное решение образцовых и упрощенных решений теста служит в то же время «тестом—приемником возбуждения», которое может быть вызвано у испытуемых непривычной обстановкой перед началом испытания.

д) Экспериментатор, если этого не делает ассистент, должен также вести общий протокол хода испытания, отмечая все затруднения испытуемых при усвоении инструкции, мешающие обстоятельства и т. п. Эти записи могут помочь при разработке результатов опыта и для улучшения методики дальнейшей работы.

Функции ассистента заключаются в следующем:

а) Помогать руководителю при технической организации испытания.

б) Наблюдать за определенным для каждого ассистента участком мест испытуемых, в целях поддержания общего порядка во время хода испытания, ведения протокола поведения наблюдаемых лиц (см. ниже, стр. 89) и дачи разъяснений испытуемым, поднявшим руку. Эти разъяснения ассистент должен делать шопотом и так, чтобы не мешать другим испытуемым.

в) Места испытуемых должны быть заранее пронумерованы, и те же №№ должны стоять на бланках испытуемых. Таким

образом, ассистент получает возможность протоколировать такие черты поведения отдельных испытуемых во время выслушивания инструкции и хода самого опыта, которые могут отразиться на результатах опыта.

Эти общие правила коллективного психологического испытания должны всегда тщательно соблюдаться, так как иначе опыт в значительной степени лишается своей ценности. Разумеется, в зависимости от характера опыта, эти общие необходимые правила так или иначе дополняются.

Для дальнейших опытов по примененному нами методу мы рекомендуем следующую примерную инструкцию.

ИНСТРУКЦИЯ К ПОСТАНОВКЕ ОПЫТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ПАССИВНОГО СЛОВАРЯ

1) До проведения опыта необходимо ставить о нем в известность ком- и политсостав и по возможности привлекать последний к работе в качестве ассистентов (по раздаче и сбору бланков и карандашей по разрешению возникающих недоразумений и т. п.). Если возможно, надо прочесть командирам более подробный доклад о предполагаемой работе.

2) Необходимо выбрать место для опыта *заранее* и высчитать, где сколько сможет сидеть испытуемых. Желательно при этом участие ассистентов.

3) Надо заранее приготовить доску, мел, карандаши, тетради для подкладывания — чтобы не рвались тонкие бланки.

4) Бланки для опытов должны быть растасованы таким образом, чтобы максимально была гарантирована самостоятельность испытуемых, невозможность переписывать у соседей по вертикали, горизонтали и диагонали. Для соблюдения этой же предосторожности надо внимательно продумать систему рассадки испытуемых (по 2, 3, 4, в шахматном порядке и т. п.).

5) Раскладывание бланков хорошо производить до начала опыта — при участии ассистентов. Сверху, чистой стороной кверху, кладутся пробные листы, а под ними бланки для опытов. Когда пробный лист заполнен, испытуемый кладет его под бланки.

6) Каждый из ассистентов следит за определенной группой испытуемых: подает им запасной карандаш, отбирает бланки, следит, чтобы не переписывали.

7) Плохо видящих и слышащих испытуемых надо сажать впереди.

8) Перед началом испытуемым вкратце (2—3 минуты) объясняется цель и задача опыта. (Убедиться, что понятно, чего не знают). Испытуемые приглашаются относиться серьезно и добросовестно к тому, что от них требуется.

9) На чистой стороне пробного листа испытатель предлагает испытуемым написать свое социальное происхождение (рабочий, крестьянин, служащий), какое место занимает в армии (старшина, отдельком, кр-ц) и губернию, откуда призван.

Например: рабочий, отдельком, Московской губ.

Фамилии писать *не нужно*.

10) Затем испытуемым предлагается перевернуть пробные листы, которые и заполняются вслух совместно всем коллективом при помощи экспериментатора. Во время этой пробной работы следует проверять отдельных

испытуемых, поняли ли они суть дела; хорошо также провести пробный опыт с ассистентом возле доски — вслух, чтобы всем было слышно. Ассистент в таком случае исполняет роль испытуемого и может умышленно сделать ошибку с тем, чтобы она тут же была исправлена.

11) После этого испытуемые приступают к заполнению бланков. Вопросы вслух воспрещается задавать. О каждом возникшем затруднении испытуемый дает знать молчаливым поднятием руки. Ближайший ассистент делает *шопотом* нужные разъяснения.

12) Временем испытуемые не ограничены. Если, однако, по истечении известного времени (1 часа — 1 ч. 30 мин.), остаются 3—4 испытуемых, не успевших заполнить и одной анкеты, в то время как другие испытуемые заполнили обе и ушли, — то можно оставшихся не принимать в счет, разрешив уйти и им.

13) Во время опыта одним из ассистентов (их может быть всего 1—3) ведется протокол, в который заносится все заслуживающее внимания: характерные вопросы, поведение испытуемых и т. п.

ПРИМЕРНОЕ ОБЪЯСНЕНИЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОПЫТА

(Экспериментатору предлагается говорить медленно и внятно, не смотреть в одну точку перед собой, а обращаться ко всем испытуемым. Инструкцию надо твердо помнить).

— Товарищи, кто из вас плохо видит или слышит, пусть пересядет вперед. Есть такие?.. (Пересели). Товарищи, перед вами чистые листы бумаги. Пусть каждый на своем листе сверху напишет, кто он: рабочий, крестьянин, служащий. Вот так (на доске). Есть? Под этим, с новой строчки, напишите кто вы в армии: рядовой кр-ец, отдельком, курсант и т. д. Вот так (на доске). Есть? Под этим с новой строчки напишите, из какой вы губернии: Костромской, Рязанской — вот так (на доске). Есть? Положите карандаши. Внимание. Вы, товарищи, целый год пробыли в армии. За это время с вами провели много политбесед, за это время вы прочли также много газет и журналов. Так? (ждать ответа). И в беседах и при чтении вы встречались с большим количеством новых для вас слов. Часть этих слов вы усвоили хорошо, другую часть похуже. Не так ли? (ждать ответа).

— Сегодня мы хотим выяснить, какие именно слова для вас оказались трудными, какие полегче. Для этого вы будете выполнять все, что сейчас от меня услышите. Теперь возьмите верхние листы — но только верхние, и переверните их... Вот так (показывает).

— Возьмите карандаши. Слушайте. Готово? Что написано на листах? Слева — «Вопросы», справа — «Ответы». Нашли? Вопрос № 1. (громко прочесть). Ответы прочтите вы, товарищ, вот вы, громко... Всем слышно? Какой верный [1]) ответ на этот вопрос? (отвечают). Верный ответ вы подчеркните карандашом (показывает на доске: вот так). Вопрос № 2. Ответы прочтите вы, товарищ (другому). Всем слышно? (отвечают). Какой верный ответ... Назовите его все вместе, хором. Подчеркните карандашом. Да так, чтобы видно было, какое слово вы подчеркнули (и так далее до конца).

— Товарищи, всем понятно? (ждать ответа). Вопросы есть? Кто понимает — пусть поднимет руку. Поднимите руку, кто не понимает.

---

[1]) Тут надо говорить именно «верный» и «неверный» (ответ) а не «правильный» и «неправильный»: эти последние слова как показали опыты, красноармейцы обычно понимают в смысле моральной оценки.

— Все понимают. До сих пор, товарищи, мы читали вопросы вслух, теперь то же самое проделает каждый про себя. Когда я скажу «снимайте» — но не раньше, — снимите верхний лист и положите его под низ. Вот так. Поняли? Потом вы будете подчеркивать карандашом верные ответы на новых листах, которые вы найдете перед собой. У каждого будет два листа, вложенных один в другой. Вот таких (показывает). Ответить надо на все вопросы — пока испишете все стороны (вот так). Писать надо молча. Никаких вопросов не задавать. Если что непонятно, или карандаш сломался, поднимать руку. К вам подойдут и объяснят... Кто кончит, пусть также молча поднимет руку. Кто понял? Кто не понял? Повторяю: работать молча, не задавать вопросов, если что нужно — поднимите руку. Начинаем. Снимайте листы. Возьмите карандаши. Пишите.

Обработка результатов

Если бы сто ответов на каждый вопрос распределялись между четырьмя данными тестом возможностями, случайно, то-есть если бы определяемое слово было красноармейцам совершенно неизвестно, каждый из ответов был бы подчеркнут 25 раз. Следовательно, мы можем говорить о том, что слово известно красноармейцам только в том случае, если один и тот же ответ подчеркнут более чем 25% испытуемых. Таким образом, чтобы найти число красноармейцев, подчеркнувших какой-либо ответ не случайно, а потому, что они его считали правильным, мы из общего числа красноармейцев, подчеркнувших этот ответ, должны вычесть 25% всего обследованного коллектива. Для того, чтобы результаты были сравнимы, мы не можем ограничиться этим числом — количество данных ответов минус 25% коллектива, — а должны вычислить его процентное отношение к остающимся ответам. Так как 100—25=75, то и нужно вычислить процентное отношение числа лиц, оставшихся, за вычетом 25% общего числа подчеркнувших данный ответ, к 75% всего коллектива. Для этого мы, принимая число подчеркнувших данный ответ за m, получим формулу: $К_з = \frac{m - 0{,}25\ n}{0{,}75}$

где $К_з$ — тот коэффициент знания, который мы хотим вычислить, а n — общее число лиц, участвовавших в опыте. Некоторым осложнением явились бы отказы от подчеркивания ответов на непонятные слова, которые уменьшают % случайных подчеркиваний с 0,25n до несколько меньшего количества.

Чтобы оправдать и в этом случае формулу, которой мы пользуемся, мы делили отказы от ответов на 4 и рассуждали так: если бы мы могли каким-нибудь способом убедить красноармейцев не отказываться давать ответы на непонятные слова, то эти ответы были бы даны в виде вероятного подчеркивания каждого из 4-х возможных ответов одинаково часто. Поэтому мы поступим правильно, если, разделив количество отказавшихся от ответов на какой-либо вопрос красноармейцев на 4, припишем каждому из возможных ответов $^1/_4$ этого количества. Приведем три примера таких подсчетов: вопрос № 52: «что такое про-

грамма». Количество подчеркнутых ответов — 99, число испытуемых — 100.

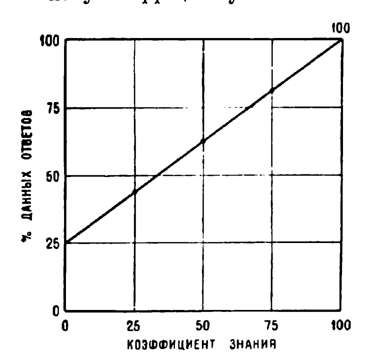
Ответы: «распорядок» — 99, «приказ» — 0, «прогул» — 0, «путаница» — 0, отказался от ответа 1. Высчитывая по приведенной формуле: $К_з = \frac{99 + 1/4 - 25}{0,75} = 99$ т.-е. в этом случае коэффициент знакомости не отличается от количества действительно подчеркнувших правильный ответ красноармейцев. Иная картина там, где подчеркнувших один и тот же ответ меньше.

Вопрос № 9. Верных ответов—85, неверный ответ первый—11 неверный ответ второй — 3, неверный ответ третий — 1.

Вычислим коэффициент знакомости: $К_з = \frac{85 - 25}{0,75} = 80.$

Здесь уже разница больше. Еще больше она там, где числа, подлежащие вычислению, только немногим отличаются от 25, как это читатель легко может проверить вычислением.

Простая диаграмма показывает взаимоотношение между полученным числом ответов и вычисленным коэффициентом знания: чем больше ответов пришлось на один вопрос, тем ближе число их к действительному коэффициенту знания.



Кривая роста показателя (коэффициента) знания слова в зависимости от числа подчеркнувших правильный ответ: чем больше ответов пришлось на данное слово, тем ближе коэффициент знания ($К_з$) к числу фактически ответивших.

Вот дальнейшие примеры того, как мы подсчитывали те случаи, когда несколько человек отказывалось от ответов.

Вопрос № 1 «Парламент»: первый ответ — 7, второй — 2, третий — 8, четвертый — 81. Отказались от ответа — 2.

Применяя формулу, получаем: $К_з = \frac{81 - 25 + {}^2/_4}{0,75} = 75,3$

Вопрос № 2. «Где помещается передовица»: — первый ответ — 14, второй ответ — 11, третий ответ — 56, четвертый ответ — 11», не смогли ответить — 8.

Вычисляем по формуле: $К_з = \frac{56 - 25 + {}^8/_4}{0,75} = 44$

Эта формула имеет такой простой вид в наших экспериментах, потому что у нас количество испытуемых, определявших каждое слово, равнялось 100. Там же, где приходится иметь дело с другими количествами испытуемых, желательно ввести в формулу небольшое обобщение, позволяющее выразить все цифры в процентах успешности и сделать их, таким образом, сравнимыми, вне зависимости от количества испытанных лиц. Это обобщение заключается в том, что полученный коэффициент знания мы делим на «n» и умножаем на 100. Таким образом, формула приобретает такой вид:

$$\frac{m + 0,25\,f - 0,25\,n}{0,75} \cdot \frac{100}{n} = \frac{4m + f - n}{3} \cdot \frac{100}{n}$$

f — количество отказавшихся подчеркнуть ответ на данный вопрос.

Вычисляя ее для разных величин «n», мы можем произвести те или другие сокращения. Так, например:

1) при «n» = 100 — формула имеет вид
$К_з = (4m + f - 100) \cdot 0,33$

2) при «n» = 92
$К_з = (4m + f - 92) \cdot 0,36$

3) при «n» = 525
$К_з = (4m + f - 525)\ 0,064$

4) при «n» = 251
$К_з = (4m + f - 251) \cdot 0,13$

Эти формулы сводятся, таким боразом, к тому, что пользуясь счетной линейкой, достаточно установить единицу язычка счетной линейки против коэффициента, на который умножаются скобки; затем откладывать на скале язычка числовое значение скобки и прямо считывать величины на нижней скале линейки. Эти-то величины и будут искомыми коэффициентами знания.

Пользуясь таким простым способом, можно пересчитать в час до 200 коэффициентов знания, т.-е. рассчитать все 400 слов, составляющих объект нашего опыта, в течение двух часов

Для практических целей мы ниже даем таблицы для вычисления (коэффициентов знания при различных значениях выражения в скобках (4 m + f — n) при в различных значениях n.

ТАБЛИЦА ДЛЯ ВЫЧИСЛЕНИЯ КОЭФФИЦИЕНТОВ ЗНАНИЯ ($K_з$) ПРИ РАЗЛИЧНЫХ ЗНАЧЕНИЯХ ВЫРАЖЕНИЯ В СКОБКАХ ($4m+f-n$) И РАЗЛИЧНЫХ ЗНАЧЕНИЯХ n

$(4m+f-n)$ \ n (Колич. испытуем.)	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190
1	0,333	0,303	0,278	0,256	0,238	0,222	0,208	0,196	0,185	0,175
2	0,667	0,606	0,556	0,512	0,476	0,444	0,417	0,392	0,370	0,350
3	1,00	0,909	0,833	0,769	0,714	0,667	0,625	0,588	0,555	0,525
4	1,33	1,21	1,11	1,02	0,95	0,888	0,833	0,784	0,740	0,700
5	1,67	1,51	1,39	1,28	1,19	1,11	1,04	0,980	0,925	0,875
6	2,00	1,81	1,66	1,53	1,43	1,33	1,25	1,18	1,11	1,05
7	2,33	2,11	1,94	1,79	1,67	1,55	1,46	1,37	1,30	1,23
8	2,67	2,42	2,22	2,02	1,90	1,78	1,67	1,57	1,48	1,40
9	3,00	2,72	2,50	2,30	2,24	2,00	1,88	1,76	1,66	1,58
10	3,33	3,03	2,78	2,56	2,38	2,22	2,08	1,96	1,85	1,75

$(4m+f-n)$ \ n	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290
1	0,167	0,159	0,152	0,145	0,139	0,133	0,128	0,124	0,119	0,115
2	0,333	0,318	0,303	0,290	0,278	0,267	0,257	0,247	0,238	0,230
3	0,500	0,477	0,455	0,435	0,417	0,400	0,385	0,370	0,357	0,345
4	0,667	0,635	0,606	0,580	0,555	0,533	0,513	0,493	0,476	0,460
5	0,833	0,794	0,757	0,725	0,694	0,667	0,641	0,627	0,595	0,570
6	1,00	0,953	0,908	0,870	0,833	0,800	0,770	0,741	0,715	0,695
7	1,17	1,11	1,06	1,01	0,972	0,933	0,898	0,864	0,834	0,805
8	1,33	1,27	1,21	1,16	1,11	1,07	1,03	0,987	0,953	0,920
9	1,50	1,43	1,36	1,30	1,25	1,20	1,15	1,11	1,07	1,09
10	1,67	1,59	1,52	1,45	1,39	1,33	1,28	1,24	1,19	1,15

$(4m+f-n)$ \ n (колич. испытуем).	300	310	320	330	340	350	360	370	380	390
1	0,111	0,107	0,104	0,101	0,0980	0,0953	0,0937	0,0902	0,0877	0,0854
2	0,222	0,215	0,208	0,202	0,196	0,191	0,185	0,180	0,176	0,171
3	0,333	0,322	0,312	0,303	0,294	0,286	0,278	0,270	0,263	0,256
4	0,444	0,430	0,417	0,404	0,392	0,381	0,370	0,360	0,351	0 342
5	0,556	0,538	0,521	0,505	0,490	0,477	0,463	0,451	0,438	0,427
6	0,667	0,645	0,625	0,606	0,588	0,572	0,556	0,541	0,526	0,513
7	0,778	0,753	0,729	0,707	0,686	0,667	0 648	0,631	0,613	0,598
8	0,889	0,860	0,833	0,808	0,784	0,762	0,741	0,721	0,701	0,683
9	1,00	0,967	0,938	0,909	0,882	0 857	0 834	0 812	0,789	0,768
10	1,11	1,07	1,04	1,01	0,980	0,953	0,927	0,902	0,877	0,854

$(4m+f-n)$ \ n	400	410	420	430	440	450	460	470	480	490
1	0,0833	0,0813	0,0705	0,0775	0,0768	0,0741	0,0725	0,0710	00,695	0,0680
2	0,167	0,163	0,159	0,155	0,153	0,148	0,145	0,142	0,139	0,136
3	0,250	0,344	0,138	0,232	0,228	0,222	0,218	0,213	0,208	0,204
4	0,333	0,325	0,317	0,310	0,303	0,296	0,290	0,284	0,278	0,272
5	0,417	0,407	0,397	0,388	0,379	0,370	0,363	0,355	0,347	0,340
6	0,500	0,488	0,470	0,465	0,455	0,444	0,435	0,426	0,417	0,408
7	0,583	0,560	0,555	0,542	0,531	0,518	0,519	0,497	0,486	0,476
8	0,667	0,650	0,635	0,620	0,607	0,593	0,580	0,568	0,556	0,544
9	0,750	0,732	0,715	0,698	0,683	0,667	0,653	0,639	0,625	0,612
10	0,833	0,813	0,795	0,775	0,758	0,741	0,725	0,710	0,695	0 680

$(4m+f-n)$ \ n (колич. испытуем.)	500	510	520	530	540	550	560	570	580	590
1	0,0667	0,0653	0,0642	0,0630	0,0617	0,0606	0,0595	0,0585	0,0575	0,0565
2	0,133	0,131	0,128	0,126	0,123	0,121	0,119	0,117	0,115	0,113
3	0,200	0,196	0,192	0,189	0,185	0,182	0,179	0,175	0,173	0,170
4	0,267	0,261	0,256	0,252	0,247	0,242	0,238	0,234	0,230	0,226
5	0,333	0,327	0,321	0,315	0,309	0,303	0,298	0,292	0,287	0,283
6	0,400	0,392	0,385	0,378	0,370	0,364	0,357	0,351	0,345	0,339
7	0,467	0,457	0,449	0,441	0,432	0,424	0,417	0,410	0,402	0,396
8	0,533	0,523	0,513	0,504	0,493	0,485	0,476	0,468	0,460	0,453
9	0,600	0,588	0,577	0,567	0,555	0,545	0,536	0,527	0,518	0,509
10	0,667	0,653	0,642	0,630	0,617	0,606	0,595	0,585	0,575	0,565

$(4m+f-n)$ \ n	600	610	620	630	640	650	660	670	680	690
1	0,0556	0,0547	0,0538	0,0529	0,0520	0,0513	0,0505	0,0498	0,0490	0,0483
2	0,111	0,109	0,108	0,106	0,104	0,102	0,101	0,100	0,0980	0,0966
3	0,167	0,164	0,161	0,159	0,156	0,154	0,151	0,150	0,147	0,145
4	0,222	0,219	0,215	0,212	0,208	0,205	0,202	0,200	0,196	0,193
5	0,278	0,273	0,269	0,264	0,260	0,256	0,252	0,249	0,245	0,242
6	0,333	0,328	0,323	0,317	0,312	0,308	0,303	0,299	0,294	0,290
7	0,389	0,383	0,376	0,370	0,364	0,359	0,353	0,349	0,343	0,338
8	0,444	0,438	0,430	0,423	0,416	0,410	0,404	0,399	0,392	0,386
9	0,500	0,492	0,484	0,476	0,468	0,462	0,454	0,448	0,441	0,435
10	0,556	0,547	0,538	0,529	0,520	0,513	0,505	0,498	0,490	0,483

$(4m+f-n)$ \ n (колич. испытуем.)	700	7.0	720	730	740	750	760	770	780	790
1	0,0476	0,0470	0,0463	0,0457	0,0450	0,0444	0,0438	0,0433	0,0428	0,0422
3	0,0952	0,0940	0,0926	0,0914	0,0900	0,0888	0,0876	0,0867	0,0856	0,0844
3	0,143	0,141	0,139	0,137	0,135	0,133	0,132	0,130	0,128	0,127
4	0,190	0,188	0,185	0,183	0,180	0,178	0,175	0,173	0,171	0,169
5	0,238	0,235	0,231	0,228	0,225	0,222	0,219	0,217	0,214	0,211
6	0,286	0,282	0,278	0,274	0,270	0,266	0,263	0,260	0,265	0,253
7	0,333	0,329	0,324	0,320	0,315	0,311	0,307	0,303	0,299	0,295
8	0,381	0,376	0,370	0,365	0,370	0,355	0,351	0,347	0,342	0,338
9	0,438	0,423	0,417	0,411	0,415	0,400	0,394	0,390	0,385	0,380
10	0,476	0,470	0,463	0,457	0,450	0,444	0,438	0,433	0,428	0,422

$(4m+f-n)$ \ n	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890
1	0,0417	0,0412	0,0407	0,0402	0,0397	0,0392	0,0388	0,038	0,038	0,037
2	0,0834	0,0824	0,0814	0,0804	0,0794	0,0784	0,0776	0,077	0,076	0,075
3	0,125	0,123	0,122	0,121	0,119	0,118	0,116	0,115	0,114	0,112
4	0,167	0,165	0,163	0,161	0,159	0,157	0,155	0,153	0,152	0,150
5	0,208	0,206	0,203	0,201	0,198	0,196	0,194	0,191	0,189	0,187
6	0,250	0,247	0,244	0,241	0,238	0,235	0,232	0,230	0,227	0,225
7	0,292	0,288	0,285	0,281	0,278	0,274	0,271	0,268	0,265	0,262
8	0,333	0,329	0,325	0,322	0,318	0,314	0,310	0,306	0,303	0,300
9	1,375	0,370	0,366	0,362	0,357	0,353	0,349	0,344	0,341	0,337
10	0,417	0,412	0,407	0,402	0,397	0,392	0,388	0,383	0,379	0,374

(4m + f — n) \ n (колич. испытуем.)	900	910	920	930	940	950	960	970	980	990
1	0,0370	0,0366	0,036[illegible]	0,0359	0,0355	0,035[illegible]	0,0348	0,0344	0,0340	0,0337
2	0,0740	0,0732	0,073[illegible]	0,07[illegible]8	0,0710	0,0702	0,0696	0,0689	0,0680	0,0674
3	0,111	0,110	0,109	0,108	0,106	0,105	0,104	0,103	0,102	0,101
4	0,148	0,147	0,145	0,143	0,142	0,140	0,139	0,137	0,136	0,135
5	0,185	0,183	0,18[illegible]	0,179	0,177	0,176	0,174	0,172	0,170	0,168
6	0,222	0,220	0,217	0,215	0,213	4,211	0,208	0,206	0,204	0,202
7	0,259	0,257	0,254	0,251	0,248	0,246	0,243	0,240	0,238	0,236
8	0,296	0,293	0,290	0,287	0,284	0,281	0,278	0,275	0,272	0,270
9	0,333	0,330	0,326	0,323	0,319	0,3[illegible]6	0,3[illegible]3	0,309	0,306	0,303
10	0,370	0,366	0,36[illegible]	0,359	0,355	0,351	0,348	0,344	0,340	0,337

П р а в и л а п о л ь з о в а н и я т а б л и ц е й:

1) Величину коэффициента следует искать на пересечении горизонтального (4m + f — n) и вертикального (n) рядов.

Пример. Если, при n = 100, (4m + f — n) = 5, то коэффициент знания равен 1,67.

2) При (4m + f — n) кратном какому-нибудь из указанных в таблице для (4m + f — n) чисел, пропорционально увеличивается и коэффициент знания.

Пример. При n = 300, если 4m + f — n = 2, коэффициент знания = 0,22
» 4m + f — n = 20, » » = 2,22
» 4m + f — n = 42, » » = 4,44 + 0,22

4,66

3) При величинах n, кратных указанным в таблице, — коэффициент знания обратно пропорционален размеру «n».

Пример. Чтоб получить коэффициент знания при n = 90, увеличиваем в 10 раз соответств. величину при n = 900. Так: 4m + f — n = 60 означает, что при n = 900 коэфф. знания = 2,222 а при n = 90 коэфф. знания = 22,22.

4) Таблица имеет три значащих цифры для каждой величины. Этого достаточно для работы с точностью до единицы. Десятичные дроби следует округлять, отбрасывая меньшие, чем 0,5 и заменяя большие единицей.

Пример. n = 430. 4m + f — n = 1.290. Имеем ($К_з$ 1.000) = 77,5; $К_з$ (200) = 15,5; $К_з$ (90) = 6,98. Складывая, 77,5 + 15,5 + 6,98 имеем 99, 98 и округляем до 100.

Мы видим, что по отношению к каждому слову могут быть три различных формы понимания. Слово может быть понято правильно, не понято вовсе и понято неправильно. Так, например, мы имеем правильную форму понимания, если из 100 красноармейцев 92 подчеркивают, что слово п а н означает господин. Мы имеем почти полное непонимание, если правильный ответ на вопрос о «столице Англии» подчеркивают 23% (коэффициент знакомости равен нулю), и имеем неправильное понимание, если 27% красноармейцев подчеркивают, что б л о к а д а устраивается для учения, или 61% говорит, что ветераном бывает доктор, или если большинство уверено, что помазанник значит взяточник (смазывать), а монополия — водка. Очевидно, что слова, неверно понимаемые, представляют для политруков бо́льшую опасность, чем слова непонятные: непонятное слово ничего не даст, но и не создаст неверного понимания. Слово же, вызывающее у красноармейца неверное представление, может совершенно исказить смысл предназначенной для красноармейцев речи.

IV. Результаты опытов

Мы только что познакомились с методом статистического подсчета результатов опытов на понимание пассивного словаря. Первоначальной величиной, статистическим элементом, у нас в дальнейшем является к о э ф ф и ц и е н т $К_з$, дающий определенную величину (в % %) распространения среди коллектива знания в е р н о г о или н е в е р н о г о каждого данного слова.

Таким образом, имея, например, для некоторого слова коэффициент верного знания = 40%, а неверного = 10%, мы говорим, что 40% состава данного коллектива верно понимают слово, а 10% понимают его как-то неверно. У нас столько же статистических элементов — коэффициентов, сколько определенных слов, при чем каждый из этих коэффициентов характеризует ц е л ы й к о л л е к т и в. Ясно, что суммированное выражение $К_з$ отдельных слов характеризует в таком случае пассивный словарь данного коллектива — разумеется, в пределах количества подвергнутых определению слов.

Эту словарную характеристику мы произвели следующими методами:

1) вычислением среднего арифметического, т.-е. частного от деления суммы коэффициентов всех слов на число слов.

2) Вычислением ц е н т р а л ь н о й в е л и ч и н ы (или медианы).

Центральной называется та величина, относительно которой известно, что отклонения от нее вверх и вниз встречаются одинаково часто. Эта величина предпочтительнее сред-

него арифметического в тех случаях, где нам не нужно установить направления отклонений, а предотвратить изменение самой характеристики размером случайных отклонений. Для получения центральной величины мы располагаем все отдельные коэффициенты в ряд по убывающим или по возрастающим значениям и считаем центральным то значение, которое находится посредине этого ряда, т.-е. имеет в нем одинаковое число больших и меньших себя значений.

А. РЕЗУЛЬТАТЫ ОПЫТОВ 1924 ГОДА

1. Весенние испытания красноармейцев-отпускников

Красноармейцы-отпускники были испытаны за несколько дней до роспуска после 2-годичного пребывания их в армии. Им было предложено для определения 300 слов общественно-политического пассивного словаря. Медиана коэффициентов верного знания для этих 300 слов для них оказалась равной 62,5%, а среднее арифметическое — 58,0. Но подобранный нами общественно-политический пассивный словарь в 300 слов внутри является качественно неоднородным. Он заключает в себе ряд категорий слов, заимствованных из различных областей знания. Прежде всего мы можем выделить слова, отображающие общеполитическое развитие кр-ца. Сюда относятся все такие слова, как «пропаганда», «амнистия», «буржуй», «декрет» и т. п. Далее, особую и в данном случае специфическую группу составляют слова военного обихода: «авангард», «десант», «гауптвахта» и т. п. Затем, следует группа географических названий («Лозанна», «Лондон», «Китай» и пр.) и собственных имен (фамилии общественных и политических деятелей). Наконец, остается группа сокращенных слов, особенно интересных, как новое и уже широко и прочно распространившееся в русском языке явление. Эти слова естественно входят в группы общеполитического развития и военную, но их отдельное рассмотрение теоретически и практически интересно и необходимо. Оказывается, что медианы коэффициентов верного знания по этим различным категориям «пассивных» слов очень различны. Мы получили следующие данные.

Как и следовало ожидать, лучше всего усвоены слова военного обихода. Слова обще-политического развития и сокращенные усвоены несколько выше средней для всего коллектива нормы (62,5%) и слабо усвоены географические названия и собственные имена. Особенно это относится к собственным именам, более чем наполовину стоящим ниже средней словарной нормы.

МЕДИАНЫ КОЭФФИЦИЕНТОВ ВЕРНОГО ЗНАНИЯ ПО КАТЕГОРИЯМ СЛОВ

Категории слов	Медианы $К_з$	В %% от 62,5	Количество слов
Все слова .	62,5%	100	300
Воен. обиход	75,8%	120	26
Сокращ. слова .	66,0%	106	25
Общ.-пол. разв.	65,%	105	197
Географ. наимен.	54,3%	87	25
Собствен. имена	30,3%	49	30

После этой общей характеристики обследованного словаря в целом перейдем к качественной характеристике верного и неверного знания отдельных слов.

Таблица (см. прилсжение 8—вклейка) показывает, что существует несколько групп слов с той или иной степенью верного и неверного знания, начиная от слов только неверно понимаемых, и кончая словами, понимаемыми верно большинством испытуемых.

Рассмотрим эти группы. Первая группа слов со средним коэффициентом неверного знания и с нулевым коэффициентом верного знания (слова твердо, но неверно усвоенные). Сюда относятся: «блокада — для учения», «ветеран — доктор» (ветеринар), «в Лигу Наций входит — Россия», «премирование — сожаление» (примирение), «Радек — купец», «спартаковцы — бандиты». Иначе обстоит дело со знанием таких слов (второй группы), которые представляют собою девственную почву в отношении правильного понимания, но где коэффициент неправильного знания не так велик и где, поэтому, хотя и можно предположить, что слушатель ровно ничего не знает, но можно не особенно опасаться того, что слова будут восприняты неправильно.

Сюда относятся прежде всего фамилии вождей-соглашателей и второстепенных политиков буржуазных стран: «Болдуин — бельгиец», «Вандервельде — анархист», «Венизелос — чех, испанец», «Носке — король, коммунист», «Эберт — коммунист». Но все это в таком незначительном проценте, который

не может считаться особенно опасным. Здесь же следует упомянуть, что под десантом 23% красноармейцев понимают суда, а под докером — 13% понимают заводского рабочего.

Переходим теперь к словам, имеющим слабый коэффициент верного знания. Здесь прежде всего упомянем о той (третьей) группе, которая, на ряду с этим слабым коэффициентом верного знания, имеет также средний коэффициент знакомости неправильной. Сюда относятся слова: «автономный— богатый — 51%, независимый — 3%», «Версальский мир заключила Россия — 34%, заключила Франция — 13%», «Вильсон жил в Англии — 35%, в Америке — 13%», «кайзер управлял в Швейцарии — 34% в Германии — 11%», «при ликвидации дела сокращаются — 32%, прекращаются — 11%», «монополия — водка — 37%, особое право — 1%», «национализация производится в пользу бедных — 28%, в пользу государства— 23%», «пролетарий — безработный — 32%, рабочий — 19%». Это последнее слово интересно потому, что показывает, что слово пролетарий в живом народном языке имеет значение неимущего человека, и понятно, что безработный в большей степени не имущий, чем рабочий. Далее, мы получили изумительные ответы на слово «соглашатель»: «Ленин — 31%, Керенский — 20%». Из расспросов красноармейцев нам удалось добиться, что они понимают под словом «соглашатель». Ответ был такой, что Ленину удалось добиться мира и относительного благополучия, то-есть создать согласие в стране. Слово «соглашатель» понималось, как положительная оценка, а не в том смысле, какой придаем ему мы. Слова этой группы можно определить как слова недавно употребляемые, прошлое которых еще осталось в сознании красноармейцев, но несколько в общем ими понимается.

В следующую, четвертую группу входят слова совсем недавнего прошлого или настоящего, которые, однако, не имеют прямого отношения к красноармейской жизни. Эти слова имеют слабый коэффициент как верного, так и неверного знания. Сюда относятся: «антирелигиозный — неверующий — 24%, богомольный — 22%», «Афганистан — под русским владением 12%, под ничьим — 10%», «Дзержинский руководит советом народного хозяйства — 10%, наркоматом финансов — 8%», «коммунальный—волостной—20%, соседский — 4%, городской — 2%», «Лозанна — в Швейцарии — 13%, в Англии — 13%», «Макдональд — в Америке — 11%, в Англии— 3%», «моральный — честный 8%, богатый — 5%», «Ньюбольд живет в Англии — 16%, в Польше — 2%», «псевдоним означает имя — 19%, лекарство 1%», «Раковский — в Англии — 12%, в Польше — 4%», «реформа означает перемена — 19%, рисунок (ср. форма) — 17%», «синдикат объединяет купцов—

67%, школы — 19%», «система нужна для порядка — 28%, для чтения — 23%», «в СССР входит Грузия — 17%, Афганистан — 10%», «стяг — знамя — 31%, движение — 15%».

Вообще слова этой группы можно характеризовать как слова новые и, в отличие от слов предыдущей группы, не устаревшие, но, наоборот, еще недостаточно внедрившиеся в сознание и отчасти неверно воспринятые. От этой группы отличается следующая, пятая, состоящая из слов уже в большей степени внедрившихся в сознание, неправильное понимание которых уже устранено, но не везде еще появилось понимание достаточно правильное. Эти слова немногочисленны. Вот они: «Столица Англии — Лондон — 23%», «Домбаль — поляк — 21%», «категории нужны — для различения — 23%», «Мильеран — правит во Франции — 12%», «эквивалент — равноценность — 24%».

Слова следующей, шестой категории со средней известностью, но имеющие слабый налет неверного знания.

Вот примеры этих слов: «анафема — проклятие — 52%», но на-ряду с этим: «анафема — имя — 1%», «атака — нападение 49%, оборона — 6%», «банкнот — деньги — 31%, книга (ср. блокнот) — 13%», «биография — описывает жизнь — 33%», на ряду с этим «описывает события — 9%», «Венгрия — страна — 48%, область — 6%», «Владивосток — в руках России — 45%, в руках Японии — 3%», «ВСНХ — ведает промышленностью — 25%, просвещением — 9%», «ВЦСПС — профессиональными делами — 37%, просвещением — 20%», «гимн — песня — 42%, знамя — 45%», «государственный аппарат — управляет — 45%, строит — 2%», «демократическая власть — народная — 35%, царская — 14%», «Донбасс — богат углем — 39%, нефтью — 9%», «залог дается — для обеспечения — 39%, для уплаты — 15%», «западной страной считается Франция — 35%, Россия — 1%», и т. д.

Эту группу можно характеризовать как слова, уже непосредственно окружающие красноармейцев, по отношению к которым они, однако, не являются еще активными, и которые не являются специальным предметом ударной пропаганды. Те слова, которые пережили этот период ударной пропаганды, потеряли уже коэффициент неверного знания. К ним относится следующая, седьмая группа: «Авиация — воздухоплавание — 64%,» «Австрия — в Европе — 56%», «акт — действие — 65%», «амнистия — дается преступникам — 62%», «Антанта — в нее входит Франция — 37%», «в Армении — власть советская — 36%», «артель — объединение — 63%», «ассигнация — деньги — 58%», «ассоциация — общество — 42%», «Баку — богат нефтью — 69%», банкир — купец — 59%», «белогвардейцы — контрреволюционеры — 51%», «Берлин — в Германии — 59%», «Бессарабией управляет Румыния — 44%», «блок — союз — 30%», «Брестский мир — мы

заключили с Германией — 47%», «Вашингтон — город — 38%», «Володарский — убит в Петрограде — 30%», «Воровский — убит в Швейцарии — 33%», «Ворошилов — военный — 34%», «Гапон — поп — 57%», «9 января — расстреляли рабочих — 51%», «демонстрация — выражает негодование — 29%», «Демьян Бедный — пишет стихи — 73%», «на диспуте обсуждают — 73%», «дисциплина выражается в выдержке — 66%», и т. д.

Наконец, последняя (восьмая) категория слов, хорошо известных, взятых непосредственно из близкой красноармейцам среды. Здесь коэффициента неверного знания вообще не бывает. Исключением является только слово «перебежчик», которое почему-то один процент счел за «справочник», м. б. потому, что самое слово «справочник» недостаточно понятно. Но коэффициент верного знания этого слова — 59%. Остальные слова, относящиеся сюда: «агент — доверенный — 81%», «в академии — учатся — 92%», «армия нужна — для защиты — 98%», «рабочие бастуют из-за нужды — 98%», «библиотека состоит из книг — 91%», «Варшава — в Польше — 90%», «Врангель — барон — 79%», «врач лечит — 86%», «гарнизон — войско — 76%», «гауптвахта — для наказания — 92%», «герб СССР — серп и молот — 82%», «дезертир — скрывается — 93%», «депутат — представитель — 80%», «держава — государство — 94%», «документ — выдается для удостоверения — 88%», «заготконтора — заготовляет — 76%», «Зиновьев — коммунист — 92%», «взаймы — дают деньги — 96%», «золотопогонниками называют офицеров — 94%», «живоглотом — купца — 98%», «журнал — для чтения — 96%», «издательство производит книги — 31%», «империалисты стремятся к захвату — 76%», «Индия — страна — 90%», и т. д. Эти результаты довольно поучительны в том отношении, что показывают, что слова непосредственно красноармейской среды, вошедшие в обиход ежедневной пропаганды, усвоены молодежью хорошо. Гораздо хуже усвоены те слова, которые даются только газетными статьями. В этом отношении нужно считать, что объем представлений, с которым красноармеец уходит из казармы, испытывает значительное изменение в смысле обогащения лексикона пережитыми казармой политическими моментами. Однако, нужно вместе с этим подчеркнуть и то, что некоторые, казалось бы, основные слова, которыми мы чересчур охотно разбрасываемся в пропаганде, не внедрились в словарь красноармейца там, где на них не было обращено особо ударного внимания. Например, покидая армию, не все красноармейцы знали, что, в настоящее время Бессарабией управляет Румыния, и т. д.

Все же общий уровень ушедшей в 1924 году в запас красноармейской массы носил на себе следы долгой и успешной обработки.

2. Испытания II группы

(Призывники 1902 года рождения, осенью 1924 г.)

Кроме тех же 300 слов, этому коллективу были предложены еще вновь подобранные 100 слов.

Эта группа кр-цев представляет особенный интерес потому, что еще не подвергалась обработке. Цифры, характеризующие ее, которые мы сейчас приведем, в то же время характеризуют деревенскую молодежь как таковую. Сравнивая эту группу с предшествующей, мы должны принимать во внимание только цифры относительно первых 300 слов. Все же 400 слов мы будем иметь в виду лишь при сравнении этой группы с нею же годом позже (испытания 1925 года).

Медиана коэффициентов верного знания слов в данном случае оказалась равной для всех 400 слов — 57,0% (средн. арифм. — 54,1%), а для 300 первых слов — 62,0% (средн. арифм. — 55,7%). Медианы коэффициентов верного знания слов по указанным выше категориям дают здесь распределение несколько иное, что у отпускников I группы, подвергавшейся систематической обработке. Однако, в данном случае это иное распределение могло быть обусловленным привнесением новых 100 слов. Мы оценим его ниже при наложении результатов опытов 1925 г. Это распределение выражается такой таблицей.

МЕДИАНЫ КОЭФФИЦИЕНТОВ ВЕРНОГО ЗНАНИЯ ПО КАТЕГОРИЯМ СЛОВ

Категории слов	Медианы $К_з$	В % от 57,0	Количество слов
Все сл.	57,0%	100	400
Военный обиход . .	73,5%	120	32
Обще-полит. развит.	62,6%	110	243
Географич. наименов.	57,0%	100	29
Сокращен. сл.	51,0%	89	51
Собств. имена .	27,8%	50	40

Переходя от характеристики словаря вообще у этой группы кр-цев к качественной характеристике верного и неверного знания отдельных слов и распределив слова, в зависимости от этих коэффициентов, мы приходим к такому общему выводу:

распределение слов в этой таблице почти не отличается от распределения тех же слов в такой же таблице у отпускников 1901 года. Однако, необходимо отметить, что в абсолютных значениях коэффициентов разница имеется. Таблица в данном случае имеет показанный в приложении 9 вид.

Первый вывод, который можно сделать из исследования знакомости с новыми 100 словами, относится прежде всего к характеристике самих этих слов. Эти слова оказались менее знакомы кр-цам чем предыдущие 300 слов. Медиана для 300 старых слов = 62,0%, а для новых = 54,5%.

Коэффициент неверного знания первых 300 слов распространяется лишь на 28% этого количества, — коэффициент неверного знания последних 100 слов затрагивает уже 38%, т.-е. из этих 100 слов — 38 слов понимаются кр-цами неверно.

В следующих словах коэффициент неверного знания — большой, коэффициент же верного знания — нулевой. Это — первая группа:

Бюрократизм — беспорядок . . .	. коэф.	невер.	знан.	26
Доброхим — доброволец и дезертир . .	»	»	»	27
Военкор пишет приказы или инструкции	»	»	»	30
Импорт — порт . .	»	»	»	32
УССР — Россия	»	»	»	33
Критика — опровержение	»	»	»	38
Контрибуция берется с контрабандис	»	»	»	42

Вторая группа является как бы переходной между словами с преобладающим неверным и с верным знанием. В нее включены слова с коэффициентом неверного знания от 1 до 25 и с коэффициентом верного знания также не выше 25. Следует отметить, что основной состав 2-й группы — это слова с примерно равными коэффициентами как верного, так и неверного знания. Сюда относятся фамилии некоторых политических деятелей, сокращенные слова, слова недавнего употребления (Томский, Фрунзе, НКТ, РКИ, территориальник и т. д.). В эту группу входит также несколько слов с нулевым коэффициентом верного и с нулевым коэффициентом неверного знания (компромисс, оппортунист, дискуссия, нэп).

Третья группа — это слова с коэффициентом верного знания от 25 до 75 и с нулевым или же с небольшим коэффициентом неверного знания. Сюда относятся имена известных советских и буржуазных политических деятелей (Бухарин, Троцкий, Крупская, Пуанкарэ), наименования наркоматов (Наркомпочтель, Внешторг), некоторые географические названия и слова из социально-правовой сферы (капиталистический строй, нация, партия), слова

санитарного просвещения (дезинфекция, гигиена, эпидемия).

Четвертая группа — это слова, правильно усвоенные. В ней совершенно отсутствует неверное знание. Сюда относятся слова из военной и крестьянской жизни (отпускник, гвардия, комитет бедноты и т. д.), слова, относящиеся к недавнему прошлому (Деникин), — вообще, слова, отражающие общий тон современности (политработник, ленинизм, ленинский призыв, социалистический строй, спец, конференция, сельскохозяйственный налог и др.)

Переходя к сравнительному анализу знакомости слов у отпускников и призывников, можно констатировать, что центральная величина $К_3$ всех 300 слов несколько выше у отпускников, чем у призывников, но разница эта весьма *незначительна* (62,5 — отпускн. и 62,0 — призывн.). Несколько рельефнее выявляется это различие при сравнении средне-арифметических величин (58,0 — отпускн. и 55,7 — призывн.).

Интересно отметить, что по отдельным категориям слов и по характеру вопросов это различие в центральных величинах и среднеарифметических распределяется далеко не равномерно. Особенно резко различие в знакомости с географическими названиями, выраженными через место (центр. величины: 88 у отпускн. и 34 у призывн.; средне-арифм.. 77 и 37). Любопытно, что знакомость с именами существительными нарицательными, выраженными через определение и через качество, стоит выше у призывников, чем у отпускников. Вполне понятно понижение знакомости с фамилиями политических деятелей у призывников, еще не успевших с этими фамилиями ознакомиться. Значительно ниже также у призывников знакомость с сокращенными словами. Все это говорит за то, что слова красноармейской пропаганды еще недостаточно коснулись кр-ца 1902 г. Да это и естественно, принимая во внимание незначительность срока пребывания наших испытуемых на службе (2—3 недели). Для иллюстрации: слово Деникин оказывается больше знакомо кр-цам 1902 г., чем Зиновьев.

Можно предполагать, что призыв 1902 года явился в армию более подготовленным к воздействию политпросветработы, чем предыдущий призыв. С другой стороны, следует отметить, что даже и незначительный срок пребывания в армии носит на себе следы некоторого воздействия пропаганды.

Как уже выше отмечалось, ряд слов, приобретаемых в казарме, получил высокий коэффициент знакомости.

Общее повышение коэффициентов знания у отпускников по сравнению с призывниками является объективным показателем влияния политпросветработы на призыв 1901 г., и, учитывая это влияние, следует помнить об уже отмеченной сравнительно большей подготовленности нового призыва. В связи с этим ясно, что достижение различий в коэффициенте знания между обоими призывами не могло не потребовать соответственного влияния политпросветработы.

Небольшое различие в центральных величинах коэффициентов знакомости между обоими призывами следует отнести за счет воздействия политработы на 1901 год. Однако весь объем влияния этой работы не мог быть учтен в виду различия в уровне развития обоих контингентов.

Периодические обследования красноармейцев дадут возможность производить сравнительный анализ накопления запаса словаря и знаний с течением времени, и, исходя из него, политработники смогут соответственно приспособлять методику преподавания.

3. Испытание II ш группы

(Красноармейцы 1902 г. рождения, отобранные в полковые школы и испытанные осенью 1924 года).

Этот небольшой коллектив кр-цев был испытан со специальной целью — установить, отличается ли чем-либо в смысле уровня общественно-политического развития только что прибывший кр-ц, отобранный в полковую школу, в сравнении с рядовым. Поэтому в дальнейшем результаты этого исследования будут нами сравниваться с результатами предшествующего исследования красноармейцев-призывников рожд. 1902 г., не отобранных в полковые школы (рядовых).

Этому коллективу были предложены для определения те же 300 слов, что группам I и IIо. Поэтому мы будем сравнивать цифры для этих 300 слов у данного и предшествующего коллективов. Общая медиана $K_з$ для всех слов у группы II ш равна— 63,0% (средн. арифм. — 58,7%), т.-е. очень немного превышает медиану рядовых, равную 62,0% (средн. арифм. — 55,7%). Эти цифры вряд ли дают основание допустить существование какого-либо практически-значимого превосходства отобранных в полковые школы в отношении политуровня.

Распределив подвергнутые определению слова по принятым нами категориям, получаем (см. таблицу на след. странице).

Здесь бросается в глаза высокая степень знакомости слов военной области.

МЕДИАНЫ КОЭФФИЦИЕНТОВ ВЕРНОГО ЗНАНИЯ ПО КАТЕГОРИЯМ СЛОВ

Категории слов	Медианы $K_з$	В %% от 63,0	Количество слов
Все слова . .	63,0%	100	300
Военный обиход .	82,0%	146	29
Обще-полит. развитие	64,7%	127	180
Географич. наименов.	58,7%	99	23
Сокращ. слова	56,4%	99	24
Собственные имена	27,7%	44	27

Б. РЕЗУЛЬТАТЫ ОПЫТОВ 1925 ГОДА

(Группа III)

Целью опытов 1925 года было установить степень повышения уровня общественно-политического развития красноармейцев (рожд. 1902 г.) под влиянием различной длительности срока пребывания в армии — с весны или с осени 1924 года (время двух призывов) до лета 1925 года, когда были произведены эти проверочные опыты. Красноармейцами определены были 400 слов. Здесь были впервые применены новые опросные листы, о составлении которых см. выше, стр. 81—83.

Испытанные нами в 1925 году красноармейцы все были рождения 1902 года, при чем различались по времени призыва в армию. Именно часть была призвана весной 1924 года (весенники, группа III в), часть же была призвана осенью того же года (осенники, группа III ос). Всего испытано было 801 человек, из которых 377 (47,1%) были весенниками и 424 чел. (52,9%)— осенниками. По роду оружия, 406 чел. были пехотинцами (III п) 25—кавалеристами (III к) и 370 — представителями специальных войск (III с) (связь, артиллерия и саперы). В интересах однородности материала и показательности результатов мы позаботились о том, чтобы наши испытуемые в большинстве были крестьянами центральных губерний РСФСР. Таковых у нас 541 чел., или 67,2%. Представителей пограничных губерний РСФСР (Воронежской и Курской) у нас 250 чел., или 31,3%, а представителей окраины и других республик всего 10 чел., или 1,2%. Материал, таким образом, является достаточно однородным.

1. Сравнение результатов 1924 и 1925 гг.

Красноармейцы III группы в массе, т.-е. без различения по родам оружия, испытанные в 1925 году, дают резкое повышение как медиан, так и средн. арифм. в сравнении с пехотинцами — призывниками 1902 года в 1924 г. (II группа) и отпускниками 1924 г. Медиана у них превышает медиану 1902 г. в 1924 г. на 25% (70,9 вместо 57,0 = 100%). Сравнивая же данные по основной группе испытуемых 1925 г. (III п) с данными II гр., где все испытуемые были пехотинцами, мы получаем увеличение медиан на 14% (64,8 вместо 57,0, принятых за 100%).

Этот эффект при диференцировании III п группы на осенников и весенников,—у осенников равен 9% (62,0 вместо 57,0=100%) и у весенников равен 25% (70,5 вместо 57,0 = 100%), т.-е. на столько же, как у всех испытуемых 1925 г. в массе. Группы III в и III ос находились в одинаковых условиях политико-воспитательного воздействия, и только более длительное пребывание в армии (с весны или с осени 1924 г.) определило это резкое различие.

2 Сравнение результатов по родам оружия

Разбив испытанных нами в 1925 г. красноармейцев на три группы по родам оружия, мы получили возможность установить закономерные различия в политуровне между неспециальными и специальными войсками. Как и следовало ожидать, в нашем испытании на первом месте оказались части связи (III св), на втором месте — артиллеристы и саперы (III а) и на третьем месте — пехотинцы и кавалеристы (III п+к). Если принять за 100 медиану коэффициентов верного знания слов у III п+к группы (64,8), то эта градация предстанет в таком виде:

	Медиана абсол.	%%
III п+к	64,8%	100
III а и саперы .	71,4%	110
III св	80,9%	125

Резкое повышение у частей связи, по всей вероятности, объясняется не только соответствующим подбором красноармейцев, но также и тем, что испытуемые этой группы все были весенниками. Мы уже видели на примере III п+к группы, как заметно отразилось на наших данных это различной длительности пребывание в армии — с весны или осени 1924 года.

3. Сравнение результатов по времени призыва 1924 г.—весна и осень

Это сравнение мы частично только что произвели. Необходимо подчеркнуть, как общее и закономерно выраженное явление, то, что повышение знания наблюдается как при сравнении

технических частей со стрелковыми, так и от осенников к весенникам. Кривые распределения коэффициентов верного и неверного знания слов подтверждают этот вывод и вскрывают, кроме того, еще одну показательную закономерность. Так как, вообще, большая часть слов пассивного словаря довольно хорошо знакома красноармейцам, т.-е., другими словами, частота высоких (выше 50%) коэффициентов верного знания слов превышает частоту низких коэффициентов, то наши кривые распределения коэффициентов верного знания слов имеют характер одновершинных ассиметричных кривых. Мы здесь всюду видим в интервале коэффициентов от 80—100 резкий скачок у весенников: число верно понимаемых слов у них больше, чем у осенников.

4. Сравнение результатов опытов по категориям слов

400 слов пассивного словаря, послужившие материалом для теста 1925 года, мы разбили на те же пять категорий, на которые разбивали и слова в I и II гр. испытаний (см. табл. на стр. 111).

Таким образом, сравнение II—III ос—III в дает представление о приросте за год с разбивкой на первые полгода и на вторые полгода. Надо сказать, что из области военного дела мы проверяли только те слова, которые были так или иначе связаны с политической жизнью, т.-е. мы не брали ничего специфически военного, ничего такого, что не касалось бы красноармейского обихода. Правда, сюда попали и такие слова, как «дессант», и другие, преимущественно близкие красноармейцу. Этим объясняется то, что и начальный уровень знакомства красноармейцев со словами, относящимися к военной области, довольно высокий; 74% этих слов красноармейцам было известно уже при поступлении в армию. Меньше всего красноармейцы знают фамилии политических деятелей. Это тоже понятно, потому что сегодня эти слова нужны, а завтра — не нужны. Например, Керзона сейчас уже забыли. Запоминаются только те слова, которые ежедневно теми или иными способами вбиваются в голову. А как только такие, например, слова, как «блокада», «Брестский мир», перестали быть актуальными, — их забыли. Этим же объясняется и совершенно различный для различных групп прирост. Например: фамилии политических деятелей дают наибольший прирост; знание актуальных фамилий с 27% возрастает за год пребывания в армии до 74%, т.-е. происходит прирост на 200%. Меньший процент дает прирост знания сокращенных слов. При поступлении в армию красноармейцы, в среднем знают только 51% сокращенных слов. В Москве, вследствие того, что сокращенные слова здесь более употребительны, слова эти сами по себе, независимо от того смысла, который за ними скрывается, становятся красноармейцам знакомы, и, таким образом, через год мы имеем прирост

МЕДИАНЫ КОЭФФИЦИЕНТОВ ВЕРНОГО ЗНАНИЯ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ГРУППАМ СЛОВ

Категория слов	Группа I		Группа II		Группа II ш		Группа III		Группа III п		Группа III с		Группа III а	
	Мед. коэф. верн. знан.	В % от 62,5	Мед. коэф. верн. знан.	В % от 57%	Мед. коэф. верн. знан.	В % от 63%	Мед. коэф. верн. знан.	В % от 70,9	Мед. коэф. верн. знан.	В % от 64,8	Мед. коэф. верн. знан.	В % от 80,9	Мед. коэф. верн. знан.	В % от 71,4
Все слова общ.-полит.-обл.	62,5%	100	57%	100	63%	100	70,9%	100	64,8%	100	80,9%	100	1,4%	100
Военный обиход .	75,8%	120	73,5	120	82,0	130	83,8	118	32,4	127	35,6	106	83,6	117
Сокращен. слова	66,0%	106	51,0	89	56,4	90	78,9	111	76,3	118	1,2	113	75,3	105
Географич. наименов.	54,3%	87	54,0	95	58,7	93	64,8	91	58,4	90	74,1	92	68,0	95
Собственные имена	30,3%	49	27,8	50	27,7	44	74,0	105	73,5	113	34,1	104	73,3	103
Остальные .	65,6%	105	62,6	110	64,7	103	65,0	92	66,7	103	77,2	95	68,6	96

Группа I — отпускники, испытанные перед уходом из армии в 1924 году (стрелки).
Группа II — кр-цы, поступившие в армию осенью 1924 г. и испытанные через несколько дней после поступления (стрелки).
Группа III — те же красноармейцы летом 1925 года (вместе с другими родами оружия).
Группа III п — красноармейцы, — стрелки, летом 1925 года.
Группа III с — части связи, летом 1925 года.
Группа III а — артиллерия и саперы, летом 1925 года.

словаря красноармейцев на 28% по отношению ко всему количеству слов и 50% по отношению к первоначальным знаниям.

В области географических познаний прирост выражается в цифре от 54% до 65%, т.-е. на 11% по отношению ко всему количеству слов и на 20% по отношению к первоначальным знаниям. Слова общеполитического развития, куда относятся как, например, «амнистия», «автоном- ный» и т. д., дают незначительный прирост — с 63% до 65%, — значит, на 2%. Этот прирост несомненно малый, но следует принять во внимание то, что это не ударная область пропаганды. В этой области прирост наиболее медленен, но и наиболее устойчив.

Распределение 400 определенных слов в известной уже нам таблице, в зависимости от коэффициентов верного и неверного их знания, в общем, сохраняет тот же вид, что и на такой же таблице красноармейцев рождения 1902 года при призыве. Самые же абсолютные величины коэффициентов при этом изменились. Здесь мы точно так же можем различить те же группы слов, начиная со слов, имеющих нулевой коэффициент верного знания, и кончая словами, хорошо кр-цам знакомыми. (См. приложение 10—вклейка).

Сравнение группы I с группой II поучительно. Оно показывает, что красноармейский молодняк пришел в 1924 г. в армию с уровнем знаний, не особенно отстающим от уровня, с которым ушли из армии старые кадры в 1924 году. Уже через $^1/_2$ года, как показывают цифры группы III ос, это новое пополнение уже вполне сравнялось в своем политическом развитии с тем уровнем, которого достигли старые кадры ко времени своего увольнения.

Это позволяет сделать практический вывод: красноармейская пресса, очевидно, не нуждается в том периодическом ежегодном снижении уровня, о котором у нас не раз шла речь. Бурный интеллектульный рост рабочей и крестьянской аудитории не может не отразиться и на интеллектуальном росте ежегодного пополнения армии. В настоящее время красноармейская масса еще в таком состоянии, когда рост происходит непрерывно.

В. ВЫВОДЫ

1. Принятый нами метод определения слов пассивного словаря красноармейцами позволил выявить закономерный эффект политико-воспитательного воздействия в зависимости от времени пребывания в армии и рода оружия.

2. Этот эффект выражается качественно и количественно, т.-е. в том, что не только сами слова пассивного словаря становятся более понятными, но и увеличивается число верно понимаемых слов.

3. Этот качественный и количественный эффект повышается со временем пребывания в армии: в 1924 году 57,0% красноармейцев рожд. 1902 г. верно усваивали пассивный словарь, а в 1925 году эта цифра равна 70,9%, т.-е. на 25% больше (57,0 = 100%).

4. Пассивный словарь в известной своей части усваивается неверно: 1) вследствие ложной-звуковой ассоциации (ветеран— доктор, предрассудок — рассуждение и т. п.); 2) вследствие смыслового искажения (национализация — в пользу бедных, категории — для равенства и т. п.) Этот последний вывод приобретает важное практическое значение и должен быть учтен при рационализации политико-воспитательной работы в армии.

Пассивный словарь вливается в сознание красноармейца по двум руслам: 1) политчасы, речь политрука, 2) красноармейская печать. И в том и в другом случае пассивный словарь преподносится красноармейцам без должного учета возможности его ложного усвоения. Практически поэтому необходимо не столько избегать новых слов, усвоение каковых совершенно необходимо для повышения политического уровня развития красноармейцев, сколько специально организовать разъяснение этих слов красноармейцам. Большую роль здесь могут сыграть доски, на которых красноармейцы выписывают все непонятные им слова. Каждый политрук и каждый редактор красноармейского издания должны с особенной осторожностью вносить в опыт красноармейца каждое новое понятие, потому что так или иначе усвоенный пассивный словарь имеет все тенденции к тому, чтобы навсегда определять дальнейшее поведение усвоивших его.

5. Верное усвоение пассивного словаря определяется общим уклоном и содержанием воспитательной политработы, обусловливающимся в свою очередь злободневной актуальностью тех или иных проблем. Таким образом, мы имеем, во-первых, ряд слов, понимание которых повышается под влиянием политработы, и, во-вторых, слова, которые или забываются, в виду утери своей актуальности, или же понимание которых не изменяется ни в сторону повышения, ни в сторону понижения (своего рода «безразличные» слова). Приведем некоторые показательные примеры:

С :	Коэффициент верного знания	
	в 1924 г.	в 1925 г.
Фрунзе . . .	13,6%	93,0%
Капит. строй .	60,3%	90,0%
Вентиляция.	29,0%	72,0%
Авиация	66,3%	83,8%

Эти слова дают значительное повышение верного знания за время пребывания 1902 года в армии. Вот примеры другой группы слов:

Слово	Коэффициент верного знания в 1924 г.	в 1925 г.
Ассигнация .	72,0%	54,7%
Рур	70,0%	10,2%
Сан.	40,0%	26,3%

и т. п.

Очевидно, это слова, утратившие свою первоначальную актуальность; усвоение их не подкрепляется политработой.

Имеются также «безразличные» слова, не обнаруживающие того или иного эффекта политработы. Например:

Слово	Коэффициент верного знания в 1924 г.	в 1925 г.
Ассоциация.	46,6%	46,1%
Дезертир .	96,6%	91,9%
ВЧК . .	65,3%	64,8%

«ВЧК» не даст эффекта, «ГПУ» же с 54,3% в 1924 г. повышается до 74,6% в 1925 г.

6. Политруку приходится сугубо осторожно подходить к красноармейской массе и предварительно проверять, насколько известны красноармейцам те термины, которые он применяет. На некоторых примерах (соглашатель, ветеран) мы видели, какие здесь можно встретить неожиданности.

7. Общий интеллектуальный уровень красноармейцев, влившихся в последнем обследованном нами году в армию, достаточно высок, чтобы политрукам и красноармейской прессе не было необходимости снижать свой уровень применительно к уровню нового пополнения. Здесь мы имеем возможность продолжать работу там, где остановились в прошлом году, по крайней мере, относительно общих слов. Что касается специфических слов, бывших объектом политической пропаганды, то их, конечно, придется снова сообщить призванной в армию молодежи.

8. Заметим, что цифровое значение полугодичного прироста (для осенников-пехотинцев) наиболее симптоматично, тогда как цифры для весенников-связистов, проверенных в 1925 году испытанием пехотинцев, в абсолютном значении менее важно.

9. Укажем еще, что метод, применявшийся нами, позволяет учесть политический уровень коллектива, давая до 10 тыс. определений в течение одного часа (100 человек по 100 определений) при участии всего 2—3 испытателей. Поэтому этот

метод годится для испытания больших коллективов и не только красноармейцев. В нашу лабораторию поступил ряд запросов из отдельных военных округов относительно производства этих испытаний. Естественно, что мы очень охотно идем навстречу инициативе мест и готовы сообщить им как применявшиеся при испытании бланки, так и подробную инструкцию к проведению этих испытаний. Такие испытания дадут возможность сравнить политуровень московского красноармейца с политуровнем красноармейца провинциальных гарнизонов.

V. Общественно-политический пассивный словарь, как орудие воздействия

Характеристика кр-ца как объект воздействия

Мы красноармейца все время рассматривали как объект систематического общественно-политического воздействия в армии. Это воздействие коллектив красноармейцев определенным образом ассимилирует и перерабатывает, качественно реорганизуя опыт каждой отдельной личности и подготовляя ее к определенной практической деятельности после ухода из армии. Результаты наших опытов позволяют нам теперь подойти, с одной стороны, к характеристике красноармейца как объекта воздействия, с другой —к выяснению общих принципов воздействия словом. Основываясь на этом, мы затем попытаемся сформулировать общие практические правила обогащения и развития общественно-политического пассивного словаря у кр-ца.

Красноармеец, как объект словесного воздействия, представляет определенное своеобразие, о котором мы отчасти говорили уже выше. Это, с одной стороны, взрослый человек; с другой — человек, не обладающий еще логической тренировкой, опытом в овладевании смыслом новых слов. Эти новые слова сразу в больших количествах начинают вливаться в его сознание, и «словарный опыт» красноармейца получает мощный толчок в сторону обогащения и реорганизации. Начинается и происходит ускоренное развитие языка. Говоря словами К. Бюлера, здесь точно так же, как у ребенка, «понимание всегда идет впереди осмысленной собственной речи»[1]). Мы не можем еще сказать, когда эти две функции — понимания и речи — достаточно друг друга уравновесят в процессе развития языка у кр-ца (полной равнозначности здесь не может быть даже у высоко-развитых людей: всегда гораздо легче просто понимать, чем излагать свои мысли), т.-е. когда этот язык достигнет достаточной степени культурности и богатства, — но уже

---

[1]) К. Бюлер — «Духовное развитие ребенка». Москва. 1924.

сейчас мы можем сказать, что развитие языка красноармейца есть не только результат систематического воздействия в армии, но также результат повышающегося с каждым годом общего культурного уровня деревенской молодежи. Наши опыты показали, что красноармейцы рождения 1902 г. пришли в армию уже значительно более подготовленными, чем ушедшие из армии в 1924 г. В связи с этим общим явлением — непрерывным повышением общего культурного уровня деревенской молодежи, — встает сама собой необходимость постепенного приспособления методов воздействия в армии к этому исподволь, но непрерывно растущему общему культурному уровню. Здесь сама практика несомненно укажет наступление того момента, когда те или иные методы воздействия окажутся уже недостаточными или просто лишними. Теперь систематическое воздействие в армии дает все же, в силу объективных условий, лишь общую, элементарную общественно-политическую подготовку красноармейца, но в дальнейшем, может быть, спустя всего несколько лет, к этому воздействию будут предъявляться требования, как к системе более углубленного общественно-политического образования.

Общие принципы систематического воздействия словом

Однако, как бы ни был высок общий культурный уровень красноармейца в дальнейшем, армия всегда остается исключительно благоприятным местопребыванием для повышения общей социально-гражданской его квалификации. Поэтому вопрос о систематическом общественно-политическом воздействии в армии всегда должен будет сохранить практическое значение, не говоря уже об этом его значении в современных условиях. Каковым же должно быть это систематическое воздействие? В психологическом смысле мы вообще можем различать два реально существующие вида воздействия: а) систематическое (школа, пребывание в армии и т. п.); б) несистематическое (общая обстановка жизни, неруководимое чтение, случайные разговоры и т. п.). Практически, конечно, не всегда удается их резко отделить друг от друга, так как в зависимости от самодеятельности данного лица и других условий несистематическое воздействие может стать иногда равнозначным систематическому. Но взятое само по себе систематическое словесное воздействие должно, в основном, отличаться от несистематического по двум основным признакам. Во-первых, систематическое воздействие должно быть р а ц и о н а л ь н ы м; во-вторых, оно должно быть д о з и р о в а н о. Только удовлетворяя этим двум основным принципам, воздействие словом может действительно стать с и с т е м а т и ч е с к и м, достигая своей цели кратчайшим и наилучшим путем. Рациональность словесного воздействия должна заключаться

в наибольшем его соответствии предшествующему «словарному опыту» объекта воздействия. В предварительных замечаниях к этой главе нашего исследования мы говорили, что новое слово только тогда ассимилируется с этим предшествующим, данным словарным опытом объекта воздействия, если оно имеет возможность найти в нем свое место. Рационализированное воздействие словом именно и должно итти по путям нахождения этого места для каждого вновь привносимого им слова. Рационализированное воздействие, стремясь к этой цели, поэтому должно столько же исходить из своей общей тенденции — «привить» объекту воздействия ряд новых понятий, сколько из стремления самого обучаемого ассимилировать эти понятия с тем или иным искажением. Результаты наших опытов доказывают, что тенденция к искажению смысла новых слов у красноармейского коллектива выражена достаточно определенно. Не будем здесь вновь ссылаться на многочисленные исследования понимания слова, давшие тот же результат на многих других коллективах, как детских, так и взрослых.

В самом деле, будет совсем нерационально читать красноармейцам лекции так, как они читаются в университете. Здесь уместно напомнить также обычную установку опытных лекторов-педагогов—говорить всегда с расчетом на возможность наименьшей подготовленности слушателей. Такая установка обычно оправдывается не только в отношении наименее подготовленных, но и в отношении наиболее подготовленных слушателей. Отсюда сам собой становится ясным второй принцип систематического воздействия словом — его дозированность. Очевидно, в течение каждого данного урока или лекции объект воздействия обладает психологической возможностью ассимилировать лишь определенное количество понятий, друг с другом связанных, одно из другого вытекающих, преподнесенных в виде внутреннологического контекста. Таким образом, систематическое словесное воздействие следует дозировать отдельными небольшими контекстами, группами понятий, учитывая психологическую возможность для слушателей усвоить за раз то или иное количество понятий. Общее правило здесь таково: лучше меньше, да лучше.

Общие педагогические правила обогащения пассивного словаря у кр-ца

Наши опыты дают лишь, как мы уже говорили, общую схему того, как качественно развивается общественно-политический пассивный словарь у красноармейца. Поэтому, основываясь на высказанных соображениях, мы сможем дать лишь самые общие правила обогащения и качественного совершенствования пассивного словаря у кр-ца. С одной стороны, мы имеем в о з д е й с т в у ю щ е г о (в отношении красноармейцев это политрук, или автор популярной

статьи или брошюры), с другой — объект воздействия (красноармеец). Воздействующий, очевидно, должен строить систему своего воздействия, исходя из возможных реакций объекта на содержание воздействия. Зафиксированные нами реакции красноармейских коллективов на «пассивные» слова двоякого рода: с одной стороны, это твердые уверенные реакции, с другой — неуверенные, колеблющиеся в сторону смыслового искажения. Таким образом, первым и основным правилом здесь является учет того, что новые слова могут восприниматься не только верно, но и со смысловым искажением.

Однако, мы считаем излишним чрезмерное упрощение воздейственной речи. Необходимо считаться с тем, что совершенное изгнание из этой речи новых для красноармейца слов ничем не оправдывается, так как усвоение красноармейцем этих новых слов и есть непосредственная задача систематического словесного воздействия.

Необходимо также стремление к наибольшему чисто синтаксическому совершенству воздейственной речи. Чем короче и правильней мы будем говорить, тем мы будем лучше поняты.

Наконец, желательна рациональная дозировка вновь привносимых в словарь красноармейца слов. Здесь речь должна итти о правильных комплексах преподавания. Разумеется, эти общие правила могут быть детализированы лишь путем специальных дополнительных исследований.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

ОБЩИЕ ВЫВОДЫ

Две части работы. Активный словарь

Две части, на которые распадается наша работа, сильно различаются по своей новизне и по своему практическому значению. Исследование активного словаря в том виде, как оно было нами произведено, не является принципиальной новостью. Однако, практические указания чисто статистического порядка на то, как часто встречаются в разных словарях отдельные виды грамматических категорий, позволили нам, во-первых, установить, как специфически отличается письменный язык от языка устного; во-вторых, в каких направлениях изменяется устный язык по мере роста культурного уровня говорящего. Мы видели, что не все особенности письменного языка являются особенностями более культурного способа выражать свои мысли. Мы видели, что одни и те же лица говорят и пишут совершенно по-разному, и что частота разных грамматических категорий в стенограммах речи красноармейцев и в их же письмах неодинакова. Грамматическая структура языка красноармейцев в письмах приближается к грамматической структуре газетного языка, тогда как их устный язык точно так же, как устный язык политрука, сильно отличается от газетного обилием глаголов, небольшим количеством существительных и прилагательных. Между языком красноармейцев и политрука нет существенных различий. Более того, язык политрука изменяется. Он другой в каждой из обследованных групп и везде имеет в общем ту же структуру, как язык той красноармейской группы, с которой политрук занимается.

Наши выводы вызвали некоторый интерес. Несколько работ, вышедших после первых сообщений о нашем исследовании, упоминают об установленных нами явлениях и указывают, что в этом же направлении следует продолжать исследование: работа Н. К. Крупской «Изучение масс и т. д.» [1]), книга Гуса, Загорянского и Кагановича, и некоторые другие.

[1]) Н. К. Крупская — «Основы политпросветработы». Выпуск II. «Изучение масс и конкретных условий, в которых они живут и работают» Изд. «Долой Неграмотность», М.-Л. 1927 г. стр. 16.

Очевидно, что в связи с этими языковыми явлениями предстоит некоторая рационализаторская работа. Изучение газетного языка так же, как и устного языка разных коллективов, должно дать нам указание на степень необходимой ассимиляции одного из этих языков другому, должно помочь нам отобрать те явления газетного языка, которые, безусловно, вредны, так как мешают его понятности и краткости, и другие явления, которые, совершенно независимо от их согласованности или несогласованности с традиционными грамматическими навыками, представляют собой новую ходячую монету словесного обихода и ценны краткостью, точностью и общепонятностью.

Пассивный словарь

Гораздо больше внимания было до сих пор уделено критикой нашим опытам по установлению пассивного словаря. Эти опыты представляют собой первую в России попытку экспериментально обследовать богатство представлений коллектива, в связи с систематическою его обработкой. Сущность этого метода заключается в принципе письменного ответа, состоящего из отдельных кратких элементов, а специфическое приспособление метода к особенностям красноармейского материала заставило нас выработать такую форму опыта, которая наиболее соответствовала особенностям именно этого коллектива. Сюда относятся нарочитая краткость фраз, разделение в тестовых бланках вопросов и ответов, краткость этих ответов (ни один из них не должен был иметь больше двух слов), букварный шрифт вопросов и ответов, писание ответов «столбиком», наконец, тщательный подбор 400 слов, составляющих, кажется нам, действительно типическую пробу политсловаря красноармейцев, и выработка для этих слов таких определителей, которые соответствуют обычным для красноармейской аудитории аберрациям.

Конечно, мы не думаем, что превозмогли все трудности составления такого теста. Диапазон колебаний, которые могут существовать между словами-определителями, должен соответствовать уровню развития коллектива. Так, например, разница между писателем и поэтом в определении какого-нибудь собственного имени для красноармейца, вероятно, будет равна нулю. В этом отношении грешат некоторые дальнейшие исследования, построенные в общем и целом по образцу наших, но значительно переоценивающие уровень красноармейской аудитории предложением красноармейцам делать такого рода субтильные разграничения. Далее, мы, вероятно, не везде избегли ошибок в определении понятного слова через непонятное. Так, определяя слово «иго» через «ярмо», мы получили в большинстве случаев верный ответ: подчеркивалось именно «ярмо». Но ряд других опытов над аудиторией, происходящей из центральных губерний России, показал нам, что действительный смысл

слова «ярмо» здесь крестьянской аудитории почти совершенно неизвестен. Сплошь и рядом это слово оказывалось непонятным.

Указанный случай (определение «ига» через «ярмо») вообще явился классическим примером того, как не следует строить опросников. Мы здесь пытались определить слово по его филологическому смыслу вместо того, чтобы доискиваться его жизненного значения (притеснение, неволя).

Для того, чтобы предотвратить некоторые возможности возражений критиков по существу предъявляемого метода, необходимо оговориться: коэффициенты знания, устанавливаемые нами, совершенно не претендуют на то, чтобы показывать в каких-то единицах, насколько слово известно или неизвестно аудитории или обследованному лицу.

Мы уже говорили выше о том, что разница между активным и пассивным словарем не принципиальная, а только количественная. Пытаться определить слово в каких-то единицах, которые характеризуют его только в пассивном или только в активном словаре, нам кажется недостаточно удачным начинанием. Мы предполагали только, ставя наши опыты, что нам удастся в числовых единицах выразить сравнительную понятность слов. Следует считать, что это нам, удалось. Предлагаемый метод чутко улавливает не только разницу в понятности отдельных слов — разницу, остающуюся несомненной у коллективов самых различных уровней, — но и может в цифрах выразить рост развития коллектива как результат систематической воспитательной работы над ним.

Поэтому точность нашего цифрового обозначения следует признать совершенно фиктивной, если мы будем искать в коэффициентах знания каких-то абсолютных величин. Но эта точность вполне убедительна там, где мы стремимся к практической цели: определить уровень развития коллектива, определить степень понятности слов, определить степень эффективности различных методов воздействия по результатам, т.-е. по повышению уровня обучаемого коллектива за определенный период времени. Возникавшие при тех или других докладах о нашей работе споры, насколько точен этот метод, насколько им следует заменить прежде бывшие в ходу поверки знания через простой опрос, представляются праздными, поскольку метод этот уже сейчас так внедрился в сознание политработников, что едва ли от него можно будет отказаться.

Работы Соловьева, Фролова, Института методов школьной работы

Наши листы для „обследования политзнаний были затребованы у нас почти из всех военных округов. Некоторые из проверочных опытов, поставленных в других городах, нам известны. Так, например, известен обширный опыт, поставленный в Приволжском В. О. Казанским Ин-том научной организации труда.

Центральная комиссия по организации психофизиологических испытаний в армии, на которой был зачитан подробный доклад о нашей работе, приняла по ней нижеследующую резолюцию:

1) Признать желательным при изучении словаря красноармейцев в дальнейшем применять коллективный метод, предлагаемый проф. Шпиль-рейном,

2) Согласно предложению представителя ПУР'а признать желательным увязать психофизиологические испытания красноармейцев и курсантов и служебную их оценку с оценкой их политического развития.

3) Признать желательным, в виду поступления молодняка с более высоким политическим развитием, чем раньше, поставить новое исследование в 1925/26 г., так как требования к новому молодняку должны предъявляться более высокие, чем к предыдущим пополнениям.

4) Признать желательным постановку подобного исследования во флоте с учетом наличия отдельных специальностей и более продолжительного срока службы.

5) Довести до сведения инспекции о замедленном темпе ознакомления красноармейцев с чисто военной терминологией и небольшом объеме у них запаса слов из этой области. Поставить специальные небольшие исследования для проверки и проработки вопроса о запасе специальных военных слов.

6) Предложить санпросвету ВСУ РККА совместно с проф. Шпильрейном разработать вопрос о проверке запаса слов с санитарным значением.

7) Признать желательным издание работы проф. Шпильрейна в виде книги с методическими указаниями и практическими данными, о чем просить ПУР и УВУЗ. Кроме того, опубликовать в популярной прессе главнейшие результаты работы. Подготовленные тов. Шпильрейном материалы до печатания просить передать ВСУ РККА.

Интересный опыт применить этот метод не к красноармейцам, а к курсантам военной школы провел в Ташкенте в окружной военной школе имени Ленина доктор В. К. Соловьев [1]).

Оперируя над материалом, распределение которого по родам оружия и по социальным признакам указано в таблице на этой и след. странице он получил интересные сведения, показывающие, что и комсостав наш оставляет желать многого в отношении политической осведомленности. Цифры, приведенные в таблицах д-ра Соловьева, свидетельствуют о том, что даже для комсостава, от 23—42% которого состоят членами партии, а 19—30%—членами комсомола, тесты, примененные нами для красноармейцев, оказались, вообще говоря, не слишком легкими.

I. ОБЩЕЕ ЧИСЛО ОБСЛЕДОВАННЫХ СОСТАВЛЯЕТ:

Артиллеристов . . .	76 чел.
Кавалеристов . . .	97 »
Пехотинцев	99 »

[1]) Др. В. К. Соловьев — «Что говорят обследования словаря красноармейца». «Борьба и учеба», № 4, Ташкент, 1925 г., стр. 43.

II. ИЗ ОБСЛЕДОВАННЫХ

		Артиллеристы	Кавалеристы	Пехотинцы
Партийность	Партийных	23	42	34
	Членов ВЛКСМ	30	19	21
	Беспартийных .	17	32	36
Соц. пол.	Крестьян	47	65	56
	Рабочих .	19	24	29
Образование	Низшее .	60	86	89
	«Выше низшего»	14	8	6
Должность	Средн. комсостав	17	45	34
	Младший комсостав		24	18
	Красноармейцы		20	25

III. ДАННЫЕ ОБСЛЕДОВАНИЯ ПОПОЛНЕНИЯ О.В.Ш. ИМ. ЛЕНИНА, ОСЕНЬ 1925 Г.

	Артиллеристы	Кавалеристы	Пехотинцы
Максимум .	100	96	98
Минимум	48	8	16
Среднее арифметич.	83,42	79,42	74,72
D^2 (квадрат. отклон.)	23,28	25,2	33,66
V (коэффиц. вариац.)	27,9	31,7	44,7

[1]) Минимум дал почти не владеющий русским языком осетин.

Доктор Соловьев напечатал часть своего материала в Ташкентском военном журнале. Цифры, приведенные им там — сырые, не перечисленные на коэффициенты знания. Перечисленные K_3 здесь печатаются впервые и приводятся в приложении 6, стр. 187 и след.

В конце 1926 и в начале 1927 гг. под руководством заведующего центральной психофизиологической лабораторией РККА, д-ра Н. Н. Фролова, были поставлены опыты, имевшие целью установить, пользуясь тем же методом, знакомство красноармейцев с различными словами из области санитарного просвещения. Приводим тесты Фролова и преводятся в приложении 6; стр. 187 и след.

От чего бывают *глисты?*	*Сами зарождаются в нашем теле.* *От плохого питания.* *От заражения через пищу.* *От укусов вшей.*
Зачем надо коротко *стричь волосы?*	*Чтобы не быть лысым.* *Чтобы не заводились вши.* *Чтобы не заразиться чесоткой.* *Чтобы голова не болела.*
Когда накладывают *жгут?*	*При сильном поносе.* *При последствиях триппера.* *При сильном кровотечении.* *При обморожении.*
Что означает слово *канализация?*	*Освещение больниц.* *Удаление нечистот.* *Осушка болот.* *Загрязнение казармы.*
Что делают *белые кровяные шарики?*	*Разносят по телу кислород.* *Ведут борьбу с микробами.* *Ведут борьбу с красными рикáми.* *Вырабатывают всякие яды.*
Когда накладывают *шину?*	*При газовой атаке.* *При переломе костей.* *При укусе бешеной собаки.* *При сильном кровотечении.*
Зачем надо *мыть руки перед едой?*	*Чтобы освежиться после работы.* *Чтобы улучшить аппетит.* *Чтобы не занести в рот заразы.* *Чтобы предупредить сыпной тиф.* *Против брюшного тифа.*
Против каких болезней делаются *прививки* в Красной армии?	*Против сифилиса.* *Против сыпного тифа.* *Против всех болезней.*
Что делают *артерии?*	*Передают приказания мозга.* *Несут кровь от сердца.* *Несут кровь к сердцу.* *Выносят мочу из тела.*

Чему учит *санитарное просвещение?*	*Лечить болезни.* *Сохранять здоровье.* *Делать операции.* *Дергать зубы.*
Что означает слово *дезинфекция?*	*Перевязка.* *Проветривание.* *Обеззараживание.* *Лечение.*
От чего можно заболеть *триппером?*	*От сильного испуга.* *От сквозного ветра.* *При пользовании чужой посудой.* *При половых сношениях.*
Что делают *красные кровяные шарики?*	*Вырабатывают всякие яды.* *Ведут борьбу с микробами.* *Разносят по телу кислород.* *Ведут борьбу с белыми шариками.*
Зачем надо *стричь ногти?*	*Чтобы не скоплялась под ними грязь.* *Чтобы они не ломались при работе.* *Чтобы не царапать товарищей.* *Чтобы не заразиться чесоткой.*
Для чего служит *индивидуальный пакет?*	*Для пересылки по почте.* *Для защиты от газа.* *Для хранения вещей.* *Для перевязки ран.*
Как передается *сыпной тиф?*	*Через укусы мух.* *Через укусы вшей.* *Через укусы блох.* *Через укусы клопов.*
Зачем каждому надо име *дельное полотенце?*	*Чтобы не заболеть малярией.* *Чтобы не заболеть сыпным тифом.* *Чтобы не заболеть угрями.* *Чтобы не заболеть трахомой.*
Что делают *вены?*	*Приносят кровь к сердцу.* *Уносят кровь от сердца.* *Выносят мочу из тела.* *Передают приказания мозга.*
Как передается *малярия?*	*Через укусы вшей.* *Через укусы блох.* *Через укусы комаров.* *Через укусы клопов.*
Зачем делается *искусственное дыхание?*	*Для вентиляции казармы.* *Для измерения силы дыхания.* *Для гимнастики.* *Для оживления утонувшего.*

Недостатком этих тестов, представляющих собой, впрочем, интересную попытку провести коллективный опыт, является чрезмерно длинные фразы, особенно фразы-определители. Вследствие этому, тест чересчур труден для красноармейцев.

К ЧЕМУ ОТНОСИТСЯ КАЖДОЕ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ СЛОВ? [1]

1 (слово) . . 2 (слово)
3 (слово) . . . . 4 (слово) .

К устройству и работе человеческого тела

☐ ☐ ☐ ☐

Для чего они служат?

☐ ☐ Чтобы разносить по телу кислород

☐ ☐ Чтобы бороться с микробами

☐ ☐ Чтобы нести кровь от сердца

☐ ☐ Чтобы приносить кровь к сердцу

К тому, что нужно делать при ранении или при несчастном случае

☐ ☐ ☐ ☐

Когда это делается?

☐ ☐ Когда перевязываешь рану

☐ ☐ При оживлении утонувших

☐ ☐ При сильном кровотеч.

☐ ☐ Когда сломана кость

К болезням

☐ ☐ ☐ ☐

Как эта болезнь передается?

☐ ☐ Через укусы комаров

☐ ☐ Через пищу

☐ ☐ Через половые сношения

☐ ☐ Через вшей

К тому, как красноармеец должен сам себя вести

☐ ☐ ☐ ☐

Зачем это делается?

☐ ☐ Чтобы под ними не набиралась грязь

☐ ☐ Чтобы не заразиться трахомой

☐ ☐ Чтобы не заводились вши

☐ ☐ Чтобы не занести в рот заразу

К тому, что делается против распространения болезней

☐ ☐ ☐ ☐

Зачем это делается?

☐ ☐ Чтобы уничтожить заразу

☐ ☐ Чтобы подготовить наше тело к борьбе с болез.

☐ ☐ Для удаления нечистот

☐ ☐ Чтобы мы знали, как сохранить здоровье.

[1] Размер оригинала почти вдвое больше приведенного здесь. Рисунок шрифта изменен. В оригинале все пять квадратов напечатаны рядом.

Тесты эти, в литературе еще не появившиеся, воспроизводятся здесь с любезного разрешения автора их, доктора Ю.П. Фролова.

Далее ряд недостатков произошел вследствие того, что не было обращено достаточно внимания на однородность инструкции, на достаточную проверку заданий, на условия освещения и т. д. Вследствие этого опыты дали непропорционально большой процент лиц, не понявших инструкции.

Несовершенен также другой вариант теста Фролова. (См. стр. 126).

Здесь красноармейцы должны не только подчеркнуть правильный ответ на вопрос, а вписать номер подлежащего определению слова в соответствующий ему квадратик; при чем это вписывание нужно для каждого слова-определителя сделать два раза — при ответе на общий вопрос и при детальном его разъяснении.

Не удивительно, что этот тест требовал $^1/_4$ часового объяснения и даже после этого объяснения оставался непонятным для большого числа испытуемых. Дело в том, что тест в таком виде, как его дает Фролов, является довольно известным в психотехнике тестом на интеллект. Обычное его название — тест на подстановку или субституцию. При помощи его исследуют высшие логические функции и способность к классификационной работе. Нет ничего удивительного, что такого рода задание оказалось не под силу многим красноармейцам, которые справились бы с ответами на вопросы о значении подлежавшего определению слова, если бы вопросы эти были поставлены просто и толково.

В этом тесте так же, как и в первом тесте Фролова был очень неудачен подбор шрифта, чересчур мелкого и трудно читаемого. Впрочем, тесты Фролова, при помощи которых было определено только 20 слов, носят, конечно, характер ориентировочный и несомненно, будут улучшены при дальнейшей проработке.

В широком масштабе тесты на знания были поставлены начиная с 1926 г. также Институтом методов школьной работы. Поскольку дело касается политической сферы, эти тесты, как показывает прилагаемый образец, (приложение 5, стр. 183 и след.) представляют собой почти точное повторение наших бланков. Принципиальным отличием здесь является только то, что Институт не разбивает своих тестов на отдельные вопросы и ответы. Ответы представляют собой здесь окончание начатой вопросом фразы.

Кроме того, здесь имеется только 3, а не 4 различных возможных ответа. Однако, построение ответов столбиком, краткость их и букварный шрифт делают этот тест значительно более понятным для лиц без большой школьной подготовки.

Кроме этих тестов, Институт методов школьной работы вырабатывает еще ряд других по всем предметам школьного курса.

Эти тесты приобретают все большее право гражданства, хотя Институт методов школьной работы не дал до сих пор достаточно полной инструкции о том, как ими пользоваться и что считать за норму того или другого коллектива. Не сомневаемся, что эта инструкция будет дана в ближайшее время.

В последнее время в русской литературе такие тесты часто называются тестами успешности. Мы считаем этот термин совершенно неправильным. Всякий тест устанавливает успешность в выполнении какого-нибудь определенного задания. Здесь совершенно безразлично говорим ли мы о числе, сосчитанном в единицу времени, или о чтении мелкого шрифта на расстоянии, или о быстроте бега, или о точности деления угла на две части— во всех этих случаях мы отмечаем успешность работы и эту успешность считаем мерилом (более или менее показательным, в зависимости от обстоятельств) того признака, для установления которого применен тест. Тесты, о которых здесь идет речь, представляют собой тесты на знание. И в этом их специфическое отличие от тех тестов, которые устанавливают не знание, а умение. Поэтому, считая термин «тест успешности» совершенно неудачным, мы предлагаем заменить его термином «тест на знание», или школьный тест, в отличие от теста на умение или теста для профотбора.

Конечно, это разделение опять-таки условно и не окончательно. Ведь, всякий тест на знание предполагает для своего решения наличие определенных умений (в наших тестах грамотность, т.-е. умение читать, умение понимать инструкции и т. д.). С другой стороны, всякий тест на умение (ловкость, точность прицела, быстрота и правильность реакции) предполагает некоторую сумму знаний, хотя бы в минимальном объеме — знания родного языка, знания элементарных приборов, с которыми приходится иметь дело.

В работе принимали участие следующие лица: в опытах I групны—тт. Бернштейн, М. С., Почтарева, Р. И,. Рысс, С. Г., Скородинский, Ю. Н.; в опытах II группы—тт. Кейлер, С. М., Коган, В. М., Почтарева, Р. И., Рысс, С. Г., Шпигель, Ю. И.; в опытах III групы — Браиловский, Е. С., Загорин, А. С., Нецкий, Г. И., Рейтынбарг, Д. И., Шамис., А. Е.

План работы и общее руководство — Шпильрейн, И. Н.

Работа 13/IV/24 одобрена Советом Гос. Института экспериментальной психологии.

ПОСЛЕСЛОВИЕ

Настоящая работа, проведенная в 1924 и 1925 гг. по заданию ПУР'а была готова к печати в конце 1925 г. и, по договору с Государственным военным издательством (ГВИЗ), должна была выйти в свет в начале 1926 г.

Ликвидация ГВИЗ'а нарушила этот первоначальный план, и начавшиеся вслед за этим переговоры с другими издательствами, а впоследствии, независящие от нас обстоятельства в издательстве «Военный Вестник» приняли настолько затяжной характер, что книга могла появиться только весной 1928 г.

Несмотря на это, книгу можно считать не устаревшей: об этом говорят проведенные после нашей работы исследования и многочисленные запросы, поступающие в лабораторию до настоящего времени.

ЧАСТЬ ПЯТАЯ.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

ТЕСТЫ

Форма № 75
Проба

РСФСР

НКП

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии

Вопросы	*Ответы*
1. За кого БОЛЬШЕВИКИ?	за КУЛАКОВ за ПОПОВ за ТРУДЯЩИХСЯ за ЦАРЕЙ
2. Где правит БУРЖУАЗИЯ?	в БЕЛОРУССИИ в ГРУЗИИ в РОССИИ во ФРАНЦИИ
3 Что такое АРИСТОКРАТ?	ГОРОД МАШИНА СУДНО ЧЕЛОВЕК
4. Что делают в АКАДЕМИИ?	ВОЮЮТ КУПАЮТСЯ ОБЕДАЮТ УЧАТСЯ
5. Что делает АРМИЯ?	ВОЮЕТ ИГРАЕТ РИСУЕТ ТОРГУЕТ
6. Чем живет БАНДИТ?	ГРАБЕЖОМ РАБОТОЙ СЛУЖБОЙ ТОРГОВЛЕЙ

7. Для чего БАРРИКАДЫ?	ЖИТЬ ЗАЩИЩАТЬСЯ ОДЕВАТЬСЯ ПЛАВАТЬ
8. Когда бывает БАТАЛИЯ?	на ВОЙНЕ на ПОХОРОНАХ при ПОСЕВЕ при ТАНЦАХ
9. Что делают БОМБОЙ?	ГЛАДЯТ ПАШУТ РАЗРУШАЮТ ТРУБЯТ
10. Кто такой СТАЛИН?	АНАРХИСТ КОММУНИСТ МЕНЬШЕВИК ЭСЕР

Приложение 2

РСФСР

НКП

Форма № 75

Анкета № 1

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии

Вопросы	***Ответы***
1. Что значит СМЫЧКА?	ВРАЖДА ИНСТРУМЕНТ КЛЮЧ СБЛИЖЕНИЕ
2. Что такое «НОЖНИЦЫ»?	ДЕШЕВАЯ РАСПРОДАЖА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ СТРЕЛКА КИТАЙСКИЙ ФОКУС РАСХОЖДЕНИЕ ЦЕН
3. Что такое ТЕЛЕГРАММА?	АППАРАТ ПАКЕТ ПРОВОД СООБЩЕНИЕ
4. Что такое БЕРЛИН?	СТОЛИЦА ГЕРМАНИИ СТОЛИЦА ИТАЛИИ СТОЛИЦА ПОЛЬШИ СТОЛИЦА ФРАНЦИИ
5. Что значит КАТАСТРОФА?	КОЛЕСНИЦА НЕСЧАСТЬЕ ПРАЗДНИК ПРИКЛЮЧЕНИЕ

9*

6. Кто такие БЕЛОГВАРДЕЙЦЫ?

КОММУНИСТЫ
КОНТР-РЕВОЛЮЦИОНЕРЫ
КРЕСТЬЯНЕ
СЛУЖАЩИЕ

7. Что ЧЕКАНЯТ?

ВЕКСЕЛЯ
ЗОЛОТОЙ ЗАЕМ
КРЕДИТКИ
МОНЕТЫ

8. Что такое НАРКОМЗЕМ?

УПРАВЛЕНИЕ БОЛЬНИЦАМИ
УПРАВЛЕНИЕ ЗАВОДАМИ
УПРАВЛЕНИЕ ЗЕМЛЕДЕЛИЕМ
УПРАВЛЕНИЕ СУДОМ

9. Какая власть в АРМЕНИИ?

БУРЖУАЗНАЯ
СОВЕТСКАЯ
ФАШИСТСКАЯ
ЦАРСКАЯ

10. Что значит СИМУЛЯНТ?

ЛЕНТЯЙ
ПРИТВОРЩИК
РАБОТЯГА
ФРОНТОВИК

11. Что такое КЛУБ?

АРТИЛЛЕРИЙСКОЕ ОРУДИЕ
МЕСТО СОБРАНИЙ
МОТОК ШЕРСТИ
ЧАСТНАЯ КОНТОРА

12. Что значит КОНКУРС?

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНИК
КОНКА
СОСТЯЗАНИЕ
УЧАЩИЙСЯ

13. Где находится АВСТРИЯ?

в АЗИИ
в АМЕРИКЕ
в АФРИКЕ
в ЕВРОПЕ

14. Что значит ОККУПАЦИЯ?

ЗАВЛАДЕНИЕ
ОСВОБОЖДЕНИЕ
ПОСТРОЙКА
ЧИСТКА

15. Что такое ТРАНСПОРТ?

ПЕРЕВОЗКА
ПОРТ
ТРАНЗИТ
УГОЛЬНИК

16. Что такое УНИВЕРСИТЕТ?

БОЛЬШОЙ МАГАЗИН
ЛЕЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ
ТОРГОВАЯ КОМПАНИЯ
УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ

17. Что значит БИОГРАФИЯ?

ОПИСАНИЕ ЖИЗНИ
ОПИСЬ ИМУЩЕСТВА
ОПИСАНИЕ СОБЫТИЯ
ОПИСАНИЕ СТРАНЫ

18. Под чьим владеньем АФГАНИСТАН? — под АНГЛИЙСКИМ / под РУССКИМ / под ФРАНЦУЗСКИМ / НИ под ЧЬИМ

19. Кто был ВОЛОДАРСКИЙ? — АНАРХИСТ / КОММУНИСТ / МЕНЬШЕВИК / ЭСЕР

20. Что такое СИСТЕМА? — ПОРЯДОК / РАЗБРОД / СУМАТОХА / ЧТЕНИЕ

21. Что такое КОМИНТЕРН? — ОБЪЕДИНЕНИЕ БЕЛОГВАРДЕЙЦЕВ / ОБЪЕДИНЕНИЕ КОМАНДИРОВ / ОБЪЕДИНЕНИЕ КОММУНИСТОВ / ОБЪЕДИНЕНИЕ МЕНЬШЕВИКОВ

22. Кто состоит в ПРОФСОЮЗЕ? — КРАСНОАРМЕЙЦЫ / КУПЦЫ / РАБОЧИЕ / СВЯЩЕННИКИ

23. Что значит СТАЖ? — ЗАБАСТОВКА / МАШИНА / ПРАКТИКА / ХОЛОД

24. Что такое МОРАЛЬНЫЙ? — БЕССОВЕСТНЫЙ / ГРЯЗНЫЙ / МОРСКОЙ / ЧЕСТНЫЙ

25. Что значит ПСЕВДОНИМ? — ИМЯ / КОЛОНИЯ / ЛЕКАРСТВО / ПРИБОР

26. Что такое АНТАНТА? — БУРЖУАЗНАЯ СТРАНА / СОВЕТСКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ / СОЮЗ ГОСУДАРСТВ / ТЕЛЕГРАФНАЯ ПРОВОЛОКА

27. Кто такой ВОРОШИЛОВ? — ВОЕННЫЙ / УЧИТЕЛЬ / ХОЗЯЙСТВЕННИК / ЧИНОВНИК

28. Кто руководил ВРЕМЕННЫМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ? — ЗИНОВЬЕВ / КАЛИНИН / КЕРЕНСКИЙ / РАСПУТИН

29. Чем ведает ВСНХ?
ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ
ПРОМЫШЛЕННОСТЬЮ
ПРОСВЕЩЕНИЕМ
ФЛОТОМ

30. Что такое ПЛАН?
БЕСПОРЯДОК
ДОСКА
ПРИКАЗ
РАСПОРЯДОК

31. Где находится ВЛАДИВОСТОК?
на КАВКАЗЕ
в КРЫМУ
в СИБИРИ
в ТУРКЕСТАНЕ

32. Что значит ПЕТИЦИЯ?
ПРОСЬБА
ПРИКАЗ
СЛЕПОТА
ЧТЕНИЕ

33. Кому нужен ПОЛИТПРОСВЕТ?
БУРЖУАЗИИ
ДВОРЯНАМ
ПОМЕЩИКАМ
РАБОЧИМ

34. Кто был ГАПОН?
РАБОЧИЙ
ПОП
УЧЕНЫЙ
ФАШИСТ

35. Кто такой ЛУНАЧАРСКИЙ?
Народный Комиссар ВОЕННЫХ ДЕЛ
Народный Комиссар ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
Народный Комиссар ПРОСВЕЩЕНИЯ
Народный Комиссар ТРУДА

36. Где находится ЛОЗАННА?
в АНГЛИИ
в ИСПАНИИ
в ШВЕЙЦАРИИ
в ШВЕЦИИ

37. Что такое КВИТАНЦИЯ?
МАШИНА
ПОСТРОЙКА
РАСПИСКА
СПРАВКА

38. Что значит КРЕДИТ?
ЗАЕМ
КРЕПОСТЬ
СДЕЛКА
УПЛАТА

39. Зачем КАТЕГОРИИ?
для ВОЙНЫ
для РАВЕНСТВА
для РАЗЛИЧЕНИЯ
для РЕКВИЗИЦИИ

40. Что значит ИДОЛ?
ИЗОБРАЖЕНИЕ БОГА
ИЗОБРАЖЕНИЕ БУРЖУЯ

ИЗОБРАЖЕНИЕ КРАСНОАРМЕЙЦА
ИЗОБРАЖЕНИЕ КРЕСТЬЯНИНА

41. Что значит АРТЕЛЬ?

АКТЕР
ЕДА
ОБЪЕДИНЕНИЕ
РАЗЛАД

42. Что значит АССОЦИАЦИЯ?

ДЕНЬГИ
ОБЩЕСТВО
СЛУЧАЙ
ТЕАТР

43. Что значит ЛОТЕРЕЯ?

ЛОТО
ОРУДИЕ
ОЧЕРЕДЬ
РОЗЫГРЫШ

44. Кто такой ДЗЕРЖИНСКИЙ?

Нар. ком. ВНУТРЕННИХ ДЕЛ
Нар. ком. ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
Председатель ВЫСШЕГО СОВЕТА НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
Секр. РОССИЙСКОЙ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ

45. Что значит ИГО?

АРМИЯ
ИМЯ
СВОБОДА
ЯРМО

46. Что значит ИНОСТРАННЫЙ?

ВОИН
ЗАГРАНИЧНЫЙ
ОБРАЗОВАННЫЙ
ФАБРИЧНЫЙ

47. Что такое ИДЕЯ?

ИНСТРУМЕНТ
МЫСЛЬ
ПАХОТА
СТАРОСТЬ

48. Что значит АТАКА?

ЗАСАДА
НАПАДЕНИЕ
ОБОРОНА
ТЫЛ

49. Кто такой ВРАЧ?

ДОКТОР
ЗНАХАРЬ
КОНТРОЛЕР
ЛГУН

50. Что значит АНТИРЕЛИГИОЗНЫЙ?

БЕССТРАШНЫЙ
БОГОМОЛЬНЫЙ
НЕВЕРУЮЩИЙ
ТРУС

Форма № 75
Анкета № 2

РСФСР

НКП

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии.

Вопросы	*Ответы*
51. Что такое ИНСТРУКТОР?	ИСТРУМЕНТ МИЛИЦИОНЕР НАЧАЛЬНИК РУКОВОДИТЕЛЬ
52. Кто такая РОЗА ЛЮКСЕМБУРГ?	АНАРХИСТКА КОММУНИСТКА МЕНЬШЕВИЧКА ЭСЕРКА
53. Что значит ВЕТЕРАН?	ДОКТОР ЛОШАДЬ РЕБЕНОК СТАРИК
54. Что значит ГИМН?	ЗНАМЯ ПЕСНЯ ПОБЕДА ШКОЛА
55. Что такое ДЕПУТАТ?	БЕГЛЕЦ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОСИТЕЛЬ ЧИНОВНИК
56. Чем богат ДОНБАСС?	ДРОВАМИ МЕДЬЮ НЕФТЬЮ УГЛЕМ
57. КОГО РАССТРЕЛЯЛИ 9-го ЯНВАРЯ?	ПОМЕЩИКОВ РАБОЧИХ ЦАРЯ ЭСЕРОВ
58 Что значит БАНКИР?	БОМБОМЕТ БУРЖУЙ КАССИР ФЕЛЬДШЕР
59. Что такое ДОКЕР?	БЕЗЗЕМЕЛЬНЫЙ КРЕСТЬЯНИН КООПЕРАТИВНЫЙ ПРИКАЗЧИК ЛОВКИЙ ПАРЕНЬ ПОРТОВЫЙ РАБОЧИЙ

60. Что такое АВИАЦИЯ?

- ВОЗДУХОПЛАВАНИЕ
- МАНЕВРЫ
- ОТКЛОНЕНИЕ
- ПАРОХОД

61. Что значит МЕТР?

- ВЕС
- МЕРА
- МАНУФАКТУРА
- МОНЕТА

62. Что значит МОНОПОЛИЯ?

- КАЗЕННАЯ ВОДКА
- МНОГОПОЛЬНОЕ ХОЗЯЙСТВО
- ОСОБОЕ ПРАВО
- ОТСТАЛАЯ СТРАНА

63. Что значит НЕЙТРАЛЬНЫЙ?

- БЕЗРАЗЛИЧНЫЙ
- БОЛЬНОЙ
- ВРАЖДЕБНЫЙ
- ПАРТИЙНЫЙ

64. Что такое 1-е МАЯ?

- НАЧАЛО ВЕСНЫ
- РАБОЧИЙ ПРАЗДНИК
- ТРАУРНЫЙ ДЕНЬ
- ЦЕРКОВНЫЙ ПРАЗДНИК

65. Что значит РАЙОНИРОВАНИЕ?

- БЕСПОРЯДОК
- ВОЙНА
- РАЗГРАНИЧЕНИЕ
- РАЗРУШЕНИЕ

66. Что такое РЕЗОЛЮЦИЯ?

- ДЕНЬГИ
- ПЕРЕВОРОТ
- ПОСТАНОВЛЕНИЕ
- СПОР

67. Что значит НАКАЗ?

- ВЗЫСКАНИЕ
- ПОДАРОК
- ПОРУЧЕНИЕ
- СЛУЧАЙ

68. Что такое САНЧАС?

- ОБУЧЕНИЕ ГРАМОТЕ
- ОБУЧЕНИЕ ОПРЯТНОСТИ
- ОБУЧЕНИЕ ПЕНИЮ
- ОБУЧЕНИЕ СТРЕЛЬБЕ

69. Что значит УТИЛИЗАЦИЯ?

- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
- ПРИБЫЛЬ
- РАСПОРЯЖЕНИЕ
- УНИЧТОЖЕНИЕ

70. Что такое ДЕРЖАВА?

- ГОРОД
- ГОСУДАРСТВО
- ДЕРЕВНЯ
- РАЗУМ

71. Что такое ДЕСАНТ?

- КРЕПОСТЬ
- ОРУЖИЕ
- ОТРЯД
- СУДНО

72. Что такое ДИСПУТ?

ДРАКА
ПРОСТУПОК
СОГЛАШЕНИЕ
СПОР

73. Что такое ДОКУМЕНТ?

ПЕЧАТЬ
СЛУЖБА
УДОСТОВЕРЕНИЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ

74. Кто такой ВРАНГЕЛЬ?

БАРОН
КРЕСТЬЯНИН
РАБОЧИЙ
ЧЕКИСТ

75. Чем богат РУР?

КОЖЕЙ
НЕФТЬЮ
СОЛЬЮ
УГЛЕМ

76. Что такое САМОГОН?

БЕГА
ВОДКА
МАШИНА
РАССЫЛЬНЫЙ

77. Что такое СПРАВОЧНИК?

КНИГА
МАШИНА
ПОЧИНКА
СЛУЖАЩИЙ

78. Что такое СУБСИДИЯ?

ГРАБЕЖ
ДОЛЖНОСТЬ
ПОДДЕРЖКА
СУД

79. Кому принадлежит РУР?

АНГЛИИ
ГЕРМАНИИ
РОССИИ
ФРАНЦИИ

80. Что такое АССИГНАЦИЯ?

ДЕНЬГИ
ИМЯ
ОБЩЕСТВО
ПРИТВОРСТВО

81. Что такое МАКЛЕР?

БУМАГА
ПОСРЕДНИК
РАБОЧИЙ
ФАБРИКАНТ

82. Что такое ПРОЛЕТАРИАТ?

БЕЗРАБОТНЫЕ
БУРЖУИ
КРЕСТЬЯНЕ
РАБОЧИЕ

83. Что такое СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ?

ГАЗЕТА
ГОРОД
ГОСУДАРСТВО
СЛУЖАЩИЕ

84. Что значит ТЕРРИТОРИЯ?

ВОЙСКО
ЛЕЧЕБНИЦА
МЕСТНОСТЬ
ОРУДИЕ

85. Где находится УКРАИНА?

В АНГЛИИ
в ГЕРМАНИИ
в ПОЛЬШЕ
в СОВЕТСКОМ СОЮЗЕ

86. Что значит ФОНД?

АВТОМОБИЛЬ
ЗАПАС
РАСТРАТА
ФРОНТ

87. Что такое ХРОНИКА?

БОЛЕЗНЬ
ГАЗЕТА
КОЖА
НОВОСТИ

88. Что значит ЦИРКУЛЯР?

ДЕЛОВАЯ БУМАГА
СТЕННАЯ ГАЗЕТА
ТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТ
ЦИРКОВОЙ ФОКУСНИК

89. Что такое ШВЕЦИЯ?

ГОРОД
ДОЛИНА
ПРИВРАТНИК
СТРАНА |

90. Что значит ЮБИЛЕЙ?

ГОДОВЩИНА
ЗАГОВОР
НЕСЧАСТЬЕ
СОБЫТИЕ

91. Что такое СОЮЗ?

ДРУЖБА
ОБЪЕДИНЕНИЕ
СОБЫТИЕ
СОВЕТ

92. На какой фабрике работает ТЕКСТИЛЬЩИК?

на КОЖЕВЕННОЙ
на СПИЧЕЧНОЙ
на ТАБАЧНОЙ
на ТКАЦКОЙ

93. Что такое МОРСКОЙ ФЛОТ?

БУРЯ
МАТРОСЫ
ПРИСТАНЬ
СУДА

94. Кто может быть ЧЛЕНОМ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ?

КАПИТАЛИСТ
КУПЕЦ
ПОМЕЩИК
РАБОЧИЙ

95. Кому принадлежит СИБИРЬ?

АМЕРИКЕ
АНГЛИИ
НАМ
ЯПОНИИ

96. Какая власть ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ?	ВОЕННАЯ НАРОДНАЯ ПОПОВСКАЯ ЦАРСКАЯ
97. Что делает ОРАТОР?	ГОВОРИТ ЛЕЧИТ ПАШЕТ ОРГАНИЗУЕТ
98. Когда была ВЧК?	в 1915 году в 1919 году в 1923 году в 1925 году
99. Кто платит СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ НАЛОГ?	КРЕСТЬЯНЕ КУПЦЫ РАБОЧИЕ СЛУЖАЩИЕ
100. Кто входит в КОМПАРТИЮ?	АНАРХИСТЫ КАДЕТЫ КОММУНИСТЫ МЕНЬШЕВИКИ

Форма
Анкет

РСФСР

НКП

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИ ТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии

Вопросы	*Ответы*
Что такое РКП?	ВОЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИ НАУЧНАЯ ОРГАНИЗАЦИ ПАРТИЙНАЯ ОРГАНИЗА ШКОЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦ
2. Что такое СТО?	ВОЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ПАРТИЙНОЕ УЧРЕЖДЕН ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ХОЗЯЙСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
3. Что значит САНИТАРИЯ?	ЗАГРЯЗНЕНИЕ ЗАРАЗА ЗДРАВООХРАНЕНИЕ ЛЕЧЕБНИЦА
4. Кто такой СОГЛАШАТЕЛЬ?	АНАРХИСТ БЕЛОГВАРДЕЕЦ КОММУНИСТ МЕНЬШЕВИК

5. Что значит ШЕРЕНГА?
- КОЛЯСКА
- РЯД
- СНАРЯД
- ТОЛПА

6. Что значит СМЕТА?
- РАЗУМ
- РАСЧЕТ
- САМОЛЕТ
- УЧРЕЖДЕНИЕ

7. Что такое РЛКСМ?
- КОМИССАРИАТ МИЛИЦИИ
- СОВЕТ ДЕПУТАТОВ
- СОЮЗ МОЛОДЕЖИ
- СОВЕТСКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

8. Что значит ЧАСТУШКА?
- ГРЕБЕШОК
- ПЕСНЯ
- РУГАТЕЛЬСТВО
- ЧАСТЬ

9. Что такое РОСТА?
- НАЗВАНИЕ ГАЗЕТЫ
- НЕМЕЦКИЙ ГОРОД
- ТЕЛЕГРАФНОЕ АГЕНТСТВО
- ТОРГОВАЯ ЛАВКА

10. Что такое ФАБЗАВУЧ?
- ВОЕННАЯ ШКОЛА
- СЕЛЬСКО-ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ШКОЛА
- РАБОЧАЯ ШКОЛА
- ИНЖЕНЕРНАЯ ШКОЛА

11. Что такое ВЦСПС?
- НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ
- ПАРТИЙНЫЙ КЛУБ
- СОВЕТ ПРОФСОЮЗОВ
- ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПОЧТАМТ

12. Что значит АНАФЕМА?
- БРАННОЕ СЛОВО
- ЖЕНСКОЕ ИМЯ
- ХОЛОДНОЕ ОРУЖИЕ
- ЦЕРКОВНОЕ ПРОКЛЯТИЕ

13. Что такое БИБЛИОТЕКА?
- ГАЗЕТА
- ЕВАНГЕЛИЕ
- КЛУБ
- КНИГОХРАНИЛИЩЕ

14. Что значит БЛОКАДА?
- ЗАСАДА
- ИНСТРУМЕНТ
- ОКРУЖЕНИЕ
- ПЕРЕСТРЕЛКА

15. Что такое БАНКНОТЫ?
- БАНК
- ДЕНЬГИ
- КНИЖКА
- ПИСЬМО

16. Что такое ДИПЛОМАТ?
- ДИРЕКТОР
- ИНОСТРАНЕЦ
- ПОЛИТИК
- УЧЕНЫЙ

17. Что значит ДИСЦИПЛИНА?
- БОГАТСТВО
- ВЫДЕРЖКА
- ПОРАЖЕНИЕ
- СВОЕВОЛИЕ

18. Какая страна считается ЗАПАДНОЙ?
- РОССИЯ
- ТУРЦИЯ
- ФРАНЦИЯ
- ЯПОНИЯ

19. Кто такой ЖИВОГЛОТ?
- ЗВЕРЬ
- КУПЕЦ
- ОФИЦЕР
- ФОКУСНИК

20. Кто такой МУССОЛИНИ?
- ГЕНЕРАЛ
- КОММУНИСТ
- ПИСАТЕЛЬ
- ФАШИСТ

21. Что значит ИМПЕРИАЛИЗМ?
- БОГАТСТВО
- ЗАХВАТНИЧЕСТВО
- НАРОДОВЛАСТИЕ
- ОСВОБОЖДЕНИЕ

22. Что такое ИЗДАТЕЛЬСТВО?
- ПРОИЗВОДСТВО КНИГ
- ПРОИЗВОДСТВО МЫЛА
- ПРОИЗВОДСТВО ОБУВИ
- ПРОИЗВОДСТВО ОДЕЖДЫ

23. Что значит ИНСПЕКТОР?
- КОНТОРЩИК
- ИНСТРУКТОР
- НАДЗИРАТЕЛЬ
- УЧИТЕЛЬ

24. Что значит ИНСТРУКЦИЯ?
- ЗАВЕЩАНИЕ
- ОБЪЯСНЕНИЕ
- ПИСЬМО
- УКРАШЕНИЕ

25. Кто такой ДЕЗЕРТИР?
- БЕГЛЕЦ
- БОЛЬНОЙ
- ПОВСТАНЕЦ
- ХРАБРЕЦ

26. Что такое ИРЛАНДИЯ?
- ИМЯ
- НАУКА
- ПАРОХОД
- СТРАНА

27. В ЧЬЮ ПОЛЬЗУ ПРОИЗВОДИТСЯ НАЦИОНАЛИЗАЦИЯ?
- БЕДНЫХ
- ГОСУДАРСТВА
- КРАСНОАРМЕЙЦЕВ
- КУПЦОВ

28. Что такое ГВАРДИЯ?
- БЫВШИЕ СОЛДАТЫ
- ВОССТАВШИЕ РАБОЧИЕ
- МОЛОДЫЕ КОММУНИСТЫ
- ОТБОРНОЕ ВОЙСКО

29. Что значит БЮРОКРАТИЗМ?

БЕСПОРЯДОК
ВОЛОКИТА
ДЕЛОВИТОСТЬ
ДОБРОСОВЕСТНОСТЬ

30. Что такое СПЕЦ?

ЗНАТОК
МОШЕННИК
НЕУЧ
ОДЕЖДА

31. Для чего нужен ИСПОЛКОМ?

ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ
ДЛЯ ПАХОТЫ
ДЛЯ УЧЕТА
ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ

32. Что такое ЦКК?

НАУЧНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ПАРТИЙНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ПРОМЫШЛЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ТОРГОВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

33. Что значит ИНТЕРВЕНЦИЯ?

ВМЕШАТЕЛЬСТВО
ЗАПРОС
НЕВМЕШАТЕЛЬСТВО
ПРОМЕЖУТОК

34. Что такое ВНЕШТОРГ?

КОМИССАРИАТ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ
КОМИССАРИАТ ВНУТРЕННЕЙ ТОРГОВЛИ
КОМИССАРИАТ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ
КОМИССАРИАТ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

35. В какой партии БЕСПАРТИЙНЫЕ?

В БЕСПАРТИЙНОЙ
В КОММУНИСТИЧЕСКОЙ
В МЕНЬШЕВИСТСКОЙ
НИ В КАКОЙ

36. Из кого состоял ЛЕНИНСКИЙ ПРИЗЫВ?

ИЗ ДВОРЯН
ИЗ КУЛАКОВ
ИЗ ПОМЕЩИКОВ
ИЗ РАБОЧИХ

37. Кто такая КРУПСКАЯ?

КАДЕТКА
КОММУНИСТКА
МЕНЬШЕВИЧКА
ЭСЕРКА

38. Кто такие ЮНЫЕ ПИОНЕРЫ?

БУРЖУАЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ДЕРЕВЕНСКИЕ КУЛАКИ
ПОЛИТИЧЕСКИЕ РАБОТНИКИ
ПРОЛЕТАРСКИЕ ДЕТИ

39. Что значит ВОЕНКОР?

ВОЕННЫЙ ИНСТРУКТОР
ВОЕННЫЙ КОРАБЛЬ
ВОЕННЫЙ КОРРЕСПОНДЕНТ
ВОЕННЫЙ НАЧАЛЬНИК

40. КАКОЙ АРМИЕЙ КОМАНДОВАЛ ДЕНИКИН?

БЕЛОЙ
КРАСНОЙ
ФАШИСТСКОЙ
ЦАРСКОЙ

41. Что такое КРАСКОМ?

КОМИТЕТ
КОМАНДИР
КРАСНОАРМЕЕЦ
ХОЗЯЙСТВЕННИК

42. Когда был введен НЭП?

ВО ВРЕМЯ ВОЙНЫ
ПРИ КЕРЕНСКОМ
ПРИ КОММУНИСТАХ
ПРИ ЦАРЕ

43. Кто у нас ВСЕРОССИЙСКИЙ СТАРОСТА?

ЗИНОВЬЕВ
КАЛИНИН
КАМЕНЕВ
РЫКОВ

44. Кому помогает МОПР?

БЕЛОГВАРДЕЙЦАМ
ДЕТЯМ
КУПЦАМ
РЕВОЛЮЦИОНЕРАМ

45. Что значит ЭСКАДРИЛЬЯ?

АЭРОПЛАНЫ
ЛОШАДИ
ПУЛЕМЕТЫ
ТЕЛЕГИ

46. Где работает КРУПСКАЯ?

ПО ЗЕМЛЕДЕЛИЮ
ПО ПРОМЫШЛЕННОСТИ
ПО ПРОСВЕЩЕНИЮ
ПО ТОРГОВЛЕ

47. Что такое ПОЛЬША?

ГОРОД
ГОСУДАРСТВО
КРЕПОСТЬ
ОБЛАСТЬ

48. Что такое СОВНАРКОМ?

СОВЕТ НАРОДНОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ
СОВЕТ НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ
СОВЕТ НАУЧНЫХ ДЕЯТЕЛЕЙ
СОВЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СОЮЗОВ

49. Кто такой ТИХОН?

КОММУНИСТ
МЕНЬШЕВИК
ПАТРИАРХ
ЭСЕР

50. Что значит ИНВАЛИД?

БЕЗРАБОТНЫЙ
НЕРАБОТОСПОСОБНЫЙ
НИЩИЙ
ПРИЛЕЖНЫЙ

Форма № 75
Анкета № 4.

РСФСР

НКП

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии

Вопросы	*Ответы*
51. Что значит УССР?	РОССИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА УКРАИНСКАЯ РЕСПУБЛИКА УПРАВЛЕНИЕ СНАБЖЕНИЕМ УПРАВЛЕНИЕ ТРАНСПОРТОМ
52. Что значит АМБУЛАТОРИЯ?	АМБАР ВОКЗАЛ ГОСТИНИЦА ЛЕЧЕБНИЦА
53. Что значит КОММУНАЛЬНЫЙ?	ИНОСТРАННЫЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ ПАРТИЙНЫЙ СОБСТВЕННЫЙ
54. Чем занимается РКИ?	ЗДРАВООХРАНЕНИЕМ ИСКУССТВОМ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПРОСВЕЩЕНИЕМ
5. Как называется СТОЛИЦА АНГЛИИ?	БЕРЛИН ЛОНДОН НЬЮ-ИОРК ПАРИЖ
6. Что такое ДЕЗИНФЕКЦИЯ?	БЕСПОРЯДОК ЗАГРЯЗНЕНИЕ ЗАРАЗА ОЧИЩЕНИЕ
Что значит ВЕНТИЛЯЦИЯ?	БОЛЕЗНЬ ИНСТРУМЕНТ ОПЕРАЦИЯ ПРОВЕТРИВАНИЕ
Где находится ЦК РКП?	В КРЫМУ В ЛЕНИНГРАДЕ В МОСКВЕ НА УКРАИНЕ
Кто такие КОММУНИСТЫ?	БОЛЬШЕВИКИ ЕВРЕИ НЕМЦЫ ФАШИСТЫ

60. Что такое СПОРТ?

НАПИТОК
ПРИСТАНЬ
СПОР
УПРАЖНЕНИЕ

61. Что такое ГЕРМАНИЯ?

ГОРОД
ГОСУДАРСТВО
ДЕРЕВНЯ
ОБЛАСТЬ

62. Что такое ОРНАЧ?

ОРУДИЙНЫЙ НАЧАЛЬНИК
НАЧАЛЬНИК КАЗАРМЫ
НАЧАЛЬНИК КОННИЦЫ
НАЧАЛЬНИК ШТАБА

63. Что такое НКТ?

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ИНСПЕКЦИИ
НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ТОРГОВЛИ
НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ТРАНСПОРТА
НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ТРУДА

64. Кто такой БУХАРИН?

АНАРХИСТ
КОММУНИСТ
СОГЛАШАТЕЛЬ
ФАШИСТ

65. Где имеется ЖИВАЯ ЦЕРКОВЬ?

В АМЕРИКЕ
В КИТАЕ
В ПОЛЬШЕ
В РОССИИ

66. Что такое ГИГИЕНА?

МОГИЛЬНЫЙ ПАМЯТНИК
ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ
ПОВАЛЬНАЯ БОЛЕЗНЬ
ХИЩНОЕ ЖИВОТНОЕ

67. Что значит УСТАВ?

ПРАВИЛО
ПРОСЬБА
УТОМЛЕНИЕ
ЧИН

68. Что такое ПРОЛЕТАРИЙ?

БЕЗРАБОТНЫЙ
КРЕСТЬЯНИН
НИЩИЙ
РАБОЧИЙ

69. Что такое ШТРЕЙКБРЕХЕР?

НАЧАЛЬНИК
ПРЕДАТЕЛЬ
ТОВАРИЩ
ШАХТЕР

70. Кто такой РАКОВСКИЙ?

КАДЕТ
КОММУНИСТ
МЕНЬШЕВИК
ФАШИСТ

71. Что такое РЕПАРАЦИЯ?

ВОЗМЕЩЕНИЕ
ЛЕЧЕНИЕ
ПОДКРЕПЛЕНИЕ
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

72. КТО ПРИДЕРЖИВАЕТСЯ МАРКСИЗМА?

АНАРХИСТЫ
БОЛЬШЕВИКИ
ФАШИСТЫ
ЭСЕРЫ

73. Что такое РВСР?

ВЫСШАЯ ВЛАСТЬ АРМИИ
ВЫСШАЯ ВЛАСТЬ ПАРТИИ
ВЫСШАЯ ВЛАСТЬ ПЕЧАТИ
ВЫСШАЯ ВЛАСТЬ ПРОФСОЮЗОВ

Что значит СТАБИЛИЗАЦИЯ?

МОБИЛИЗАЦИЯ
РАЗРУШЕНИЕ
ТОРГОВЛЯ
УКРЕПЛЕНИЕ

75. Что значит ЭКВИВАЛЕНТ?

НЕРАВЕНСТВО
РАВНОЦЕННОСТЬ
УСТОЙЧИВОСТЬ
ФОКУСНИК

76. Что значит ХОДАТАЙСТВО?

ОЗОРСТВО
ПРОСЬБА
РАСПИСКА
ТЯЖБА

77. Что значит РЕФОРМА?

ВЫГОДА
ОБМУНДИРОВАНИЕ
ПЕРЕМЕНА
РИСУНОК

78. Кто участвовал в заключении ВЕРСАЛЬСКОГО МИРА?

ГРУЗИЯ
РОССИЯ
УКРАИНА
ФРАНЦИЯ

79. Что значит САН?

ДЕНЬГИ
ЗАНЯТИЕ
ЗВАНИЕ
ЗДОРОВЬЕ

80. Что значит БЛОК?

ЗДАНИЕ
ПЕРЕПИСКА
СОЮЗ
ССОРА

81. Что такое ВАШИНГТОН?

ГОРОД
ЗДАНИЕ
КНИГА
ОРУЖИЕ

82. Что значит РЕЖИМ?

НАСТАВЛЕНИЕ
НОЖНИЦЫ
РАСПОРЯДОК
УГНЕТЕНИЕ

83. Что значит РЕГИСТРАЦИЯ?

ЗАПИСЬ
КАНЦЕЛЯРИЯ
СВАДЬБА
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

84. Что значит УНИВЕРСАЛЬНЫЙ?

БОГАТЫЙ
ВСЕОБЩИЙ
ТОРГОВЫЙ
УЧЕНЫЙ

85. Что значит ЭКСПЛОАТАЦИЯ?

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
НАБЛЮДЕНИЕ
ПОЛЕВОДСТВО
РАЗБОЙ

86. Что такое ПАЛАЧ?

ГРАБИТЕЛЬ
МЕЧ
СТОРОЖ
УБИЙЦА

87. Что значит РАБСТВО?

БОГАТСТВО
ПОДВЛАСТНОСТЬ
РАБОТА
РАВЕНСТВО

88. Что значит ФОРМИРОВАНИЕ?

ОДЕЖДА
ПРИКАЗ
СОСТАВЛЕНИЕ
УДОБРЕНИЕ

89. Что такое ПЕРЕБЕЖЧИК?

АППАРАТ
ГОНЕЦ
ИЗВОЗЧИК
ИЗМЕННИК

90. Что значит ЛИКВИДАЦИЯ?

ОБОГАЩЕНИЕ
ОБРАЗОВАНИЕ
ПЕРЕМИРИЕ
ПРЕКРАЩЕНИЕ

91. Что такое ИНДИЯ?

ИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКАЯ ДЕРЖАВА
КОЛОНИАЛЬНАЯ СТРАНА
СВОБОДНЫЙ ГОРОД
ЧАСТЬ СВЕТА

Кто ЭСЕР?

КЕРЕНСКИЙ
МАКДОНАЛЬД
МИЛЮКОВ
РАДЕК

93. КЕМ КОМАНДОВАЛ ЮДЕНИЧ?

АНГЛИЧАНАМИ
БЕЛЫМИ
КРАСНЫМИ
НЕМЦАМИ

Что значит КОНФЕРЕНЦИЯ?

ОБУЧЕНИЕ
ОТБОР
СОВЕЩАНИЕ
УПРАВЛЕНИЕ

95. Что значит ДЕЛЕГАТ? — НАЧАЛЬНИК / ОБХОДИТЕЛЬНЫЙ / ПРЕДСТАВИТЕЛЬ / ПРОТИВНИК

96. Что значит ПРОПАГАНДА?[1] — ПРЕСТУПЛЕНИЕ / РАЗГОВОРЫ / ТОРГОВЛЯ / УБЕЖИЩЕ

97. Кого объединяет ПАРТИЯ? — ЕДИНОМЫШЛЕННИКОВ / ПРОДАВЦОВ / ПРОТИВНИКОВ / ПРЕСТУПНИКОВ

98. ГДЕ ЗАНИМАЮТСЯ КОНТРАБАНДОЙ? — В КОНЮШНЕ / В КОНТОРЕ / В ТЕАТРЕ / НА ГРАНИЦЕ

99. Где ЦАНКОВ? — В БОЛГАРИИ / В ИТАЛИИ / В РОССИИ / В СЕРБИИ

100. Что такое ПРЕЗИДЕНТ? — ГЕНЕРАЛ / ГЛАВА / ПОЛОТНО / ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Форма № 75.
Анкета № 5

РСФСР

НКП

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии.

Вопросы	*Ответы*
1. Зачем нужен ПОЛИТРАБОТНИК?	для ПРОСВЕЩЕНИЯ для СПОРТА для ТОРГОВЛИ для УГНЕТЕНИЯ
2. С чем борется ГПУ?	с БЕЗГРАМОТНОСТЬЮ с КОНТР-РЕВОЛЮЦИЕЙ с КООПЕРАЦИЕЙ с РЕВОЛЮЦИЕЙ
Чем ведает НАРКОМПОЧТЕЛЬ?	ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТОЙ ОХРАНОЙ ТРУДА ПОЧТОЙ и ТЕЛЕГРАФОМ ПРОМЫШЛЕННОСТЬЮ и ТОРГОВЛЕЙ

[1]) Это слово было исключено из учета, ввиду незамеченной опечатки в ответе: «убежище» вместо «убеждение».

4. В какой области работает т. ТОМСКИЙ?
- в ВОЕННОЙ
- в ПРОМЫШЛЕННОЙ
- в ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
- в ТОРГОВОЙ

5. Зачем нам ТОРГПРЕДСТВО?
- для ВОЙНЫ
- для ПОДЧИНЕНИЯ
- для ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
- для ТОРГОВЛИ

6. Чье государство ФРАНЦИЯ?
- НАШЕ
- НЕЗАВИСИМОЕ
- ПОДВЛАСТНОЕ
- НЕМЕЦКОЕ

7. Когда началась ГЕРМАНСКАЯ РЕВОЛЮЦИЯ?
- в 1914 году
- в 1918 году
- в 1920 году
- в 1924 году

8. С кем мы заключили РИЖСКИЙ МИР?
- с АНГЛИЕЙ
- с АРМЕНИЕЙ
- с ПОЛЬШЕЙ
- с РУМЫНИЕЙ

9. Какая власть РЕАКЦИОННАЯ?
- ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ
- НАРОДНАЯ
- СОВЕТСКАЯ
- ЦАРСКАЯ

10. С кем мы заключили БРЕСТСКИЙ МИР?
- с АНГЛИЕЙ
- с ИТАЛИЕЙ
- с ГЕРМАНИЕЙ
- с КОЛЧАКОМ

11. Что такое ДОБРОХИМ?
- ГАЗ
- ДЕЗЕРТИР
- ОБЩЕСТВО
- СОЛДАТ

12. Что такое ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЕ ВОЙСКА?
- ЗАГРАНИЧНЫЕ ВОЙСКА
- КОННЫЕ ВОЙСКА
- МЕСТНЫЕ ВОЙСКА
- СЛАБЫЕ ВОЙСКА

13. Что такое ОТПУСКНИКИ?
- НАЧАЛЬСТВО
- ОТСЛУЖИВШИЕ
- ПРЕСТУПНИКИ
- СЛАБОСИЛЬНЫЕ

14. Что такое УЗНИК?
- БЕЗРАБОТНЫЙ
- ЗАКЛЮЧЕННЫЙ
- РАНЕНЫЙ
- УБИТЫЙ

15. Что такое КОМАНДИРОВКА?
- ЛЕТНИЙ ОТПУСК
- ПОВЫШЕНИЕ
- ПОЛНАЯ ОТСТАВКА
- СЛУЖЕБНАЯ ПОЕЗДКА

16. Что значит ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ?
- БЕСПОРЯДОК
- ВОЗВРАЩЕНИЕ
- НАКАЗАНИЕ
- РОСПУСК

17. Что такое ДИСКУССИЯ?
- ДРАКА
- ПЕРЕХОД
- РАССТОЯНИЕ
- СПОР

18. Что такое СОЮЗНИК?
- АРЕСТОВАННЫЙ
- ВРАГ
- ЕДИНОМЫШЛЕННИК
- РАБОЧИЙ

19. На чем основан КАПИТАЛИСТИЧЕСКИЙ СТРОЙ?
- на ДОВЕРИИ
- на РАВНОВЕСИИ
- на СПРАВЕДЛИВОСТИ
- на ЭКСПЛОАТАЦИИ

20. Что такое КРИТИКА?
- БРАНЬ
- ВЕРА
- ОСУЖДЕНИЕ
- ОЦЕНКА

21. Что значит УГНЕТЕННЫЙ?
- АРЕСТОВАННЫЙ
- БОЛЬНОЙ
- КРЕСТЬЯНИН
- ПРИТЕСНЯЕМЫЙ

22. Что значит АВАНГАРД?
- КОМАНДУЮЩИЙ ШТАБ
- ОБСЛУЖИВАЮЩИЕ ЛИЦА
- ОТСТАЛЫЕ ВОИНЫ
- ПЕРЕДОВОЙ ОТРЯД

23. Что такое ДЕФИЦИТ?
- БОЛЕЗНЬ
- БЛАГОПОЛУЧИЕ
- НЕХВАТКА
- РАСХОД

24. Что такое ОРГАНИЗАЦИЯ?
- БЕСПОРЯДОК
- КЛУБ
- ПОРЯДОК
- РАЗДОР

25. Что значит СОЛИДАРНЫЙ?
- БЛАГОДАРНЫЙ
- БОГАТЫЙ
- ВИДНЫЙ
- СОГЛАСНЫЙ

26. Кто такой ИЛЬИЧ?
- КАЛИНИН
- ЛЕНИН
- ТРОЦКИЙ
- ФРУНЗЕ

27. Что такое ЗАРПЛАТА?
- ЖАЛОВАНИЕ
- ПОДАРОК
- ПОЧИНКА
- СПЕКУЛЯЦИЯ

28. Что такое КОЛОНИЯ?
- МОЛИТВЕННЫЙ ДОМ
- ПОХОДНЫЙ ПОРЯДОК
- САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВО
- ЭКСПЛОАТИРУЕМАЯ СТРАНА

29. Что такое ИНЦИДЕНТ?
- ПРИБЫЛЬ
- ПРОВЕРКА
- ПРОИСШЕСТВИЕ
- РАСПОРЯЖЕНИЕ

30. Что такое ФИЗИОНОМИЯ?
- ЛИЦО
- НАУКА
- ФИГУРА
- ФОТОГРАФИЯ

31. Что такое КОНСТИТУЦИЯ?
- ВОЛОСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
- ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТРОЙ
- ЖЕНСКОЕ ИМЯ
- СТОЛИЧНЫЙ ГОРОД

32. Что такое ДЕБОШ?
- МОЛЕБЕН
- ПОРЯДОК
- СКАНДАЛ
- СПОР

33. Что такое ЭКСКУРСИЯ?
- ЗАНЯТИЯ
- ЛЕКАРСТВО
- ПОРКА
- ПРОГУЛКА

34. Что такое АБСОЛЮТНЫЙ?
- БЕЗУСЛОВНЫЙ
- ОРУДИЙНЫЙ
- ЦАРСКИЙ
- ЧАСТНЫЙ

35. Что такое КОМБИНАЦИЯ?
- ВОЗМЕЩЕНИЕ
- КОМАНДОВАНИЕ
- МОШЕННИЧЕСТВО
- СОЕДИНЕНИЕ

36. Что значит АКТИВНЫЙ?
- ВЕСЕЛЫЙ
- ДЕЯТЕЛЬНЫЙ
- ДИСЦИПЛИНИРОВАННЫЙ
- ЛЕНИВЫЙ

37. Кто такой КЕМАЛЬ-ПАША?
- КИТАЙСКИЙ РЕВОЛЮЦИОНЕР
- ПЕРСИДСКИЙ БАНДИТ
- ТУРЕЦКИЙ ПРЕЗИДЕНТ
- ФРАНЦУЗСКИЙ ПОСЛАННИК

38. Что такое КАНДИДАТ?
- ВЫСШЕЕ НАЧАЛЬСТВО
- НАМЕЧЕННОЕ ЛИЦО
- СОВЕТСКИЙ СЛУЖАЩИЙ
- УГОЛОВНЫЙ ПРЕСТУПНИК

39. Кто такой СУН-ЯТ-СЕН?
- АРМЯНИН
- ИТАЛЬЯНЕЦ

КИТАЕЦ
ЯПОНЕЦ

40. За кого СУН-ЯТ-СЕН? — за ИНОСТРАНЦЕВ / за ЦАРЯ / за НАРОД / за КАПИТАЛИСТОВ

41. Что такое КОНГРЕСС? — ЛЕКАРСТВО / КАРТИНА / ПОСТАНОВЛЕНИЕ / СЪЕЗД

42. Что такое ТЕМП? — ЖАР / ИГРА / СКОРОСТЬ / ШТАМП

43. Что значит ТОРЖЕСТВЕННЫЙ? — ВЕСЕЛЫЙ / ОБЫКНОВЕННЫЙ / ОДИНАКОВЫЙ / СЕРЬЕЗНЫЙ

44. Что такое ТЕРРОР? — ЗАНЯТАЯ ТЕРРИТОРИЯ / ОСВОБОЖДЕНИЕ ЗАКЛЮЧЕННЫХ / ПОЛИТИЧЕСКИЕ УБИЙСТВА / РЕЛИГИОЗНОЕ УЧЕНИЕ

45. Что такое ФЕДЕРАЦИЯ? — ИМЯ / НАУКА / СОЮЗ / ФАБРИКА

46. Что такое ЛЬГОТА? — ЗАТРУДНЕНИЕ / НЕПРАВИЛЬНОСТЬ / ОБЛЕГЧЕНИЕ / ОПРАВДАНИЕ

47. Что такое ТАРИФ? — ЗАРАЗНАЯ БОЛЕЗНЬ / КОЛЕБАНИЕ ЦЕН / ПОКАЗАТЕЛЬ ПОГОДЫ / УСТАНОВЛЕННАЯ ПЛАТА

48. Что такое КОНТРОЛЬ? — ИНСТРУМЕНТ / ПРОВЕРКА / СЛУЖАЩИЙ / УЧРЕЖДЕНИЕ

49. Что такое ПАРЛАМЕНТ? — КАЗЕННАЯ ПЕЧАТЬ / ПОРЯДОК ЗАСЕДАНИЯ / СОБРАНИЕ ВЫБОРНЫХ / СТАРИННАЯ БУМАГА

50. Что такое ПЕРЕДОВИЦА? — ГАЗЕТНАЯ СТАТЬЯ / ЛАВОЧНАЯ ВЫВЕСКА / ПЕРЕДОВАЯ ПОЗИЦИЯ / ТЕАТРАЛЬНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Форма
Анкета

РСФСР

НКП

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМ ТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии

51. Что значит ПАН?	ГОСПОДИН БЕДНЯК КАРТИНА МАШИНА
52. Что такое ПРОГРАММА?	ПРИКАЗ ПРОГУЛ ПУТАНИЦА РАСПОРЯДОК
53. Кто такой МОНАРХ?	ДУХОВНОЕ ЛИЦО ПОВЕЛИТЕЛЬ СТРАНЫ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ ХРАНИЛИЩЕ БУМАГ
54. Что такое ПАРОЛЬ?	ИГРА НАКАЗАНИЕ ОБЯЗАННОСТЬ СЛОВО
55. Что вырабатывает ПУТИЛОВСКИЙ ЗАВОД?	БУМАГУ КОЖУ МАНУФАКТУРУ ОРУЖИЕ
56. Что такое ПРОГРЕСС?	БОЛЕЗНЬ ПРИКАЗ ПРОГРАММА РАЗВИТИЕ
Что такое ПОЗИЦИЯ?	ГОРОДСКАЯ МИЛИЦИЯ ЖЕНСКОЕ ИМЯ РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОЙСК ОДОЛЖЕННЫЕ ДЕНЬГИ
58. Что значит ПРЕДАТЕЛЬ?	ИЗМЕННИК ПОМОЩНИК ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПРОДАВЕЦ
59. Что такое ПАРТИЗАН?	ДЕЗЕРТИР ИНВАЛИД ПАРТИЙНЫЙ ПОВСТАНЕЦ
60. Что такое ПЕРЕКОП?	МЕСТНОСТЬ ПАХОТА РАСТЕНИЕ ЧЕЛОВЕК

!то значит ПРЕЛИМИНАРЫЙ?

НАГРАЖДЕННЫЙ
ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ
РЕШИТЕЛЬНЫЙ

Кого называют ПОМАЗАННИКАМИ?

ВЗЯТОЧНИКОВ
РАБОЧИХ
ТОРГОВЦЕВ
ЦАРЕЙ

Что значит ПРОЦЕНТ?

НЕПРОМОКАЕМОЕ ПОЛОТНО
ПАРОВАЯ МАШИНА
ПРАЗДНИЧНЫЙ ПОДАРОК
СОТАЯ ЧАСТЬ

Что такое ПУБЛИКА?

БАРАНКИ
ГАЗЕТА
ЛЮДИ
ТЕАТР

Что такое ПОРТФЕЛЬ?

ВИНО
ЗАНАВЕС
МАТЕРИЯ
СУМКА

Что такое ПРЕДРАССУДОК?

МАШИНА
РАССУЖДЕНИЕ
СУД
СУЕВЕРИЕ

Что такое ПРЕМИРОВАНИЕ?

НАГРАДА
ПЕРЕГОВОРЫ
ПЕРЕМИРИЕ
СОЖАЛЕНИЕ

Что такое ТРИБУНА?

ВОЗВЫШЕНИЕ
ЗДАНИЕ
СУД
ТРЕБОВАНИЕ

!. Что значит УГОЛОВНЫЙ?

ГЛАВНЫЙ
МИЛИЦИОНЕР
ПРЕСТУПНИК
ТОРГОВЕЦ

0. Что такое ТРЕНИРОВКА?

ВЫУЧКА
ПОКУШЕНИЕ
ТРЕВОГА
ТАНЕЦ

Что такое ТИТУЛ?

БОЛЕЗНЬ
ЗВАНИЕ
ПРОЗВИЩЕ
ДВОРЯНИН

:. Что такое УЧЕТ?

МОЛИТВА
ОШИБКА
ПРОВЕРКА
ПРОПАЖА

73. Что такое УЛЬТИМАТУМ?
- АЭРОПЛАН
- НАИЛУЧШИЙ
- ПРОСЬБА
- ТРЕБОВАНИЕ

74. Что такое ТРИБУНАЛ?
- АРЕСТ
- ПОМОСТ
- СУД
- ТРЕБОВАНИЕ

75. Кто такой ЗИНОВЬЕВ?
- БЕЛОГВАРДЕЕЦ
- КОММУНИСТ
- МЕНЬШЕВИК
- ФАШИСТ

76. Кто такие ФАШИСТЫ?
- БЕЗРАБОТНЫЕ
- КОНТРРЕВОЛЮЦИОНЕРЫ
- РАБОЧИЕ
- СПЕЦИАЛИСТЫ

77. Что такое ФИРМА?
- ЛЕКАРСТВО
- НАЗВАНИЕ
- ОДЕЖДА
- ХУТОР

78. Что такое ВАРШАВА?
- СТОЛИЦА ГРУЗИИ
- СТОЛИЦА ЛИТВЫ
- СТОЛИЦА ПОЛЬШИ
- СТОЛИЦА ТУРЦИИ

79. Что такое ЦЕНЗУРА?
- ЛЕЧЕНИЕ
- НАКАЗАНИЕ
- ПРОВЕРКА
- ОЦЕНКА

80. Что такое МАРКА?
- АНГЛИЙСКИЕ ДЕНЬГИ
- НЕМЕЦКИЕ ДЕНЬГИ
- СОВЕТСКИЕ ДЕНЬГИ
- ФРАНЦУЗСКИЕ ДЕНЬГИ

81. Что такое КУТУЗКА?
- КНИГА
- ГОРБ
- ТЕЛЕГА
- ТЮРЬМА

82. Кто такой РАДЕК?
- БЕЛОГВАРДЕЕЦ
- КОММУНИСТ
- МЕНЬШЕВИК
- ФАШИСТ

83. Кто такой ШПИК?
- ДОКТОР
- КУЗНЕЦ
- СЫЩИК
- УЧИТЕЛЬ

84. Что такое ШЕФСТВО?
- НАЧАЛЬСТВО
- ПОДАРОК
- ПОМОЩЬ
- ХОЖДЕНИЕ

5. Что такое ЯПОНИЯ?

ГОСУДАРСТВО
ДЕРЕВНЯ
ИМЯ
ОБЛАСТЬ

6. Что такое ШАЙКА?

ЕДА
МАШИНА
САБЛЯ
ОБЩЕСТВО

7. Что такое ШПИОН?

ИГРОК
ТОРГОВЕЦ
РАЗВЕДЧИК
ЦВЕТОК

88. Что значит ЭНЕРГИЧНЫЙ?

ВЕСЕЛЫЙ
ДЕЯТЕЛЬНЫЙ
ЛЕНИВЫЙ
ПОРЯДОЧНЫЙ

89. Кто такой ЛЕКТОР?

ДОКТОР
ЛЕТЧИК
НАЧАЛЬНИК
УЧИТЕЛЬ

90. Кто входит в ЛИГУ НАЦИЙ?

АНГЛИЯ
ГЕРМАНИЯ
ГРУЗИЯ
РОССИЯ

91. Кто владеет КОЛОНИЯМИ?

АНГЛИЯ
АРМЕНИЯ
ИНДИЯ
РОССИЯ

92. Кто такой АГЕНТ?

ДОВЕРЕННЫЙ
КОНДУКТОР
НАСМЕШНИК
ПЕШЕХОД

Где имеется РЕПЕРТУАР?

в АПТЕКЕ
в ТЕАТРЕ
в ШКОЛЕ
на ФАБРИКЕ

Каким Комиссариатом посылаются НОТЫ?

ВОЕННЫМ
ЗЕМЛЕДЕЛИЯ
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
ПРОСВЕЩЕНИЯ

95. Где находится ГЕНУЯ?

в ГЕРМАНИИ
в ИТАЛИИ
в РУМЫНИИ
во ФРАНЦИИ

Где бывает ВЫСТАВКА?

в ГАЗЕТЕ
в КАВАЛЕРИИ
в КНИГЕ
в МУЗЕЕ

97. Кто такой КУЛИДЖ?	АМЕРИКАНСКИЙ ПРЕЗИДЕНТ БОЛГАРСКИЙ КОММУНИСТ ГЕРМАНСКИЙ ФАШИСТ ФРАНЦУЗСКИЙ ГЕНЕРАЛ
98. Что такое АУДИТОРИЯ?	БОЛЬНИЦА СОБРАНИЕ УРОК ЧИТАЛЬНЯ
99. Кто такой ФРУНЗЕ?	АРТИСТ ВОЕННЫЙ ПИСАТЕЛЬ ХОЗЯЙСТВЕННИК
100. Что такое РЕАЛЬНЫЙ?	ВЫДУМАННЫЙ ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ ДЕНЕЖНЫЙ УЧЕНЫЙ

Форма № 75

Анкета № 7

РСФСР

НКП

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии.

Вопросы	*Ответы*
1. Какая власть в ГРУЗИИ?	МЕНЬШЕВИСТСКАЯ СОВЕТСКАЯ ФАШИСТСКАЯ ЦАРСКАЯ
2. Для чего ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯ?	для ЗДОРОВЬЯ для НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА для РАЗВИТИЯ для ВОЙНЫ
3. С кого взимают ПРОМЫСЛОВЫЙ НАЛОГ?	с КРАСОАРМЕЙЦЕВ с КРЕСТЬЯН с РАБОЧИХ с ТОРГОВЦЕВ
4. Что такое ЛОЗУНГ?	ДЕРЕВО КЛИЧ ПРУТ ПЕСНЯ
Что такое ЛЕГАЛЬНЫЙ?	БЕССИЛЬНЫЙ ПРАВИЛЬНЫЙ ПРЕСТУПНЫЙ РАЗРЕШЕННЫЙ

6. Что такое МОССОВЕТ?

- МОСКОВ. СОЮЗ ВЕТЕРИНАРОВ
- МОСКОВСК. СОЮЗ ВЕРУЮЩИХ
- МОСКОВСК. СОВЕТ ДЕПУТАТОВ
- МОСКОВСКИЙ СОЮЗ ВРАЧЕЙ

7. Что такое МАРСЕЛЬЕЗА?

- ГОРОД
- ИМЯ
- ПЕСНЯ
- РАСТЕНИЕ

8. Что такое ЖУРНАЛ?

- КНИГА
- МОШЕННИК
- ОДЕЖДА
- ПТИЦА

9. Что такое ЗАЕМ?

- ВЫИГРЫШ
- ДЕНЬГИ
- НАГРАДА
- РАБОТА

10. Что такое ЗАБАСТОВКА?

- ВЫДАЧА ЖАЛОВАНЬЯ
- ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОТДЫХ
- ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ
- ХИЩНЫЙ ЗВЕРЬ

11. Что такое КОММЕРЦИЯ?

- АРМИЯ
- БЛАГОДАРНОСТЬ
- ЗАВОД
- ТОРГОВЛЯ

12. Какое хозяйство КОММУНАЛЬНОЕ?

- ОБЩЕСТВЕННОЕ
- ОТЦОВСКОЕ
- СОСЕДСКОЕ
- ЧАСТНОЕ

13. Что значит КОМПЕНСАЦИЯ?

- ВОЗМЕЩЕНИЕ
- ДОХОД
- ПОДАРОК
- УБЫТОК

14. Что такое КАРАУЛ?

- ЕЗДА
- НАПАДЕНИЕ
- ОХРАНА
- РАЗВЕДКА

15. Что такое АВТОНОМНЫЙ?

- АВТОМОБИЛЬНЫЙ
- БОГАТЫЙ
- НЕЗАВИСИМЫЙ
- ТОРГОВЫЙ

16. Что такое АКТ?

- АКТЕР
- ВОРОТА
- ДЕЙСТВИЕ
- СОБРАНИЕ

17. Что такое АМНИСТИЯ?

- ЗАБЫВЧИВОСТЬ
- НАКАЗАНИЕ
- ПОМИЛОВАНИЕ
- ПРЕСТУПЛЕНИЕ

18. Кто такой АРИСТОКРАТ?

АРЕСТОВАННЫЙ
ДВОРЯНИН
ОБРАЗОВАННЫЙ
РАБОЧИЙ

19. Что такое АРЕНА?

БЕЛАЯ АРМИЯ
ДОМ ЗАКЛЮЧЕНИЯ
НАЕМНАЯ ЗЕМЛЯ
ЦИРКОВАЯ СЦЕНА

20. Кем был ВОРОВСКИЙ?

АНАРХИСТОМ
КОММУНИСТОМ
МЕНЬШЕВИКОМ
ЭСЕРОМ

21. Кого называют ЗОЛОТОПОГОННИКАМИ?

КОМАНДИРОВ
КУПЦОВ
ОФИЦЕРОВ
ПОЛИТРУКОВ

22. Что такое ЗАЛОГ?

ЗАВОД
НОРА
ОБЕСПЕЧЕНИЕ
УПЛАТА

23. Что такое КАЙЗЕР?

ИМПЕРАТОР
МИНИСТР
ПАТРИАРХ
УЧЕНЫЙ

24. Кто был КАРЛ ЛИБКНЕХТ?

КАПИТАЛИСТ
КОММУНИСТ
МЕНЬШЕВИК
ЭСЕР

Что такое ПРОПЕЛЛЕР?

АВТОМОБИЛЬНОЕ КОЛЕСО
РАБОЧИЙ ИНСТРУМЕНТ
ЧАСТЬ САМОЛЕТА
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЗВОНОК

26. Что такое ЦЕППЕЛИН?

БРОНИРОВАННЫЙ ПОЕЗД
ВОЗДУШНЫЙ НАСОС
ЛЕТАТЕЛЬНАЯ МАШИНА
ПОДВОДНАЯ ЛОДКА

Для чего СПЕКУЛЯЦИЯ?

для БОМБАРДИРОВКИ
для НАЖИВЫ
для СПЕШКИ
для УЧЕНИЯ

28. Что такое СИНДИКАТ?

ЗАВОДСКИЙ КОМИТЕТ
ПРОЕЗДНОЙ БИЛЕТ
ТОРГОВОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
ШКОЛЬНЫЙ СОВЕТ

29. Что такое СЛОВАРЬ?

КНИГА
МОЛИТВА
ОРАТОР
УЧЕНЫЙ

Что такое СТАНОК?	ВРАЧЕБНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ СТАНЦИЯ ОРУДИЕ ПРОИЗВОДСТВА САДОВЫЙ ПРУД
Что такое СПЕКТАКЛЬ?	ЛЕКЦИЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ СПЕКУЛЯЦИЯ СПОР
Что такое ВЕНГРИЯ?	ГОРОД ГОСУДАРСТВО ДЕРЕВНЯ ОБЛАСТЬ
Чем торгует СЕЛЬМАШТРЕСТ?	КНИГАМИ КОЖЕЙ ПЛУГАМИ РУЖЬЯМИ
Что такое ТАНК?	БОТИНОК ГОРОД ЖИВОТНОЕ МАШИНА
Что такое РЕЗЕРВ?	ЗАПАСНЫЙ ОТРЯД НЕПРИЯТЕЛЬСКИЕ ВОЙСКА ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ ОРУДИЕ ПРОИЗВОДСТВА
Что такое РЕКВИЗИЦИЯ?	ОТБИРАНИЕ ПОДАРОК ПРЕСЛЕДОВАНИЕ ПРОВЕРКА
Что такое БЕССАРАБИЯ?	ГОРОД ГОСУДАРСТВО ДЕРЕВНЯ ОБЛАСТЬ
Что такое РЕЙХСТАГ?	БОЕВОЙ ПРИКАЗ ВОЕННАЯ ШКОЛА ПОЛКОВОЕ ЗНАМЯ СОБРАНИЕ ВЫБОРНЫХ
Кто такой РЕКРУТ?	АРЕСТАНТ БЕГЛЫЙ НАЧАЛЬНИК СОЛДАТ
Что такое ГАУПТВАХТА?	АРЕСТНОЕ ПОМЕЩЕНИЕ СКЛАД ОРУЖИЯ СТОРОЖЕВАЯ ОХРАНА УТРЕННЯЯ ПЕРЕКЛИЧКА
Кто такой ДЕМЬЯН БЕДНЫЙ?	ВОЕННЫЙ МУЗЫКАНТ ПИСАТЕЛЬ УЧЕНЫЙ

42. Что такое ТРАУР? — БАНТ / МУЗЫКА / ПЕЧАЛЬ / ТАНЕЦ

43. Что такое ДЕКРЕТ? — ОБЕЩАНИЕ / ПРОСЬБА / РАСПОРЯЖЕНИЕ / УСТАВ

44. Чья власть в СССР? — БУРЖУАЗНАЯ / ДВОРЯНСКАЯ / ЗАХВАТНИЧЕСКАЯ / РАБОЧЕ-КРЕСТЬЯНСКАЯ

45. Что такое ДОЛЛАР? — АНГЛИЧАНИН / ДЕНЬГИ / ИМЯ / РАССКАЗ

46. Что такое АНГЛИЯ? — ГОРОД / ГОСУДАРСТВО / ДЕРЕВНЯ / ОБЛАСТЬ

47. Что такое КРИЗИС? — ЗАСТОЙ / БОГАТСТВО / БОЛЕЗНЬ / РАЗВИТИЕ

48. Что такое ГАРНИЗОН? — ВОЙСКО / КРЕПОСТЬ / МУЗЫКА / ОБЩЕСТВО

49. Что такое БАКУ? — ГОРОД / КОТЕЛ / ТОПЛИВО / ЩЕГОЛЬСТВО

50. Что значит КОЛЛЕКТИВНО? — БЕСПОРЯДОЧНО / ОТДЕЛЬНО / ПО ПРИКАЗУ / СООБЩА

РСФСР

НКП

Форма № 75

Анкета № 8

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Отделение прикладной психологии

Вопросы	*Ответы*
51. Что такое ДЕМОНСТРАЦИЯ?	ЗНАМЯ ОТПУСК ШЕСТВИЕ ВОЗВРАЩЕНИЕ

52. Какими делами ведает ЦИК? — ДЕЛАМИ АРМИИ / ДЕЛАМИ ГОРОДА / ДЕЛАМИ ПАРТИИ / ДЕЛАМИ СТРАНЫ

53. Что такое КООПЕРАТИВ? — МОЛОЧНАЯ ЛАВКА / НАУЧНОЕ ОБЩЕСТВО / ТОВАРНЫЙ СКЛАД / ТОРГОВОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ

54. Что такое ПЛАКАТ? — БУМАГА / ГОРЕ / ОБЪЯВЛЕНИЕ / СВЕРТОК

55. Что такое АВСТРАЛИЯ? — АНГЛИЙСКАЯ КОЛОНИЯ / НЕМЕЦКАЯ ДЕРЕВНЯ / СОВЕТСКАЯ РЕСПУБЛИКА / ФРАНЦУЗСКАЯ ОБЛАСТЬ

56. Каким комиссариатом ведает т. ЧИЧЕРИН? — ВОСПИТАНИЯ / ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ / ТОРГОВЛИ / ФИНАНСОВ

57. Что такое ЭПИДЕМИЯ? — МОМЕНТАЛЬНАЯ СМЕРТЬ / ПОВАЛЬНАЯ БОЛЕЗНЬ / РАЗГЛАШЕНИЕ ТАЙНЫ / УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ

58. Кто ведет ПАРТРАБОТУ? — БУРЖУЙ / БЕСПАРТИЙНЫЙ / КУПЕЦ / КОММУНИСТ

59. Что такое ПОЛИТЧАС? — ОБУЧЕНИЕ / ПРЕДСТАВЛЕНИЕ / СТРЕЛЬБА / ТОРГОВЛЯ

60. Что такое ФИЗКУЛЬТУРА? — ЖАЛОБА НА ТОВАРИЩА / РАЗВИТИЕ ТЕЛА / ТЯЖЕЛОЕ ЗАБОЛЕВАНИЕ / ЧИСТОЕ ПОМЕЩЕНИЕ

61. Что такое РСФСР? — БЕЛОРУССИЯ / РОССИЯ / СОЮЗ СОВЕТСКИХ РЕСПУБЛИК / УКРАИНА

62. Кто такой ЭРРИО? — БЕЛЬГИЕЦ / НЕМЕЦ / РУССКИЙ / ФРАНЦУЗ

63. Из кого состоит КОМЯЧЕЙКА? — ИЗ КОММУНИСТОВ / ИЗ НАРОДНИКОВ / ИЗ РЕЛИГИОЗНЫХ / ИЗ ХОЗЯЕВ

64. Что такое ПЕНСИЯ? — ЗАРАБОТОК / ОЧКИ / ПОДАРОК / ПОСОБИЕ

65. Кто такой КОМБАТ?
- БАТАЛЬОННЫЙ КОМАНДИР
- ДИВИЗИОННЫЙ КОМАНДИР
- ПОЛКОВОЙ КОМАНДИР
- РОТНЫЙ КОМАНДИР

66. Что такое ТОКИО?
- СТОЛИЦА ИТАЛИИ
- СТОЛИЦА КИТАЯ
- СТОЛИЦА ФРАНЦИИ
- СТОЛИЦА ЯПОНИИ

67. Что такое СЕЛЬКОР?
- БОЛЕЗНЬ
- ГАЗЕТА
- ПИСАТЕЛЬ
- КОММУНИСТ

68. Что такое МАНИФЕСТ?
- ОРГАНИЗАЦИЯ
- ВЫСТУПЛЕНИЕ
- НАМЕРЕНИЕ
- ОБРАЩЕНИЕ

69. Кто такой МАКДОНАЛЬД?
- КОММУНИСТ
- МЕНЬШЕВИК
- ФАШИСТ
- ЭСЕР

70. Что такое СТЯГ?
- ДВИЖЕНИЕ
- ЗНАМЯ
- КНИГА
- СОБРАНИЕ

71. Что такое ПРОЦЕССИЯ?
- УЧЕНИЕ
- ПОХОРОНЫ
- СУД
- ШЕСТВИЕ

72. Что делают в АКАДЕМИИ?
- БОРЮТСЯ
- ЛЕЧАТ
- МОЛЯТСЯ
- УЧАТСЯ

73. Кто такой БОЛДУИН?
- АНГЛИЧАНИН
- БЕЛЬГИЕЦ
- ИСПАНЕЦ
- НЕМЕЦ

74. Что такое ЛИТЕРА?
- БИБЛИОТЕЧНАЯ КНИГА
- ПРОЕЗДНОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ
- РАСЧЕТНАЯ КНИЖКА
- РОЗЫГРЫШНЫЙ БИЛЕТ

75. Какими войсками командовал КОЛЧАК?
- БЕЛОГВАРДЕЙСКИМИ
- СОВЕТСКИМИ
- ФАШИСТСКИМИ
- ЦАРСКИМИ

76. Что такое ПЕЧАТЬ?
- ГАЗЕТЫ
- МОНЕТЫ
- ТИПОГРАФИЯ
- УВАЖЕНИЕ

77. Что такое ЭЛЕМЕНТ?
- БОГАТЫЙ ХОЗЯИН
- ЗАВОДСКИЙ РАБОЧИЙ
- КОНТР-РЕВОЛЮЦИОНЕР
- СОСТАВНАЯ ЧАСТЬ

78. С кем воевал КОЛЧАК?

С ГЕРМАНИЕЙ
С КИТАЕМ
С НАМИ
С ЯПОНИЕЙ

79. Кто живет в ВЕЛИКОБРИТАНИИ?

АНГЛИЧАНЕ
РУССКИЕ
ФРАНЦУЗЫ
ЯПОНЦЫ

80. Что такое РАДИО?

БЕСПРОВОЛОЧНАЯ СВЯЗЬ
ОКЕАНСКИЙ ПАРОХОД
ПОДЗЕМНАЯ ДОРОГА
ЯРКИЙ СВЕТ

81. Что такое ГОМИНДАН?

ГЕРМАНСКИЕ ПОМЕЩИКИ
ИНДИЙСКИЕ КУПЦЫ
КИТАЙСКИЕ РЕВОЛЮЦИОНЕРЫ
ЯПОНСКИЕ ЧЕРНОСОТЕНЦЫ

82. Что такое ПЕКИН?

СТОЛИЦА АНГЛИИ
СТОЛИЦА ГЕРМАНИИ
СТОЛИЦА КИТАЯ
СТОЛИЦА ЯПОНИИ

83. Что такое ГАРАНТИЯ?

БОТИНОК
ПРОСЬБА
РУЧАТЕЛЬСТВО
ТОРГОВЛЯ

4 . Что такое ОФИЦИАЛЬНЫЙ?

ВАЖНЫЙ
ВОЕННЫЙ
КРУТОЙ
СЛУЖЕБНЫЙ

85. Где находится СОФИЯ?

В АВСТРИИ
В БОЛГАРИИ
В ГРУЗИИ
В ТУРЦИИ

86. Что такое БЮДЖЕТ?

ДЕНЕЖНАЯ СМЕТА
НЕВЫПЛАЧЕННЫЙ ДОЛГ
РАЗДЕЛ ИМУЩЕСТВА
ТОРГОВЫЙ ЗАРАБОТОК

87. Что такое ИМПОРТ?

ВВОЗ
ВЫВОЗ
ПРИСТАНЬ
ПОРТ

88. Кто такой ОППОРТУНИСТ?

БАНДИТ
НЕПРИМИРИМЫЙ
РЕВОЛЮЦИОНЕР
УСТУПЧИВЫЙ

89. Что значит КОНТРИБУЦИЯ?

ЖАЛОВАНИЕ
КОНТР-РЕВОЛЮЦИЯ
НАЛОГ
ПОЖЕРТВОВАНИЕ

90. Что такое НАЦИЯ?

ГОРОД
ГОСУДАРСТВО
НАРОД
ПРАВИТЕЛЬСТВО

91. Что такое КОМПРОМИСС?

ЛЕКАРСТВО
СОВЕЩАНИЕ
УПРЯМСТВО
УСТУПКА

92. Когда полезны ЛЫЖИ?

ВЕСНОЙ
ЗИМОЙ
ЛЕТОМ
ОСЕНЬЮ

93. Кто владеет УРАЛОМ?

КИТАЙ
МОНГОЛИЯ
РОССИЯ
ЯПОНИЯ

94. Кто управляет при СОЦИАЛИСТИЧЕСКОМ СТРОЕ?

БУРЖУАЗИЯ
КОРОЛЬ
ТРУДЯЩИЕСЯ
ТОРГОВЦЫ

95. Где находится ГЕРМАНИЯ?

В АЗИИ
В АМЕРИКЕ
В ЕВРОПЕ
В КИТАЕ

96. Какая власть во ФРАНЦИИ?

БУРЖУАЗНАЯ
КОРОЛЕВСКАЯ
РАБОЧАЯ
ЦАРСКАЯ

97. Кто такой ГИНДЕНБУРГ?

АНГЛИЙСКИЙ КАПИТАЛИСТ
ГЕРМАНСКИЙ ПРЕЗИДЕНТ
ИТАЛЬЯНСКИЙ ФАШИСТ
ФРАНЦУЗСКИЙ ГЕНЕРАЛ

98. Что такое ЭШЕЛОН?

ВОЕННАЯ ЧАСТЬ
ГРУЗОВОЙ АВТОМОБИЛЬ
ТОВАРНЫЙ ПОЕЗД
ТОРГОВАЯ СДЕЛКА

99. Что такое ПОЛИТИКА?

ВОЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
НАУЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
ПРОМЫШЛЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

100. Кто такой КОМИССАР?

МИЛИЦИОНЕР
НАЧАЛЬНИК
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Приложение 3.

ТАБЛИЦА СЛОВ ПАССИВНОГО СЛОВАРЯ,

определенных красноармейцами в 1924 году (отпускниками и призывниками: группы I и II) и в 1925 году (рожд. 1902 г.; группы III) с коэффициентам и верного знания.

№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
1	Абсолютный	—	—	69,3
2	Авангард	—	55,0	88,4
3	Авиация	63,6	66,3	83,8
4	Австралия	81,6	73,6	71,4
5	Австрия	55,6	49,0	69,9
6	Автономный	2,6	18,0	63,1
7	Агент	80,6	89,0	91,0
8	Академия	92,0	80,3	89,9
9	Акт	64,6	49,6	53,6
10	Активный	—	—	55,9
11	Амбулатория	—	83,3	96,4
12	Анафема	52,0	61,0	31,5
13	Англия	22,6	80,3	96,7
14	Антанта	36,9	9,3	6,4
15	Антирелигиозный	23,6	15,3	16,6
16	Амнистия	61,6	69,0	87,3
17	Арена	43,6	42,0	18,3
18	Аристократ	75,3	79,0	41,9
19	Армения	36,0	33,6	55,5
20	Армия	97,6	96,6	—
21	Артель	63,3	82,0	94,4
22	Ассигнация	58,3	72,0	54,7
23	Ассоциация	41,7	46,6	46,1
24	Атака	49,0	73,0	88,4
25	Аудитория	—	—	7,1
26	Афганистан	10,0	11,0	22,4
27	Банкир	59,3	80,3	36,0
28	Банкноты	31,3	26,0	11,2
29	Баку	69,0	63,0	90,3
30	Бастовать	89,6	84,3	—
31	Белогвардейцы	50,6	64,3	96,6
32	Беспартийный	—	7,0	36,0
33	Берлин	59,0	73,6	72,9
34	Библиотека	90,6	95,6	72,2
35	Биография	38,3	32,4	81,3
36	Блокада	0,0	0,0	30,3
37	Блок	29,6	22,6	6,1
38	Брестский мир	47,1	45,0	72,3
39	Болдуин	0,0	0,0	36,6
40	Бухарин	—	35,0	75,2
41	Бюджет	—	—	74,2
42	Бюрократизм	—	0,0	0,0
43	Бессарабия	44,3	34,6	26,4

№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
44	Варшава	89,6	63,0	92,2
45	Вашингтон	38,0	44,0	74,7
46	Великобритания	—	—	53,4
47	Венгрия	48,3	57,0	86,1
48	Вентиляция	—	29,0	72,0
49	Версальский мир	17,6	2,0	17,0
50	Ветеран	0,0	0,0	0,0
51	Владивосток	44,6	52,0	23,0
52	Внешторг	—	48,6	80,5
53	Вандервельде	0,0	6,3	—
54	Венизелос	12,0	0,0	—
55	Вильсон	13,3	34,0	—
56	Военкор	—	0,0	61,5
57	Володарский	30,3	17,0	72,0
58	Воровский	33,3	40,3	83,6
59	Ворошилов	33,6	43,3	82,9
60	Врангель	79,3	82,3	88,7
61	Врач	86,0	94,0	88,3
62	Временное правительство	57,6	37,6	76,0
63	Всероссийский староста	—	23,6	71,0
64	ВСНХ	25,3	51,0	43,0
65	ВЦСПС	27,0	25,6	62,6
66	ВЧК	—	65,3	64,8
67	Выставка	—	47,0	70,8
68	Гапон	56,6	74,6	81,4
69	Гарантия	—	—	71,6
70	Гарнизон	76,0	74,0	81,3
71	Гауптвахта	92,3	83,7	94,2
72	Гвардия	—	85,6	22,6
73	Генуя	11,0	3,0	10,2
74	Герб СССР	82,1	78,6	—
75	Германия (что такое?)	—	—	95,8
76	Германия (где находится?)	—	44,0	69,8
77	Германская революция	—	5,0	28,8
78	Гигиена	—	61,6	54,6
79	Гимн	42,0	61,6	48,8
80	Гинденбург	—	—	46,8
81	Гоминдан	—	—	18,9
82	Государственный аппарат	44,6	28,6	—
83	ГПУ	—	54,3	74,6
84	Грузия	—	—	51,6
85	Дебош	—	—	41,7
86	9-е января	50,6	45,6	76,4
87	Дезертир	93,0	96,6	91,9
88	Дезинфекция	—	56,6	92,1
89	Дзержинский	9,7	25,0	15,8
90	Декрет	55,0	68,7	68,6
91	Делегат	—	84,3	93,2
92	Демобилизовать	8,3	48,3	—

№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
93	Демонстрация	29,0	18,6	60,0
94	Демократическая	35,3	43,0	27,4
95	Демобилизация	—	—	87,6
96	Демьян Бедный	73,3	79,3	78,9
97	Деникин	—	83,3	74,5
98	Дипломат	15,0	23,3	8,6
99	Депутат	80,0	91,0	93,2
100	Держава	93,6	91,6	94,7
101	Десант	0,0	0,0	28,1
102	Дискуссия	—	15,0	55,1
103	Диспут	73,0	84,0	33,5
104	Дисциплина	66,0	73,0	84,9
105	Доброхим	—	0,0	7,5
106	Докер	12,6	4,3	12,6
107	Документ	88,0	1,0	84,6
108	Доллар	52,0	7,3	70,9
109	Домбаль	21,3	35,6	—
110	Донбасс	38,6	34,0	38
111	Дефицит	—	28,6	13,5
112	Живая церковь	—	38,6	60,3
113	Живоглот	89,7	87,6	28,7
114	Журнал	96,0	95,3	99,0
115	Забастовка	—	—	85,1
116	Заготконтора	76,8	64,6	—
117	Заем	96,0	98,6	29,7
118	Залог	39,3	38,6	47,0
119	Западная страна	34,6	21,2	52,4
120	Зарплата	—	76,3	93,7
121	Зиновьев	92,0	71,6	97,9
122	Золотопогонники	93,6	82,3	91,0
123	Иго	64,6	69,3	59,0
124	Идея	62,6	70,0	84,3
125	Идол	42,6	56,6	66,3
126	Издательстно	80,7	74,3	94,6
127	Ильич	—	87,6	99,0
128	Империализм	75,6	70,3	65,6
129	Импорт	—	0,0	6,2
130	Инвалид	—	81,6	95,1
131	Индия	90,0	80,6	51,6
132	Иностранный	56,3	81,3	89,9
133	Инспектор	91,3	89,3	23,8
134	Инструктор	85,0	99,0	91,6
135	Инструкция	88,0	83,3	81,3
136	Инцидент	—	—	14,6
137	Ирландия	87,0	88,3	81,7
138	Исполком	—	93,3	90,4
139	Интендант	26,0	32,0	—
140	Интервенция	—	3,3	47,9
141	Кайзер	11,0	43,6	36,9

№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
142	Кандидат	—	—	85,4
143	Капиталистич. строй . .	—	60,3	96,0
144	Караул	94,6	88,6	94,8
145	Карл Либкнехт . .	59,3	57,3	86,6
146	Катастрофа	65,0	77,3	52,9
147	Категория . . .	23,0	44,6	14,7
148	Квитанция . .	77,3	95,3	54,2
149	Кемаль-паша . .	—	—	31,8
150	Клуб	81,0	86,0	95,5
151	Коллективно	78,6	81,6	82,2
152	Колония (что такое?) . .	—	—	64,5
153	Колония (кто владеет?) . .	44,6	26,3	88,8
154	Колчак (какими войсками командовал?)	92,0	93,0	86,1
155	Колчак (с кем воевал?). .	92,0	93,0	94,9
156	Командировка . . .	—	86,6	96,7
157	Комбат	—	79,0	90,6
158	Комбинация	—	—	24,4
159	Комитет бедноты . .	—	78,0	—
160	Комиссия . . .	83,6	92,3	—
161	Коммерция	43,3	62,6	66,0
162	Коммунальное хозяйство.	2,3	11,3	95,4
163	Комфракция	—	50,0	—
164	Коминтерн	66,0	68,3	97,9
165	Комиссар . .	—	—	31,0
166	Коммуна	—	45,3	—
167	Коммунальный .	—	11,3	42,0
168	Коммунист .	—	69,3	97,3
169	Компартия . .	—	60,3	91,2
170	Компенсация .	37,3	41,3	37,4
171	Компромисс . .	—	0,0	0,1
172	Комячейка	—	81,3	94,7
173	Конгресс . .	—	—	73,7
174	Конкурс . . .	84,3	75,6	45,2
175	Конституция . .	—	—	81,0
176	Контрабанда . . .	82,0	71,3	89,4
177	Контрибуция . .	—	0,0	91,5
178	Контроль	—	—	74,4
179	Конференция .	—	90,6	90,4
180	Кооператив . .	83,3	77,3	90,1
181	Краском	—	55,0	70,5
182	Красная Пресня . .	86,3	79,6	—
183	Кредит	12,6	0,0	84,8
184	Кризис . .	72,3	54,0	69,0
185	Критика—	—	0,0	—
186	Крупская (где работает?).	—	32,6	75,8
187	Крупская (кто такая?) . .	—	—	83,3
188	Кульдж . . .	—	—	29,7
189	Кутузка . .	99,0	84,6	81,8

№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
190	Легальный	67,3	73,0	9,9
191	Лектор . . .	52,6	65,6	30,9
192	Ленинизм	—	81,0	—
193	Ленинский призыв . .	—	95,6	93,3
194	Лига Наций . . .	. 10,6	8,0	33,2
195	Ликвидация . .	11,0	19,0	49,1
196	Литера . . .	51,3	50,6	84,1
197	Лозанна . .	12,6	18,6	13,6
198	Лозунг . .	66,6	77,6	81,2
199	Лотерея	41,0	52,3	59,6
200	Луначарский .	48,3	64,6	46,3
201	Лыжи	—	86,11	93,5
202	Льгота . .	—	—	91,4
203	Мавзолей . .	—	31,3	—
204	Макдональд .	3,3	4,6	19,1
205	Маклер . . .	37,3	53,6	25,3
206	Манифест .	—	—	14,0
207	Марка	47,6	41,6	54,0
208	Марксизм . , .	65,6	43,0	75,4
209	Марсельеза	49,3	69,8	61,4
210	Международное об'единен.	—	55,3	—
211	Метр	65,6	82,6	94,4
212	Мильеран .	12,3	14,3	—
213	Монарх . . .	—	—	28,2
214	Монополия .	1,0	0,0	6,4
215	Мопр	—	8,6	80,9
216	Моральный . .	7,6	14,0	—
217	Морской флот . .	93,3	95,6	60,3
218	Моссовет . .	97,3	92,6	74,6
219	Муссолини .	43,3	27,8	23,7
220	Наказ	49,4	66,6	25,8
221	Наркомзем . . .	84,3	61,6	96,1
222	Наркомпочтель	93,3	46,3	80,3
223	Национализация . . .	23,3	46,0	6,2
224	Нация	—	27,6	75,9
225	Нейтральный .	27,6	30,3	53,7
226	НКТ	—	7,1	22,6
227	«Ножницы» .	75,6	62,3	53,5
228	Носке . . .	0,0	7,6	—
229	Нота . . .	34,6	0,0	29,0
230	Ньюбольд . .	2,0	15,0	—
231	НЭП	—	18,6	50,4
232	Оккупация . .	66,3	54,6	53,8
233	Оппортунист . .	—	0,0	0,0
234	Оратор	92,3	93,6	80,4
235	Организация .	—	91,6	76,7
236	Орнач	—	15,6	87,2
237	Отпускники . . .	—	79,0	81,1
238	Официальный .	—	—	5,1

№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
239	Палач	86,0	92,6	58,6
240	Пан	89,0	78,3	95,7
241	Парламент	75,3	40,3	61,5
242	Пароль	85,2	47,0	85,1
243	Партизан	29,3	36,4	45,5
244	Партия	—	57,4	86,7
245	Партработа	—	56,0	96,2
246	Пекин	—	—	64,8
247	Пенсия	—	86,6	88,1
248	Первое мая	88,6	98,6	81,8
249	Перебежчик	39,3	54,0	73,2
250	Передовица	44,0	48,3	47,8
251	Перекоп	98,6	71,6	81,3
252	Петиция	3,3	0,0	39,6
253	Печать	71,1	63,3	25,2
254	Плакат	45,0	26,3	80,0
255	План	61,6	81,0	63,5
256	Позиция	88,0	82,7	94,5
257	Политика	96,6	91,7	13,3
258	Политпросвет	88,3	96,3	99,0
259	Политработа	96,6	90,3	96,8
260	Политчас	—	90,8	97,5
261	Посол	76,3	31,0	—
262	Пилсудский	32,6	25,0	—
263	Польша	—	21,6	92
264	Политрук	97,6	90,4	—
265	Подоходно-поимущ. налог	66,6	81,0	—
266	Погром	66,6	70,0	—
267	Помазанник	70,0	47,3	57,4
268	Портфель	78,6	53,3	65,6
269	Предатель	73,3	71,4	87,6
270	Предрассудок	91,0	93,3	4,4
271	Президент	—	—	44,4
272	Премирование	1,3	0,0	7,4
273	Прелиминарный	25,6	17,1	16,0
274	Признание России	80,0	29,7	—
275	Программа	98,8	91,3	52,6
276	Прогресс	78,3	50,6	23,1
277	Пролетариат	81,0	81,3	35,7
278	Пролетарий	19,0	26,8	42,5
279	Промысловый налог	67,0	82,0	86,8
280	Пропаганда	67,0	35,3	—
281	Пропеллер	85,6	63,2	72,7
282	Профессор	100,0	94,0	—
283	Профинтерн	—	28,0	—
284	Процент	79,3	38,3	87,7
285	Процессия	—	—	8,6
286	Профсоюз	77,3	72,3	81,5
287	Псевдоним	19,0	16,3	44,4

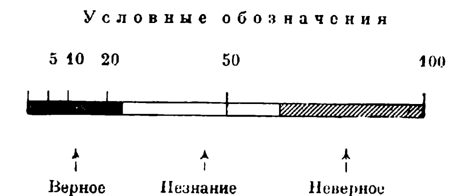
№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
288	Публика	98,6	96,6	95,8
289	Пуанкарэ	—	26,6	—
290	Путиловский завод	52,6	58,1	80,0
291	Рабство	79,6	76,0	76,3
292	Радек	1,0	15,6	24,9
293	Радио	—	—	91,2
294	Разверстка	68,3	48,4	—
295	Районирование	52,0	61,0	63,8
296	Ржаная единица	77,3	55,6	—
297	Раковский	11,6	11,6	76,0
298	РВСР	56,0	28,3	65,8
299	Реввоенсовет	79,3	70,3	—
300	Реальный	—	—	17,6
301	Реакционная власть	27,0	10,3	15,5
302	Регистрация	76,0	76,6	79,2
303	Резерв	93,0	88,3	92,6
304	Режим	57,0	64,0	26,7
305	Резолюция (что такое?)	70,7	88,6	60,4
306	Резолюция (где выносят?)	94,0	97,0	—
307	Рейхстаг	41,6	39,3	26,5
308	Реквизиция	95,0	95,0	86,3
309	Рекрут	70,3	82,6	69,6
310	Репарация	51,6	40,3	—
311	Репертуар	42,6	49,6	23,1
312	Республика	46,0	65,6	—
313	Реформа	18,6	3,0	22,1
314	Рижский мир	37,3	—	58,9
315	РЛКСМ	75,2	89,6	91,3
316	РКИ	—	14,3	27,6
317	РКП	78,1	92,6	81,2
318	Роза Люксембург	30,3	28,3	73,4
319	Роста	43,3	54,3	3,3
320	РСФСР	—	33,3	39,7
321	Рур (кому принадлежит?)	61,3	70,0	10,2
322	Рур (чем богат?)	—	—	44,2
323	Самогон	93,6	95,6	94,7
324	Сан	48,3	40,3	26,3
325	Санитария	93,3	92,3	45,8
326	Санчас	83,3	44,3	87,2
327	Сибирь	91,0	85,0	96,7
328	Селькор	—	—	63,2
329	Сельмаштрест	63,0	55,3	82,5
330	Сельскохозяйств. налог	—	86,1	97,8
331	Синдикат	27,3	42,3	75,5
332	Симулянт	89,6	82,6	48,3
333	Система	28,3	—	70,2
334	Саксония	—	57,0	—
335	Секретарь	80,4	87,0	—
336	Склеп	—	49,6	—

№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа
337	Словарь	75,0	73,6	89,1
338	Смета	34,3	28,3	21,1
339	Смычка	79,3	76,3	95,9
340	Совет национальностей	—	78,0	—
341	Совнарком	—	69,3	78,9
342	Соглашатель	20,3	2,0	47,5
343	Соединенные Штаты	95,0	88,0	61,8
344	Солидарный	57,6	4,6	21,1
345	Социалистический строй	—	80,3	79,4
346	Союз	90,0	97,0	78,5
347	Союзник	—	34,1	40,2
348	Спартаковцы (в какой стране действуют?)	28,3	16,3	—
349	Спартаковцы (кто такие?)	10,6	5,6	—
350	Спектакль (что делают?)	94,3	97,6	—
351	Спектакль (что такое?)	—	—	93,2
352	София	—	—	54,4
353	Спекуляция	93,3	96,3	91,9
354	Спец	—	77,5	72,5
355	Спорт	—	66,6	91,3
356	Справочник	66,3	62,6	95,3
357	СССР	16,6	20,4	98,8
358	Стабилизация	29,6	—	31,5
359	Стаж	31,3	33,3	59,6
360	Сталин	81,3	97,0	—
361	Статья	94,3	94,3	—
362	Станок	99,0	98,6	75,8
363	СТО	36,0	23,0	32,0
364	Столица Англии	22,6	46,0	61,5
365	Стяг	20,6	37,3	6,3
366	Субсидия	78,0	80,3	13,3
367	Сун Ят-сен (кто такой?)	—	—	73,3
368	Сун Ят-сен (за кого?)	—	—	76,9
369	С'езд	85,6	97,6	—
370	Танк	89,0	85,3	96,5
371	Тариф	—	—	73,9
372	Телеграмма	82,3	82,0	75,7
373	Текстильщик	25,6	98,3	85,6
374	Темп	—	—	30,5
375	Террор	—	—	56,9
376	Территориальные войска	—	—	78,9
377	Территориальник	—	22,6	—
378	Территория	72,4	83,3	83,8
379	Титул	39,6	27,0	48,0
380	Тихон	—	60,6	84,4
381	Токио	—	—	28,0
382	Томский	—	6,0	28,0
383	Торжественный	—	—	74,2
384	Торгпредство	—	19,3	69,1

№№ по порядку.	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
385	Транспорт . . .	74,0	76,3	93,3
386	Траур	70,3	58,0	66,8
387	Тренировка .	87,3	80,0	82,7
388	Трибуна . . .	97,6	86,4	75,9
389	Трибунал .	94,6	76,0	87,6
390	Троцкий . . .	—	66,8	—
391	Угнетенный .	—	81,7	79,8
392	Уголовный .	86,6	73,6	72,3
393	Узник . . .	—	58,3	73,9
394	Украина . . .	84,0	76,0	91,2
395	Ультиматум	85,3	53,6	70,6
396	Универсальный . .	49,6	43,0	0,0
397	Университет	70,3	73,7	91,9
398	УССР	—	0,0	82,6
399	Устав	—	95,3	95,3
400	Утилизация .	41,6	24,6	37,6
401	Урал	51,6	50,0	76,4
402	Учет . . , .	90,6	81,0	86,5
403	Фабзавуч . . .	41,0	35,6	61,6
404	Фашисты . .	92,0	57,0	91,2
405	Федерация	—	—	92,1
406	Физкультура .	—	40,6	96,3
407	Физиономия . .	—	—	80,3
408	Фирма . .	62,0	44,3	65,4
409	Фонд	52,8	58,3	90,9
410	Формирование .	—	—	57,4
411	Формировать	73,3	52,3	—
412	Франция (какая власть?) .	—	58,0	55,7
413	Франция (что за государство?)	—	—	58,7
414	Фош	10,3	0,6	—
415	Фрунзе	—	13,6	93,0
416	Ходатайство . .	84,0	64,3	86,0
417	Хроника . .	55,0	35,3	37,5
418	Цанков . . .	—	—	37,1
419	ЦИК	44,6	10,0	74,0
420	Циркуляр	68,0	50,0	26,9
421	ЦКК . . .	—	45,0	61,6
422	ЦК РКП .	—	80,6	91,1
423	Цензура	40,3	23,4	39,9
424	Цеппелин .	75,6	82,0	66,6
425	Частушки .	50,6	65,3	59,3
426	Чеканить .	50,3	46,3	66,6
427	Чекист .	65,3	59,3	—
428	Червонец .	—	84,6	—
429	Чичерин	—	25,6	72,9
430	Член коммун. партии .	100,0	95,0	98,8
431	Шайка	96,0	85,6	83,4
432	Швеция . .	—	—	91,2

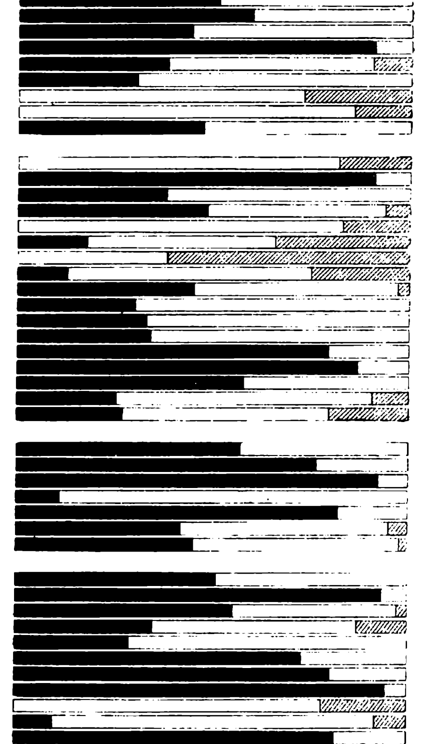
№№ по порядку	СЛОВО	Коэффициент верного знания в %%		
		Группа I	Группа II	Группа III
433	Шеренга . . .	94,0	91,6	85,0
434	Швейцария . .	93,3	92,6	—
435	Шефство	94,6	73,6	74,5
436	Шпик	63,3	37,0	77,8
437	Шпион	82,6	60,0	93,2
438	Штрейкбрехер	47,3	40,6	19,4
439	Эберт	0,0	3,6	—
440	Эквивалент .	24,3	22,6	3,6
441	Экскурсия	—	—	25,5
442	Эксплоатация . .	81,0	73,0	88,7
443	Электрификация .	—	—	73,5
444	Элемент	—	—	3,1
445	Энергичный .	82,6	70,6	61,5
446	Эпидемия . .	—	37,0	22,4
447	Эскадрилья .	—	66,0	77,5
448	Эсер . .	34,5	33,6	55,8
449	Эррио	—	—	37,0
450	Эшелон . . .	—	35,0	14,3
451	Юбилей	35,0	40,6	56,2
452	Юденич	75,3	74,0	74,2
453	Юные пионеры .	—	66,3	89,6
454	Япония . . .	54,3	54,3	95,6

ЗНАНИЕ СЛОВ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ КРАСНО-АРМЕЙЦАМИ МОСКОВСКОГО ГАРНИЗОНА ВЕСНОЙ 1924 ГОДА (I ГРУППА)



Авиация
Австралия
Австрия
Автономный
Агент
Академия
Акт
Амнистия
Анафема
Антанта
Антирелигиозный
Арена
Аристократ
Армения
Армия
Артель
Ассигнация
Ассоциация
Атака
Афганистан





Баку
Банкир
Банкнота
Бастовать
Белогвардейцы
Берлин
Бессарабия
Библиотека
Биография
Блок
Блокада
Болдуин
Брестский мир

Вандервельде
Варшава
Вашингтон
Венгрия
Венизелос
Версальский мир
Ветеран
Вильсон
Владивосток
Володарский
Воровский
Ворошилов
Врангель
Врач
Временное правит.
ВСНХ
ВЦСПС

Гапон
Гарнизон
Гауптвахта
Генуя
Герб СССР
Гимн
Государственный аппарат

Девятое января
Дезертир
Декрет
Демократич. власть
Демонстрация
Демьян Бедный
Депутат
Держава
Десант
Дзержинский
Диктат. пролетариата
Дипломат
Диспут
Дисциплина
Докер
Документ
Доллар
Домбаль
Донбасс

Живоглот
Журнал

Заготконтора
Заем
Залог
Западный
Зиновьев
Золотопогонник

Иго
Идея
Идеал
Издательство
Империалисты
Индия
Иностранец
Инспектор
Инструктор
Инструкция
Интендант
Ирландия
Кайзер
Караул
Катастрофа
Категория
Квитанция
Клуб
Коллективно
Колония
Колчак
Коминтерн
Комиссия
Коммерция
Коммунальное хоз.
Компенсация
Конкурс
Контрабанда
Кооператив
Красная пресня
Кредит
Кризис
Кутузка

Легальный
Лектор
Либкнехт Карл
Лига наций
Ликвидация
Литера
Лозанна
Лозунг
Лотерея
Луначарский
Люксембург Роза

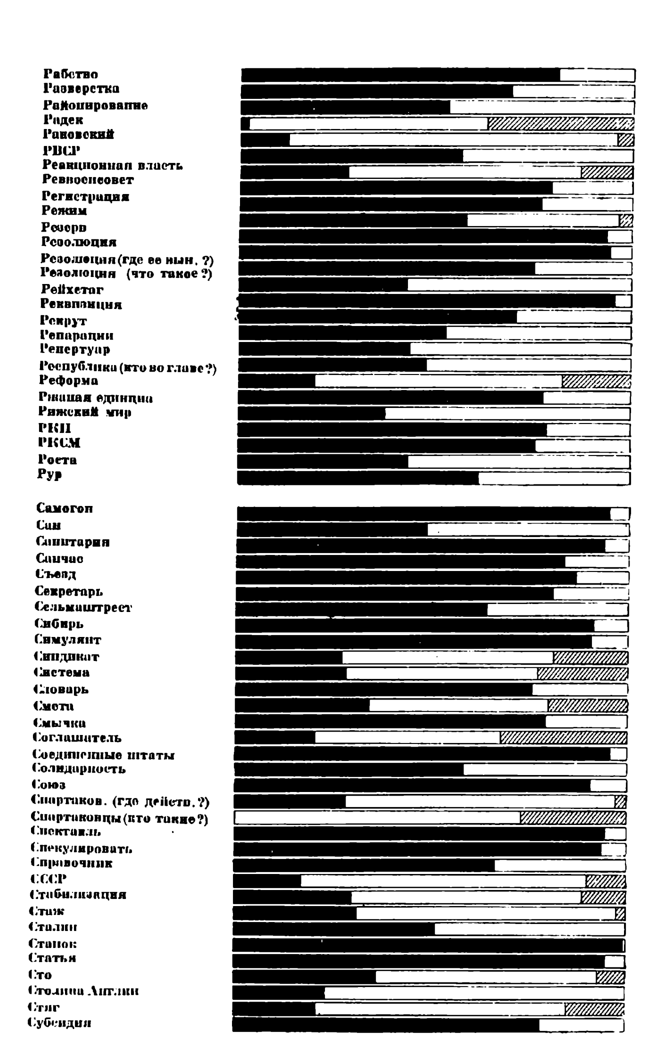
Макдональд
Маклер
Марксизм

Марсельеза
Марка (деньги)
Метр
Мильеран
Монополия
Моральный
Моссовет
Муссолини

Наказ
Наркомзем
Национализация
Нейтральный
«Ножницы»
Носке
Ноты
Ньюбольд

Оккупация
Оратор

Палач
Пап
Парламент
Пароль
Партизаны
Первое мая
Перебежчик
Передовица
Перекоп
Петиция
Печать
Пилсудский
Плакат
План
Погром
Под.-поимущ. налог
Позиция
Политика
Политпросвет
Политрук
Помазанник
Портфель
Посол
Предатель
Предрассудки
Прелиминарный
Премирование
Признание
Программа
Прогресс
Пролетарий
Промысловый налог
Пропеллер
Профсоюз
Профессор
Процент
Псевдоним
Публика
Путиловский завод



Рабство
Развертка
Районирование
Радек
Раковский
РВСР
Реакционная власть
Реввоенсовет
Регистрация
Режим
Резерв
Революция
Революция (где ее нын. ?)
Революция (что такое ?)
Рейхстаг
Реквизиция
Рекрут
Репарации
Репертуар
Республика (кто во главе ?)
Реформа
Ржаная единица
Рижский мир
РКП
РКСМ
Роста
Рур
Самогон
Сан
Санитария
Сейчас
Съезд
Секретарь
Сельмаштрест
Сибирь
Симулянт
Синдикат
Система
Словарь
Смета
Смычка
Соглашатель
Соединенные штаты
Солидарность
Союз
Спартаков. (где действ. ?)
Спартаковцы (кто такие ?)
Спектакль
Спекулировать
Справочник
СССР
Стабилизация
Стаж
Сталин
Станок
Статья
Сто
Столица Англии
Стиг
Субсидия

Танк
Телеграф
Текстильщик
Территория
Титул
Транспорт
Траур
Тренировка
Трибунал
Трибуна

Уголовный
Украина
Ультиматум
Университет
Универсальный
Урал
Утилизация
Учет

Фабзавуч
Фашисты
Фирма
Флот
Фонд
Формировка
Фош

Ходатайство
Хроника

Цензура
Цеппелин
ЦИК
Циркуляр

Частушка
Чеканить
Чекист
Член РКП

Шайка
Швейцария
Шеренги
Шефство
Шпик
Шпион
Штрейкбрехер

Эберт
Эквивалент
Эксплоатация
Энергичный
Эсер

Юбилей
Юденич

Япония

Приложение 5

НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ МЕТОДОВ ШКОЛЬНОЙ РАБОТЫ. ПЕДОЛОГИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ.

Форма А.

Зимний вариант 1926/27 уч. года.

Тест I.

ОБЩЕСТВОВЕДЕНИЕ

Для III и IV групп.

Составили М. С. Бернштейн, Н. А. Бухгольц и А. Е. Шейнберг

1. **Какое сегодня число, месяц, год?**
2. **Как тебя зовут?**
3. **В какой группе ты учишься?**
4. **В какой школе?**

Герб Советского Союза	СЕРП И МОЛОТ ДВУГЛАВЫЙ ОРЕЛ КРЕСТ
Ленин похоронен	В МОСКВЕ В КИЕВЕ В ЛЕНИНГРАДЕ
1. У нас власть	ЦАРЯ ТРУДЯЩИХСЯ ВОЕННЫХ
Наши фабрики принадлежат	РАБОЧИМ ГОСУДАРСТВУ ФАБРИКАНТАМ
Земля в СССР. принадлежит	КРЕСТЬЯНАМ ГОСУДАРСТВУ ПОМЕЩИКАМ
Крестьянин производит	ХЛЕБ ГАЗЕТЫ МАШИНЫ
Рабочий работает	В ЦЕРКВИ НА ЗАВОДЕ В ШКОЛЕ
6. Рабочие борются против	КРЕСТЬЯН БАТРАКОВ ФАБРИКАНТОВ

7. Кто наживается на труде крестьян?	РАБОЧИЕ ПОМЕЩИКИ БАТРАКИ
8. Октябрьская революция произошла	ОСЕНЬЮ ВЕСНОЙ ЛЕТОМ
9. Октябрьская революция принесла поражение	КРЕСТЬЯНАМ ФАБРИКАНТАМ РАБОЧИМ
10. Октябрьскую революцию сделали рабочие во главе с	ЭСЕРАМИ МЕНЬШЕВИКАМИ БОЛЬШЕВИКАМИ
11. Управлять государством в СССР имеют право	ТОЛЬКО ОБРАЗОВАННЫЕ ВСЕ ТРУДЯЩИЕСЯ ТОЛЬКО РАБОЧИЕ
12. Рабочие празднуют 1-е Мая как праздник	ЕДИНЕНИЯ И БОРЬБЫ ВЕСНЫ СВЕРЖЕНИЯ ЦАРЯ
13. 1-го Мая празднуют рабочие	ТОЛЬКО АМЕРИКИ ВСЕГО МИРА ТОЛЬКО СССР
14. Ленин умер	в 1923 г. в 1925 г. в 1924 г.
15. Рабочие в Советской России работают на предприятиях	4 ЧАСА 8 ЧАСОВ 12 ЧАСОВ
16. Подросток до 16 л. работает на фабрике	4 ЧАСА 12 ЧАСОВ 8 ЧАСОВ
17. Красная армия была организована	ПРИ СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ ПРИ ВРЕМЕННОМ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ ПРИ ЦАРЕ
18. В Красной армии служат	ФАБРИКАНТЫ ТРУДЯЩИЕСЯ ТОРГОВЦЫ
19. Красная армия защищает	РОДИНУ ТРУДЯЩИХСЯ РЕЛИГИЮ
20. Первая рабочая власть в мире была	в ПАРИЖЕ в МОСКВЕ в КАНТОНЕ
21. Соцстрах организует для трудящихся	САНАТОРИИ ФАБРИКИ СОВХОЗЫ

22. Первые советы рабочих и крестьян были организованы — в 1926 г. / в 1905 г. / в 1917 г.

23. В Советы выбирают — 1 РАЗ В 3 ГОДА / 1 РАЗ В ГОД / 1 РАЗ В МЕСЯЦ

24. В Советы выбирают — ПОДНЯТИЕМ РУК / КРИКОМ / ПОДАЧЕЙ ЗАПИСОК

25. Сельсовет ведает делами — ГУБЕРНИИ / ДЕРЕВНИ / ГОРОДА

26. Члены Совета — НАЗНАЧАЮТСЯ / ИЗБИРАЮТСЯ / НАНИМАЮТСЯ

27. Изба-читальня помогает крестьянину — МАШИНАМИ / ЗНАНИЯМИ / ДЕНЬГАМИ

28. Коминтерн—боевой союз рабочих — ВСЕГО МИРА / СССР / ЕВРОПЫ

29. Исполком Коминтерна находится — в АМСТЕРДАМЕ / в МОСКВЕ / в ЛОНДОНЕ

30. Коминтерн объединяет — РАБОЧИЕ ПРОФСОЮЗЫ / РАБОЧИЕ КООПЕРАТИВЫ / РЕВОЛЮЦИОННЫЕ РАБОЧИЕ ПАРТИИ

31. Коммунистическая партия объединяет — ЧЛЕНОВ ПРОФСОЮЗОВ / ПЕРЕДОВИКОВ РАБОЧЕГО КЛАССА / СОВЕТСКИХ СЛУЖАЩИХ

32. Всегда боролся во главе большевиков — ЛЕНИН / МАРКС / ТРОЦКИЙ

33. Маркс жил — в XIX ВЕКЕ / в XX ВЕКЕ / в XVIII ВЕКЕ

34. Друг угнетенных народов — АМЕРИКА / СССР / АНГЛИЯ

35. В СССР женщина — ПОДЧИНЕНА МУЖЧИНЕ. / РАВНОПРАВНА С МУЖЧИНОЙ / ИМЕЕТ БОЛЬШЕ НЕГО ПРАВ

36. Неп введен в Советской России в интересах — ГОСУДАРСТВА / ЧАСТНЫХ ТОРГОВЦЕВ / СОВЕТСКИХ СЛУЖАЩИХ

37. Задача профсоюзов — ЗАЩИЩАТЬ ИНТЕРЕСЫ ТРУДЯЩИХСЯ
ОХРАНЯТЬ ПОРЯДОК

38. ВЦСПС руководит делами — КООПЕРАЦИИ
ПРОФСОЮЗОВ
ПАРТИИ

39. ВЦИК избирается Съездом Советов — СССР
РСФСР
УССР

40. ЦИК СССР избирается Съездом Советов — СССР
УССР
РСФСР

41. Губисполком ведает делами — ПРОФСОЮЗА
ГУБЕРНИИ
ПАРТИИ

В коммунистическом обществе будет — КЛАСС БУРЖУАЗИИ
НЕ БУДЕТ КЛАССОВ
КЛАСС ПРОЛЕТАРИАТА

Рыков председатель — ВЦИК
СОВНАРКОМА
ПРОФСОЮЗОВ

Калинин председатель — ЦИК СССР
СОВНАРКОМА
ВСНХ

Томский стоит во главе — ПАРТИИ
ПРОФСОЮЗОВ
КООПЕРАЦИИ

46. Защищают интересы английских горнорабочих — БОЛДУИН
АНГЛИЙСКИЙ КОРОЛЬ
КУК

47. Английским углекопам помогают больше всего — АНГЛИЙСКИЕ РАБОЧИЕ
РУССКИЕ РАБОЧИЕ
АМЕРИКАНСКИЕ РАБОЧИЕ

48. Китай угнетаем — АНГЛИЕЙ
КАНТОНОМ
СССР

49. Власть царя была свергнута в России — в ФЕВРАЛЕ 1917 ГОДА
в ОКТЯБРЕ 1917 ГОДА
в ЯНВАРЕ 1905 ГОДА

50. Политическим руководителем рабочего класса является — КРАСНАЯ АРМИЯ
ПАРТИЯ
ПРОФСОЮЗ

Всего правильных ответов
Всего неправильных ответов
Коэффициент успешности

ОПЫТ НА ЗНАНИЕ 200 СЛОВ, ПРОВЕДЕННЫЙ ДОКТОРОМ В. К. СОЛОВЬЕВЫМ В ТАШКЕНТСКОЙ О.В.Ш. ИМ. ЛЕНИНА

Тест № 75
Форма № 1

№№ по пор.	ВОПРОСЫ	Артиллеристы 22 чел.		Кавалеристы 20 чел.		Пехота 29 ч.	
		Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания	Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания	Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания
1	Смычка	94	—	96	—	86,5	—
2	«Ножницы»	88,5	—	66,7	—	77,7	—
3	Телеграмма	82		93,3	—	80,3	—
4	Берлин	88	—	100	—	100	—
5	Катастрофа	63,5	3	73,3	—	73,2	—
6	Белогвардейцы	100	—	96		95,7	—
7	Что чеканят	95,5	—	81,7		64,3	—
8	Наркомзем	100	—	88,3		73,2	—
9	Власть Армении	70	—	86,7	—	—	—
10	Симулянт	41	22,5	13,3	53,3	31,1	35,7
11	Клуб	100	—	88,3		95,3	—
12	Конкурс	95,5	—	88,3		68,4	—
13	Где Австрия	94		75		73,5	—
14	Транспорт	100		96		90,8	—
15	Университет	94	—	96	—	87,2	—
16	Оккупация	71,5		81,7	—	74	—
17	Биография	94	—	86,7	—	72,7	—
18	Афганистан	47		0	55	8,3	54,3
19	Володарский	75		90	—	57,2	—
20	Система	89,5	—	80	—	74	
21	Коминтерн	100	—	96	—	91,3	
22	Профсоюз		100	75	—	77	—
23	Стаж	—	79,5	85	—	78,3	—
24	Моральный	27	27	21,7	41,7	32,5	14,3
25	Псевдоним	47	—	55	—	38,5	—
26	Антанта	65	—	—	73,3	22,4	36,2
27	Ворошилов	89,5	—	88,3	—	73	—
28	Временное Правительство	88	—	88,3	—	87	—
29	В.С.Н.Х.	51,5	45	48,3	—	31,8	22,7
30	Владивосток	65	—	45	11,67	59	3,8
31	Петиция	71,5	—	63,3	—	47	—
32	План	83,5	—	81,7	—	73,5	
33	Политпросвет	100	—	96		100	
34	Гапон	91		83,3	—	91	—
35	Луначарский	77,5		90	—	74	—
36	Лозанна	50	—	17,6	38,3	28,8	5,8
37	Квитанция	85	—	41,7	21,7	68,8	
38	Кредит	89,5	—	95	—	87,5	
39	Категория	65	—	41,7	21,7	54,8	
40	Идол	95,5	—	95	—	64,3	
41	Артель	100	—	95	—	90,8	—
42	Ассоциация	41	—	33,3	—	6,9	11,5
43	Лотерея	91		71,7	—	77,5	—
44	Дзержинский	68,5		35	15	47,2	
45	Иго	95,5	—	83,3	—	69	
46	Иностранный	95,5		100		90,8	
47	Идея	95,5		90	—	90,8	
48	Этика	89,5	—	100	—	84,5	—
49	Врач	95,5	—	95	—	100	—
50	Антерелигиозн. пропаганда	65		60,7		59,3	—

ОПЫТ НА ЗНАНИЕ 200 СЛОВ, ПРОВЕДЕННЫЙ ДОКТОРОМ В. К. СОЛОВЬЕВЫМ В ТАШКЕНТСКОЙ О.В.Ш. ИМ. ЛЕНИНА

Тест № 75

Форма № 1а

№№ по пор.	ВОПРОСЫ	Артиллеристы 22 чел		Кавалеристы 16 чел		Пехота 29 ч.	
		Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания	Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания	Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания
1	Инструктор	94	—	91,7	—	77	—
2	Роза Люксембург	100	—	100	—	95,3	—
3	Ветеран	13,5	44	20,8	37,5	54,7	4,0
4	Гимн	94	—	100	—	72,7	—
5	Депутат	100	—	100	—	95,3	—
6	Донбасс	70	—	83,5	—	73,2	—
7	9-е января	94	—	100	—	86,5	—
8	Банкир	59	4,5	91,7	—	81,7	—
9	Докер	30	—	16,7	33,4	0	13,8
10	Авиация	100	—	100	—	91,5	—
11	Метр	100	—	83 5	—	86 5	—
12	Монополия	16 5	47	18,7	35,4	9,5	37,4
13	Нейтральный	57,5	—	91,7	—	-	—
14	1-е мая	70	—	91,7	—	77,7	—
15	Районирование	76	—	77	—	69,3	—
16	Резолюция	65	—	75	—	50	8,6
17	Наказ	45 5	21	50	16,7	36,3	22,5
18	Санчас	57,5	—	100	—	73,2	—
19	Утилизация	59	—	12,5	45,8	50	8,6
20	Держава	100	—	100	—	90 8	—
21	Десант	48,6	6	43,8	18,8	32,8	18,4
22	Диспут	62	—	66,7	—	50,8	—
23	Документ	100	—	100	—	90,8	—
24	Врангель	100	—	100	—	95,3	—
25	Рур	66,5	—	67,7	—	37,1	9,5
26	Самогон	100	—	100	—	90,8	—
27	Справочник	100	—	100	—	88	—
28	Субсидия	44	13,5	41,7	8,4	37,7	0,9
29	Чей Рур	42,5	18	35 5	27,5	—	55,2
30	Ассигнация	94	—	83,7	—	78	—
31	Маклер	36 5	12	35,5	27,5	50,8	—
32	Пролетарий	45,5	21	33,4	33,4	41,2	18
33	Соединенные Штаты	100	—	94	—	68,4	—
34	Территориальный	—	—	87	—	90 8	—
35	Украина	100	—	100	—	87,5	—
36	Фонд	88	—	83,5	—	74	—
37	Хроника	57,5	9	41,7	25	60,3	—
38	Циркуляр	100	—	83,5	—	90,8	—
39	Швеция	100	—	91,7	—	87,5	—
40	Юбилей	89,5	—		—	73 2	—
41	Союз	94	—	83,5	—	95,3	—
42	Текстиль	100	—	87	—	78,7	—
43	Морской флот	63,5	3	67,7	—	73,5	—
44	Кто может быть чл. РКП.	100	—	100	—	100	—
45	Сибирь	100	—	100	—	100	—
46	Власть демократии	35	—	41,7	25	59,3	—
47	Оратор	88	—	100	—	77,9	—
48	Когда была В.Ч.К.	78	—	77	—	82,8	—
49	Сельскохозяйственный налог	100	—	100	—	95 3	—
50	Кто в компартии	94	—	100	—	95,3	—

ОПЫТ НА ЗНАНИЕ 200 СЛОВ. ПРОВЕДЕННЫЙ ДОКТОРОМ В. К. СОЛОВЬЕВЫМ В ТАШКЕНТСКОЙ О.В.Ш. ИМ. ЛЕНИНА

Тест № 75

Форма № 2

№№ по пор.	ВОПРОСЫ	Артиллеристы 14 чел		Кавалеристы 21 чел		Пехота 19 ч.	
		Коэф. верного знания	К. эф. неверн. знания	Коэф. верного знания	К. эф. неверн. знания	К. эф. верного знания	Коэф. неверн. знания
1	РКП	100	—	87,8	—	100	—
2	СТО	33,3	33,3	6	—	44	22,8
3	Санитария	71,5	—	61,8	4,8	57,9	8,8
4	Соглашатель	100	—	74,7	—	79,0	—
5	Шеренга	100	—	100	—	86,0	—
6	Смета	90,5	—	93,5	—	50,9	8,8
7	РЛКСМ	100	—	100	—	100	—
8	Частушка	100	—	81	—	100	—
9	Роста	33,3	33,3	36,5	30,2	10,5	52,7
10	Фабзавуч	100	—	63,5	-	80,7	—
11	ВЦСПС	71,5	—	74,7	—	31,6	31,6
12	Анафема	2,5	34,5	41,3	38,2	52,7	10,5
13	Библиотека	82,2	—	82,5	—	79	—
14	Блокада	62,2	—	47,7	25,4	42	14,3
15	Банкноты	6	53,7	6,4	57,2	5,3	54,3
16	Дипломат	42,8	23,8	46	14,3	31,6	31,6
17	Дисциплина	100	—	100	—	93	—
18	Западный	47,6	4,8	71,2	—	50,9	15,8
19	Живоглот	6	53,7	19,1	33,2		29,8
20	Муссолини	63	—	65,1	—	63,2	—
21	Империализм	86,3	—	100	—	72	—
22	Издательство	90,5	—	100	—	93,1	—
23	Инспектор	14	33,7	6,4	57,3	15,8	50,9
24	Дезертир	100	—	95,3	—	100	—
25	Ирландия	90,5	—	100	—	86	—
26	Комитет национальностей	23,8	42,8	6,4	57,3	—	87,7
27	Гвардия	33,3	33,3	17 5	49,3	19,3	43,9
28	Бюрократизм	33,3	33,3	23,8	43	22,8	33,3
29	Спец	90 5	—	100	—	86	—
30	Инструкция	90,5	—	71,4	—	58	8,8
31	Исполком	90,5	—	100	—	72	—
32	ЦКК	81	—	88,8	—	73,7	—
33	Интервенция	81	—	80,9	—	73,7	—
34	Внешторг	90,5	—	90,4	—	86	—
35	В какой партии беспартийн.	42,8	23,8	4,8	62	19,3	43,9
36	Из кого сост. Ленинск. призыв	90,5	—	93,6	—	100	—
37	Крупская	90,5	—	88,8	—	100	—
38	Юные пионеры	100	—	100	—	82,5	—
39	Военкор	100	—	93,6	—	89,6	—
40	Деникин	81	—	88,8	—	75,5	—
41	Красном	100	—	100	—	89,6	—
42	НЭП	71,5	—	88,8	—	75,5	—
43	Всероссийский Староста	90,5	—	95,3	—	82,5	—
44	МОПР	100	—	100	—	89 6	—
45	Эскадрилья	91,7	—	100	—	82,5	—
46	Где работает Крупская	91,7	—	93,6	—	84,6	—
47	Польша	91,7	—	100	—	82,5	—
48	Совнарком	100	—	88,8	—	87,8	—
49	Тихон	90,5	—	93,6	—	100	—
50	Инвалид	100	—	90,4	—	100	—

ОПЫТ НА ЗНАНИЕ 200 СЛОВ, ПРОВЕДЕННЫЙ ДОКТОРОМ В. К. СОЛОВЬЕВЫМ В ТАШКЕНТСКОЙ О.В.Ш. ИМ. ЛЕНИНА

Тест № 75
Форма № 2а

№№ по пор.	ВОПРОСЫ	Артиллеристы 16 чел.		Кавалеристы 40 чел.		Пехота 20 ч.	
		Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания	Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания	Коэф. верного знания	Коэф. неверн. знания
1	УССР	100	—	90	—	61,7	—
2	Амбулатория	100		90,3	—	100	—
3	Коммунальный	91,7	—	36,6	30	35	28,3
4	РКИ	31,2	6,3	57,5	—	41,7	21,7
5	Стол из Англии	66,7	—	80	—	60	6,7
6	Дезинфекция	91,7		96,6	—	93,3	—
7	Вентиляция	100		90	—	75	—
8	Где ЦК РКП	91,7	—	96,6	—	93,3	—
9	Кто коммунист	100	—	100	—	100	—
10	Спорт	100		100	—	100	—
11	Германия	100	—	100	—	100	—
12	Орнач	100	—	89,1	—	100	—
13	НКТ	16,7	13,5	31,6	31,6	6,7	60
14	Бухарин	87,5	—	97,5	—	81,7	—
15	Живая церковь	75		53,3	6,7	76,7	—
16	Гигиена	91,7	—	80	—	66,7	—
17	Устав	100	—	100	—	100	—
18	Пролетарий	41,7	25	43,3	23,3	46,7	20
19	Штрейкбрехер	52	—	32,5	15,7	18,3	25
20	Раковский	100		90	—	83,3	—
21	Репарации	41,7	—	35	12,5	25	18,3
22	Кто придерж. марксизма	100	—	88,3	—	90	—
23	Что такое РВСР	94	—	80,8	—	68,3	—
24	Стабилизация	62,5	—	66,7	—	36,3	23,3
25	Эквивалент	22,9	14,6	11,3	25	—	28,3
26	Ходатайство	100	—	100	—	100	—
27	Реформа	60,5	2,1	29,2	25,8	53,3	13,3
28	Версальский мир	29,2	29,2	4,2	54,2	—	46,3
29	Сан	52,2	10,4	20	40	38,1	18,3
30	Блок	70,8	—	24,2	34,2	30	30
31	Вашингтон	81,3	—	77,5	—	78,3	—
32	Режим	25	41,7	6,7	60	20	46,3
33	Регистрация	100	—	100	—	100	—
34	Универсальный	62,5	—	0,8	57,5	21,7	41,7
35	Эксплоатация	62,5	—	96,7	—	96	—
36	Палач	100	—	86,7	—	100	—
37	Рабство	62,5	—	80,8	—	66,7	—
38	Формирование	66,7	—	26,7	—	55	8,3
39	Перебежчик	91,7	—	83,3	—	88,3	—
40	Ликвидация	62,5	—	84,2	—	73,3	—
41	Индия	94	—	73,3	—	53,3	13,3
42	Кто эсер	41,7	25	55,8	39,2	40	26,7
43	Кем командовал Юденич	75	—	86,7	—	100	—
44	Конференция	100	—	93,3	—	93,3	—
45	Делегат	75	—	100		100	—
46	Пропаганда	77,2	—	82,2	—	81.7	—
47	Кого об'единяет партия	100	—	97,8	—	95	—
48	Где контрабанда	100	—	100	—	93,3	—
49	Где Цанков	66,7	—	69,3	—	26,7	13,3
50	Президент	50	16,7	67,5	—	33,3	33,3

ВЕЛИЧИНА КОЭФФИЦИЕНТОВ ЗНАНИЯ СЛОВ У ПРИЗЫВНИКОВ РОЖД. 1903 Г. ОСЕНЬЮ 1924 Г.

<table>
<tr><td rowspan="2">Величина коэффициентов неверного знания</td><td colspan="4">Величина коэффициентов верного знания</td></tr>
<tr><td>100—75</td><td>75—26</td><td>26—1</td><td></td></tr>
<tr><td>76—100</td><td></td><td></td><td></td><td>Ветера</td></tr>
<tr><td>26—75</td><td></td><td>Признание
Пролетария</td><td>Автономный
Антирелигиозный
Беспартийный
Версальский мир
Мопр
Система
Соглашатель
Солидарный</td><td>Блокада
Бюрократ
Военкор
Десант
Доброхим
Импорт
Контрибуция
Кредит
Критика
Монополия
Ноты
Петиция
Премирование
УССР</td></tr>
<tr><td>1—25</td><td></td><td>Акт
Арена
Армения
Банкнота
Бессарабия
Биография
Вентиляция
Вильсон
Временное правительство
ВЦСПС
Германия
Госуд. аппарат
Демобилизовать
Дефицит
Донбасс
Живая церковь
Залог
Кайзер
Колония
Коммуна
Компенсация
Литора
Мавзолей
Марка
Нейтральный
Партизан
Плакат
Посол
Пропаганда
Профинтерн
Пуанкаре
Разверстка
РВСР
Роза Люксембург
РСФСР
Синдикат
Смета
Союзник
Сталин
Стяг
Текстильщик
Титул
Фабзавуч
Физкультура
Фирма
Хроника
ЦКК
Чичерин
Эсер</td><td>Антанта
Афганистан
Всероссийский староста
Гоцуя
Германск. револ.
Дзержинский
Дипломат
Докер
Домбаль
Западный
Интервенция
Коммунальный
Лига Наций
Ликвидация
Лозанна
Макдональд
Мильеран
Моральный
НКТ
Носке
Ньюбольд
Орнач
Пилсудский
Польша
Прелиминарный
Радек
Раковский
Реакционн. власть
Реформа
РКИ
Спартаковцы
Спартаковцы
Стабилизация
СТО
Территориальник
Томский
Торгпредство
Утилизация
Фош
Фрунзе
Цензура
ЦИК
Эберт</td><td>Болдуин
Венизелос
Компромисс
Оппортунист</td></tr>
<tr><td>0</td><td>Агент
Академия
Амбулатория
Англия
Аристократ
Армия
Артель
Банкир
Бастовать
Библиотека
Врангель
Врач
Гауптвахта
Гвардия
Герб
Дезертир
Делегат
Демьян Бедный
Деникин
Депутат
Держава
Диспут
Документ
Живоглот
Журнал
Заем
Зарплата
Золотопогонник
Ильич
Инвалид
Индия
Иностранец
Инспектор
Инструктор
Инструкция
Интендант
Ирландия
Исполком
Караул
Катастрофа
Квитанция
Клуб
Коллективно
Колчак
Командировка
Комбат
Комиссия
Комитет бедноты
Комячейка
Конкурс
Конференция
Кооператив
Красная Пресня
Кутузка
Ленинизм
Ленинский призыв
Лозунг
Лыжи
Метр
Моссовет
Оратор
Организация
Отпускник
Палач
Пан
Пенсия
1-е мая
План
Под.-поим. налог
Позиция
Политика
Политпросвет
Политработник
Политрук
Политчас
Предрасоуцок
Программа
Пролетариат
Промысл. налог
Профессор
Публика
Рабство
Регистрация
Резерв
Революция
Революция
Реквизиция
Рекрут
РКП
РКСМ
Самогон
Санитар
С'езд
Секретарь
Сел.-хоз. налог
Сибирь
Симулянт
Смычка
Совет национальн.
Соединенные Шт.
Социалист. строй
Союз
Спектакль
Спекулировать
Спец
Станок
Статья
Субсидия
Танк
Телеграф
Территория
Транспорт
Тренировка
Трибунал
Трибуна
Угнетенный
Украина
Устав
Учет
Флот
Цеппелин
ЦК РКП
Червонец
Член партии
Шайка
Швейцария
Шеренга</td><td>Авангард
Авиация
Австралия
Австрия
Амнистия
Анафема
Ассигнация
Ассоциация
Атака
Баку
Белогвардейцы
Берлин
Брестский мир
Бухарин
Варшава
Вашингтон
Венгрия
Владивосток
Внешторг
Воровский
Ворошилов
ВСНХ
Выставка
Гапон
Гарнизон
Гигиена
Гимн
ГПУ
9-е января
Дезинфекция
Декрет
Демократический
Дисциплина
Доллар
Заготконтора
Зиновьев
Иго
Идея
Идол
Издательство
Империалист
Капиталист. строй
Карл Либкнехт
Категория
Коминтерн
Коммерция
Коммунист
Компартия
Комфракция
Контрабанда
Краском
Кризис
Крупская
Легальный
Лектор
Лотерея
Луначарский
Маклер
Марксизм
Марсельеза
Международн. об'единение
Муссолини
Наказ
Наркомзем
Наркомпочтель
Национализация
Нация
Ножницы
Оккупация
Парламент
Пароль
Партия
Партработа
Перебежчик
Передовица
Перекоп
Печать
Погром
Помаванник
Портфель
Предатель
Прогресс
Пропеллер
Профсоюз
Процент
Путиловский завод
Районирование
Реввоенсовет
Режим
Рейхстаг
Рур
Репарация
Репертуар
Республика
единица
Ржаная
Рижский мир
Роста
Юбилей
Саксония
Сан
Санчас
Сельмаштрест
Словарь
Совнарком
Солидарность
Спорт
Справочник
Стаж
Столица Англии
Тихон
Траур
Троцкий
Уголовный
Узник
Ультиматум
Универсальный
Университет
Урал
Фашист
Фонд
Формировать
Франция
Ходатайство
Циркуляр
Частушка
Чека
Чеканить
Чекист
Шефство
Шпик
Шпион
Штрейкбрехер
Эксплоатация
Энергичный человек
Эпидемия
Эскадрилья
Юденич
Юные пионеры
Япония</td><td>Блок
Вандервельде
Володарский
Демонстрация
Дискуссия
Нэп
Псевдоним
СССР
Эквивалент</td><td></td></tr>
</table>

ВЕЛИЧИНА КОЭФФИЦИЕНТОВ ЗНАНИЯ У КРАСНОАРМЕЙЦЕВ — ОТПУСКНИКОВ 1924 ГОДА

Величина коэффициентов неверного знания		Величина коэффициентов верного знания			
		От 100 до 76	От 75 до 25	От 25 до 1	0
	От 26 до 50			Автономный Версальский мир Кайзер Ликвидация Монополия Национализация Позиция Пролетарий Радек Соглашатель	Блокада Ветеран Лига Наций Премирование
	От 1 до 25	Посол	Анафема Атака Банкнота Биография Венгрия Владивосток ВЦСПС. Гимн Госуд. аппарат Декрет Демокр. власть Донбасс Залог Западн. страна Идол Интендант Колония Компенсация Лектор Литера Марка Нейтральный Нота Партизан Перебежчик Плакат Прелиминарный Путилов. завод Реакцион. власть Режим Республика Синдикат Система Смета Спартаковцы Стабилизация Стаж СТО Текстильщик Титул Утилизация Цензура ЭСЕР.	Антирелигиозный Афганистан Вильсон ВСНХ Дзержинский Коммун. хоз-ство Кредит Лозанна Моральный Макдональд Ньюбольд Раковский Реформа СССР Стяг Фош	Болдуин Вандервельде Венизелос Десант Докер Носке Спартаковцы Эберт
		Австралия Агент Академия Армия Бастовать Библиотека Варшава Врангель Враг Гарнизон Гауптвахта Герб Дезертир Депутат Держава Документ Заготконтора Заем Зиновьев Золотопогонник Живоглот Журнал Издательство Империалисты Индия Инспектор Инструктор Инструкция Ирландия Караул Квитанция Клуб Коллективно Колчак Комиссия Конкурс Контрабанда Кооператив Красная Пресня Кутузка Моссовет Наркомзем «Ножницы» Оратор Палач Пан Пароль 1-е мая Перекоп Позиция Политика Политпросвет Политрук Портфель Предрассудки Признание Программа Прогресс Диктатура пролет. Пропеллер Профсоюз Профессор Процент Публика Рабство Реввоенсовет Регистрация Резерв Революция Реквизиция Ржаная единица РКИ. Самогон Санитария Санчас Съезд Секретарь Сибирь Симулянт Смычка Соединен. Штаты Союз Спектакль Спекулировать Станок Статья Субсидия Танк Телеграф Тренировка Трибуна Трибунал Уголовный Украина Ультиматум Учет Фашисты Флот Ходатайство Цеппелин Член ком. партии Шапка Швейцария Шеренга Шефство Шпион Эксплоатация Энергичный	Авиация Австрия Акт Амнистия Антанта Арена Аристократ Армения Артель Ассигнация Ассоциация Баку Банкир Белогвардейцы Берлин Бессарабия Блок Брестский мир Вашингтон Володарский Воровский Ворошилов Времен. правит. Гапон 9 января Демонстрация Демьян Бедный Диспут Дисциплина Доллар Иго Идея Иностранец Карл Либкнехт Катастрофа Коминтерн Коммерция Кризис Легальная партия Лозунг Лотерея Луначарский Маклер Марксизм Марсельеза Метр Муссолини Наказ Оккупация Парламент Передовица Печать Пилсудский План Погром Подоход. им. налог Помазанники Предатель Промысл. налог Разверстка Районирование РВСР Революция Рейхстаг Рекрут Репарации Репертуар Республика Рижский мир РКСМ Роза Люксембург Роста Рур Сан Сельмаштрест Словарь Солидарность Справочник Сталин Территория Транспорт Траур Университет Универсальный Урал Фабзавуч Фирма Фонд Формировать Хроника ЦИК Циркуляр Частушка Чеканить Чекист Шпик Штрейкбрехер Юбилей Юденич Япония	Столица Дипломат Генуя Домбаль Категория Мильеран Псевдоним Эквивалент	

Приложение 7

СООТНОШЕНИЕ ЧАСТЕЙ РЕЧИ В РАЗЛИЧНЫХ СЛОВАРЯХ УСТНОГО И ПИСЬМЕННОГО ЯЗЫКА, РАЗРАБОТАННЫХ В 1924 И 1925 ГГ. [1]

Грамматические категории	Устный язык																Письменный язык				Итоги					
	красноармейца								политрука																	
	Группа I		Группа II		Группа III		Всего		Группа I		Группа II		Группа III		Всего		Пресса		Письма		Устный		Письменный		Всего	
		%		%		%		%		%		%		%		%		%		%		%		%		%
1. Имена существительные	870	29,4	1.064	22,6	758	21,2	2.692	24,0	772	25,3	924	21,8	1,415	25,8	3.111	24,3	3.659	37,0	6.416	31,4	5.803	24,2	10.078	33,2	15.876	29,2
2. Имена прилагательные	207	7,0	268	5,7	204	5,7	679	6,0	140	4,6	242	5,7	375	6,8	757	5,9	1.168	11,9	1.493	7,3	1.436	5,9	2.661	8,8	4.097	7,6
3. Местоимения	417	14,1	808	17,1	577	16,1	1.797	16,0	490	16,1	747	17,6	900	16,3	2.137	16,7	752	7,7	2.392	11,7	3.934	16,4	3.144	10,4	7.078	13,0
4. Глаголы (с прич. и дееприч.)	500	17,0	959	20,5	789	22,0	2.248	20,0	546	17,9	793	18,7	988	17,9	2.327	18,2	1.586	16,0	3.812	18,6	4.575	19,1	5.398	17,8	9.973	18,4
5. Наречия	311	10,5	402	8,6	396	11,0	1.109	9,9	322	10,6	472	11,1	488	8,9	1.282	10,0	594	6,0	1.541	7,5	2.391	9,9	2.135	7,1	4.526	8,4
6. Предлоги	298	10,1	449	9,6	278	8,0	1.025	9,1	315	10,3	393	9,3	590	10,7	1.298	10,0	1.295	13,2	2.025	9,9	2.323	9,7	3.320	10,9	5.643	10,3
7. Союзы	215	7,3	512	10,9	360	10,0	1.087	9,7	290	9,5	434	10,2	559	10,1	1.283	10,0	579	5,9	1.993	9,8	2.370	9,8	2.572	8,5	4.942	9,1
8. Междометия	0	0,0	0	0,0	4	0,1	4	0,0	1	0,0	0	0,0	0	0,0	1	0,0	2	0,0	31	0,2	5	0,0	33	0,1	38	0,1
9. Остальные (отрицания, вспомогат. части, усилительн., вводные и т. д.)	136	4,6	236	5,0	210	5,9	582	5,2	172	5,6	241	5,6	197	3,5	610	4,8	218	2,2	755	3,7	1.192	4,9	973	3,2	2.165	3,9
10. Общее количество слов	2.954	100,0	4.698	100,0	3.576	100,0	11.223	100,0	3.048	100,0	4.246	100,0	5,512	100,0	12.806	100,0	9.858	100,0	20.456	100,0	24.029	100,0	30.309	100,0	54.338	100,0

[1] Некоторое расхождение в общих итогах данной таблицы с цифрами статей, излагавших предварительные результаты работы 1924 и начала 1925 года (И. Н. Шпильрейн, «Военный Вестник» и «Время»; Р. В. Минц, «Книгоноша»; С. Г. Рысс, «Спутник Политработника»), об'ясняется тем, что при окончательном подсчете не принимались во внимание собственные имена и производные от них, вошедшие в итоги предварительного подсчета. Они падают почти исключительно на существительные, составляют около 1½% общего числа слов.

Т а б л и ц а

399 слов пассивного словаря, определенных красноармейцами рожд. 1902 г. в 1925 году по величине коэффициентов верного и неверного знания.

Величина коэффициентов неверного знания слов	Величина коэффициентов верного знания слов: 100 — 76%	75 — 26%	25 — 1%	0 — 0,9%
76 — 100%				Ветеран
26—75%		Банкир Бессарабия Заем Монарх Режим Экскурсия	Антанта Антирелигиозный Аудитория Версальский мир Доброхим Нажа Национализация Оффициальный Печать Политика Предрассудок Смета Эшелон	Бюрократизм Критика Моральный
1—25%		Автономный Акт Активный Анафема Беспартийный Блокада ВСНХ ВЦСПС Германск. революц. Демократический Десант Донбасс Живоглот Залог Кайзер Катастрофа Квитанция Коммунальный Компенсация Конкурс Кулидж Лектор Морской флот Передовица Петиция Программа Рейхстаг РКИ Роста РСФСР Сан Санитария Симулянт Соглашатель Союзник Стабилизация Токио Хроника Циркуляр	Арена Макдональд Афганистан Банкноты Блок Владивосток Гвардия Генуя Гоминдан Дзержинский Дипломат Докер Дефицит Импорт Инспектор Категория Комбинация Легальный Макдональд Маклер Манифест Монополия НКТ Премирование Прогресс Процессия Реальный Репертуар Рур Солидарный Стаг (под чьей властью находится) Субсидия Штрейкбрехер Эквивалент Элемент Эпидемия	Компромисс Оппортунист Предварительный Репарация Универсальный
0—0,9%	Авангард Авиация Агент Амбулатория Англия Амнистия Артель Атака Баку Белогвардеец Биография Варшава Венгрия Внешторг Воровский Ворошилов Врангель Врач Времен. правит. Гапон Гарнизон Гауптвахта Германия 9-е января Дезертир Деклассация Делегат Демобилизация Демьян Бедный Депутат Держава Дисциплина Документ Журнал Забастовка Зарплата Зиновьев Золотопогонник Идея Издательство Ильич Иностранный Инвалид Инструктор Инструкция Ирландия Исполком Кандидат Капит. строй Караул К. Либкнехт Клуб Коллективно Кто влад. колониями Колчак Командировка Комбат Коммун. хоз. Коминтерн Коммунисты Компартия Комячейка Конституция Контрабанда Контрибуция Конференция Кооператив Кредит Крупская Кутузка Ленин. призыв Литера Лозунг Лыжи Льгота Метр Мопр Наркомзем Наркомпочтель Оратор Организация Орнач Отпускники Пан Пароль Партия Партработа Пенсия 1-е мая Перекоп Плакат Позиция Политпросвет Политработа Политчас Польша Предатель Пром. налог Процент Профсоюз Публика Путил. завод. Рабство Радио Раковский Регистрация Резерв Реквизиция ВЛКСМ РКП Самогон Сенчао Сибирь Сельмашстрест С.-х. налог Словарь Смычка Совнарком Строй Сун Ят-Сен Танк Тариф Телеграмма Текстильщик Террит. войск Территория Тихон Транспорт Тренировка Трибунал Угнетенный Украина Университет УССР Устав Урал Учет Фашисты Федерация Физкультура Физиономия Фонд Фрунзе Ходатайство ЦК РКП Частушка Член компартии Шайка Швеция Шеренга Шпик Шпион Эксплоатация Эскадрилья Юн. пионеры Япония	Абсолютный Австралия Австрия Академия Аристократ Армения Ассигнация Ассоциация Берлин Библиотека Брестский мир Болдуин Бухарин Бюджет Вашингтон Великобритания Вентиляция Военкор Володарский Всеросс. староста ВЧК Выставка Гарантия Германия Гигиена Гимн Гинденбург ГПУ Грузия Дебош Декрет Демонстрац. Деникин Дискуссия Диспут Доллар Живая церковь Зап. страна Иго Идол Империализм Индия Интервенция Кемаль-паша Колония Коммерция Конгресс Контроль Кризис Крупская Лига Наций Ликвидация Лотерея Луначарский Марка Марксизм Марсельеза Моссовет Нация Нейтральный Ножницы Ноты НЭП Оккупация Палач Парламент Партизан Пекин Перебежчик План Помазанник Портфель Президент Пролетариат Пролетарий Пропеллер Псевдоним Районирование РВСР Революция Рекрут Рижский мир Роза Люксембург Рур (чем богат) Селькор Синдикат Система Соедин. Штаты София Спец Стаж Станок СТО Стол. Англии Сун Ят-Сен Темп Террор Титул Томский Торжествен. Торгпредство Траур Трибуна Уголовный Уаник Ультиматум Утилизация Фабзавуч Фирма Формирование Франция (власть) Франция (где) Цанков ЦИК ЦКК Цензура Цеппелин Чеканить Чичерин Шефство Электрификация Энергичный Эсер Эррио Юбилей Юденич	Инцидент Лозанна Муссолини Радек Реакционная власть Реформа	

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Часть первая. **Проблема и метод** . .	5
Часть вторая. **Изучение активного словаря**.	20
I. Получение и разработка материала.	—
II. Характеристика материала	25
III. Результаты	31
1. Соотношение частей речи в различных словарях. Богатство языка. Сравнительная частота отдельных слов	—
2. Синтаксический анализ красноармейских писем . .	40
3. Синтаксический анализ устного языка красноармейца.	47
4. Орфография красноармейских писем . .	52
5. Однородность материала	65
Часть третья. **Изучение пассивного словаря** .	70
I. Предварительные замечания. .	—
II. Первые опыты . .	78
III. Окончательные опыты	81
IV. Результаты опытов.	98
А. Результаты опытов 1924 года .	99
1. Испытание красноармейцев-отпускников	—
2. Испытание II группы (рожд. 1902 г., осенью 1924 г.).	104
3. Испытание III группы (красноарм. рожд. 1902 года, отобранные в полковые школы,— осенью 1924 года)	107
Б. Результаты опытов 1925 года	108
1. Сравнение результатов опытов 1924 и 1925 гг.	109
2. Сравнение результатов по родам оружия .	—
3. Сравнение результатов по времени призыва	—
4. Сравнение результатов опытов по категориям слов	110
В. Выводы	112
V. Общественно-политический пассивный словарь, как орудие воздействия	115
Часть четвертая. **Общие выводы**	119
Часть пятая. **Приложения**	130
Приложение 1.	—
Приложение 2.	131
Приложение 3.	167
Приложение 4.	177
Приложение 5. .	183
Приложение 6. . .	187
Приложение 7.	вклейкой
Приложение 8.	вклейкой
Приложение 9.	вклейкой
Приложение 10. .	вклейкой

INHALT.

	S.
Erster Teil. **Fragestellung und Methoden**	5
Zweiter Teil. **Der aktive Wortbestand**	20
I. Das Material und seine Auswertung	—
II. Die Charakteristik des Materials.	25
III. Die Ergebnisse	31
1. Das Häufigkeitsverhältnis der etymologischen Elemente in den einzelnen Lexika. Der Sprachreichtum. Die Häufigkeit der einzelnen Wörter	—
2. Die syntaktische Analyse der Rotarmistenbriefe . .	40
3. Die syntaktische Analyse der Rotarmistensprache	47
4. Die Rechtschreibung der Rotarmistenbriefe.	52
5. Die Einheitlichkeit des Materials.	65
Dritter Teil. **Der passive Wortbestand**	70
I. Vorbemerkungen.	—
II. Vorversuche . .	78
III. Endgültige Versuche	81
IV. Versuchsergebnisse	98
A. Versuchsergebnisse 1924	99
1. Reservistenprüfung	—
2. Prüfung des Jahrganges 1902 im Herbst 1924	104
3. Prüfung im Herbst 1924 der für die Regimentsschulen ausgelesenen Rotarmisten des Jahrganges 1902 .	107
B. Versuchsergebnisse 1925.	108
1. Vergleich der Versuchsergebnisse 1924 und 1925	109
2. Vergleich nach Waffengattungen	—
3. Vergleich nach Einrückszeit . .	
4. Vergleich nach Wortkategorien	110
C. Folgerungen	112
V. Sozialpolitischer Wortschatz als Einwirkungsinstrument . .	115
Vierter Teil **Allgemeine Ergebnisse**	119
Fünfter Teil **Beilagen.**	130

ОПЕЧАТКИ

Стр.	Напечатано:	Должно быть:
Титульный лист, немецкий текст	...Moskauer Garnisons	...Moskauer Garnison
9, в конце 2-го абзаца снизу	...на стр. 8 и 9	...на стр. 10 и 11
16, в конце 4-го абзаца снизу	...на стр. 11, 12, и 13	...на стр. 13, 14 и 15
26, 2-ое К. сверху	К. (красноармеец)	П. (политрук)
39, 3-я сноска	...члены «le» и «le»	...члены «le» и «la»
61, надпись под диаграммой	Ошибка на недурную гласную...	Ошибка на неударную гласную...

Цена 1 руб. 80 коп.